

Voranschlag 2010

Bericht und Antrag des
Stadtrates an den
Grossen Stadtrat
vom 9. September 2009

B+A 35 / 2009

**Mediensperfrist
15. September 2009
11.00 Uhr**

10

Stadt Luzern

Voranschlag 2010

Bericht und Antrag des
Stadtrates an den
Grossen Stadtrat
vom 9. September 2009

B+A 35/2009

Inhaltsverzeichnis

	Seite
B+A 35 / 2009	5
Bericht und Antrag des Stadtrates	7
Beschluss des Grossen Stadtrates	28
 Tabellarische Zusammenfassungen / Auswertungen der Laufenden Rechnung	 31
Aufwand / Ertrag nach Kostenarten	32
Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung	33
Zusammenstellung nach Sachgruppen (Aufwand / Ertrag)	34
Kennzahlen	38
Sachwortverzeichnis	39
 Laufende Rechnung	 41
Behörden, Stadtkanzlei, Präsidialstab, Personalamt	43
Sozialdirektion	47
Bildungsdirektion	59
Sicherheitsdirektion	70
Baudirektion	81
Finanzdirektion	91
Beitragswesen	97
Steuern, Kapital- und Zinsendienst, Abschreibungen	105
 Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport	 111
 Leistungsauftrag mit Globalbudgets	 119
Heime und Alterssiedlungen (HAS)	120
Volksschule	133
Tiefbauamt (TBA)	144
Liegenschaften des Finanzvermögens	155
 Investitionsrechnung	 163
Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite und Überblick über bewilligte und nicht bewilligte Sonderkredite	

B+A 35 / 2009

Bericht und Antrag des Stadtrates von Luzern an den Grossen Stadtrat von Luzern

B+A 35/2009

Stadtratsbeschluss 745 vom 9. September 2009

Voranschlag für das Jahr 2010 und Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2010

Verfahrenstechnische Vorbemerkungen

Der Voranschlag 2010 ist das erste Budget der fusionierten Gemeinden Littau und Luzern.

Basis für die Budgetierung bildeten die Vorjahreszahlen aus der Jahresrechnung 2008 sowie dem Voranschlag 2009 der beiden Gemeinden. Da die Gemeinde Littau ihre Zahlen nach der funktionalen Gliederung publiziert, die Stadt Luzern hingegen nach der institutionellen Gliederung, mussten die Zahlen von Littau auf den Luzerner Kontenplan übersetzt werden. Dadurch standen intern für Vergleichszwecke je ein Budget der Stadt Luzern, der Gemeinde Littau sowie ein "konsolidiertes" Budget mit Vorjahreszahlen zur Verfügung.

Ein Grossteil der Zahlen pro funktionale Gliederung der Gemeinde Littau konnte jedoch nicht 1:1 auf die Organisationseinheiten übertragen werden, weil sich die beiden Gemeinden bezüglich Struktur und Organisation unterscheiden. Vor allem im Bereich Allgemeine Verwaltung mussten die Vorjahreszahlen von Littau mit einem Schlüssel aufgeteilt werden: Waren bei Konten mehrere Zuweisungen auf den Luzerner Kontenplan möglich, wurde das Konto dort zugewiesen, wo der grösste Anteil enthalten war.

Auf eine Publikation der konsolidierten Ansicht wird deshalb verzichtet, da die Vorjahreswerte für das Budget 2009 und die Jahresrechnung 2008 wie oben beschrieben nicht überall nachvollziehbar und aussagekräftig sind. Im vorliegenden Budget 2010 sind deshalb die Vorjahreszahlen der "alten" Stadt Luzern abgebildet. Bei den Begründungen werden ebenfalls nur die Veränderungen gegenüber dem Vorjahresbudget der alten Stadt Luzern sowie die Ausbauten erwähnt.

Mit der Zusammenführung der Stadtpolizei und der Kantonspolizei wurde gleichzeitig auf den 1. Januar 2010 eine partielle Verwaltungsreorganisation umgesetzt. Der Tiefbau ist neu der Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit angegliedert. Ebenfalls neu ist in dieser Direktion die Dienstabteilung Stadtraum und Veranstaltungen, welche die Bereiche SIP, Stadtrauminspektorat und Managementsupport umfasst.

Das vorliegende Budget wurde zusammen mit den verantwortlichen Personen in Littau erarbeitet. Damit die Eingaben mit den Vorjahreswerten plausibilisiert und die Vorgaben aus dem Fusionsvertrag und den Budgetrichtlinien vom Stadtrat überprüft werden konnten, erfolgte die Budgeteingabe sehr detailliert. So wurden im Voranschlag verschiedene Positionen separat erfasst, u. a. für

- Aufwendungen von Littau, die im vorliegenden Budget weitergeführt werden,
- Synergiegewinne und Leistungsausbauten aus dem Projekt Fusion Littau-Luzern sowie
- die letzte Tranche aus dem Entlastungs- und Überprüfungsprojekt EÜP 2006–2010.

Zudem wurde jede einzelne Stelle mit dem Stellenplan, dem Stellennachweis und der Sollorganisation per 1. Januar 2010 abgeglichen, und die gemeldeten Strukturveränderungen wurden überprüft.

Die Vorbereitungen und die Budgetphase waren verwaltungsintern äusserst aufwendig und intensiv. Mit diesem Vorgehen konnte jedoch sichergestellt werden, dass keine wesentlichen Fehler im Budget vorhanden sind.

1 Gesamtüberblick

Der Voranschlag 2010 weist ein Rohdefizit in der Höhe von gegen Fr. 21 Mio. aus. Der dritte Entlastungsschritt im Rahmen der Revision des Steuergesetzes 2008, verschiedene Mehrbelastungen – namentlich die Notwendigkeit der PK-Sanierung – sowie die Tatsache, dass noch nicht alle Fusionssynergien bereits per 2010 wirksam werden, führen zu diesem unerfreulichen Ergebnis. Wie geplant bzw. angekündigt, soll der Fehlbetrag "über dem Strich" reduziert werden durch folgende Massnahmen:

- Entnahme aus Steuerausgleichsreserve (Fr. 7 Mio.),
- Entnahme aus Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL (Fr. 4 Mio.),
- Auflösung Rückstellung für Finanzierung der PK-Sanierung (Fr. 7 Mio.).

Nach Vornahme dieser buchhalterischen Verbesserungen weist das Budget 2010 bei einem Aufwand von Fr. 692'248'600.– und einem Ertrag von Fr. 689'437'600.– einen Fehlbetrag von Fr. 2'811'000.– auf.

Aufgrund der aktuellen Ertragserwartungen 2009 liegt die Basis für die Berechnung der Gemeindesteuern 2010 um knapp Fr. 7 Mio. höher als der Budgetwert 2009. Davon ausgehend wird bei den juristischen Personen aufgrund der Wirtschaftslage mit einer Stagnation (nicht aber einem Einbruch) der Erträge gerechnet. Zudem sind aber Ertragseinbussen infolge der Steuergesetzrevision in der Höhe von Fr. 6 Mio. einzuberechnen. Bei den natürlichen Personen dürfte sich die schlechte Wirtschaftslage später und schwächer bemerkbar machen, weshalb für 2010 nochmals mit einem Ertragswachstum von 3,5 % gerechnet wird. Mit Fr. 258 Mio. liegen die budgetierten Erträge der Gemeindesteuern somit gut Fr. 7 Mio. über dem Vorjahresbudget, aber rund Fr. 10 Mio. unter den Erträgen in der Rechnung 2008.

Auf der Ausgabenseite steigen die Löhne um 1,0 % an. Die Erhöhung wird in Form einer generellen Anpassung gewährt. Die gewichtigste Mehrbelastung infolge struktureller Veränderungen ergibt sich aus der Sanierung der Pensionskasse (netto Fr. 7 Mio.), wobei dieser Betrag 2010 allerdings noch nicht ergebniswirksam wird, weil er durch Auflösung einer entsprechenden Rückstellung finanziert werden kann. Weiter belastet der neue Schlüssel für die Finanzierung des öffentlichen Verkehrs im Kanton Luzern die Stadt ab 2010 zusätzlich mit Fr. 1,8 Mio.; während dreier Jahre kommt eine befristete Mehrbelastung von Fr. 1,4 Mio. für die Finanzierung des Systemwechsels hinzu. Die grössten Entlastungen resultieren aus dem Wegfall der Finanzierung der Teuerung auf

Renten (Fr. 4 Mio.: Teilkompensation Mehrkosten PK-Sanierung), aus dem rechnungswirksamen Teil der zusätzlichen Parkingmeter-Gebühren (Fr. 2 Mio.) sowie aus einem weiteren Schritt bei der Neuregelung der Finanzierung der grossen Kulturbetriebe (Fr. 1 Mio.).

Der Nettokonsumaufwand steigt insgesamt um gut Fr. 7 Mio. oder 2,5 % an. Das Wachstum fällt somit rund Fr. 4,5 Mio. höher aus als im Rahmen der Budgetweisungen vorgegeben. Dies ist zum grössten Teil zurückzuführen auf die Mehrbelastungen infolge der neuen Finanzierung des öffentlichen Verkehrs, die – entgegen den früheren Annahmen – bereits 2010 wirksam werden. Angesichts der Zusatzbelastungen einerseits und des für 2010 erwarteten geringen BIP-Wachstums andererseits kann in diesem Jahr die Vorgabe für das Wachstum der Konsumausgaben nicht eingehalten werden. Die Modellrechnungen zur Finanzplanung zeigen aber, dass die Vorgabe über die gesamte Planperiode weiterhin eingehalten wird.

Möglicherweise wird die Rechnung 2010 mit zusätzlichen Ausgaben infolge der Neuordnung der Pflegefinanzierung belastet. Der Bundesrat hat das Inkrafttreten der neuen Regelung auf Mitte 2010 beschlossen. Die Kantonsregierungen versuchen aber, ein Rückkommen auf diesen Beschluss zu erwirken. Deswegen und weil die genauen Auswirkungen der Neuregelung noch unklar sind, kann die Pflegefinanzierung nicht in den Voranschlag aufgenommen werden. Aufgrund provisorischer Zahlen rechnet die Stadt im Moment mit einer Zusatzbelastung von netto Fr. 5 Mio. pro Jahr (folglich allenfalls Fr. 2,5 Mio. für 2010 bei Inkrafttreten am 1. Juli).

Die Auswirkungen der Fusion Littau-Luzern auf den Voranschlag sind gesamthaft neutral: Die Steuerertragsausfälle (Angleichung Steuerfuss) und die Leistungsangleichungen führen zu einer Verschlechterung um rund Fr. 12,5 Mio. Ein beträchtlicher Teil der Synergien und Einsparungen, nämlich rund Fr. 7,5 Mio., werden ebenfalls bereits 2010 wirksam. Die Differenz soll durch den erwarteten Steuermehrertrag (Fr. 1 Mio.) sowie durch die Entnahme aus der Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL (Fr. 4 Mio.) finanziert werden.

Bei den Investitionen ist der seit Längerem absehbare "Buckel" (d. h. der stark erhöhte Investitionsbedarf aufgrund der Kumulierung grosser Projekte im Pflege- und Bildungsbereich einerseits mit den Allmend-Projekten andererseits) mit dem Rechnungsjahr 2008 Realität geworden. Wie für das laufende Jahr wird auch im Voran-

schlag 2010 nochmals mit sehr hohen Investitionsausgaben gerechnet. In verschiedenen Planungsrunden konnte aber sichergestellt werden, dass wenigstens der vorgesehene Plafond von Fr. 70 Mio. eingehalten wird. Die mittelfristige Entwicklung der Investitionen wird im B+A "Gesamtplanung 2010–2014" im Detail erörtert.

Die hohen Investitionen einerseits und die – aufgrund der hohen Entnahmen aus Reserven und Rückstellungen – tiefe Selbstfinanzierung andererseits, führen zu einem Selbstfinanzierungsgrad von unter 30 % und zu einem Anstieg der

Nettoschuld um über Fr. 50 Mio. Zusammen mit der Übernahme der Nettoschuld von Littau in der Höhe von voraussichtlich rund Fr. 60 Mio. erfolgt ein einmaliger Sprung der Verschuldung nach oben um gut Fr. 110 Mio. Auch die Pro-Kopf-Verschuldung steigt auf über Fr. 2'500.– an.

All diese Zahlen machen deutlich, dass der städtische Finanzhaushalt – trotz des geringen ausgewiesenen Fehlbetrags im Budget 2010 – schwierigen Zeiten zusteuert. Die Gesamtsituation und die zu ergreifenden Massnahmen werden im B+A "Gesamtplanung 2010–2014" vertieft dargestellt.

2 Meilensteine zu den Fünfjahreszielen und den strategischen Projekten der Direktionen im Budgetjahr 2010

In § 20 verpflichtet das Gemeindegesetz die Gemeinden, zusammen mit dem Voranschlag ein Jahresprogramm aufzustellen. In den schattierten Kästchen finden sich die strategischen Projekte der Gesamtplanung 2010–2014, zugeordnet

zu den Fünfjahreszielen. Darunter folgen fett gedruckt die Meilensteine 2010 der Projekte mit einem erläuternden Text. Die Projekte und ihre Meilensteine sind unter der jeweils federführenden Direktion aufgelistet.

2.1 Sozialdirektion

Familienergänzende Kinderbetreuung Vor- und Schulbereich

(Projektplan Nr. L58016)

Fünfjahresziel

C1.1

– Teilprojekt Vorschulbereich:

Betreuungsgutscheine für familienergänzende Kinderbetreuung (L58016.01)

Die familienergänzende Kinderbetreuung ist weiterentwickelt.

Die Stadt will die familienergänzende Kinderbetreuung im Vorschulbereich weiterentwickeln. Die Entwicklung und Nutzung der familienergänzenden Kinderbetreuung im Vorschulbereich wird in einem Monitoring beobachtet. Weiter soll die Zusammenarbeit mit den Spielgruppen und andern Anbietern im Vorschulalter verstärkt werden. Dazu wird ein Grundlagenbericht erstellt.

Das Pilotprojekt Betreuungsgutscheine für familienergänzende Kinderbetreuung ist in der Umsetzungsphase.

Das neue Finanzierungsmodell "Betreuungsgutscheine" für die Kinderbetreuung im Vorschulbereich wird laufend angepasst. Die Begleitevaluation sowie die Qualitätsentwicklung sind dabei zentrale Elemente.

Kinder Jugend Familie: Animation

(Projektplan Nr. L58020)

Fünfjahresziel

C1.1, A5.1

Die Weiterentwicklung der Quartierarbeit für Kinder und Jugendliche ist festgelegt.

Die gute Zusammenarbeit in der Quartierarbeit für Kinder und Jugendliche mit der katholischen Kirche wird gestützt auf die Vereinbarung umgesetzt und weiterentwickelt. Basierend auf der Quartierpolitik und der erfolgten Evaluation soll das weitere Vorgehen in der Stadt Luzern aufgezeigt werden.

Überprüfung Familienberatung

(Projektplan Nr. L58022)

Fünfjahresziel

C1.1

Das neue Konzept der Kinder-, Jugend- und Familienberatung ist umgesetzt.

Die Übernahme der Mütter- und Väterberatung, der Jugendberatung Contact, der psychosozialen Beratung sowie der Familienberatung Littau wird organisatorisch vorbereitet und vollzogen. Die Zusammenarbeit mit dem Kinder- und Jugendschutz wird geklärt. Ein Grundlagenkonzept wird erarbeitet.

Arbeitsintegrationsmassnahmen

(Projektplan Nr. L58402)

Fünfjahresziel

C1.2

Das Angebot an Dauerarbeitsplätzen wird bedarfsgerecht ausgebaut.

Je nach Bedarf wird das Angebot an Dauerarbeitsplätzen für langzeitarbeitslose Sozialhilfebeziehende, die kaum Chance auf Integration in den 1. Arbeitsmarkt haben, ausgebaut. Ziel der Dauerarbeitsplätze ist einerseits, dass leistungsschwachen Menschen Arbeitsmöglichkeiten zur Verfügung stehen und der Gefahr der Isolation und Verwahrlosung von Sozialhilfebeziehenden vorgebeugt wird. Andererseits soll die

verbliebene Leistungsfähigkeit der Sozialhilfebeziehenden gefördert werden, damit allenfalls wieder neue Möglichkeiten auf Integration in den 1. Arbeitsmarkt entstehen. Die Finanzierung der Dauerarbeitsplätze wird weiterhin zusammen mit dem Kanton, den Anbietenden von Arbeitsintegrationsmassnahmen und den Gemeinden geklärt.

Städtische Gesundheitsplanung

(Projektplan Nr. L49006)

Fünffjahresziel

C1.1, C1.3

– Teilprojekte:

Altersleitbild/-konzept (L49006.01)

Diverse Projekte (L49006.02)

Die Massnahmen der städtischen Gesundheitsplanung und ein Projekt sind in Umsetzung.

Gestützt auf den Projektbeschrieb, die Projektorganisation sowie eine Aufbereitung diverser Daten und Strukturen werden in der Entwicklungs- und Konzeptionsphase eine Istanalyse der bestehenden Dienstleistungen und eine Sollentwicklung vorgenommen. Daraus werden Leitgedanken formuliert und ein Altersleitbild entwickelt, welches diskutiert und verabschiedet wird. Die Thematik Migration wird bei den neu ausgehandelten Leistungsvereinbarungen standardmässig einbezogen. Im Bereich Mütter- und Väterberatung wird ein erstes Projekt mit interkulturellen Vermittlerinnen und Vermittlern gestartet.

Schnittstellen Akut- und Langzeitpflege

(Projektplan Nr. L41520)

Fünffjahresziel

C2.4

Die Projektstruktur für die Optimierung der Zusammenarbeit zwischen den Spitälern, den Heimen und der Spitex ist festgelegt.

Die Stadt Luzern ist Mitinitiantin eines Projekts, welches Vertreterinnen und Vertreter der verschiedenen und wichtigsten Gesundheitsinstitutionen, die in der Stadt Luzern tätig sind, an einen Tisch bringt (Spitäler, Betagtenzentren, Spitex, Kanton), um gemeinsam problematische Schnittstellen zu bearbeiten sowie fachlich und ökonomisch übergreifende Versorgungsprozesse zu entwickeln.

2.2 Bildungsdirektion

Personalentwicklung

(Projektplan Nr. L02011)

Fünffjahresziel

A1.4

Das Konzept für eine systematische Personal- und Führungsentwicklung wird umgesetzt, ein umfassendes und koordiniertes Weiterbildungsangebot steht zur Verfügung.

Das neue Konzept wurde erstmals per 2009 umgesetzt und wird für die nächsten Jahre weiterentwickelt. Der Stadtrat und alle Führungskräfte fördern die berufliche und persönliche Weiterbildung der Mitarbeitenden und Führungskräfte. Auch die berufliche Laufbahnentwicklung der Mitarbeitenden wird aktiv unterstützt. Das Weiterbildungsangebot trägt auch zur Erhaltung der Arbeitsmarktfähigkeit der Mitarbeitenden bei und unterstützt die Erhaltung der Gesundheit und Leistungsfähigkeit. Neu wird auch ein Schwerpunkt bei der Führungspraxis und beim Führungsverhalten gesetzt.

Neue Stadtgemeinde / Starke Stadtregion Luzern

(Projektplan Nr. L02001)

Fünffjahresziel

A3.2, A4.1

Die Stadt Luzern arbeitet im Projekt "Starke Stadtregion Luzern" intensiv mit.

Adligenswil, Ebikon, Emmen, Kriens und Luzern prüfen gemeinsam, welche Vor- und Nachteile der Zusammenschluss und verstärkte Kooperationsbemühungen gegenüber dem Status quo hätten. Mithilfe externer Prozessunterstützung stehen bis Ende 2010 die Unterlagen bereit, die eine politische Würdigung erlauben – in der Stadt und in allen beteiligten Gemeinden. Nach dem Zusammenschluss mit Littau setzt der Stadtrat alles daran, dank dieses Projekts eine weitere strukturelle Stärkung der Region zu erwirken.

Metropolitanraum Zürich (Projektplan Nr. L02016)	Fünffjahresziel A4.2, B2.1, D1.1
--	-------------------------------------

Die Zusammenarbeit mit dem Verein Metropolitanraum ist definiert.

Der Verein hat die Zusammenarbeitsprojekte und Entwicklungsfelder definiert. Für die Stadt Luzern ist klar, bei welchen Projekten und in welcher Form sie sich inhaltlich einbringt, um optimal von der grossen interkantonalen Zusammenarbeitsplattform zu profitieren.

Planungsbericht Quartier- und Stadtteilpolitik (Projektplan Nr. L79004)	Fünffjahresziel A5.1
---	-------------------------

Der Planungsbericht ist vom Parlament zustimmend zur Kenntnis genommen worden.

Auf Grundlage von Vorarbeiten, die einerseits innerhalb der Verwaltung, andererseits vonseiten Hochschule Luzern geleistet wurden, und von Diskussionen mit Vertreterinnen und Vertretern ausgewählter Anspruchsgruppierungen in Littau und Luzern hat der Stadtrat einen Planungsbericht erarbeitet, der Zielsetzungen, Umsetzungsmassnahmen und approximative Kostenfolgen aufzeigt.

BaBeL-Quartierentwicklung, Projektierung 2009–2012 (Projektplan Nr. L79001.02)	Fünffjahresziel C2.1
Dammdurchbruch Dammstrasse–Lädelistrasse (Projektplan Nr. I62046)	

Einige baulich-räumliche Aufwertungen im Gebiet Basel-/Bernstrasse sind realisiert. Der Entwicklungsbedarf im Stadtteil Littau wird abgeklärt und in die Planung integriert.

Der Lädeliplatz als Quartiertreffpunkt ist neu gestaltet. Der Dammdurchbruch Lädeliplatz–Giesserstrasse ist realisiert. Die Aufwertung des Reussufers rückt näher. Der interdisziplinäre Quartierentwicklungsprozess wird weitergeführt. Die Stadt prüft – im Lichte der Fusion mit Littau – den entsprechenden Erweiterungsbedarf.

Integrationsförderung in der Stadt Luzern (Projektplan Nr. L30903)	Fünffjahresziel C1.4
--	-------------------------

Die Information für die Neuzuziehenden aus dem Ausland wird gemäss dem neuen Ausländergesetz optimiert.

Die Optimierungen der bisherigen Informationsinstrumente sind ergänzend zu denjenigen des Kantons für das gesamte Stadtgebiet umgesetzt.

Familienergänzende Kinderbetreuung, Vorschul- und Schulbereich (Projektplan Nr. L58016)	Fünffjahresziel C1.1, C3.1
– Teilprojekt Schulbereich: Additive Tagesschule (L58016.02)	

Die additive Tagesschule wird weiter umgesetzt.

Nach den ersten Ausbausritten in den Schulbetriebseinheiten Maihof, St. Karli, Wartegg und Würzenbach folgen ab Sommer 2010 die restlichen Schulbetriebseinheiten (inklusive des neuen Stadtteils Littau). Auf der Sekundarstufe I sind zu diesem Zeitpunkt Mittagstische und die flächendeckende Aufgabenhilfe eingeführt.

Die Umsetzung des Konzepts zur integrativen Förderung von Kindern mit Lern- und Verhaltensschwierigkeiten in den Regelklassen wird in den Schulhäusern vorbereitet. Erste Erfahrungen mit Pilotprojekten werden gesammelt.

Mittels Weiterbildungsangeboten, begleiteten Teamentwicklungsprozessen und dem Forum "Denkwerk" (Vertretungen von Lehrpersonen und Schulleitungen) werden die Schulleitungen und Lehrpersonen befähigt, die Umsetzung der integrativen Förderung in die Praxis zu entwickeln und vorzubereiten. Die Schulhausbauten sind bezüglich ihrer baulichen Voraussetzungen geprüft und priorisiert.

Ab Sommer 2010 wird im Pilotprojekt Unterlöchli – als Fortführung des kantonalen Schulversuchs "Basisstufe" – die integrative Förderung ab der 3. Primarklasse eingeführt. Im Pilotprojekt Wartegg werden alle Klassen aufsteigend auf integrative Förderung umgestellt.

Die Ausrüstung und der Betrieb der Informatikinfrastruktur in den Schulen der Stadt Luzern ist evaluiert, und die Anforderungen an das Projekt Eugen II als Nachfolger sind definiert.

Der Einsatz der Informatikinfrastruktur gemäss den kantonalen Vorgaben, d. h. der Zugang aller Schülerinnen und Schüler zu Informatikmitteln und Internet, ist evaluiert. Anpassungen und Ergänzungen der ersten Projektphase sind im Projekt Eugen II definiert und die Umsetzung geplant. Die Weiterbildung der Lehrpersonen im Umgang mit Informatikmitteln stellt einen zentralen Entwicklungsschwerpunkt dar.

Ein Gesamtkonzept für den Unterhalt und die Bewirtschaftung der Sport- und Freizeitanlagen (inkl. Schulräume) ist erstellt.

Das seit Längerem in Aussicht gestellte Konzept kann nach der Fusion mit Littau abgeschlossen werden. Darauf aufbauend ist nun der Handlungsbedarf zu klären: Bewirtschaftung der Anlagen, Tarife, Prioritäten, Sanierungsbedarf usw. Je nachdem, wie umfangreich dieser Handlungsbedarf ist und welche Massnahmen notwendig sind, ist für das Jahr 2010 mit einer parlamentarischen Vorlage zu rechnen.

2.3 Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

Eine Methode zur Nachhaltigkeitsbeurteilung von Einzelvorhaben ist in der Stadtverwaltung eingeführt.

Planungen und Projekte mit potenziell relevanten Auswirkungen in wirtschaftlicher, sozialer oder ökologischer Hinsicht sollen durch die zuständigen Dienstabteilungen bezüglich Nachhaltigkeit beurteilt und allenfalls optimiert werden können. Eine geeignete Methode wird evaluiert, eingeführt und an konkreten Projekten angewandt.

Luftreinhaltung/Klimaschutz (Projektplan Nr. L78903)	Fünffjahresziel A1.2
--	-------------------------

Der Aktionsplan Luftreinhaltung und Klimaschutz der Stadt Luzern ist gemäss den Beschlüssen des Stadtrates in Umsetzung.

Die Umsetzung der Massnahmen durch die bezeichneten Dienstabteilungen erfolgt gemäss den Beschlüssen des Stadtrates. Die periodische Erfolgskontrolle und Überprüfung des Aktionsplans ist institutionalisiert. Per Anfang 2010 wird dem Stadtrat erstmals ein Bericht über den Stand der Massnahmenumsetzung unterbreitet. Weitere Massnahmen aus den vorhandenen strategischen Grundlagenpapieren zur Energie- und Klimapolitik werden wie bis anhin kontinuierlich realisiert. Die Unterstützung von Projekten durch den Energiefonds wird konsequent weitergeführt.

Eventkoordination (Projektplan Nr. L02923)	Fünffjahresziel C3.3
--	-------------------------

Dem Parlament ist ein überarbeitetes Reglement für Veranstaltungen und die Nutzung des öffentlichen Raumes unterbreitet.

Die Massnahmen aus dem Bericht Eventpolitik werden schrittweise umgesetzt. Standards und Instrumente werden in der Praxis überprüft.

Natur- und Erholungsraum Allmend (Projektplan Nr. I77001)	Fünffjahresziel C3.4
---	-------------------------

Erste Massnahmen aus dem B+A 24 vom 1. Juli 2009: "Natur- und Erholungsraum Allmend" sind umgesetzt.

Die Fuss-/Radwegverbindung Zihlmattweg–Schiessplätze–Kreisel Allmend ist erstellt. Die ehemalige Häuserkampfanlage (Ruinen) ist saniert und steht den Schulen als Lernort zur Verfügung. Der Eichwald ist als Sonderwaldreservat ausgeschieden.

Sicherheitsstrategie, Realisierung (Projektplan Nr. L11303)	Fünffjahresziel C4.1
---	-------------------------

Dem Stadtrat ist es gelungen, seine Anliegen und Forderungen an die fusionierte Luzerner Polizei im Rahmen des Sicherheitsausschusses einzubringen.

Die Zusammenarbeit zwischen städtischen Stellen und kantonalisierter Polizei soll möglichst optimal und reibungslos funktionieren. Weitere Massnahmen aus dem Sicherheitsbericht sind gemäss der Sicherheitsstrategie des Stadtrates umgesetzt. Im Rahmen der regelmässigen Überprüfung der Sicherheitslage wird bis Ende 2010 zudem der Sicherheitsbericht auf den Stadtteil Littau ausgeweitet und wo nötig aktualisiert.

Vandalismus und Sicherheit im öffentlichen Raum (Projektplan Nr. L11902)	Fünffjahresziel C4.2
--	-------------------------

Durch die Zusammenführung der Massnahmen für Sicherheit und Sauberkeit in einer Direktion konnten Effizienz und Effektivität gesteigert werden.

Den Sicherheits- und Sauberkeitsanliegen wird weiterhin hohe Beachtung geschenkt. Verstärkt werden Betreiber von Nachtclubs, Lokalen und Take-away-Betrieben in die Pflicht genommen, ihren Beitrag für Sicherheit und Sauberkeit zu leisten. Die Auswertung anhand des Evaluationsberichts über die Wirksamkeit der Kameraüberwachung liegt vor. Bezüglich Sofortbussen für Littering und Wegweisungsartikel sind erste Erfahrungen aus dem Jahr 2009 ausgewertet, und die Massnahmen sind für den Sommer 2010 wenn nötig angepasst.

Agglomerationsprogramm (Mobilität)
(Projektplan Nr. L69036)

Fünffjahresziel
A0.1, A4.1,
B1.1, B2.1

Grundsatzentscheide zu Bypass, Spange Süd und Bahnzufahrt (Zürich) sind gefällt.

Die Stadt unterstützt die Umsetzung der Massnahmen im Agglomerationsprogramm. Auf der Infrastrukturseite konnten zusammen mit dem Kanton 2009 Grundsatzentscheide zum System Bypass und Spangen betreffend den strassengebundenen Verkehr erwirkt werden. So sollen langfristig die Spange Süd mit Hubelmatttunnel weiterverfolgt werden, kurz- bis mittelfristig die Verkehrsprobleme im Bereich Tribtschen prioritär mit der Förderung des öffentlichen Verkehrs, sprich Realisierung einer Haltestelle Langensand-Steghof, gelöst werden. Für den Bypass werden weitere kostengünstigere Varianten geprüft, z. B. mit nur zweispuriger Anlage. Zum öffentlichen Verkehr wurden die Grundsatzentscheide zu Rotsee und Bahnhofzufahrt, bzw. alternativ dazu zu einer unterirdischen Bahnhofzufahrt Ost aus dem Raum Ebikon, gefällt. Entsprechend wird das Projekt eines Tiefbahnhofs ausgearbeitet (vgl. nachfolgende Meilensteine). Die konsequente Förderung des Bussystems in der Agglomeration wird zusammen mit den kantonalen Stellen weitergetrieben. Dabei ist die Priorisierung des Bussystems im Bereich Seetalplatz und zwischen Seetalplatz und Kreuzstutz sehr wichtig; erste Projektentscheide wurden unter Berücksichtigung der Anliegen von Luzern und Littau im Interesse einer qualitativ überzeugenden Entwicklung von Luzern Nord 2009 gefällt.

Städte-Allianz öffentlicher Verkehr Ost- und Zentralschweiz
(Projektplan Nr. L79001)

Fünffjahresziel
A4.1, A4.2,
B1.1, B2.1

Der Bund wählt für die Vorlage Bahn 2030 die Variante mit Kosten von 21 Mrd. Franken, d. h. mit Berücksichtigung des Regionalverkehrs, und die Beschleunigung Luzern–Zürich ist Gegenstand der Vorlage.

Für die Stadt und Agglomeration ist eine optimale Anbindung an den Wirtschaftsraum Zürich von höchster Bedeutung. Zusammen mit den Städten Zug, Zürich, Winterthur und St. Gallen setzt sich die Stadt Luzern beim Bund für die klare Priorisierung des Mitteleinsatzes für den öffentlichen Verkehr im Wirtschaftsraum Zürich, dem wichtigsten Wirtschaftsstandort in der Schweiz, ein. Es muss sichergestellt werden, dass die durchgehende Doppelspur Luzern–Zürich, beinhaltend den Zimmerbergtunnel und den Tiefbahnhof, in erster Priorität in der Vorlage Bahn 2030 realisiert wird. Diese Vorlage soll 2010 beschlossen werden. Zusammen mit dem Kanton soll mit den zentralschweizerischen Parlamentariern das Vorgehen koordiniert werden.

"Rotsee kurz"
(Projektplan Nr. I64001)

Fünffjahresziel
B1.1, B2.1

Erste Studien für die Variante "Rotsee kurz" und der Kostenteiler für die Beiträge aus der Zentralschweiz sind erarbeitet.

Die gemäss ZEB vorgesehene Beschleunigung Luzern–Zürich bedingt gemäss neusten Erkenntnissen eine durchgehende Doppelspur mit unterirdischer Zufahrt ab Ebikon in einen neuen Tiefbahnhof in Luzern. Zusammen mit dem Zimmerbergtunnel entstehen damit Kosten für die Beschleunigung Luzern–Zürich von über 2 Mrd. Franken. Das Vorhaben bedingt, dass der Bund für Bahn 2030 die Variante 21 Mrd. Franken beschliesst, und setzt damit namhafte Beiträge auch der Zentralschweiz voraus, seien es allgemeine Kantonsbeiträge oder eine direkte Beteiligung an den Kosten Tiefbahnhof. Die weiteren Schritte sind in einem Memorandum of Understanding unter den Partnern festgehalten.

2.4 Baudirektion

BZO-Revision, Phase II (Projektplan Nr. I79078)

Fünfjahresziel
A0.1, A1.3, C4.2,
C4.3, D2.1, D3.1

Die Bau- und Zonenordnung (BZO) von 1994 ist revidiert.

Der Entwurf für die revidierte Bau- und Zonenordnung wird Anfang 2010 in die Mitwirkung und die kantonale Vorprüfung gegeben. Nach der Überarbeitung des ersten Entwurfs, der öffentlichen Auflage und dem Abschluss des Einspracheverfahrens wird die revidierte BZO Ende 2010 dem Parlament zur Beschlussfassung unterbreitet. Nach Art. 13 der Gemeindeordnung unterliegt der Beschluss dem fakultativen Referendum.

Obere Bernstrasse (Projektplan Nr. L94104)

Fünfjahresziel
A0.1, A1.3,
C2.1, D3.1

Der nächste Schritt für die Überbauung der oberen Bernstrasse ist eingeleitet.

Für die Entwicklung des städtischen Areals soll mit interessierten Baugenossenschaften ein neuer Anlauf genommen werden. Aufgrund einer Entwicklungsstudie soll im Jahr 2010 ein Vergabeentscheid erwirkt werden.

Wettbewerb Entwicklung Inseliquai–Alpenquai (Projektplan Nr. I79014)

Fünfjahresziel
A0.1, A1.3, C4.2

Seeuferplanung für den Abschnitt Inseli bis technischer Sporn: Der Wettbewerb ist gestartet.

Im kommenden Jahr soll ein Wettbewerb für die Seeuferplanung Inseli bis technischer Sporn durchgeführt werden. Basis dafür sind im Speziellen der Entwicklungsschwerpunkt Bahnhof und Umgebung, die Ergebnisse aus dem Raumentwicklungskonzept und die Entscheide bezüglich Carparkplatz.

Stadtarchiv (Projektplan Nr. I09005)

Fünfjahresziel
A1.4

Die Lösung für ein neues Stadtarchiv ist erarbeitet.

Für das neue Stadtarchiv soll spätestens im Frühjahr 2010 ein Standortentscheid gefällt werden. Anschliessend wird dem Parlament der Kreditantrag unterbreitet.

Fortsetzung langfristiges Sanierungsprogramm für die Betagtenzentren (Projektplan Nrn. I41507, I41506 und I41525)

Fünfjahresziel
C2.2

Die Erneuerung für das BZ Wesemlin sowie das Alterszentrum Staffelnhof und Planungen für das BZ Dreilinden sind im Gange.

Das Wohnheim Wesemlin, Haus Morgenstern, soll Ende 2010 bezogen werden. Für das Alterszentrum Staffelnhof ist ein Erweiterungsbau erstellt.

Umsetzung bauliche Entwicklung Schulhäuser gemäss Gesamtkonzept (Projektplan Nrn. I21729, I21730, I21733 und I21748)	Fünffjahresziel C3.2
--	-------------------------

Die Erneuerung der Schulbauten wird vorangetrieben.

Im kommenden Jahr soll der Ausführungskredit für Sanierung/Ausbau der Schulanlage Felsberg dem Stadtrat unterbreitet werden. Der Sanierungskredit für die Schulanlagen Maihof und Geissenstein wird dem Parlament beantragt. Die Projektierung der Sanierung des Schulhauses Staffeln Reussbühl wird gestartet.

Sportarena Allmend, Ausführungskredite (Projektplan Nr. I34023)	Fünffjahresziel C3.4
Entwicklung Allmend, Ersatzmassnahmen und Transformationsprozesse (Projektplan Nr. I34024)	

Die Sportarena Allmend wird fristgerecht gebaut; die übrigen Allmend-Projekte werden zielorientiert umgesetzt bzw. weiterverfolgt.

Die Rohbauarbeiten Sportarena sind gestartet und programmgemäss im Gang. Die Ersatzmassnahmen Bocciodromo, STIL und Tennisclub sind erstellt.

Masterplan Öffentliche WC-Anlagen (Projektplan Nr. I09011)	Fünffjahresziel C4.2
--	-------------------------

Die Versorgung der Stadt Luzern mit modernen, sauberen und sicheren öffentlichen WC-Anlagen in ausreichender Zahl für den täglichen Bedarf der Bewohnerinnen und Bewohner sowie der Besucherinnen und Besucher ist sichergestellt.

Gemäss dem Masterplan Öffentliche WC-Anlagen ist das Angebot auf den städtischen "Normalbedarf" auszurichten. Grossveranstaltungen und zeitlich befristete Events werden durch das Angebot öffentlicher WC-Anlagen nicht abgedeckt, sondern temporär gelöst.

Nach der Verabschiedung des entsprechenden Berichtes und Antrages sollen 2010 gemäss Masterplan verschiedene nicht konzeptkonforme Anlagen stillgelegt und die ersten neuen Anlagen (z. B. Schweizerhofquai) erstellt werden.

2.5 Finanzdirektion

Standortentwicklung (Projektplan Nr. L84003)	Fünffjahresziel A0.1, A1.3, D2.1
--	-------------------------------------

Entwicklungsreserven im Stadtteil Littau werden genutzt.

Das Potenzial der Entwicklungsmöglichkeiten im Stadtteil Littau ist zu nutzen. In Littau sowie rund um den Seetalplatz befinden sich grössere Siedlungsreserven, die sich für verschiedene Nutzungen eignen. Die Testplanungen sollen in einen Masterplan übergeführt werden.

Optimierung der Dienstleistungsprozesse (Projektplan Nr. L02013)	Fünffjahresziel A1.4
--	-------------------------

Das Internet wird aktiv zur Optimierung der Dienstleistungsprozesse eingesetzt.

Die Arbeiten zur Umsetzung der Registerharmonisierung sind abgeschlossen und die Prozesse sind umgestellt. Die Überarbeitung der Prozesse und die neuen Hilfsmittel werden zur Vereinfachung und Beschleunigung der Prozesse mit den involvierten Partnern genutzt.

Mithilfe des neu gestalteten Internetauftritts konnten die geplanten E-Gov-Funktionen umgesetzt werden und stehen nun operativ zur Nutzung zur Verfügung. Die entsprechenden internen Geschäftsprozesse sind optimiert. Die neuen Möglichkeiten wurden den Kunden kommuniziert.

Wirtschaftsstrategie Stadtregion Luzern
(Projektplan Nr. L84006)

Fünfjahresziel
A2.1

Die Zusammenarbeit mit der Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern ist gestärkt.

Die Mitarbeit im Forum Wirtschaft der Stiftung Wirtschaftsförderung wird weitergeführt. Die Stadt ist darin durch den Finanzdirektor vertreten. Die Stadt unterstützt den Kanton in seinen Bemühungen zur gezielten Clusterförderung. Das Forum Wirtschaft lanciert Projekte, um den Ausfall der Steuersenkung zu kompensieren.

Bestandespflege
(Projektplan Nr. L84007)

Fünfjahresziel
D1.1

Die Kontakte mit der Wirtschaft sind gefestigt.

Der Kontakt mit Vertretern der Wirtschaft wird aktiv gepflegt. Ansässige Firmen werden bei Anliegen gegenüber der öffentlichen Hand auf Wunsch begleitet. Volkswirtschaftlich relevante Interessen werden unterstützt. Die durch den Zusammenschluss mit Littau entstandenen Möglichkeiten werden genutzt.

Sparpaket und Steuerertragssteigerung
(Projektplan Nr. L90003)

Fünfjahresziel
D4.1

Ein Sparpaket ist erarbeitet.

Ein Sparpaket mit Entlastungsmassnahmen durch den Kanton, welches jährlich wiederkehrend eine Ergebnisverbesserung von 15 Mio. Franken anstrebt, liegt vor. In Zusammenarbeit mit den relevanten Behörden und Institutionen auf kantonaler und städtischer Ebene sind Massnahmen erarbeitet, um die Attraktivität von Luzern als Wirtschafts- und Wohnstandort zu steigern. Dadurch soll erreicht werden, dass die Steuererträge wachsen und die Ausfälle durch die kantonale Steuergesetzrevision 2011 kompensiert werden.

3 Erläuterungen zum Voranschlag 2010

Der Voranschlag sieht bei einem Gesamtaufwand von Fr. 692'248'600.– und einem Gesamtertrag von Fr. 689'437'600.– einen Aufwandüberschuss von Fr. 2'811'000.– vor.
Die Bruttoinvestitionen betragen Fr. 109,1 Mio.

Nach Abzug der Beiträge Dritter von Fr. 28,1 Mio. machen die Nettoinvestitionen Fr. 81 Mio. aus. Ohne die Investitionen aus Spezialfinanzierungen wird der Plafond mit Fr. 70 Mio. genau erreicht.

3.1 Überblick über den Voranschlag 2010 nach Kostenarten

(Siehe Seite 32.)

In der Tabelle werden die Aufwände und Erträge nach Kostenarten aufgezeigt und mit dem Voranschlag 2009 verglichen. Wie in den verfahrenstechnischen Vorbemerkungen beschrieben, basiert der Vergleich mit dem Voranschlag 2009

mangels Aussagekraft des "konsolidierten Budgets 2009" nicht auf den Zahlen der vereinigten Stadtgemeinde, sondern auf den Zahlen der Stadt Luzern. Detaillierte Kommentare und Erklärungen zu den einzelnen Positionen folgen unter den Ziffern 3.2 und 3.3.

3.2 Aufwand

3.2.1 Personalaufwand/Personalbestand

Für den Personalaufwand sind Fr. 277,7 Mio. budgetiert. Davon entfallen Fr. 234,9 Mio. auf die alte Stadt Luzern, Fr. 42,1 Mio. auf den Anteil Übernahme Littau sowie 0,7 Mio. auf Ausbauten infolge der Fusion. Rund 40 % des Gesamtaufwandes sind Personalkosten.

In den Budgetvorgaben wurde von einem Besoldungswachstum von 1 % generell ausgegangen, was netto (abzüglich Mutationseffekt) einem Wachstum von 0,5 % entspricht.

Für die Sanierung der städtischen Pensionskasse sind im Voranschlag (ohne Spezialfinanzierungen) Fr. 14 Mio. eingestellt. Für den Einkauf des Teuerungsausgleichs auf laufenden Renten sind keine Mittel vorgesehen, weil der Sanierungsplan vorsieht, dass der Teuerungsausgleich reduziert wird, und zwar um 1 % gegenüber der dem aktiven Personal gewährten Lohnerhöhung. Diese beträgt im Budget 2010 1 %, womit der Teuerungsausgleich entfällt.

Kommentar zur Übersicht des Personalbestandes per 1. Juli 2009

Die Darstellung zeigt in den ersten drei Kolonnen die Stellenprozente und Pensen (in Stelleneinheiten). Die Kolonne rechts weist die Anzahl Mit-

arbeitender pro Organisationseinheit aus. Im Weiteren sind auch die Pensen der Volks- und Musikschule ausgewiesen.

Personalbestand per 1. Juli 2009 (in Stelleneinheiten und absolut, exkl. Praktikanten, Lernende)

Zuständige Behörde	Stellenplan 1.1.2009	Bestand per 1.7.2008	Bestand per 1.7.2009	Personen 1.7.2009
Stadtkanzlei/Personalamt	32.40	32.20	31.61	43
Stadtkanzlei	20.70	21.00	20.21	29
Personalamt	11.70	11.20	11.40	14
Sozialdirektion	743.05	738.07	766.28	1'056
Stab Sozialdirektion	7.00	6.50	4.83	7
Sekretariat d. Vormundschaftsbehörde	10.00	9.90	10.70	15
Amtsvormundschaft	20.60	21.50	22.05	30
Sozialversicherungen	10.50	10.80	10.80	15
Sozialamt	31.60	38.15	38.90	55
Heime und Alterssiedlungen	9.50	10.11	9.33	15
Betagtenzentrum Eichhof	226.90	217.82	217.10	273
Betagtenzentrum Dreilinden	105.20	114.10	114.97	146
Betagtenzentrum Rosenberg	97.45	100.25	113.60	147
Betagtenzentrum Wesemlin	92.65	96.75	101.26	136
Pflegewohnungen	37.20	38.00	37.50	58
Kinder Jugend Familie	94.45	74.19	85.24	159
Bildungsdirektion	57.00	59.92	55.61	94
Stab Bildungsdirektion	6.35	7.35	7.25	11
Volksschule	23.10	23.87	23.33	42
Musikschule	3.00	3.50	3.00	4
Kinder- und Jugendzahnklinik	8.00	6.70	5.30	6
Kultur und Sport	16.55	18.50	16.73	31
Sicherheitsdirektion	263.60	257.20	258.43	279
Stab Sicherheitsdirektion inkl. SIP ¹	13.10	8.70	16.00	21
Stadtpolizei	215.00	210.35	203.45	211
Feuerwehr*	8.50	8.50	8.00	8
Bevölkerungsdienste	20.35	22.70	23.00	26
Umweltschutz	6.65	6.95	7.98	13
Baudirektion	376.95	366.58	356.51	421
Stab Baudirektion	6.80	5.00	5.00	6
Immobilien	74.95	73.48	64.35	115
Tiefbauamt	247.00	239.30	239.96	246
Finanzen und Controlling	15.30	15.10	14.90	18
Stadtplanung	15.10	16.80	15.50	18
GIS-Dienstleistungszentrum	17.80	16.90	16.80	18
Finanzdirektion	134.05	133.00	141.37	163
Stab Finanzdirektion	3.80	3.80	3.75	4
Finanzverwaltung	13.00	11.35	12.85	16
Finanzinspektorat	4.75	3.75	3.75	4
Regionales Steueramt	52.80	59.90	58.10	68
Teilungsamt*	11.00	10.40	11.45	12
Prozesse und Informatik*	32.40	30.65	35.02	38
Betreibungsamt*	15.50	12.40	15.65	20
Friedensrichteramt*	0.80	0.75	0.80	1
Total	¹ 1607.05	1586.97	1609.81	2'056

* Fusion mit den entsprechenden Abteilungen Littau bereits vollzogen, Personal übernommen.

¹ Abweichung gegenüber StB 439 vom 27. Mai 2009, da 8 Stelleneinheiten durch B+A 14/2008 vom 9. April 2008 genehmigt wurden.

Volksschule	Schuljahr 2007/2008		Schuljahr 2008/2009		Schuljahr 2009/2010*	
	Personen	Pensen	Personen	Pensen	Personen	Pensen
Total Volksschule	569	327.20	564	325.80	617	324.60
Kindergarten ¹	62	35.50	64	36.60	68	35.70
Primarstufe ¹	301	180.00	293	175.00	319	172.60
Sekundarstufe I	135	85.00	131	82.30	146	80.50
Heilpädagogische Sonderschule	71	28.70	76	30.90	84	35.80

Musikschule	Schuljahr 2007/2008		Schuljahr 2008/2009		Schuljahr 2009/2010*	
	Personen	Pensen	Personen	Pensen	Personen	Pensen
Total Musikschule	94	41.75	93	41.78	92	40.74

¹ Inklusive Projekt Basisstufe ab Schuljahr 2007/2008.

* Per Stichtag 31. August 2009, ohne Littau. Mit Personen sind jeweils in allen Tabellen Lehrpersonen gemeint.

3.2.2 Sachaufwand

Der Sachaufwand beträgt Fr. 81,1 Mio., davon entfallen Fr. 70,4 Mio. auf die alte Stadt Luzern, Fr. 10,6 Mio. auf die Nettoübernahme aus Littau und Fr. 0,05 auf Ausbauten infolge der Fusion. Teuerungsbedingt wurde von einem Null-

Wachstum gegenüber dem Voranschlag 2009 ausgegangen, wobei der ausserordentliche Aufwand des Vorjahres nicht zur Basis hinzugerechnet wurde. Die Vorgabe eines Null-Wachstums konnte eingehalten werden.

3.2.3 Passivzinsen

Für den Zinsendienst müssen insgesamt Fr. 11,5 Mio. budgetiert werden. Fr. 7,5 Mio. davon entfallen auf Zinsen für die mittel- bis langfristigen Schulden. Für die Verzinsung der Darlehen gegenüber der städtischen Pensionskasse sind Fr. 1,2 Mio. berücksichtigt. Für die Fonds und Stiftungen

wird mit Fr. 0,2 Mio. Zinsaufwand gerechnet. Unter den übrigen Passivzinsen sind die Vorauszahlungszinsen auf Steuern mit Fr. 1,85 Mio. veranschlagt, für die Verzinsung der Spezialfinanzierungen muss mit Fr. 0,15 Mio. gerechnet werden.

3.2.4 Abschreibungen

Die Abschreibungen sind mit insgesamt Fr. 62,5 Mio. ausgewiesen. Die ordentlichen und zusätzlichen Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen werden mit insgesamt Fr. 46 Mio. budgetiert. Die ordentlichen Abschreibungen basieren auf der per 1. Januar 2009 neu eingeführten Anlagebuchhaltung.

Für die Abschreibungen zulasten der spezialfinanzierten Positionen Kulturwerkplatz Südpol, Erschliessung im Tribtschen, inkl. Beseitigung der Altlasten, sind aufgrund der vorgesehenen Investitionen Fr. 0,85 Mio. eingesetzt, Fr. 0,4 Mio. weniger als im Vorjahr.

3.2.5 Anteile an Gemeinwesen

An den kantonalen Finanzausgleich bezahlt die Stadt Luzern im Jahr 2010 rund Fr. 7,7 Mio. Im Gegenzug erhält die Stadt Luzern im Umfang von Fr. 11,7 Mio. einen Lastenausgleich sowie – aus der Fusion mit Littau – einen Ressourcenausgleich für die Wahrung des Besitzstandes von Fr. 2,3 Mio.

Mit Fr. 0,65 Mio. sind die pauschalen Steueranrechnungen auf ausländischen Vermögen budgetiert. Diese werden gemäss Verordnung über die pauschale Steueranrechnung vom 25. September 2001 vom Kanton verwaltet und sind daher zu überweisen.

3.2.6 Entschädigung an Gemeinwesen

Für Entschädigungen an Gemeinwesen sind Fr. 7,9 Mio. im Voranschlag 2010 vorgesehen. Mit Fr. 6,2 Mio. entfällt der grösste Posten auf den neuen Zweckverband REAL für Abwasserreinigung und Kehrtrichtbeseitigung. Im Weiteren sind Beiträge über Fr. 0,8 Mio. an die ZSO Pilatus und über

Fr. 0,14 Mio. an die Schiessanlagen Kriens/Emmen budgetiert. Bei den Volksschulen sind Gemeindebeiträge über Fr. 0,5 Mio. enthalten für Schüler/-innen, die in den Nachbargemeinden Schulen besuchen.

3.2.7 Eigene Beiträge

Die eigenen Beiträge sind mit Fr. 172,6 Mio. budgetiert. Damit entfallen rund 25 % des städtischen Aufwandes auf die eigenen Beiträge. Mit Fr. 91,1 Mio. gehen mehr als die Hälfte aller Beiträge an den Kanton, z. B. für Ergänzungsleistungen, die Heimfinanzierung, die Krankenversicherung, die Kantons- und Sonderschulen bzw. an Zweckverbände zur Finanzierung des öffentlichen Personenverkehrs oder der grossen Kulturbetriebe.

Die Beiträge für die wirtschaftliche Sozialhilfe sind 2010 mit Fr. 42,2 Mio. eingesetzt. Nach Abzug der Rückerstattungen und Kantonsbeiträge wird mit einem Nettoaufwand für die WSH von Fr. 20,7 Mio. gerechnet, Fr. 0,83 Mio. mehr als Luzern und Littau zusammen im Voranschlag 2009 eingestellt haben.

Der Ausbau der familienergänzenden Kinderbetreuung wirkt sich mit zusätzlichen Beiträgen von rund Fr. 1,3 Mio. an Kindertagesstätten aus.

3.2.8 Einlagen in Spezialfinanzierungen

Für Einlagen in Spezialfinanzierungen sind total Fr. 3 Mio. budgetiert. Die Einlage in den Energiefonds wurde aufgrund der Abstimmung vom 8. Februar 2009 (B+A 34/2008; Reglement über

den Energiefonds, Teilrevision) gegenüber dem Voranschlag 2009 um Fr. 0,5 Mio. auf Fr. 1,5 Mio. erhöht. Fr. 1,4 Mio. beträgt die Einlage in den Parkingmeter-Fonds.

3.3 Ertrag

3.3.1 Steuern

Mit budgetierten Steuererträgen von Fr. 300,9 Mio. beträgt der Anteil der Steuern 43,6 % am Gesamtertrag der Laufenden Rechnung. Bei den ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern des laufenden Jahres werden insgesamt Fr. 224 Mio. Steuererträge erwartet, davon Fr. 51 Mio. oder knapp 23 % von den juristischen Personen. Der Steuerertrag basiert auf dem Steuerfuss von 1,75 Einheiten.

Bei den juristischen Personen wird mit Fr. 6 Mio. Nachträgen gerechnet. Hingegen werden bei den natürlichen Personen aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre Fr. 28 Mio. Nachträge aus früheren Jahren erwartet. Die Quellensteuern sind mit Fr. 9,2 Mio. budgetiert.

Die anderen Steuern sind mit Fr. 29,5 Mio. eingestellt. Bei den Grundstückgewinnsteuern werden Fr. 8,7 Mio. und bei der Handänderungssteuer Fr. 4 Mio. erwartet. Aufgrund des Rechnungsergebnisses 2008 wird beim Anteil an der kantonalen Erbschaftssteuer ein Minderertrag von Fr. 0,5 Mio. erwartet. Die Einnahmen aus der Billettsteuer sind mit Fr. 4,6 Mio. um Fr. 0,4 Mio. tiefer veranschlagt.

Für die Schätzung des Steuerertrages für das Jahr 2010 sowie die zugrunde liegende Wachstumsrate wird auf die Gesamtplanung 2010–2014 verwiesen.

3.3.2 Konzessionen und Regalien

Die Konzessionen und Regalien sind gegenüber dem Vorjahr mit Fr. 4,5 Mio. praktisch unverändert budgetiert. Die grösste Position entfällt

mit Fr. 3,4 Mio. auf die Konzessionsgebühren für Kabelnetze. Die Entschädigung für Plakatstellen der APG ist bei der Direktion Umwelt, Verkehr

und Sicherheit mit Fr. 0,9 Mio. veranschlagt. Beim Tiefbauamt sind für den Friedhof unverändert

Fr. 0,21 Mio. Konzessionsgebühren budgetiert.

3.3.3 Vermögenserträge

Die Vermögenserträge sind mit insgesamt Fr. 40,2 Mio. budgetiert.

Die Erträge aus den Liegenschaften des Verwaltungsvermögens betragen Fr. 11,5 Mio. und jene aus den Liegenschaften des Finanzvermögens Fr. 9,5 Mio.

Aufgrund der schwierigen Wirtschaftslage werden weiterhin tiefe Geldmarktzinsen und damit tiefere

Zinserträge aus Anlagen und Guthaben erwartet. In den Erträgen aus Finanzanlagen ist die Dividende der ewl Holding mit Fr. 15,5 Mio. budgetiert: Fr. 3 Mio. als temporärer Finanzierungsbeitrag für die Sanierung der städtischen Pensionskasse sind darin berücksichtigt. Buchgewinne aus Veräusserungen von Finanzliegenschaften sind nicht in den Voranschlag aufgenommen worden.

3.3.4 Entgelte

Mit Fr. 186,9 Mio. stammen 27 % aller Erträge aus den Entgelten.

Der grösste Anteil entfällt mit Fr. 91,9 Mio. auf die Heime und Alterssiedlungen für Heimtaxen, Kostgelder, Rückerstattungen und Gastro-Ver-

käufe. Bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe wird mit Fr. 20,3 Mio. Rückerstattungen gerechnet. Bei der Spezialfinanzierung Parkingmeter sind Erträge über Fr. 7,1 Mio. budgetiert. Der Pflichtersatz bei der Feuerwehr ist mit Fr. 3,7 Mio. veranschlagt.

3.3.5 Rückerstattungen an Gemeinwesen

Die Rückerstattungen an Gemeinwesen wurden mit Fr. 4,4 Mio. budgetiert.

Mit Fr. 2 Mio. entfällt der Hauptanteil dabei auf Steuerinkassoprovisionen (Kanton und Kirchge-

meinden), Beiträge an die HPS über Fr. 0,85 Mio., die Entschädigung des Kantons für Verkehrsbauten von Fr. 0,55 Mio. sowie die Beiträge der beteiligten Gemeinden an das Regionale Zivilstandsamt.

3.3.6 Beiträge für eigene Rechnung

Insgesamt Fr. 35,4 Mio. oder 5,1 % des Ertrages der Laufenden Rechnung entfallen auf Beiträge für eigene Rechnung.

Bei der Bildungsdirektion wird für die Volksschule mit Kantonsbeiträgen von Fr. 18,3 Mio. gerechnet, und für die HPS sind Fr. 4,3 Mio. Kantonsbeiträge veranschlagt.

Bei der Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg ist der Kantonsbeitrag aus der kantonalen Heimfinanzierung mit Fr. 4,5 Mio. budgetiert. Für das Pilotprojekt Betreuungsgutscheine sind im Beitragswesen für die familienergänzende Kinderbetreuung Bundesbeiträge über Fr. 1,3 Mio. im Voranschlag eingestellt.

3.3.7 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Für Entnahmen aus Spezialfinanzierungen sind Fr. 35,4 Mio. budgetiert. Wie in Kapitel 1 beschrieben, belasten die Steuergesetzrevision 08, verschiedene Mehrbelastungen sowie die Sanierung der städtischen Pensionskasse den Voranschlag 2010. Zu dessen Entlastung sind deshalb die Auflösung von verschiedenen Reserven, Vorfinanzierungen und Rückstellungen vorgesehen:

- Entnahme aus Steuerausgleichsreserve (Fr. 7 Mio.),
- Entnahme aus Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL (Fr. 4 Mio.),
- Auslösung Rückstellung für Finanzierung PK-Sanierung (Fr. 7 Mio.).

Aus der Vorfinanzierung Mobilität werden Fr. 7,7 Mio. für die Abschreibung der Investitionen in die Tieflegung der Zentralbahn im Jahre 2010 entnommen.

Zum Ausgleich des Budgets müssen bei der Feuerwehr Fr. 0,9 Mio. aus der Spezialfinanzierung entnommen werden. Die Entnahmen für Abschreibungen zulasten der Spezialfinanzierungen Wohnen im Tribschen (Erschliessung) und Altlasten im Tribschen fallen um Fr. 0,4 Mio. tiefer an., Die Entnahme für Projekte beim Umweltschutz aus dem Energiefonds ist mit Fr. 1,7 Mio. um Fr. 0,3 Mio. höher als im Vorjahr.

3.4 Investitionsrechnung

(Siehe Seiten 163 ff.)

Das Investitionsbudget sieht Neuinvestitionen von brutto Fr. 109,1 Mio. vor. Hievon betreffen Fr. 82,7 Mio. bewilligte Kredite, und bei Fr. 26,4 Mio. müssen die Kredite durch die zuständigen Instanzen noch bewilligt werden. Beiträge von Dritten (Bund, Kanton, Gemeinden und Private) werden in der Höhe von rund Fr. 28,1 Mio. erwartet. Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 81 Mio. Nach Abzug von Fr. 14,2 Mio. Investitionen zu Lasten von Spezialfinanzierungen oder ausserhalb

des Plafonds (Erschliessung Tribschenstadt, Abwasseranlagen, Zentralbahn und Neubau Hallenbad) und nach Berücksichtigung der Einlage der Anschlussgebühren Stadtentwässerung von Fr. 3,3 Mio. in die Spezialfinanzierung belaufen sich die Investitionen innerhalb des Plafonds auf Fr. 70 Mio. Der Plafond wird somit genau erreicht.

Alle weiteren Einzelheiten sind im Abschnitt Investitionsrechnung, ab Seite 164, ausgewiesen.

4 Fusion Littau-Luzern

Das vorliegende Budget ist das erste für die fusionierte Stadt Luzern, weshalb sich darin auch erstmals die finanziellen Konsequenzen der Fusion spiegeln. Daher ist ein kurzer Zwischenbericht über den Stand des Projekts hinsichtlich der finanziellen Aspekte angezeigt.

Ausgangslage

Der Bericht und Antrag zur Fusion von Littau und Luzern (B+A 3/2007 vom 17. Januar 2007) erläutert im Kapitel 4 die finanzpolitischen Vorgaben für den Fusionsprozess. Grundsätzlich gilt, dass die Fusion kostenneutral umzusetzen ist. D. h., dass die fusionsbedingten Verschlechterungen des Finanzhaushalts (Ertragsausfall infolge Senkung Steuerfuss sowie Mehraufwand bei den Abschreibungen und für den Leistungsausbau) durch Synergien und Einsparungen zu kompensieren sind. Dieses Ziel sollte bis spätestens 2016 erreicht werden. Für die Deckung der Mehrbelastungen in den ersten Fusionsjahren (bis zur vollständigen Realisierung der Synergien und Einsparungen) sollten die Mittel aus dem Kantonsbeitrag an die Fusion herangezogen werden. Nach der Abstimmung über die Fusion ergaben sich hinsichtlich dieser finanzpolitischen Vorgaben zwei Veränderungen:

- Per 2008 wurde der städtische Steuerfuss um 1/10-Einheit auf 1,75 Einheiten gesenkt. Somit beträgt der Ertragsausfall, der sich aus der Anpassung des Littauer Steuerfusses auf das

städtische Niveau ergibt, nun Fr. 9 Mio. und nicht mehr Fr. 7 Mio., wie in der Fusionsplanung noch angenommen. Der Stadtrat machte in diesen Zusammenhang aber klar, dass die finanzpolitischen Vorgaben für den Fusionsprozess deswegen nicht angepasst werden sollen (so z. B. Gesamtplanung 2009–2013, Seite 17). Vielmehr wird davon ausgegangen, dass diese zusätzlichen Fr. 2 Mio. auf der Ertragsseite kompensiert werden können (verstärkte Wachstumsdynamik infolge massiver Senkung des Steuerfusses). Die ertragsseitigen Effekte waren in den Berechnungen im B+A 3/2007 im Sinne einer vorsichtigen Planung nicht berücksichtigt worden.

- Ein Kantonsbeitrag an die Fusion wurde im November 2007 vom kantonalen Souverän abgelehnt. Zum Ausgleich der fehlenden Mittel wurden erstens aus dem Rechnungsergebnis 2007 Fr.10 Mio. reserviert und zweitens wurde beschlossen, die Umsetzung der Synergien und Einsparungen zu beschleunigen, damit das Ausgleichsziel bereits 2013 erreicht werden kann.

Stand Finanzplanung

Per Mitte 2009 sind die Arbeiten im Projekt zur Umsetzung der Fusion generell weit fortgeschritten. Auch die finanzielle Planung ist bis auf wenige Ausnahmen abgeschlossen. Wie die folgende Übersichtstabelle zeigt, befindet sich das Projekt auf Zielkurs, und die Vorgaben können eingehalten werden.

	< 2010	2010	2011	2012	2013	> 2013
Ertragsausfall Steuern (tieferer Steuerfuss)		-8.9	-8.9	-8.9	-8.9	-8.9
Erhöhung Abschreibungen		-2.1	-2.1	-2.1	-2.1	-2.1
Leistungsangleichung	-0.1	-1.6	-2.1	-2.2	-2.3	-2.3
Zwischentotal: Ergebnisverschlechterungen	-0.1	-12.6	-13.1	-13.2	-13.3	-13.3
Synergien / Einsparungen	1.4	7.4	8.7	9.4	10.6	11.1
Wachstumssteigerung Steuerertrag		1.0	2.0	2.0	2.0	2.0
Entnahme Reserve FLL (Eigenkapital)		4.0	3.0	2.0	1.0	-
Total		-0.2	0.6	0.2	0.3	-0.2

- Das Ziel der ausgeglichenen Fusionsrechnung wird am Ende der Umsetzungsperiode um Fr. 0,2 Mio. verfehlt. Da aber – wie erwähnt – einige wenige Bereiche noch in Bearbeitung sind, darf davon ausgegangen werden, dass das Ziel vollständig erreicht wird.
- Die Synergien/Einsparungen erreichen nicht ganz die in der Planung angenommene Höhe von Fr. 12 Mio. Weil es aber gleichzeitig gelungen ist, die Mehrkosten für Leistungsangleichungen bei etwas mehr als Fr. 2 Mio. zu begrenzen, kann die Bilanz gleichwohl ausgeglichen gestaltet werden.
- Ein hoher Anteil der Synergien und Einsparungen kann bereits relativ rasch realisiert werden, sodass die geforderte Beschleunigung des Prozesses und somit die teilweise Kompensation des fehlenden Kantonsbeitrags gelingt.
- Die für 2012 und 2013 geplanten Entnahmen aus der Reserve im Eigenkapital können möglicherweise nicht getätigt werden, weil das Eigenkapital infolge der schwierigen Finanzlage (Ertragsausfälle infolge Konjunktur und Revision Steuergesetz) eventuell schon Ende 2011 aufgebraucht sein wird. Dies ändert aber nichts daran, dass die Fusionsrechnung ausgeglichen ist.
- Das Synergieziel wird mit rund 100 Einzelmassnahmen erreicht, die Mehrausgaben für Leistungsangleichungen verteilen sich auf rund 25 Positionen. Die grossstadträtliche Spezialkommission für die Begleitung des Fusionsprozesses sowie die GPK Littau sind im Detail über alle Einzelpositionen informiert und dokumentiert worden.
- Die im Jahr 2010 wirksam werdenden Synergien und Leistungsangleichungen sind in den vorliegenden Voranschlag eingeflossen. Die Berücksichtigung der Synergien konnte dank umfangreicher Prüfungen im Rahmen des Budgetprozesses sichergestellt werden.

Kosten für die Umsetzung der Fusion

Im Abschnitt 6.3 von B+A 3/2007 werden Aussagen zur Umsetzung der Fusion gemacht. Für die eigentlichen Projektkosten wurde mit dem erwähnten B+A ein Sonderkredit in der Höhe von Fr. 2 Mio. bewilligt. Per Mitte 2009 sind zu lasten dieses Kredits rund Fr. 1,4 Mio. aufgewendet worden. Der Kreditrahmen kann aller Voraussicht nach gut eingehalten werden.

Wie im B+A zur Fusion festgehalten, sollen weitere Kosten, die aus der Umsetzung der Fusion resultieren, aber nicht die eigentliche Projektarbeit betreffen (und zudem zum Zeitpunkt der Fusionsabstimmung kaum exakt abschätzbar waren), über die ordentlichen Rechnungen finanziert werden. Es ist damit zu rechnen, dass solche (einmalige) Umsetzungskosten in der Höhe von rund Fr. 3,5 Mio. anfallen werden. Fast drei Viertel dieses Betrags werden für die vier grössten Positionen aufgewendet, nämlich für die neue Büroraumorganisation, die Anpassung der Informatik, die Aufarbeitung und Integration der beiden Archive sowie diverse Aufgaben im Zusammenhang mit der Vermessung (GIS). Der Rest entfällt auf diverse kleinere Positionen. Aufwendungen von knapp Fr. 1 Mio. für die Umsetzung der neuen Büroorganisation im Rahmen des Teilprojekts Räume wurden vom Grossen Stadtrat mit B+A 16/2009 bewilligt. Die übrigen Positionen laufen über die ordentlichen Budgets bzw. – soweit sie bereits 2009 anfallen – über Nachtragskredite in der Kompetenz des Stadtrates. Im Budget 2010 sind Umsetzungskosten in der Höhe von knapp Fr. 0,6 Mio. enthalten. Auch über die Umsetzungskosten wurden die beiden Parlamentskommissionen im Detail informiert und dokumentiert.

5 Kontrollbericht des Regierungsstatthalters zum Voranschlag 2009 und zur Gesamtplanung 2009–2013

Der Regierungsstatthalter des Amtes Luzern hat geprüft, ob der Voranschlag 2009 und die Gesamtplanung 2009–2013 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die

Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 11. März 2009 keine aufsichtsrechtlich erheblichen Mängel festgestellt (Formulierung gemäss § 106 Gemeindegesetz).

6 Anträge des Stadtrates

Der Stadtrat beantragt dem Grossen Stadtrat:

1. Festsetzung des Voranschlages 2010 für die Laufende Rechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 692'248'600.– und einem Gesamtertrag von Fr. 689'437'600.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 2'811'000.–,

darin enthalten die Globalbudgets von:

Heime und Alterssiedlungen		
Nettokredit:	Fr. 2'840'900.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 8'734'156.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)

Volksschule		
Nettokredit:	Fr. 65'930'300.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 81'397'618.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)

Tiefbauamt		
Nettokredit:	Fr. 20'217'100.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 37'268'185.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)

Liegenschaften Finanzvermögen		
Nettokredit:	Fr. 4'752'500.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 4'980'488.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten);

2. Festsetzung der parlamentarischen Leistungsaufträge von:

Heime und Alterssiedlungen	gemäss Seite 120 im Voranschlag
Volksschule	gemäss Seite 133 im Voranschlag
Tiefbauamt	gemäss Seite 144 im Voranschlag
Liegenschaften Finanzvermögen	gemäss Seite 155 im Voranschlag;

3. Festsetzung des Voranschlages 2010 für die Investitionsrechnung mit Bruttoausgaben von Fr. 109'052'500.–;

4. Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2010 auf 1,75 Einheiten;

5. Festsetzung des Feuerwehropflichtersatzes

- 5.1 für verheiratete, in ungetrennter Ehe lebende Ersatzpflichtige, bei denen einer der Ehegatten der Ersatzabgabe nicht unterliegt, auf 1,1 % des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 10.– und maximal Fr. 133.35;
- 5.2 für alle übrigen Ersatzpflichtigen auf 3,3 % des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 30.– und maximal Fr. 400.–;

6. Ermächtigung des Stadtrates für die Beschaffung der notwendigen Mittel zur Finanzierung des städtischen Haushaltes gemäss Voranschlag 2010 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung;

7. Festsetzung des Voranschlages 2010 für den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport mit einem Gesamtaufwand von Fr. 1'978'100.– (Kulturteil: Fr. 1'177'600.–, Sportteil: Fr. 800'500.–) und einem Gesamtertrag von Fr. 1'723'400.– (Kulturteil: Fr. 1'148'900.–, Sportteil: Fr. 574'500.–), somit einem mutmasslichen Aufwandüberschuss von Fr. 254'700.–, der mit noch vorhandenen Fondsreserven gedeckt wird.

Luzern, 9. September 2009

Urs W. Studer
Stadtpräsident

Toni Göpfert
Stadtschreiber

Der Grosse Stadtrat von Luzern,

nach Kenntnisnahme der Vorlage des Stadtrates betreffend den Voranschlag der Stadt Luzern, ferner des Antrages auf Bezug einer Gemeindesteuer und eines Feuerwehropflichtersatzes, gestützt auf den Bericht der Geschäftsprüfungskommission, in Anwendung von Art. 13 Abs. 1 Ziff. 2, Art. 68 Ziff. 1 und Art. 69 lit. a Ziff. 1 und lit. b Ziff. 10 der Gemeindeordnung der Stadt Luzern vom 7. Februar 1999, Art. 51b Abs. 1 des Geschäftsreglements des Grossen Stadtrates vom 11. Mai 2000 sowie Art. 11 Abs. 1 des Reglements über den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport vom 27. Juni 1991,

beschliesst:

I.

1. Festsetzung des Voranschlages 2010 für die Laufende Rechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 692'248'600.– und einem Gesamtertrag von Fr. 689'437'600.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 2'811'000.–,

darin enthalten die Globalbudgets von:

Heime und Alterssiedlungen		
Nettokredit:	Fr. 2'840'900.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 8'734'156.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Volksschule		
Nettokredit:	Fr. 65'930'300.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 81'397'618.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Tiefbauamt		
Nettokredit:	Fr. 20'217'100.–	(Mehraufwand Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 37'268'185.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten)
Liegenschaften Finanzvermögen		
Nettokredit:	Fr. 4'752'500.–	(Ertrag Finanzbuchhaltung)
	bzw. Fr. 4'980'488.–	(Mehraufwand inkl. kalkulatorischer Kosten);

2. Festsetzung der parlamentarischen Leistungsaufträge von:

Heime und Alterssiedlungen	gemäss Seite 120 im Voranschlag
Volksschule	gemäss Seite 133 im Voranschlag
Tiefbauamt	gemäss Seite 144 im Voranschlag
Liegenschaften Finanzvermögen	gemäss Seite 155 im Voranschlag.

3. Festsetzung des Voranschlages 2010 für die Investitionsrechnung mit Bruttoausgaben von Fr. 109'052'500.–.

4. Festsetzung der Gemeindesteuer für das Jahr 2010 auf 1,75 Einheiten.

5. Festsetzung des Feuerwehropflichtersatzes

- 5.1 für verheiratete, in ungetrennter Ehe lebende Ersatzpflichtige, bei denen einer der Ehegatten der Ersatzabgabe nicht unterliegt, auf 1,1 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 10.– und maximal Fr. 133.35,
- 5.2 für alle übrigen Ersatzpflichtigen auf 3,3 ‰ des steuerbaren Einkommens, mindestens Fr. 30.– und maximal Fr. 400.–.

6. Ermächtigung des Stadtrates für die Beschaffung der notwendigen Mittel zur Finanzierung des städtischen Haushaltes gemäss Voranschlag 2010 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung.

II.

Festsetzung des Voranschlages 2010 für den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport mit einem Gesamtaufwand von Fr. 1'978'100.– (Kulturteil: Fr. 1'177'600.–, Sportteil: Fr. 800'500.–) und einem Gesamtertrag von Fr. 1'723'400.– (Kulturteil: Fr. 1'148'900.–, Sportteil: Fr. 574'500.–), somit einem mutmasslichen Aufwandüberschuss von Fr. 254'700.–, der mit noch vorhandenen Fondsreserven gedeckt wird.

III.

Der Beschluss gemäss Ziffer I unterliegt dem fakultativen Referendum.

Luzern, 14. Januar 2010

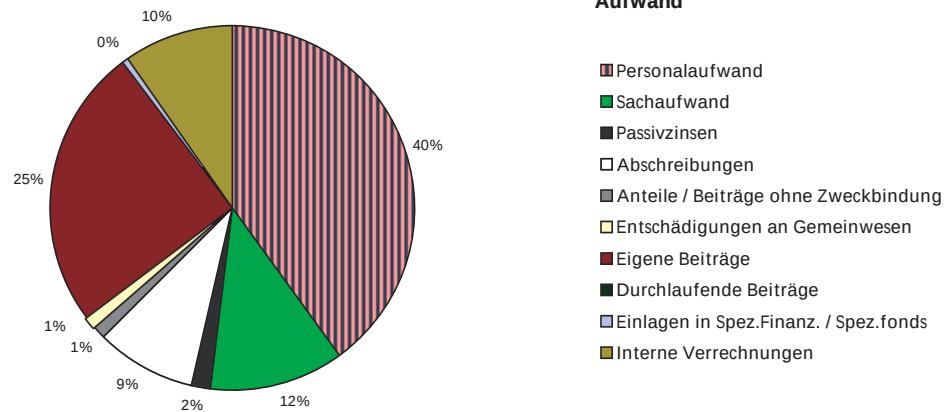
Präsident des Grossen Stadtrates

Toni Göpfert
Stadtschreiber

Auswertungen / Tabellen

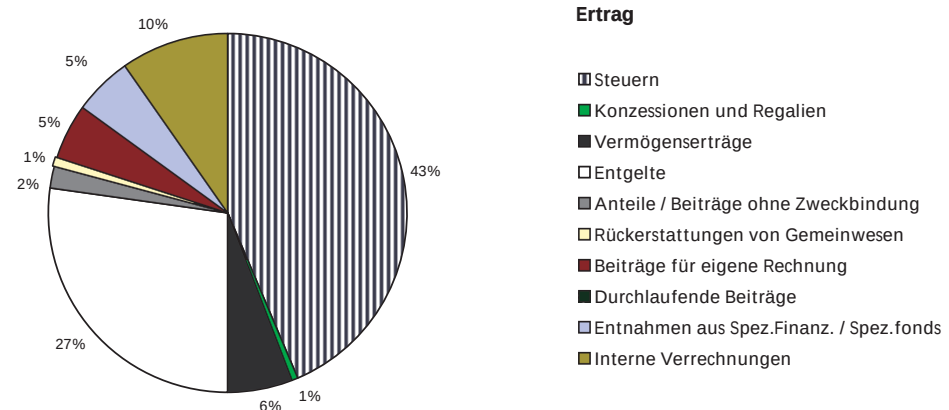
Allgemeine Übersicht

Aufwand nach Kostenarten



	Budget 2010	Budget 2010 (in %)	Budget 2009	Abweichung zu Budget 2009	(in %)
Total	692 248 600	100.00	587 428 200	104 820 400 +	17.84 +
Personalaufwand	277 696 700	40.12	246 604 100	31 092 600 +	12.61 +
Sachaufwand	81 090 000	11.71	72 433 600	8 656 400 +	11.95 +
Passivzinsen	11 479 400	1.66	9 841 100	1 638 300 +	16.65 +
Abschreibungen	62 518 700	9.03	50 283 700	12 235 000 +	24.33 +
Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung	8 308 100	1.20	9 023 900	715 800 -	7.93 -
Entschädigungen an Gemeinwesen	7 892 100	1.14	6 716 000	1 176 100 +	17.51 +
Eigene Beiträge	172 643 900	24.94	129 010 800	43 633 100 +	33.82 +
Durchlaufende Beiträge		0.00		0 +	
Einlagen in Spez.Finanz. / Spez.fonds	3 011 000	0.44	1 627 700	1 383 300 +	84.98 +
Interne Verrechnungen	67 608 700	9.77	61 887 300	5 721 400 +	9.24 +

Ertrag nach Kostenarten



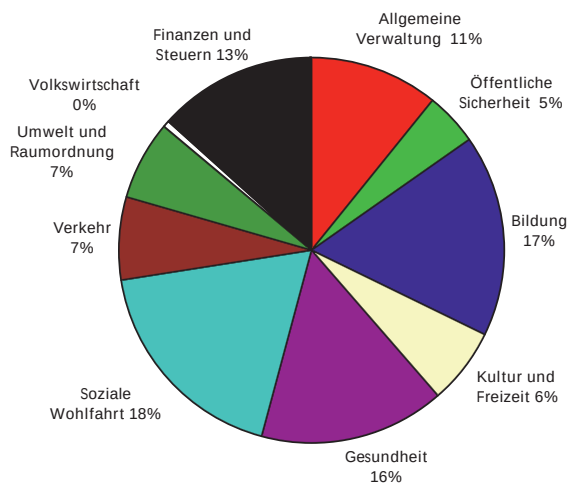
	Budget 2010	Budget 2010 (in %)	Budget 2009	Abweichung zu Budget 2009	(in %)
Total	689 437 600	100.00	582 767 600	106 670 000 +	18.30 +
Steuern	300 876 000	43.64	253 600 000	47 276 000 +	18.64 +
Konzessionen und Regalien	4 519 900	0.66	4 438 500	81 400 +	1.83 +
Vermögenserträge	40 247 400	5.84	41 896 500	1 649 100 -	3.94 -
Entgelte	186 949 500	27.12	164 071 600	22 877 900 +	13.94 +
Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung	14 073 100	2.04	9 822 200	4 250 900 +	43.28 +
Rückstellungen von Gemeinwesen	4 391 100	0.64	4 126 800	264 300 +	6.40 +
Beiträge für eigene Rechnung	35 390 700	5.13	37 063 000	1 672 300 -	4.51 -
Durchlaufende Beiträge		0.00		0 +	
Entnahmen aus Spez.Finanz. / Spez.fonds	35 381 200	5.13	5 861 700	29 519 500 +	503.60 +
Interne Verrechnungen	67 608 700	9.81	61 887 300	5 721 400 +	9.24 +

Laufende Rechnung / Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung

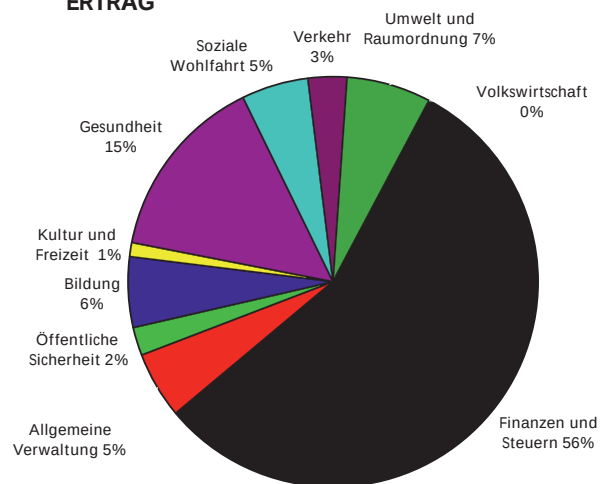
Brutto

	Voranschlag 2010 (in 1000 Fr.)		Voranschlag 2009 (in 1000 Fr.)		Abweichungen	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Mehraufwand (Minderaufwand)	Mehrertrag (Minderertrag)
Allgemeine Verwaltung	74'060	36'421	62'245	34'963	11'814	1'458
Öffentliche Sicherheit	31'237	15'920	48'322	36'048	(17'085)	(20'128)
Bildung	118'611	38'626	86'944	29'813	31'667	8'813
Kultur und Freizeit	43'494	5'748	43'609	6'314	(115)	(566)
Gesundheit	107'735	102'563	89'055	83'628	18'680	18'934
Soziale Wohlfahrt	125'907	35'789	97'165	27'451	28'742	8'339
Verkehr	48'777	21'557	40'769	16'842	8'008	4'715
Umwelt und Raumordnung	46'947	45'237	38'922	37'998	8'026	7'238
Volkswirtschaft	3'181	1'587	1'557	289	1'624	1'298
Finanzen und Steuern	92'301	385'991	78'841	309'421	13'460	76'570
Total	692'249	689'438	587'428	582'768	104'820	106'670

AUFWAND



ERTRAG



Netto

	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Abweichungen	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Mehraufwand (Minderaufwand)	Mehrertrag (Minderertrag)
Allgemeine Verwaltung	37'638		27'282		10'357	
Öffentliche Sicherheit	15'317		12'273		3'043	
Bildung	79'985		57'131		22'855	
Kultur und Freizeit	37'747		37'295		451	
Gesundheit	5'172		5'427		(255)	
Soziale Wohlfahrt	90'117		69'714		20'403	
Verkehr	27'220		23'927		3'293	
Umwelt und Raumordnung	1'711		923		787	
Volkswirtschaft	1'594		1'268		326	
Finanzen und Steuern		293'690		230'580		63'110
Total	2'811		4'661		(1'850)	

Zusammenstellung der Aufwandarten nach Sachgruppen

SG		Total Verwaltungs- rechnung	%-Anteil Verwaltungs- rechnung	Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt	Sozialdirektion	Bildungsdirektion	Umwelt, Verkehr, Sicherheit
Aufwand	3	692'248'600.00					
% Anteil an der Verwaltungsrechnung		100.00	0.00	4.28	25.18	15.99	15.74
Personalaufwand	30	277'696'700.00					
Sitzungsgelder Behörden, Kommissionen	300	1'712'900.00	0.25	1'579'700.00	7'000.00	108'500.00	300.00
Besoldungen des Verwaltungspersonals	301	155'077'700.00					
Besoldungen der Lehrkräfte	302	57'387'400.00	8.29		174'400.00	57'213'000.00	
Sozialversicherungsbeiträge	303	16'463'100.00					
Personalversicherungsbeiträge	304	36'432'900.00	5.26	14'893'600.00	7'447'300.00	7'910'600.00	3'416'300.00
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	305	2'322'900.00					
Dienstkleider, Verpflegungszulagen	306	374'500.00	0.05		118'600.00	143'000.00	112'900.00
Rentenleistungen	307	3'399'500.00					
Entschädigung für temporäre Arbeitskräfte	308	898'100.00	0.13		592'000.00		281'100.00
Übriger Personalaufwand	309	3'627'700.00					
Sachaufwand	31	81'090'000.00					
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	310	5'046'300.00	0.73	458'200.00	747'800.00	2'888'700.00	482'700.00
Anschaff. Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, EDV	311	3'800'000.00					
Wasser, Energie, Heizmaterialien	312	10'105'300.00	1.46	13'700.00	2'214'700.00	1'658'100.00	3'470'000.00
Verbrauchsmaterialien	313	13'785'100.00					
Baulicher Unterhalt	314	14'463'700.00	2.09		2'163'500.00	341'000.00	4'468'300.00
Übriger Unterhalt	315	3'498'400.00					
Mieten, Pachten, Benützungskosten	316	4'822'300.00	0.70	106'900.00	751'900.00	1'786'800.00	601'300.00
Spesenentschädigungen, Repräsentationskosten	317	1'059'200.00					
Dienstleistungen, Honorare, Versicherungsprämien	318	22'930'000.00	3.31	907'000.00	5'171'400.00	2'186'800.00	9'828'700.00
Übriger Sachaufwand	319	1'579'700.00					
Passivzinsen	32	11'479'400.00					
Zinsen Mittel- und langfristige Schulden	322	7'500'000.00	1.08				
Sonderrechnungen, Versicherungskassen	323	1'927'100.00					
Übrige Passivzinsen, Steuerskonto usw.	329	2'052'300.00	0.30				30'000.00
Abschreibungen	33	62'518'700.00	9.03	500.00	448'000.00	4'000.00	112'000.00
Abschreibungen Finanzvermögen	330	4'388'700.00					
ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	331	6'360'000.00	0.92		320'000.00		
zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	332	51'770'000.00					
Anteile an Gemeinwesen	34	8'308'100.00					
Pauschale Steueranrechnung	340	655'000.00	0.09				
Kantonaler Finanzausgleich	341	7'653'100.00					
Entschädigungen an Gemeinwesen	35	7'892'100.00					
Gemeinden und Gemeindeverbände	352	7'892'100.00	1.14			469'100.00	6'470'000.00
Eigene Beiträge	36	172'643'900.00	24.94	163'000.00	46'183'900.00	491'900.00	9'781'900.00
Beiträge an den Kanton	361	91'055'200.00					
Beiträge an Gemeinden	362	491'900.00	0.07			491'900.00	
Beiträge eigene Anstalten und Betriebe	363	1'632'000.00					
Gemeinwirtschaftliche Unternehmungen	364	131'000.00	0.02				
Beiträge an Private Institutionen	365	30'686'900.00					
Beiträge an private Haushalte	366	48'646'900.00	7.03		45'728'900.00		
Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	38	3'011'000.00	0.44				2'904'800.00
Einlagen in Spezialfinanzierungen	380	1'511'000.00					
Einlagen in Spezialfonds	384	1'500'000.00	0.22				1'500'000.00
Einlage in Vorfinanzierung	385						
Ertragsüberschuss	389						
Interne Verrechnungen	39	67'608'700.00	9.77	1'114'700.00	11'669'700.00	8'837'700.00	27'701'400.00
Interne Verrechnungen	390	67'608'700.00					

Baudirektion	Finanzdirektion	Beitragswesen	Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen	Total B 2010	Total B 2009 (nur Stadt Luzern)	Abweichung zwischen B 2010 und B 2009	Total R 2008 (nur Stadt Luzern)
41'932'600.00	27'369'300.00	113'434'200.00	85'956'600.00	692'248'600.00	587'428'200.00	104'820'400.00	590'516'870.14
6.06	3.95	16.39	12.42	100.00	100.00		100.00
12'269'700.00	18'541'100.00			277'696'700.00	246'604'100.00	31'092'600.00	237'402'143.34
16'900.00	500.00			1'712'900.00	1'685'600.00	27'300.00	1'692'118.05
10'177'100.00	15'271'500.00			155'077'700.00	154'472'400.00	605'300.00	148'233'638.70
				57'387'400.00	40'202'900.00	17'184'500.00	40'414'232.90
792'900.00	1'168'800.00			16'463'100.00	15'234'200.00	1'228'900.00	14'447'828.30
1'089'500.00	1'675'600.00			36'432'900.00	23'989'000.00	12'443'900.00	22'529'368.30
139'900.00	204'400.00			2'322'900.00	2'328'600.00	-5'700.00	2'156'024.65
				374'500.00	1'005'800.00	-631'300.00	574'826.40
				3'399'500.00	2'966'700.00	432'800.00	3'036'374.45
	25'000.00			898'100.00	822'100.00	76'000.00	616'660.20
53'400.00	195'300.00			3'627'700.00	3'896'800.00	-269'100.00	3'701'071.39
15'823'700.00	5'143'000.00	65'000.00	287'000.00	81'090'000.00	72'433'600.00	8'656'400.00	70'449'118.42
125'000.00	343'900.00			5'046'300.00	4'460'900.00	585'400.00	3'971'104.83
262'500.00	1'051'200.00			3'800'000.00	3'588'400.00	211'600.00	4'088'530.24
2'748'800.00				10'105'300.00	8'646'500.00	1'458'800.00	8'530'979.68
234'300.00				13'785'100.00	11'432'800.00	2'352'300.00	10'946'698.49
7'490'900.00				14'463'700.00	13'279'200.00	1'184'500.00	12'606'106.57
247'900.00	2'058'600.00			3'498'400.00	3'392'200.00	106'200.00	3'219'552.76
1'252'500.00	322'900.00			4'822'300.00	4'073'900.00	748'400.00	4'128'276.26
35'600.00	62'000.00			1'059'200.00	968'500.00	90'700.00	807'592.36
3'416'200.00	1'302'900.00	65'000.00	52'000.00	22'930'000.00	20'773'400.00	2'156'600.00	20'838'195.43
10'000.00	1'500.00		235'000.00	1'579'700.00	1'817'800.00	-238'100.00	1'312'081.80
			10'933'300.00	11'479'400.00	9'841'100.00	1'638'300.00	9'342'721.04
			7'500'000.00	7'500'000.00	5'500'000.00	2'000'000.00	4'773'814.10
			1'411'000.00	1'927'100.00	2'068'800.00	-141'700.00	2'241'823.98
			2'022'300.00	2'052'300.00	2'272'300.00	-220'000.00	2'327'082.96
				62'518'700.00	50'283'700.00	12'235'000.00	58'618'526.61
56'000.00			61'898'200.00	4'388'700.00	3'550'100.00	838'600.00	2'885'552.46
51'000.00			4'093'200.00	6'360'000.00	5'983'600.00	376'400.00	9'918'913.00
			6'040'000.00	51'770'000.00	40'750'000.00	11'020'000.00	45'814'061.15
5'000.00			51'765'000.00				
			8'308'100.00	8'308'100.00	9'023'900.00	-715'800.00	11'277'460.85
			655'000.00	655'000.00	600'000.00	55'000.00	646'891.85
			7'653'100.00	7'653'100.00	8'423'900.00	-770'800.00	10'630'569.00
			953'000.00	7'892'100.00	6'716'000.00	1'176'100.00	6'127'761.30
			953'000.00	7'892'100.00	6'716'000.00	1'176'100.00	6'127'761.30
			111'688'200.00	172'643'900.00	129'010'800.00	43'633'100.00	126'494'689.94
			81'600'200.00	91'055'200.00	58'432'500.00	32'622'700.00	45'642'813.55
				491'900.00	6'757'800.00	-6'265'900.00	7'126'660.20
			1'632'000.00	1'632'000.00	1'436'300.00	195'700.00	1'408'020.00
			131'000.00	131'000.00	80'000.00	51'000.00	85'998.00
			25'407'000.00	30'686'900.00	26'048'600.00	4'638'300.00	37'865'123.63
			2'918'000.00	48'646'900.00	36'255'600.00	12'391'300.00	34'366'074.56
				3'011'000.00	1'627'700.00	1'383'300.00	16'196'116.77
106'200.00				1'511'000.00	627'700.00	883'300.00	4'039'296.13
106'200.00				1'500'000.00	1'000'000.00	500'000.00	578'450.00
							11'274'118.00
							304'252.64
				67'608'700.00	61'887'300.00	5'721'400.00	54'608'331.87
13'677'000.00	3'685'200.00	728'000.00	195'000.00	67'608'700.00	61'887'300.00	5'721'400.00	54'608'331.87
13'677'000.00	3'685'200.00	728'000.00	195'000.00				

Zusammenstellung der Ertragsarten nach Sachgruppen

SG		Total Verwaltungs- rechnung	%-Anteil Verwaltungs- rechnung	Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt	Sozialdirektion	Bildungsdirektion	Umwelt, Verkehr, Sicherheit
Ertrag	4	689'437'600.00					
% Anteil an der Verwaltungsrechnung		100.00	0.00	0.96	19.85	4.64	10.85
Steuern	40	300'876'000.00					
Einkommens- und Vermögenssteuern		271'355'000.00	39.36				
Liegenschaftssteuern		5'356'000.00					
Vermögenssteuern		8'700'000.00	1.26				
Vermögensverkehrssteuern		4'000'000.00					
Erbschaftsverkehrssteuern		6'700'000.00	0.97				
Besitz- und Aufwandssteuern		4'765'000.00					
Konzession und Regalien	41	4'519'900.00					
Kabelnetz, Taxi- und Kinokonzessionen, Patente		4'519'900.00	0.66				1'139'000.00
Vermögenserträge	42	40'247'400.00	5.84		2'293'400.00	8'800.00	255'800.00
Erträge von Guthaben und Forderungen		253'000.00					
Kontokorrentguthaben und Verzugszinsen		1'891'000.00	0.27				30'000.00
Anlagen des Finanzvermögens		16'989'400.00					
Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		9'547'700.00	1.38				
Buchgewinne auf Finanzvermögen							
Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		11'540'700.00	1.67		2'293'400.00	8'800.00	210'800.00
Übrige Zinsen, Vorschüsse an Spezialfinanzierungen		25'600.00					
Entgelte	43	186'949'500.00					
Ersatzabgaben		3'700'000.00	0.54				3'700'000.00
Gebühren für Amtshandlungen		9'381'500.00					
Heimtaxen, Kostgelder		86'701'700.00	12.58		86'674'300.00	27'400.00	
Schulgelder		4'000'400.00					
Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen		40'417'100.00	5.86	17'800.00	909'800.00	1'431'000.00	30'396'200.00
Verkäufe		7'322'600.00					
Rückerstattungen		34'692'700.00	5.03	44'700.00	25'070'400.00	917'000.00	4'904'100.00
Geldbussen		721'000.00					
Übrige Entgelte		12'500.00	0.00		12'500.00		
Anteile von Gemeinwesen	44	14'073'100.00	2.04				
Finanzausgleich (Lastenausgleich)		14'073'100.00					
Rückerstattungen von Gemeinwesen	45	4'391'100.00					
Kantone (Steuerinkasso, Verkehrsbauten usw.)		1'319'000.00	0.19				550'000.00
Gemeinden (Steuerinkasso, Schulbeiträge usw.)		3'072'100.00					
Beiträge für eigene Rechnung	46	35'390'700.00					
Bundesbeiträge		2'514'200.00	0.36		1'039'200.00	28'000.00	129'000.00
Kantonsbeiträge		30'446'700.00					
Gemeindebeiträge		13'000.00	0.00				13'000.00
Eigene Anstalten		1'632'000.00					
Übrige Beiträge		784'800.00	0.11		673'800.00	1'000.00	110'000.00
Entnahmen aus Spez.-Finanzierungen und Stiftungen	48	35'381'200.00	5.13	297'400.00	187'500.00	146'100.00	3'883'900.00
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		5'561'400.00					
Entnahmen aus Spezialfonds		2'135'000.00	0.31			58'000.00	2'077'000.00
Entnahmen aus Vorfinanzierungen		27'684'800.00					
Interne Verrechnungen	49	67'608'700.00					
Interne Verrechnungen		67'608'700.00	9.81	6'119'400.00	7'325'700.00	783'500.00	24'280'000.00

Baudirektion	Finanzdirektion	Beitragswesen	Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen	Total	B 2010	Total B 2009 (nur Stadt Luzern)	Abweichung zwischen B 2010 und B 2009	Total R 2008 (nur Stadt Luzern)
39'945'600.00	16'486'900.00	6'112'800.00	376'677'600.00	689'437'600.00	582'767'600.00	106'670'000.00	590'516'870.14	
5.79	2.39	0.89	54.64	100.00	100.00		100.00	
300'876'000.00				300'876'000.00	253'600'000.00	47'276'000.00	270'350'844.70	
271'355'000.00				271'355'000.00	227'500'000.00	43'855'000.00	244'979'303.15	
5'356'000.00				5'356'000.00	4'450'000.00	906'000.00	4'539'334.50	
8'700'000.00				8'700'000.00	5'500'000.00	3'200'000.00	6'490'931.20	
4'000'000.00				4'000'000.00	3'500'000.00	500'000.00	3'553'422.70	
6'700'000.00				6'700'000.00	7'500'000.00	-800'000.00	5'597'833.10	
4'765'000.00				4'765'000.00	5'150'000.00	-385'000.00	5'190'020.05	
3'377'000.00				3'377'000.00	3'377'000.00	3'377'000.00	3'377'000.00	
3'377'000.00				3'377'000.00	3'377'000.00	3'377'000.00	3'377'000.00	
18'584'500.00				18'584'500.00	13'000'000.00	13'000'000.00	13'000'000.00	
13'000.00				13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00	
19'091'900.00				19'091'900.00	19'091'900.00	19'091'900.00	19'091'900.00	
240'000.00				240'000.00	240'000.00	240'000.00	240'000.00	
1'861'000.00				1'861'000.00	1'861'000.00	1'861'000.00	1'861'000.00	
16'989'400.00				16'989'400.00	16'989'400.00	16'989'400.00	16'989'400.00	
9'547'700.00				9'547'700.00	9'547'700.00	9'547'700.00	9'547'700.00	
9'027'700.00				9'027'700.00	9'027'700.00	9'027'700.00	9'027'700.00	
9'100.00				9'100.00	9'100.00	9'100.00	9'100.00	
1'500.00				1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00	
11'496'200.00				11'496'200.00	6'522'700.00	6'522'700.00	6'522'700.00	
6'522'700.00				6'522'700.00	6'522'700.00	6'522'700.00	6'522'700.00	
1'729'400.00				1'729'400.00	1'729'400.00	1'729'400.00	1'729'400.00	
1'750'000.00				1'750'000.00	4'460'000.00	4'460'000.00	4'460'000.00	
4'460'000.00				4'460'000.00	4'460'000.00	4'460'000.00	4'460'000.00	
5'797'300.00				5'797'300.00	1'865'000.00	1'865'000.00	1'865'000.00	
1'399'500.00				1'399'500.00	1'399'500.00	1'399'500.00	1'399'500.00	
2'549'400.00				2'549'400.00	197'700.00	197'700.00	197'700.00	
1'009'400.00				1'009'400.00	1'009'400.00	1'009'400.00	1'009'400.00	
720'000.00				720'000.00	720'000.00	720'000.00	720'000.00	
14'073'100.00				14'073'100.00	14'073'100.00	14'073'100.00	14'073'100.00	
14'073'100.00				14'073'100.00	14'073'100.00	14'073'100.00	14'073'100.00	
2'000'800.00				2'000'800.00	2'000'800.00	2'000'800.00	2'000'800.00	
769'000.00				769'000.00	769'000.00	769'000.00	769'000.00	
1'231'800.00				1'231'800.00	1'231'800.00	1'231'800.00	1'231'800.00	
172'000.00				172'000.00	1'316'000.00	1'316'000.00	1'316'000.00	
2'000.00				2'000.00	1'316'000.00	1'316'000.00	1'316'000.00	
170'000.00				170'000.00	170'000.00	170'000.00	170'000.00	
451'900.00				451'900.00	1'144'400.00	1'144'400.00	1'144'400.00	
21'900.00				21'900.00	488'400.00	488'400.00	488'400.00	
430'000.00				430'000.00	656'000.00	656'000.00	656'000.00	
26'300'000.00				26'300'000.00	26'300'000.00	26'300'000.00	26'300'000.00	
5'864'000.00				5'864'000.00	7'950'400.00	7'950'400.00	7'950'400.00	
7'950'400.00				7'950'400.00	3'652'400.00	3'652'400.00	3'652'400.00	
11'633'300.00				11'633'300.00	11'633'300.00	11'633'300.00	11'633'300.00	
5'864'000.00				5'864'000.00	5'864'000.00	5'864'000.00	5'864'000.00	

Selbstfinanzierungsgrad

	2005	2006	2007	2008	2009*	2010
Formel: $\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Nettoinvestitionen}}$	195.36%	170.83%	181.83%	77.65%	B 50.90%	B 28.77%

Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	145.19%	195.94%	141.74%	135.12%	B 118.74%	B 87.57%

Aussage: Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung.

Vorschrift: § 29 Abs. 1 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.
Art. 6 Abs. 1 Reglement über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 15. Juni 2000: Der Selbstfinanzierungsgrad darf im Durchschnitt von fünf Jahren 80% nicht unterschreiten.

Beurteilung: Die Vorschriften können im Budget 2010 eingehalten werden.

Selbstfinanzierungsanteil

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Formel: $\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	13.85%	13.20%	15.57%	11.97%	B 7.43%	B 3.98%

Aussage: Bei steigendem Selbstfinanzierungsanteil nehmen die Möglichkeiten für die Verwirklichung von Investitionen zu.

Vorschrift: § 29 Abs. 2 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

Beurteilung: Die Nettoschuld der Stadt Luzern ist tiefer als das kantonale Mittel, weshalb eine Unterschreitung in Kauf genommen werden kann.

Zinsbelastungsanteil I

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Formel: $\frac{\text{Nettozinsaufwand} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	-2.57%	-2.74%	-3.64%	-4.43%	B -4.67%	B -4.35%

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums durch den Schuldendienst wider. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich mit anderen Gemeinden die Verschuldensituation erkannt.

Vorschrift: § 29 Abs. 3 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2010 eingehalten werden. Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

Zinsbelastungsanteil II

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Formel: $\frac{\text{Nettozinsaufwand} \times 100}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}}$	-6.25%	-6.19%	-8.41%	-9.56%	B -10.50%	B -9.18%

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums gemessen am Steuerertrag und Finanzausgleich wider.

Vorschrift: § 29 Abs. 4 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Zinsbelastungsanteil I sollte 6 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2010 eingehalten werden. Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

Kapitaldienstanteil

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Formel: $\frac{\text{Kapitaldienst} \times 100}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}}$	-0.24%	-0.47%	-1.99%	-2.81%	B -3.50%	B -3.26%

Aussage: Die Kennzahl drückt aus, welcher Anteil des gesamten Ertrages für Zinsen und ordentliche Abschreibungen verwendet wird. Eine steigende Zahlenreihe weist auf eine Einengung des finanziellen Spielraums hin. Einem hohen Kapitaldienstanteil liegt eine hohe Verschuldung und/oder ein hoher Abschreibungsbedarf zugrunde.

Vorschrift: § 29 Abs. 5 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Kapitaldienstanteil I sollte 8 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2010 eingehalten werden.

Verschuldungsgrad

	2005	2006	2007	2008	2009*	2010
Formel: $\frac{\text{Nettoschuld} \times 100}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}}$	39.62%	26.33%	8.07%	18.15%	B 34.90%	B 67.94%

Aussage: Diese Kennzahl gibt den Anteil des Gemeindesteuerertrages an, der zur Deckung der Nettoschuld dient.

Vorschrift: § 29 Abs. 6 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Der Verschuldungsgrad sollte 120 Prozent nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2010 eingehalten werden.

Nettoschuld pro Einwohner

	2005	2006	2007	2008	2009*	2010
Formel: $\frac{\text{Nettoschuld}}{\text{Mittlere Wohnbevölkerung}}$	1'562	1'119	346	747	B 1'350	B 2'511
Zweifaches kantonales Mittel	6'330	5'614	4'770	4306		
Beanspruchung	25%	20%	7%	17%		

Aussage: Die Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung der Stadt Luzern.

Vorschrift: § 29 Abs. 7 Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 9. November 2004: Die Nettoschuld pro Einwohner sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.

Beurteilung: Die Vorschrift kann im Budget 2010 eingehalten werden.

2009*: Zahlen für Selbstfinanzierungsgrad im 5-J.-Durchschnitt, Nettoschuld und Verschuldungsgrad stimmen nicht mehr mit dem publizierten Voranschlag 2009 überein, sondern wurden mit dem Rechnungsergebnis 2008 aktualisiert.

Sachwortverzeichnis

Konto

A

999 Abschluss
990 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen
991 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen
271 Alimentenbevorschussung / Inkassohilfen
212 Amtsvormundschaft
901 Andere Steuern

B

800 Beiträge Allgemeine Verwaltung
820 Beiträge Bildung
831 Beiträge Denkmalpflege
850 Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung
833 Beiträge Freizeitgestaltung
851 Beiträge Fürsorge
840 Beiträge Gesundheit
830 Beiträge Kulturförderung
810 Beiträge öffentliche Sicherheit
832 Beiträge Sport
870 Beiträge Umwelt und Raumordnung
860 Beiträge Verkehr
880 Beiträge Volkswirtschaft
852 Beiträge Wohnbauförderung
615 Betreibungsamt
412 Bevölkerungsdienste

E

3115 Elternschule

F

222 Ferienpass
592 Fernwärmeversorgung
491 Feuerwehr
511 Finanzen und Controlling (BD)
616 Finanzinspektorat
611 Finanzverwaltung
617 Friedensrichteramt

G

515 GIS-Dienstleistungszentrum
100 Grosser Stadtrat

H

3111 Heilpädagogische Sonderschule
23 Heime und Alterssiedlungen (Globalbudget)

I

514 Immobilien

K

940 Kapital- und Zinsendienst
492 Kehrlichtbeseitigung
215 Kinder Jugend Familie
290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg
317 Kinder- und Jugendzahnklinik
223 Kinderkrippe Eichhörnli
315 Kultur und Sport

L

120 Leistungen Personal und Rentner
521 Liegenschaften Finanzvermögen (Globalbudget)
520 Liegenschaften Verwaltungsvermögen
941 Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens

Konto

M

321 Musik- und Atelierzentrum Sedel
312 Musikschule

O

421 Öko-Forum
900 Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern

P

490 Parkingmeter
112 Personalamt
614 Prozesse und Informatik

R

612 Regionales Steueramt
920 Ressourcen-Lastenausgleich
322 Richard Wagner Museum

S

3113 Schulgesundheitsdienst
211 Sekretariat Vormundschaftsbehörde
214 Sozialamt
213 Sozialversicherungen Arbeitsamt, AHV-Zweigstelle
3112 Sprachheilkindergarten
510 Stab Baudirektion
310 Stab Bildungsdirektion
610 Stab Finanzdirektion
410 Stab Direktion Umwelt, Verkehr, Sicherheit
210 Stab Sozialdirektion
320 Stadtbibliothek
493 Stadtentwässerung
111 Stadtkanzlei
512 Stadtplanung
411 Stadtpolizei
101 Stadtrat
415 Stadtraum und Veranstaltungen

T

613 Teilungsamt
414 Tiefbau (Globalbudget)
221 Treibhaus Jugend Freizeit Kultur

U

413 Umweltschutz

V

950 Verschiedene Erträge
3110 Volksschule (Globalbudget)
995 Vorfinanzierungen

W

270 Wirtschaftliche Sozialhilfe

Z

420 Zivilschutz

Laufende Rechnung

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung
Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
1	Behörden, SK, PA						
10	Behörden						
100	Grosser Stadtrat						
300.01	Sitzungsgelder Grosser Stadtrat	294'500.00		294'500.00			330'554.35
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	9'300.00		9'300.00			9'492.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	900.00		900.00			991.90
309.04	Fahrvergünstigungen	3'000.00		3'000.00			2'510.00
317.01	Einladungen, Konsumationen, Präsente	32'000.00		26'000.00	6'000.00	23.1	27'956.20
365.01	Beitrag an die Fraktionen	108'000.00		98'000.00	10'000.00	10.2	98'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	77'300.00		20'400.00	56'900.00	278.9	
100	Aufwand	525'000.00		452'100.00	72'900.00	16.1	469'504.65
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		525'000.00	452'100.00	72'900.00	16.1	469'504.65
101	Stadtrat						
300.02	Besoldung und Sitzungsgelder Stadtrat	1'283'700.00		1'253'200.00	30'500.00	2.4	1'237'678.50
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	93'600.00		92'100.00	1'500.00	1.6	89'920.45
304.00	Personalversicherungsbeiträge	169'800.00		168'900.00	900.00	0.5	166'437.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'200.00		10'000.00	-800.00	-8.0	9'052.50
307.00	Pensionen	1'884'500.00		1'616'700.00	267'800.00	16.6	1'627'440.90
317.01	Einladungen, Konsumationen, Präsente	139'400.00		120'000.00	19'400.00	16.2	123'503.90
318.08	Stadtratsempfänge	189'000.00		319'000.00	-130'000.00	-40.8	208'119.00
319.02	Dedikationen	25'000.00		35'000.00	-10'000.00	-28.6	25'249.65
390.00	Interne Verrechnungen	33'900.00		28'600.00	5'300.00	18.5	
436.00	Rückerstattungen			120'000.00	-120'000.00	-100.0	137'527.30
436.09	Rückerstattungen Billette Nachmittagskonzert		9'000.00	9'000.00			8'010.00
101	Aufwand	3'828'100.00		3'643'500.00	184'600.00	5.1	3'487'401.90
	Ertrag		9'000.00	129'000.00	-120'000.00	-93.0	145'537.30
	Aufwandüberschuss		3'819'100.00	3'514'500.00	304'600.00	8.7	3'341'864.60
10	Total Behörden						
	Aufwand	4'353'100.00		4'095'600.00	257'500.00	6.3	3'956'906.55
	Ertrag		9'000.00	129'000.00	-120'000.00	-93.0	145'537.30
	Aufwandüberschuss		4'344'100.00	3'966'600.00	377'500.00	9.5	3'811'369.25

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
11	Dienstabteilungen					
111	Stadtkanzlei					
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	1'500.00		2'000.00	-500.00 -25.0	1'200.00
301.00	Besoldungen	2'591'000.00		2'592'700.00	-1'700.00 -0.1	2'584'136.30
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	201'000.00		202'500.00	-1'500.00 -0.7	195'857.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	333'000.00		290'100.00	42'900.00 14.8	293'197.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	35'200.00		37'100.00	-1'900.00 -5.1	32'694.50
309.03	Aus- und Weiterbildung	5'000.00		13'000.00	-8'000.00 -61.5	15'055.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	275'200.00		256'900.00	18'300.00 7.1	268'355.18
310.01	Zeitschriften, amtliche Publikationen	28'500.00		29'000.00	-500.00 -1.7	30'771.75
310.03	Mikroverfilmung	41'600.00		41'600.00		51'649.85
310.05	Geschichtliche Dokumentation, Restaurierung	47'900.00		40'800.00	7'100.00 17.4	23'807.87
311.01	Anschaffung Mobilien					6'028.95
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	13'700.00		11'400.00	2'300.00 20.2	11'434.35
315.00	Unterhalt Mobilien	12'400.00		11'000.00	1'400.00 12.7	12'095.35
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	106'900.00		106'900.00		106'937.00
317.00	Spesenentschädigungen	15'700.00		13'700.00	2'000.00 14.6	13'596.10
318.01	Sachversicherungsprämien	3'700.00		3'700.00		3'858.45
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	90'300.00		67'900.00	22'400.00 33.0	71'341.85
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	174'400.00		166'600.00	7'800.00 4.7	426'776.25
318.05	Projekte	282'000.00		372'000.00	-90'000.00 -24.2	276'787.61
318.15	Schriftenreihe der Stadt Luzern	6'500.00		6'500.00		19'000.00
319.01	Mitgliederbeiträge	10'300.00		4'400.00	5'900.00 134.1	4'170.00
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	500.00		1'200.00	-700.00 -58.3	422.00
390.00	Interne Verrechnungen	399'300.00		331'400.00	67'900.00 20.5	476'756.02
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		156'500.00	156'500.00		149'722.75
435.00	Bücherverkauf		2'200.00	2'200.00		3'636.10
436.00	Rückerstattungen		11'100.00	5'600.00	5'500.00 98.2	121'369.60
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)					111'340.00
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion		97'400.00		97'400.00 100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		1'428'000.00	1'299'100.00	128'900.00 9.9	
111	Aufwand	4'675'600.00		4'602'400.00	73'200.00 1.6	4'925'928.73
	Ertrag		1'695'200.00	1'463'400.00	231'800.00 15.8	386'068.45
	Aufwandüberschuss		2'980'400.00	3'139'000.00	-158'600.00 -5.1	4'539'860.28

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
112	Personalamt					
301.00	Besoldungen	1'678'500.00		1'512'800.00	165'700.00 11.0	1'488'082.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	130'000.00		117'400.00	12'600.00 10.7	113'981.60
304.00	Personalversicherungsbeiträge	198'400.00		180'300.00	18'100.00 10.0	236'888.15
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	22'700.00		23'500.00	-800.00 -3.4	19'295.25
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'500.00		9'500.00		9'607.85
309.07	Stelleninserate			230'000.00	-230'000.00 -100.0	8'196.50
310.00	Büromaterial, Drucksachen	21'000.00		21'000.00		20'444.80
311.01	Anschaffung Mobilien	1'900.00		18'300.00	-16'400.00 -89.6	11'967.65
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		2'000.00	-1'500.00 -75.0	289.70
317.00	Spesenentschädigungen	6'100.00		6'100.00		4'413.35
318.01	Sachversicherungsprämien	2'000.00		2'000.00		1'702.25
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	32'100.00		27'000.00	5'100.00 18.9	34'165.33
319.01	Mitgliederbeiträge	2'100.00		2'100.00		2'070.00
390.00	Interne Verrechnungen	519'300.00		464'100.00	55'200.00 11.9	292'163.60
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		17'800.00	17'800.00		86'500.00
436.00	Rückerstattungen		12'000.00	13'000.00	-1'000.00 -7.7	14'306.05
490.00	Interne Verrechnungen		2'613'500.00	2'090'000.00	523'500.00 25.1	574'200.00
112	Aufwand	2'624'100.00		2'616'100.00	8'000.00 0.3	2'243'268.28
	Ertrag		2'643'300.00	2'120'800.00	522'500.00 24.6	675'006.05
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	19'200.00		495'300.00	-514'500.00 -103.9	1'568'262.23
11	Total Dienstabteilungen					
	Aufwand	7'299'700.00		7'218'500.00	81'200.00 1.1	7'169'197.01
	Ertrag		4'338'500.00	3'584'200.00	754'300.00 21.1	1'061'074.50
	Aufwandüberschuss		2'961'200.00	3'634'300.00	-673'100.00 -18.5	6'108'122.51
12	Spezialaufgaben					
120	Leistungen Personal und Rentner					
301.00	Besoldungen	320'000.00		380'000.00	-60'000.00 -15.8	310'401.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	29'300.00		25'700.00	3'600.00 14.0	22'149.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	1'900.00		1'000.00	900.00 90.0	1'449.00
304.01	Einkauf Teuerungszulagen auf Renten			3'986'500.00	-3'986'500.00 -100.0	3'846'820.70
304.02	Arbeitgeberbeitrag an PK-Sanierung	13'990'500.00			13'990'500.00 100.0	
304.03	PK Besitzstandsgarantien kantonalisierte Institutionen	200'000.00		160'000.00	40'000.00 25.0	46'939.75
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'500.00		4'700.00	-200.00 -4.3	4'458.70
307.01	Übergangsrenten	1'515'000.00		1'350'000.00	165'000.00 12.2	1'408'933.55

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
309.01	Einführung und Verabschiedung	20'000.00		20'000.00			22'838.20
309.02	Ärztliche Untersuchungen	2'000.00		2'000.00			
309.03	Aus- und Weiterbildung	272'200.00		280'000.00	-7'800.00	-2.8	289'980.55
309.04	Fahrvergünstigungen	269'000.00		230'000.00	39'000.00	17.0	243'934.94
309.05	Reka-Check	77'000.00		65'000.00	12'000.00	18.5	64'905.00
309.06	Personalanlässe	216'000.00		116'000.00	100'000.00	86.2	107'850.00
309.07	Stelleninserate	220'000.00			220'000.00	100.0	
309.09	Sozialkonto	160'000.00		160'000.00			160'000.00
309.10	Lehrlingswesen	67'000.00		67'000.00			46'658.10
309.11	Führungsentwicklung	174'000.00		180'000.00	-6'000.00	-3.3	178'163.85
309.12	Gesundheitsmanagement	110'000.00		98'000.00	12'000.00	12.2	99'915.55
310.02	Hauszeitung, Broschüren	44'000.00		44'000.00			45'512.31
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	13'000.00		13'000.00			12'770.90
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	1'000.00		1'000.00			4'687.05
318.05	Projekte	113'000.00		120'000.00	-7'000.00	-5.8	134'053.60
365.01	Beitrag an Pensioniertenverein (PVSL)	55'000.00		50'000.00	5'000.00	10.0	50'000.00
385.15	Einlage Rückstellung Besitzstandwahrung Pensionen						624'680.00
390.00	Interne Verrechnungen	84'900.00		63'500.00	21'400.00	33.7	
436.00	Rückerstattungen		12'600.00	21'000.00	-8'400.00	-40.0	39'846.25
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)						4'660.00
485.15	Entnahme aus Rückstellung Besitzstandwahrung PK		200'000.00	160'000.00	40'000.00	25.0	
490.00	Interne Verrechnungen		2'077'900.00	1'790'300.00	287'600.00	16.1	142'200.00
120	Aufwand	17'959'300.00		7'417'400.00	10'541'900.00	142.1	7'727'102.20
	Ertrag		2'290'500.00	1'971'300.00	319'200.00	16.2	186'706.25
	Aufwandüberschuss		15'668'800.00	5'446'100.00	10'222'700.00	187.7	7'540'395.95
12	Total Spezialaufgaben						
	Aufwand	17'959'300.00		7'417'400.00	10'541'900.00	142.1	7'727'102.20
	Ertrag		2'290'500.00	1'971'300.00	319'200.00	16.2	186'706.25
	Aufwandüberschuss		15'668'800.00	5'446'100.00	10'222'700.00	187.7	7'540'395.95
1	Total Behörden, SK, PA						
	Aufwand	29'612'100.00		18'731'500.00	10'880'600.00	58.1	18'853'205.76
	Ertrag		6'638'000.00	5'684'500.00	953'500.00	16.8	1'393'318.05
	Aufwandüberschuss		22'974'100.00	13'047'000.00	9'927'100.00	76.1	17'459'887.71

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
2	Sozialdirektion					
21	Dienstabteilungen					
210	Stab Sozialdirektion					
300.03	Sitzungsgelder Seniorenrat	7'000.00		8'000.00	-1'000.00 -12.5	6'505.40
301.00	Besoldungen	761'400.00		834'300.00	-72'900.00 -8.7	866'969.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	58'300.00		65'800.00	-7'500.00 -11.4	65'273.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	89'800.00		98'400.00	-8'600.00 -8.7	99'022.85
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'300.00		12'100.00	-1'800.00 -14.9	11'302.70
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'900.00		15'000.00	-5'100.00 -34.0	9'901.30
309.07	Stelleninserate					3'066.60
310.00	Büromaterial, Drucksachen	18'900.00		18'900.00		17'076.75
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	8'000.00		9'000.00	-1'000.00 -11.1	7'800.00
311.01	Anschaffung Mobilien	5'000.00			5'000.00 100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien			500.00	-500.00 -100.0	
317.00	Spesenentschädigungen	10'700.00		10'700.00		11'078.20
318.01	Sachversicherungsprämien	3'000.00		3'000.00		2'427.05
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'500.00		7'100.00	400.00 5.6	6'443.16
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	84'000.00		78'000.00	6'000.00 7.7	65'950.50
318.05	Projekte	46'000.00		40'000.00	6'000.00 15.0	19'289.50
318.12	Aktivitäten, Unterhaltung	29'500.00		27'000.00	2'500.00 9.3	
319.01	Mitgliederbeiträge	11'700.00			11'700.00 100.0	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	2'000.00		2'000.00		1'805.61
390.00	Interne Verrechnungen	120'900.00		78'200.00	42'700.00 54.6	41'132.49
436.00	Rückerstattungen		71'500.00	44'100.00	27'400.00 62.1	62'585.60
210	Aufwand	1'283'900.00		1'308'000.00	-24'100.00 -1.8	1'235'044.76
	Ertrag		71'500.00	44'100.00	27'400.00 62.1	62'585.60
	Aufwandüberschuss		1'212'400.00	1'263'900.00	-51'500.00 -4.1	1'172'459.16
211	Sekretariat Vormundschaftsbehörde					
301.00	Besoldungen	1'480'700.00		1'221'700.00	259'000.00 21.2	1'203'347.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	114'600.00		93'500.00	21'100.00 22.6	94'047.10
304.00	Personalversicherungsbeiträge	169'800.00		135'200.00	34'600.00 25.6	138'799.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	20'100.00		17'100.00	3'000.00 17.5	16'392.35
309.03	Aus- und Weiterbildung	14'700.00		9'600.00	5'100.00 53.1	5'988.50
309.07	Stelleninserate					26.90
310.00	Büromaterial, Drucksachen	20'400.00		15'400.00	5'000.00 32.5	14'157.43

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
311.01	Anschaffung Mobilien			9'300.00	-9'300.00	-100.0
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00		780.90
317.00	Spesenentschädigungen	6'400.00		3'000.00	3'400.00	113.3
318.01	Sachversicherungsprämien	3'500.00		2'500.00	1'000.00	40.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	13'200.00		14'800.00	-1'600.00	-10.8
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	60'000.00		55'000.00	5'000.00	9.1
318.05	Projekte	10'000.00			10'000.00	100.0
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren					10'443.60
390.00	Interne Verrechnungen	143'500.00		102'000.00	41'500.00	40.7
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		180'000.00	150'000.00	30'000.00	20.0
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		6'000.00	5'000.00	1'000.00	20.0
436.00	Rückerstattungen		6'000.00	13'000.00	-7'000.00	-53.9
436.02	Rückerstattungen Gutachten, Publikationen		11'000.00	10'000.00	1'000.00	10.0
211	Aufwand	2'057'400.00		1'679'600.00	377'800.00	22.5
	Ertrag		203'000.00	178'000.00	25'000.00	14.0
	Aufwandüberschuss		1'854'400.00	1'501'600.00	352'800.00	23.5
212	Amtsvormundschaft					
301.00	Besoldungen	2'668'300.00		2'397'800.00	270'500.00	11.3
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	206'600.00		191'100.00	15'500.00	8.1
304.00	Personalversicherungsbeiträge	292'200.00		276'600.00	15'600.00	5.6
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	36'200.00		35'000.00	1'200.00	3.4
309.03	Aus- und Weiterbildung	26'600.00		24'000.00	2'600.00	10.8
309.07	Stelleninserate					13'877.15
310.00	Büromaterial, Drucksachen	27'600.00		24'000.00	3'600.00	15.0
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge			500.00	-500.00	-100.0
311.01	Anschaffung Mobilien	3'800.00		6'000.00	-2'200.00	-36.7
315.00	Unterhalt Mobilien	900.00		900.00		1'447.50
316.03	Lagerkosten für Mittellose	8'500.00		7'800.00	700.00	9.0
317.00	Spesenentschädigungen	8'800.00		7'200.00	1'600.00	22.2
318.01	Sachversicherungsprämien	13'400.00		11'000.00	2'400.00	21.8
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	22'000.00		14'600.00	7'400.00	50.7
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	16'200.00		15'000.00	1'200.00	8.0
318.05	Projekte	28'000.00			28'000.00	100.0
366.05	Beiträge Haftpflichtprämien Klienten	12'100.00		10'000.00	2'100.00	21.0
390.00	Interne Verrechnungen	268'000.00		196'600.00	71'400.00	36.3
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		335'000.00	250'000.00	85'000.00	34.0
436.00	Rückerstattungen		33'400.00	20'000.00	13'400.00	67.0
						19'347.55

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
490.00	Interne Verrechnungen		60'800.00	46'300.00	14'500.00	31.3	45'200.00
212	Aufwand	3'639'200.00		3'218'100.00	421'100.00	13.1	3'039'037.48
	Ertrag		429'200.00	316'300.00	112'900.00	35.7	324'221.35
	Aufwandüberschuss		3'210'000.00	2'901'800.00	308'200.00	10.6	2'714'816.13
213	Sozialversicherungen, Arbeitsamt, AHV Zweigstelle						
301.00	Besoldungen	1'140'900.00		924'600.00	216'300.00	23.4	920'500.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	88'100.00		73'500.00	14'600.00	19.9	70'965.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	116'600.00		97'300.00	19'300.00	19.8	95'078.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'400.00		13'500.00	1'900.00	14.1	12'775.15
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'300.00		3'500.00	800.00	22.9	4'044.70
310.00	Büromaterial, Drucksachen	15'500.00		18'000.00	-2'500.00	-13.9	12'186.60
311.01	Anschaffung Mobilien	1'500.00		4'500.00	-3'000.00	-66.7	1'436.55
313.00	Verbrauchsmaterial	1'300.00		1'400.00	-100.00	-7.1	924.00
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00			247.55
317.00	Spesenentschädigungen	1'600.00		1'600.00			2'290.00
318.01	Sachversicherungsprämien	4'800.00		3'000.00	1'800.00	60.0	3'862.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	7'600.00		13'900.00	-6'300.00	-45.3	6'096.70
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			500.00	-500.00	-100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	150'100.00		112'300.00	37'800.00	33.7	71'641.16
436.00	Rückerstattungen		14'000.00	7'000.00	7'000.00	100.0	14'797.60
461.15	Kantonsbeitrag AHV/FAK		153'000.00	120'000.00	33'000.00	27.5	123'272.00
213	Aufwand	1'548'200.00		1'268'100.00	280'100.00	22.1	1'202'049.61
	Ertrag		167'000.00	127'000.00	40'000.00	31.5	138'069.60
	Aufwandüberschuss		1'381'200.00	1'141'100.00	240'100.00	21.0	1'063'980.01
214	Sozialamt						
301.00	Besoldungen	4'175'000.00		3'541'900.00	633'100.00	17.9	3'568'480.45
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	321'700.00		281'500.00	40'200.00	14.3	275'277.85
304.00	Personalversicherungsbeiträge	442'800.00		362'500.00	80'300.00	22.2	374'257.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	56'300.00		51'600.00	4'700.00	9.1	50'110.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	41'700.00		35'500.00	6'200.00	17.5	32'242.40
309.07	Stelleninserate						1'870.40
310.00	Büromaterial, Drucksachen	58'000.00		55'000.00	3'000.00	5.5	42'053.74
311.01	Anschaffung Mobilien	4'200.00		3'500.00	700.00	20.0	1'202.30
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software						300.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	400.00		200.00	200.00	100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		1'100.00	-600.00	-54.6	589.90

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
316.03	Lagerkosten für Mittellose	13'000.00		13'000.00		11'100.00
317.00	Spesenentschädigungen	15'600.00		13'000.00	2'600.00 20.0	13'632.90
318.01	Sachversicherungsprämien	14'000.00		10'300.00	3'700.00 35.9	15'251.65
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	38'000.00		33'000.00	5'000.00 15.2	35'341.21
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	25'000.00		24'500.00	500.00 2.0	18'411.55
318.05	Projekte	20'000.00			20'000.00 100.0	
318.19	Kostenübernahmen Bestattungskosten	60'000.00		60'000.00		35'518.90
319.01	Mitgliederbeiträge	24'000.00		20'000.00	4'000.00 20.0	22'185.00
390.00	Interne Verrechnungen	485'500.00		360'600.00	124'900.00 34.6	213'761.06
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		2'000.00	2'000.00		1'635.20
436.00	Rückerstattungen		124'000.00	124'000.00		118'044.00
436.19	Rückerstattung Bestattungskosten		8'000.00	3'000.00	5'000.00 166.7	7'879.20
214	Aufwand	5'795'700.00		4'867'200.00	928'500.00 19.1	4'711'587.01
	Ertrag		134'000.00	129'000.00	5'000.00 3.9	127'558.40
	Aufwandüberschuss		5'661'700.00	4'738'200.00	923'500.00 19.5	4'584'028.61
215	Kinder Jugend Familie					
301.00	Besoldungen	3'124'200.00		4'252'400.00	-1'128'200.00 -26.5	3'961'952.90
302.00	Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter	114'400.00		100'400.00	14'000.00 13.9	100'256.85
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	249'900.00		342'800.00	-92'900.00 -27.1	310'928.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	333'600.00		404'000.00	-70'400.00 -17.4	363'408.70
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	43'800.00		63'200.00	-19'400.00 -30.7	55'779.60
309.00	Übriger Personalaufwand	5'100.00			5'100.00 100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	37'700.00		42'600.00	-4'900.00 -11.5	52'546.25
309.07	Stelleninserate					10'551.15
310.00	Büromaterial, Drucksachen	41'700.00		28'800.00	12'900.00 44.8	26'966.68
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel			28'600.00	-28'600.00 -100.0	21'334.80
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)			46'600.00	-46'600.00 -100.0	15'560.75
311.01	Anschaffung Mobilien	12'800.00		159'000.00	-146'200.00 -92.0	74'275.19
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'200.00		18'000.00	-15'800.00 -87.8	18'221.16
313.03	Reinigungsmaterial			5'400.00	-5'400.00 -100.0	4'807.42
313.04	Lichtkörper			800.00	-800.00 -100.0	88.26
313.30	Material Betrieb Jugendarbeit	31'000.00		20'000.00	11'000.00 55.0	19'089.27
313.31	Verbrauchsmaterial Kursleiter/Kinderbüro	43'500.00		43'500.00		46'677.00
314.00	Baulicher Unterhalt					167.85
314.04	Reinigung Drittleistungen			300.00	-300.00 -100.0	211.79
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen			400.00	-400.00 -100.0	442.37
315.00	Unterhalt Mobilien	6'800.00		4'700.00	2'100.00 44.7	2'466.15

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %
						Rechnung 2008
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	700.00		700.00		313.07
315.04	Unterhalt Wäsche			600.00	-600.00	-100.0
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	121'000.00		336'100.00	-215'100.00	-64.0
317.00	Spesenentschädigungen	58'700.00		68'300.00	-9'600.00	-14.1
318.01	Sachversicherungsprämien	15'800.00		10'000.00	5'800.00	58.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	40'100.00		33'400.00	6'700.00	20.1
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	90'700.00		39'000.00	51'700.00	132.6
318.05	Projekte	283'800.00		227'800.00	56'000.00	24.6
318.06	Entsorgung, Kehrrecht			600.00	-600.00	-100.0
318.09	Übrige Dienstleistungen	40'400.00		510'300.00	-469'900.00	-92.1
366.05	Beiträge Haftpflichtprämien Klienten	2'200.00		600.00	1'600.00	266.7
390.00	Interne Verrechnungen	485'800.00		461'700.00	24'100.00	5.2
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		3'000.00	5'500.00	-2'500.00	-45.5
432.03	Kostgelder Personal			26'100.00	-26'100.00	-100.0
433.00	Schulgelder			600'000.00	-600'000.00	-100.0
433.01	Kursgelder		35'000.00	32'000.00	3'000.00	9.4
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		16'500.00	17'100.00	-600.00	-3.5
436.00	Rückerstattungen		22'600.00	18'400.00	4'200.00	22.8
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		444'500.00		444'500.00	100.0
460.00	Bundesbeitrag			50'000.00	-50'000.00	-100.0
461.00	Kantonsbeitrag			125'000.00	-125'000.00	-100.0
490.00	Interne Verrechnungen		382'200.00	317'000.00	65'200.00	20.6
215	Aufwand	5'185'900.00		7'250'600.00	-2'064'700.00	-28.5
	Ertrag		903'800.00	1'191'100.00	-287'300.00	-24.1
	Aufwandüberschuss		4'282'100.00	6'059'500.00	-1'777'400.00	-29.3
21	Total Dienstabteilungen					
	Aufwand	19'510'300.00		19'591'600.00	-81'300.00	-0.4
	Ertrag		1'908'500.00	1'985'500.00	-77'000.00	-3.9
	Aufwandüberschuss		17'601'800.00	17'606'100.00	-4'300.00	-0.0

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
22	Spezialaufgaben					
221	Treibhaus Jugend Freizeit Kultur					
301.00	Besoldungen	491'900.00		484'600.00	7'300.00 1.5	454'411.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	40'500.00		38'900.00	1'600.00 4.1	35'449.25
304.00	Personalversicherungsbeiträge	26'100.00		29'200.00	-3'100.00 -10.6	28'275.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'900.00		7'100.00	-200.00 -2.8	6'225.55
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte					1'245.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'900.00		5'000.00	-100.00 -2.0	1'950.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	35'000.00		35'000.00		29'912.08
311.01	Anschaffung Mobilien	20'000.00		17'600.00	2'400.00 13.6	13'866.08
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	12'000.00			12'000.00 100.0	10'403.05
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	27'700.00		26'400.00	1'300.00 4.9	27'873.00
313.00	Verbrauchsmaterial	12'000.00		12'000.00		16'334.55
313.20	Verbrauchsmaterial Eigenveranstaltungen	11'000.00		11'000.00		10'242.83
313.21	Wareneinkauf Restaurant	240'000.00		240'000.00		236'988.85
315.00	Unterhalt Mobilien	20'000.00		20'000.00		30'369.13
317.00	Spesenentschädigungen	2'000.00		2'000.00		1'499.63
318.01	Sachversicherungsprämien	1'400.00		1'500.00	-100.00 -6.7	1'299.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	3'100.00		4'500.00	-1'400.00 -31.1	3'049.80
318.03	Dienstleistungen, Bewachung, Reinigung	80'000.00		65'000.00	15'000.00 23.1	128'311.10
318.05	Projekte	60'000.00		75'000.00	-15'000.00 -20.0	50'875.40
318.20	Mehrwertsteuer	23'000.00		25'000.00	-2'000.00 -8.0	21'679.37
390.00	Interne Verrechnungen	51'300.00		75'800.00	-24'500.00 -32.3	22'327.71
434.10	Ertrag Eigenveranstaltungen, Benützungsgebühren		120'000.00	105'000.00	15'000.00 14.3	102'261.65
435.04	Umsatz Restaurant		450'000.00	506'000.00	-56'000.00 -11.1	405'626.00
436.00	Rückerstattungen		10'000.00	4'500.00	5'500.00 122.2	10'000.00
221	Aufwand	1'168'800.00		1'175'600.00	-6'800.00 -0.6	1'132'588.23
	Ertrag		580'000.00	615'500.00	-35'500.00 -5.8	517'887.65
	Aufwandüberschuss		588'800.00	560'100.00	28'700.00 5.1	614'700.58
222	Ferienpass					
302.00	Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter	60'000.00		60'000.00		60'067.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'900.00		4'200.00	700.00 16.7	4'450.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'200.00		800.00	400.00 50.0	804.90
310.00	Büromaterial, Drucksachen	23'000.00		22'000.00	1'000.00 4.6	21'093.01
313.30	Material Betrieb Jugendarbeit	19'500.00		15'000.00	4'500.00 30.0	19'239.80
313.31	Verbrauchsmaterial Kursleiter/Kinderbüro					1'155.00

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %
						Rechnung 2008
317.00	Spesenentschädigungen	3'000.00		2'000.00	1'000.00	50.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	600.00		500.00	100.00	20.0
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	65'000.00		60'400.00	4'600.00	7.6
390.00	Interne Verrechnungen	72'200.00		61'800.00	10'400.00	16.8
433.01	Kursgelder		65'000.00	60'400.00	4'600.00	7.6
435.00	Verkäufe, T-Shirt, Essen usw.		3'500.00	3'500.00		
439.00	Übrige Beiträge, Entgelte		12'500.00	13'000.00	-500.00	-3.9
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		90'000.00	80'000.00	10'000.00	12.5
463.00	Beitrag der Stadt Luzern		77'000.00	60'000.00	17'000.00	28.3
485.00	Entnahme aus Depotkonto		1'400.00	9'800.00	-8'400.00	-85.7
222	Aufwand	249'400.00		226'700.00	22'700.00	10.0
	Ertrag		249'400.00	226'700.00	22'700.00	10.0
						100.0
223	Kinderkrippe Eichhörnli					
301.00	Besoldungen	513'300.00		338'200.00	175'100.00	51.8
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	40'200.00		27'600.00	12'600.00	45.7
304.00	Personalversicherungsbeiträge	50'000.00		22'000.00	28'000.00	127.3
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'500.00		4'700.00	800.00	17.0
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte			2'400.00	-2'400.00	-100.0
309.00	Übriger Personalaufwand	700.00		500.00	200.00	40.0
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'200.00		6'400.00	2'800.00	43.8
309.07	Stelleninserate					
310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'500.00		1'000.00	500.00	50.0
311.01	Anschaffung Mobilien	36'000.00		36'000.00		
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'300.00		1'300.00	1'000.00	76.9
313.00	Verbrauchsmaterial	6'000.00		13'700.00	-7'700.00	-56.2
313.05	Verpflegung	33'000.00		20'400.00	12'600.00	61.8
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	76'200.00		200.00	76'000.00	
317.00	Spesenentschädigungen	1'500.00		900.00	600.00	66.7
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	1'000.00		400.00	600.00	150.0
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	3'000.00		3'000.00		
380.01	Einlage in Rückstellung Spezialfinanzierung			3'600.00	-3'600.00	-100.0
390.00	Interne Verrechnungen	24'500.00		69'200.00	-44'700.00	-64.6
432.00	Tagestaxen		728'000.00	212'400.00	515'600.00	242.8
432.03	Kostgelder Personal		5'000.00	5'000.00		
436.00	Rückerstattungen					
460.00	Bundesbeitrag		30'000.00	40'000.00	-10'000.00	-25.0

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
469.00	Beiträge Dritter		1'800.00	600.00	1'200.00	200.0	600.00
490.00	Interne Verrechnungen		24'000.00	293'500.00	-269'500.00	-91.8	178'641.75
223	Aufwand	803'900.00		551'500.00	252'400.00	45.8	413'520.30
	Ertrag		788'800.00	551'500.00	237'300.00	43.0	346'282.60
	Aufwandüberschuss		15'100.00		15'100.00	100.0	67'237.70
22	Total Spezialaufgaben						
	Aufwand	2'222'100.00		1'953'800.00	268'300.00	13.7	1'789'456.04
	Ertrag		1'618'200.00	1'393'700.00	224'500.00	16.1	1'107'517.76
	Aufwandüberschuss		603'900.00	560'100.00	43'800.00	7.8	681'938.28
23	Heime und Alterssiedlungen						
230	Heime und Alterssiedlungen						
301.00	Besoldungen	58'481'300.00		46'805'200.00	11'676'100.00	25.0	45'792'965.50
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'447'200.00		3'541'000.00	906'200.00	25.6	3'481'232.85
304.00	Personalversicherungsbeiträge	5'365'400.00		4'426'000.00	939'400.00	21.2	4'199'922.75
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	777'000.00		649'600.00	127'400.00	19.6	636'591.90
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	118'600.00		118'300.00	300.00	0.3	105'722.96
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	590'700.00		475'800.00	114'900.00	24.2	402'458.45
309.03	Aus- und Weiterbildung	728'100.00		542'300.00	185'800.00	34.3	522'610.79
309.06	Personalanlässe	134'700.00		124'100.00	10'600.00	8.5	119'463.70
309.07	Stelleninserate	74'000.00			74'000.00	100.0	104'623.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	479'100.00		407'800.00	71'300.00	17.5	384'721.37
311.01	Anschaffung Mobilien	993'100.00		978'300.00	14'800.00	1.5	508'942.56
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	6'000.00		6'000.00			85.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'049'000.00		1'607'700.00	441'300.00	27.5	1'528'153.49
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	101'500.00		91'700.00	9'800.00	10.7	68'274.81
313.05	Verpflegung	5'052'700.00		4'290'800.00	761'900.00	17.8	4'133'687.29
313.10	Verbrauchsmaterial Pflege	492'600.00		288'100.00	204'500.00	71.0	252'121.58
313.11	Medizinisches Material	1'349'500.00		1'182'900.00	166'600.00	14.1	1'146'402.87
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	859'200.00		610'300.00	248'900.00	40.8	612'025.12
314.00	Baulicher Unterhalt	1'661'700.00		1'531'700.00	130'000.00	8.5	1'200'140.90
314.02	Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau	351'800.00		703'000.00	-351'200.00	-50.0	471'522.55
315.00	Unterhalt Mobilien	185'500.00		150'000.00	35'500.00	23.7	131'324.37
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	54'500.00		49'000.00	5'500.00	11.2	45'977.00
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	457'700.00		459'000.00	-1'300.00	-0.3	478'796.50
316.05	Mietgebühren Festmobiliar	6'000.00		6'000.00			2'625.50

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
317.00	Spesenentschädigungen	51'100.00		43'300.00	7'800.00 18.0	52'702.20
318.01	Sachversicherungsprämien	390'600.00		299'300.00	91'300.00 30.5	290'155.90
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	205'400.00		216'000.00	-10'600.00 -4.9	170'796.61
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'233'500.00		2'172'800.00	60'700.00 2.8	3'661'717.61
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	301'100.00		293'500.00	7'600.00 2.6	300'018.91
318.11	Medizinische Drittleistungen	88'000.00		74'000.00	14'000.00 18.9	80'283.70
318.12	Aktivitäten, Unterhaltung	321'200.00		238'900.00	82'300.00 34.5	297'076.25
318.20	Mehrwertsteuer	230'900.00		192'600.00	38'300.00 19.9	179'400.76
319.00	Übriger Sachaufwand	699'000.00		578'600.00	120'400.00 20.8	633'618.90
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	126'000.00		98'300.00	27'700.00 28.2	131'521.44
380.08	Einlage in Rückstellung Globalbudget					24'475.00
390.00	Interne Verrechnungen	9'591'800.00		8'709'100.00	882'700.00 10.1	6'353'435.65
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		2'163'000.00	2'018'000.00	145'000.00 7.2	2'110'979.45
427.05	Logie Personal		102'900.00	640'900.00	-538'000.00 -83.9	709'141.80
432.01	Heimtaxen Bewohner		64'873'300.00	49'853'300.00	15'020'000.00 30.1	47'701'472.55
432.02	Heimtaxen Krankenversicherer		19'085'500.00	15'657'300.00	3'428'200.00 21.9	15'149'036.20
432.03	Kostgelder Personal		247'700.00	233'100.00	14'600.00 6.3	246'795.20
432.04	Nebeneinnahmen		863'100.00	631'500.00	231'600.00 36.7	830'951.15
433.00	Schulgelder		80'000.00	81'500.00	-1'500.00 -1.8	68'194.85
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		552'300.00	465'600.00	86'700.00 18.6	504'856.34
434.05	Ertrag Mieterbetreuung		130'000.00	120'000.00	10'000.00 8.3	122'045.30
435.00	Verkäufe		9'000.00	51'700.00	-42'700.00 -82.6	20'467.25
435.50	Lieferungen an Dritte 1		2'406'000.00	1'892'000.00	514'000.00 27.2	1'442'907.80
435.51	Lieferungen an Dritte 2		2'321'900.00	2'219'000.00	102'900.00 4.6	2'495'202.60
436.00	Rückerstattungen		895'700.00	595'500.00	300'200.00 50.4	1'002'380.40
436.07	Rückerstattungen Nebenkosten		438'200.00	437'000.00	1'200.00 0.3	433'052.00
461.00	Kantonsbeitrag		197'100.00	192'700.00	4'400.00 2.3	54'120.00
469.01	Übrige Beiträge		672'000.00	1'072'000.00	-400'000.00 -37.3	1'192'000.00
480.08	Entnahme Rückstellungen Globalbudget					24'475.00
490.00	Interne Verrechnungen		6'858'700.00	6'658'800.00	199'900.00 3.0	5'389'397.48
230	Aufwand	99'055'500.00		81'961'000.00	17'094'500.00 20.9	78'505'595.74
	Ertrag		101'896'400.00	82'819'900.00	19'076'500.00 23.0	79'497'475.37
	Ertragsüberschuss	2'840'900.00		-858'900.00	-1'982'000.00 -230.8	-991'879.63
23	Total Heime und Alterssiedlungen					
	Aufwand	99'055'500.00		81'961'000.00	17'094'500.00 20.9	78'505'595.74
	Ertrag		101'896'400.00	82'819'900.00	19'076'500.00 23.0	79'497'475.37
	Ertragsüberschuss	2'840'900.00		-858'900.00	-1'982'000.00 -230.8	-991'879.63

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
27	Beiträge					
270	Wirtschaftliche Sozialhilfe					
361.10	Beitrag an Kanton (Stadtbürger)	455'000.00		300'000.00	155'000.00 51.7	444'708.80
361.11	Beitrag an Kanton (Kantonsbürger)			40'000.00	-40'000.00 -100.0	16'186.65
361.12	Beitrag an Kanton (Ausserkantonale)			10'000.00	-10'000.00 -100.0	34'941.55
361.13	Beitrag an Kanton (Ausländer)			10'000.00	-10'000.00 -100.0	9'848.05
366.10	Materielle Hilfe für Private (Stadtbürger)	8'244'300.00		7'000'000.00	1'244'300.00 17.8	5'528'435.30
366.11	Materielle Hilfe für Private (Kantonsbürger)	5'904'400.00		4'500'000.00	1'404'400.00 31.2	4'282'233.10
366.12	Materielle Hilfe für Private (Ausserkantonale)	12'837'200.00		10'000'000.00	2'837'200.00 28.4	8'623'438.05
366.13	Materielle Hilfe für Private (Ausländer)	13'188'000.00		9'000'000.00	4'188'000.00 46.5	9'773'154.80
366.14	Materielle Hilfe für Private (Mutterschaftsbeihilfe)	1'550'000.00		1'000'000.00	550'000.00 55.0	986'254.65
366.20	Massnahmenvollzug für Private (Stadtbürger)					6'286.80
366.21	Massnahmenvollzug für Private (Kantonsbürger)					29'186.60
366.22	Massnahmenvollzug für Private (Ausserkantonale)					53'559.40
366.23	Massnahmenvollzug für Private (Ausländer)					49'279.50
436.10	Rückerstattungen Renten usw. (Stadtbürger)		4'965'000.00	4'100'000.00	865'000.00 21.1	3'315'210.71
436.11	Rückerstattungen Renten usw. (Kantonsbürger)		3'000'000.00	2'300'000.00	700'000.00 30.4	1'854'503.25
436.12	Rückerstattungen Renten usw. (Ausserkantonale)		6'520'000.00	5'100'000.00	1'420'000.00 27.8	4'223'477.98
436.13	Rückerstattungen Renten usw. (Ausländer)		5'840'000.00	4'100'000.00	1'740'000.00 42.4	4'219'410.06
436.14	Rückerstattungen Renten usw. (Mutterschaftsbeihilfe)		510'000.00	300'000.00	210'000.00 70.0	291'367.58
461.10	Kantonsbeitrag (Stadtbürger)		32'500.00	25'000.00	7'500.00 30.0	97'853.90
461.11	Kantonsbeitrag (Kantonsbürger)			7'500.00	-7'500.00 -100.0	16'370.30
461.12	Kantonsbeitrag (Ausserkantonale)		580'000.00	450'000.00	130'000.00 28.9	625'385.95
461.13	Kantonsbeitrag (Ausländer)		62'500.00	62'500.00		148'534.10
270	Aufwand	42'178'900.00		31'860'000.00	10'318'900.00 32.4	29'837'513.25
	Ertrag		21'510'000.00	16'445'000.00	5'065'000.00 30.8	14'792'113.83
	Aufwandüberschuss		20'668'900.00	15'415'000.00	5'253'900.00 34.1	15'045'399.42
271	Alimentenbevorschussungen / Inkassohilfen					
366.15	Alimentenzahlungen	3'990'700.00		2'950'000.00	1'040'700.00 35.3	2'975'116.36
436.15	Rückerstattungen von Alimenten		2'575'000.00	2'000'000.00	575'000.00 28.8	2'136'740.46
271	Aufwand	3'990'700.00		2'950'000.00	1'040'700.00 35.3	2'975'116.36
	Ertrag		2'575'000.00	2'000'000.00	575'000.00 28.8	2'136'740.46
	Aufwandüberschuss		1'415'700.00	950'000.00	465'700.00 49.0	838'375.90

Sozialdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
27	Total Beiträge					
	Aufwand	46'169'600.00		34'810'000.00	11'359'600.00	32.6
	Ertrag		24'085'000.00	18'445'000.00	5'640'000.00	30.6
	Aufwandüberschuss		22'084'600.00	16'365'000.00	5'719'600.00	35.0
29	Spezialfinanzierungen					
290	Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg					
301.00	Besoldungen	4'003'000.00		3'990'100.00	12'900.00	0.3
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	297'900.00		316'700.00	-18'800.00	-5.9
304.00	Personalversicherungsbeiträge	396'900.00		420'500.00	-23'600.00	-5.6
304.01	Einkauf Teuerungszulagen auf Renten	164'100.00		13'500.00	150'600.00	1'115.6
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	52'300.00		54'600.00	-2'300.00	-4.2
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	1'300.00		1'300.00		
309.03	Aus- und Weiterbildung	90'600.00		86'000.00	4'600.00	5.4
309.06	Personalanlässe	4'400.00		4'400.00		
309.07	Stelleninserate	12'000.00			12'000.00	100.0
310.00	Büromaterial, Drucksachen	19'100.00		46'100.00	-27'000.00	-58.6
311.01	Anschaffung Mobilien	205'000.00		51'900.00	153'100.00	295.0
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	133'100.00		148'600.00	-15'500.00	-10.4
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	2'500.00		2'000.00	500.00	25.0
313.05	Verpflegung	258'900.00		227'400.00	31'500.00	13.9
313.10	Verbrauchsmaterial Pflege	7'600.00		7'300.00	300.00	4.1
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	23'100.00		21'100.00	2'000.00	9.5
313.25	Material für Aktivitäten	4'300.00		4'200.00	100.00	2.4
314.00	Baulicher Unterhalt	148'000.00		140'000.00	8'000.00	5.7
314.04	Reinigung Drittleistungen	2'000.00		3'200.00	-1'200.00	-37.5
315.00	Unterhalt Mobilien	12'600.00		9'600.00	3'000.00	31.3
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	6'000.00		8'000.00	-2'000.00	-25.0
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	69'500.00		68'800.00	700.00	1.0
317.00	Spesenentschädigungen	39'200.00		38'500.00	700.00	1.8
318.01	Sachversicherungsprämien	19'500.00		21'500.00	-2'000.00	-9.3
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	23'500.00		28'000.00	-4'500.00	-16.1
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	85'500.00		97'900.00	-12'400.00	-12.7
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	9'500.00		10'400.00	-900.00	-8.7
318.13	Fremdbetreuung	41'000.00		45'000.00	-4'000.00	-8.9
318.20	Mehrwertsteuer	8'100.00		7'600.00	500.00	6.6
319.00	Übriger Sachaufwand	85'000.00		95'000.00	-10'000.00	-10.5

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sozialdirektion		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
323.04	Zinsaufwendungen Investitionen	235'000.00		362'700.00	-127'700.00	-35.2	243'335.00
323.05	Zinsaufwendungen Land	281'100.00		281'100.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						0.04
331.02	Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge	10'000.00			10'000.00	100.0	
331.05	Amortisationen	310'000.00		483'600.00	-173'600.00	-35.9	305'773.00
380.07	Einlage in Spezialfinanzierung KJU						337'362.99
390.00	Interne Verrechnungen	276'100.00		196'900.00	79'200.00	40.2	731'104.44
427.05	Logie Personal		27'500.00	27'500.00			26'954.00
432.01	Heimtaxen Bewohner		746'700.00	628'000.00	118'700.00	18.9	1'009'839.95
432.03	Kostgelder Personal		40'000.00	38'000.00	2'000.00	5.3	42'870.00
432.04	Nebeneinnahmen		85'000.00	95'000.00	-10'000.00	-10.5	76'930.85
434.05	Hallenbadeintritte		85'000.00	85'000.00			89'277.00
436.00	Rückerstattungen		26'000.00	25'000.00	1'000.00	4.0	40'231.70
460.00	Bundesbeitrag		1'009'200.00	1'140'500.00	-131'300.00	-11.5	823'588.00
461.04	Beitrag aus kantonaler Heimfinanzierung		4'462'200.00	4'129'600.00	332'600.00	8.1	3'705'104.40
461.07	Kantonsbeitrag Annuitäten			454'900.00	-454'900.00	-100.0	549'108.00
463.00	Beitrag der Stadt Luzern		670'000.00	670'000.00			720'000.00
480.07	Entnahme Spezialfinanzierung KJU		186'100.00		186'100.00	100.0	
290	Aufwand	7'337'700.00		7'293'500.00	44'200.00	0.6	7'083'903.90
	Ertrag		7'337'700.00	7'293'500.00	44'200.00	0.6	7'083'903.90
						100.0	
29	Total Spezialfinanzierungen						
	Aufwand	7'337'700.00		7'293'500.00	44'200.00	0.6	7'083'903.90
	Ertrag		7'337'700.00	7'293'500.00	44'200.00	0.6	7'083'903.90
						100.0	
2	Total Sozialdirektion						
	Aufwand	174'295'200.00		145'609'900.00	28'685'300.00	19.7	138'235'783.56
	Ertrag		136'845'800.00	111'937'600.00	24'908'200.00	22.3	106'324'092.22
	Aufwandüberschuss		37'449'400.00	33'672'300.00	3'777'100.00	11.2	31'911'691.34

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
3	Bildungsdirektion					
31	Dienstabteilungen					
310	Stab Bildungsdirektion					
301.00	Besoldungen	689'100.00		688'700.00	400.00 0.1	728'033.35
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	53'100.00		53'800.00	-700.00 -1.3	55'746.45
304.00	Personalversicherungsbeiträge	81'300.00		82'900.00	-1'600.00 -1.9	84'595.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'300.00		9'900.00	-600.00 -6.1	9'623.20
309.03	Aus- und Weiterbildung	5'800.00		6'800.00	-1'000.00 -14.7	3'368.22
309.07	Stelleninserate					2'077.85
310.00	Büromaterial, Drucksachen	12'000.00		14'000.00	-2'000.00 -14.3	12'055.76
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		1'000.00	-500.00 -50.0	
317.00	Spesenentschädigungen	11'600.00		13'800.00	-2'200.00 -15.9	9'841.60
318.01	Sachversicherungsprämien	1'700.00		1'700.00		1'702.25
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	6'900.00		7'500.00	-600.00 -8.0	5'570.47
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00		20'000.00	-10'000.00 -50.0	27'808.60
318.05	Projekte	104'000.00		184'000.00	-80'000.00 -43.5	116'123.25
319.01	Mitgliederbeiträge	2'200.00			2'200.00 100.0	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	4'000.00		4'000.00		228.00
390.00	Interne Verrechnungen	118'000.00		94'100.00	23'900.00 25.4	158'992.31
436.00	Rückerstattungen		7'700.00	3'500.00	4'200.00 120.0	11'067.70
490.00	Interne Verrechnungen		197'100.00	227'300.00	-30'200.00 -13.3	227'300.00
310	Aufwand	1'109'500.00		1'182'200.00	-72'700.00	-6.2
	Ertrag		204'800.00	230'800.00	-26'000.00	-11.3
	Aufwandüberschuss		904'700.00	951'400.00	-46'700.00	-4.9
311	Volksschulen und Sonderschulen					
3110	Volksschule					
300.03	Sitzungsgelder Schulpflege	98'000.00		99'000.00	-1'000.00 -1.0	95'739.80
301.00	Besoldungen	13'394'100.00		7'102'300.00	6'291'800.00 88.6	6'912'665.25
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	47'171'100.00		31'439'500.00	15'731'600.00 50.0	31'803'569.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'750'400.00		3'021'200.00	1'729'200.00 57.2	2'977'206.75
304.00	Personalversicherungsbeiträge	6'517'100.00		3'964'300.00	2'552'800.00 64.4	3'642'006.65
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	254'500.00		148'700.00	105'800.00 71.2	137'371.35
309.00	Übriger Personalaufwand					500.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	353'900.00		228'600.00	125'300.00 54.8	169'083.20

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
309.07	Stelleninserate					3'329.65
310.00	Büromaterial, Drucksachen	169'800.00		190'600.00	-20'800.00 -10.9	184'951.72
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	103'300.00		82'100.00	21'200.00 25.8	84'274.50
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	1'915'600.00		1'226'900.00	688'700.00 56.1	1'194'185.89
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	326'300.00		275'700.00	50'600.00 18.4	232'839.63
311.01	Anschaffung Mobilien	176'200.00		81'800.00	94'400.00 115.4	122'551.69
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'433'800.00		1'153'300.00	280'500.00 24.3	614'117.18
313.00	Verbrauchsmaterial					37.95
313.03	Reinigungsmaterial	161'700.00		83'700.00	78'000.00 93.2	78'794.68
313.04	Lichtkörper	22'900.00		14'000.00	8'900.00 63.6	6'629.10
313.05	Verpflegung	732'700.00			732'700.00 100.0	
313.12	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	118'100.00		109'200.00	8'900.00 8.2	95'572.50
314.04	Reinigung Drittleistungen	153'600.00		92'600.00	61'000.00 65.9	93'761.12
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen	39'900.00		32'200.00	7'700.00 23.9	26'255.14
315.00	Unterhalt Mobilien	102'000.00		80'900.00	21'100.00 26.1	55'503.91
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	42'900.00		27'400.00	15'500.00 56.6	17'581.33
315.04	Unterhalt Wäsche	22'900.00		12'300.00	10'600.00 86.2	8'288.45
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	1'405'900.00		897'900.00	508'000.00 56.6	868'151.25
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	14'700.00		14'300.00	400.00 2.8	5'979.40
317.00	Spesenentschädigungen	140'900.00		45'500.00	95'400.00 209.7	47'633.65
318.01	Sachversicherungsprämien	5'500.00		2'700.00	2'800.00 103.7	2'723.60
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	142'400.00		125'900.00	16'500.00 13.1	101'814.45
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	235'700.00		170'000.00	65'700.00 38.7	134'195.25
318.05	Projekte	175'300.00		80'400.00	94'900.00 118.0	59'771.42
318.06	Entsorgung, Kehricht	40'000.00		35'700.00	4'300.00 12.0	46'756.37
319.04	Hallenbadeintritte	144'000.00		74'000.00	70'000.00 94.6	75'183.00
319.05	Eintritte und Fahrausweise	248'900.00		117'900.00	131'000.00 111.1	114'868.30
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	464'100.00		276'600.00	187'500.00 67.8	185'638.90
390.00	Interne Verrechnungen	4'992'400.00		3'795'800.00	1'196'600.00 31.5	3'939'467.49
432.03	Kostgelder Personal		27'400.00		27'400.00 100.0	
433.00	Schulgelder		854'900.00	100'200.00	754'700.00 753.2	44'960.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		14'000.00	29'500.00	-15'500.00 -52.5	21'544.80
436.00	Rückerstattungen		531'600.00	164'400.00	367'200.00 223.4	521'922.84
437.02	Parkbussen Schulanlagen		1'000.00		1'000.00 100.0	1'700.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		163'600.00	38'000.00	125'600.00 330.5	103'364.80
460.00	Bundesbeitrag		28'000.00		28'000.00 100.0	20'000.00
461.00	Kantonsbeitrag		18'277'400.00	11'528'600.00	6'748'800.00 58.5	11'805'030.50
490.00	Interne Verrechnungen		242'400.00	77'100.00	165'300.00 214.4	77'100.00

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
3110	Aufwand	86'070'600.00		55'103'000.00	30'967'600.00	56.2	54'138'999.72
	Ertrag		20'140'300.00	11'937'800.00	8'202'500.00	68.7	12'595'622.94
	Aufwandüberschuss		65'930'300.00	43'165'200.00	22'765'100.00	52.7	41'543'376.78
3111	Heilpädagogische Sonderschule						
301.00	Besoldungen	143'700.00		141'300.00	2'400.00	1.7	122'286.20
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	3'831'700.00		3'586'600.00	245'100.00	6.8	3'263'102.45
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	311'100.00		291'400.00	19'700.00	6.8	260'836.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	392'300.00		384'700.00	7'600.00	2.0	302'909.25
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	12'400.00		11'200.00	1'200.00	10.7	8'666.90
306.01	Verpflegungszulagen	141'000.00		152'200.00	-11'200.00	-7.4	97'312.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	18'000.00		16'500.00	1'500.00	9.1	13'237.10
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00		3'000.00			2'134.65
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	38'100.00		56'200.00	-18'100.00	-32.2	28'737.18
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	18'000.00		18'000.00			13'176.56
311.01	Anschaffung Mobilien	11'600.00		36'500.00	-24'900.00	-68.2	4'174.91
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software						44'486.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	76'300.00		75'400.00	900.00	1.2	15'628.31
313.03	Reinigungsmaterial	4'800.00		4'400.00	400.00	9.1	4'623.80
313.04	Lichtkörper	800.00		700.00	100.00	14.3	4.02
314.04	Reinigung Drittleistungen	2'100.00		2'000.00	100.00	5.0	1'072.09
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen	3'500.00		3'400.00	100.00	2.9	4'052.82
315.00	Unterhalt Mobilien	6'200.00		6'100.00	100.00	1.6	4'686.25
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	1'000.00		900.00	100.00	11.1	1'159.72
315.04	Unterhalt Wäsche	1'100.00		1'000.00	100.00	10.0	47.20
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	6'500.00		6'500.00			2'145.00
317.00	Spesenentschädigungen	28'300.00		24'800.00	3'500.00	14.1	28'262.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	4'000.00		4'000.00			2'431.10
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	13'000.00		16'000.00	-3'000.00	-18.8	7'556.35
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	1'900.00		1'900.00			1'412.45
318.30	Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb	350'000.00		367'000.00	-17'000.00	-4.6	324'082.40
380.06	Einlage in Spezialfinanzierung HPS						554'464.02
390.00	Interne Verrechnungen	775'300.00		645'700.00	129'600.00	20.1	493'859.37
436.00	Rückerstattungen		113'100.00	88'400.00	24'700.00	27.9	114'212.45
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		846'500.00	656'300.00	190'200.00	29.0	1'057'970.00
460.20	IV-Beiträge (aus Vorjahren)						57'034.40
460.21	IV-Betriebsbeitrag (aus Vorjahren)						2'116'312.00
460.23	IV-Beitrag für Sammeltransporte (aus Vorjahren)						64'724.95

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
461.00	Kantonsbeitrag		4'338'700.00	4'456'400.00	-117'700.00	-2.6	2'005'473.20
463.00	Beitrag der Stadt für eigene Schüler		830'200.00	656'300.00	173'900.00	26.5	629'925.00
480.06	Entnahme Spezialfinanzierung HPS		67'200.00		67'200.00	100.0	
3111	Aufwand	6'195'700.00		5'857'400.00	338'300.00	5.8	5'606'547.45
	Ertrag		6'195'700.00	5'857'400.00	338'300.00	5.8	6'045'652.00
	Ertragsüberschuss					100.0	-439'104.55
3112	Sprachheilkindergarten						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	160'100.00		156'100.00	4'000.00	2.6	167'870.80
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	12'500.00		12'200.00	300.00	2.5	13'070.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	14'400.00		14'000.00	400.00	2.9	14'175.15
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	300.00		300.00			320.05
309.03	Aus- und Weiterbildung	900.00		900.00			
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	2'000.00		2'000.00			1'499.90
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	17'100.00		16'800.00	300.00	1.8	16'403.50
318.30	Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb	75'000.00		75'000.00			73'513.95
390.00	Interne Verrechnungen	12'400.00		1'900.00	10'500.00	552.6	
436.00	Rückerstattungen						5'960.65
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		13'700.00		13'700.00	100.0	47'226.20
460.21	IV-Betriebsbeitrag						44'117.00
460.23	IV-Beitrag für Sammeltransporte						15'400.60
461.00	Kantonsbeitrag		205'300.00	213'200.00	-7'900.00	-3.7	231'746.00
463.00	Beitrag der Stadt Luzern		54'800.00	66'000.00	-11'200.00	-17.0	
480.14	Entnahme Spezialfinanzierung Sprachheilkindergarten		20'900.00		20'900.00	100.0	
3112	Aufwand	294'700.00		279'200.00	15'500.00	5.6	286'854.05
	Ertrag		294'700.00	279'200.00	15'500.00	5.6	344'450.45
	Ertragsüberschuss					100.0	-57'596.40
3113	Schulgesundheitsdienst						
301.00	Besoldungen	95'500.00		66'000.00	29'500.00	44.7	69'061.75
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'500.00		3'200.00	1'300.00	40.6	2'507.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	700.00		500.00	200.00	40.0	328.50
313.00	Verbrauchsmaterial	8'400.00		6'000.00	2'400.00	40.0	5'250.35
317.00	Spesenentschädigungen	1'400.00		700.00	700.00	100.0	1'397.05
318.04	Drittleistungen für Zahnbehandlung	4'200.00		3'000.00	1'200.00	40.0	239.00
318.09	Übrige Dienstleistungen	42'200.00		32'200.00	10'000.00	31.1	26'398.65
318.40	Ferienwanderung			2'000.00	-2'000.00	-100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	14'500.00		10'200.00	4'300.00	42.2	

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	
436.00	Rückerstattungen			6'500.00	-6'500.00	-100.0	14'949.45
3113	Aufwand	171'400.00		123'800.00	47'600.00	38.5	105'182.30
	Ertrag			6'500.00	-6'500.00	-100.0	14'949.45
	Aufwandüberschuss		171'400.00	117'300.00	54'100.00	46.1	90'232.85
3114	Tagesschulen						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte						174'794.45
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						13'309.10
304.00	Personalversicherungsbeiträge						11'417.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						943.20
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel						1'208.35
313.05	Verpflegung						32'283.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr						136.50
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte						744.00
433.00	Schulgelder						34'503.00
460.00	Bundesbeitrag						24'000.00
3114	Aufwand						234'837.05
	Ertrag						58'503.00
	Aufwandüberschuss						176'334.05
3115	Elternschule						
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	39'200.00		38'700.00	500.00	1.3	33'429.40
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	3'000.00		3'000.00			2'293.35
304.00	Personalversicherungsbeiträge	3'100.00		3'200.00	-100.00	-3.1	2'953.20
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	500.00		500.00			404.85
310.00	Büromaterial, Drucksachen	7'500.00		7'500.00			7'795.60
315.00	Unterhalt Mobilien	100.00		100.00			
317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'500.00	-500.00	-33.3	250.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	6'000.00		4'000.00	2'000.00	50.0	3'393.96
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00		10'000.00			6'501.50
390.00	Interne Verrechnungen	7'500.00		4'800.00	2'700.00	56.3	551.75
433.01	Kursgelder		23'000.00	20'000.00	3'000.00	15.0	22'035.00
436.00	Rückerstattungen		500.00	500.00			
3115	Aufwand	77'900.00		73'300.00	4'600.00	6.3	57'573.61
	Ertrag		23'500.00	20'500.00	3'000.00	14.6	22'035.00
	Aufwandüberschuss		54'400.00	52'800.00	1'600.00	3.0	35'538.61

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008	
311	Total Volksschulen und Sonderschulen						
	Aufwand	92'810'300.00		61'436'700.00	31'373'600.00	51.1	60'429'994.18
	Ertrag		26'654'200.00	18'101'400.00	8'552'800.00	47.3	19'081'212.84
	Aufwandüberschuss		66'156'100.00	43'335'300.00	22'820'800.00	52.7	41'348'781.34
312	Musikschule						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	1'000.00			1'000.00	100.0	
301.00	Besoldungen	589'400.00		467'800.00	121'600.00	26.0	433'353.95
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	5'875'900.00		4'737'600.00	1'138'300.00	24.0	4'723'670.25
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	473'000.00		401'900.00	71'100.00	17.7	395'395.90
304.00	Personalversicherungsbeiträge	651'800.00		544'400.00	107'400.00	19.7	547'017.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	147'900.00		74'300.00	73'600.00	99.1	72'129.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	17'000.00		13'000.00	4'000.00	30.8	10'214.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	23'000.00		19'000.00	4'000.00	21.1	23'152.28
310.06	Schulmaterial, Lehrmittel	13'000.00		10'000.00	3'000.00	30.0	9'498.05
310.07	Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)	49'000.00		49'000.00			39'361.85
311.01	Anschaffung Mobilien	5'000.00		2'600.00	2'400.00	92.3	199.83
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	83'700.00		85'600.00	-1'900.00	-2.2	12'323.04
313.03	Reinigungsmaterial	3'600.00		1'000.00	2'600.00	260.0	2'175.58
313.04	Lichtkörper	500.00		300.00	200.00	66.7	8.91
314.04	Reinigung Drittleistungen	30'600.00		200.00	30'400.00		4'777.43
315.00	Unterhalt Mobilien	42'100.00		45'200.00	-3'100.00	-6.9	45'899.65
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	1'800.00		900.00	900.00	100.0	233.11
315.04	Unterhalt Wäsche	600.00		400.00	200.00	50.0	152.47
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	10'000.00		17'000.00	-7'000.00	-41.2	190'026.25
317.00	Spesenentschädigungen	22'900.00		25'200.00	-2'300.00	-9.1	44'278.08
318.01	Sachversicherungsprämien	1'500.00		600.00	900.00	150.0	680.90
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	19'400.00		17'200.00	2'200.00	12.8	14'979.93
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00		5'000.00	5'000.00	100.0	526.90
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	700.00		700.00			984.39
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	5'000.00			5'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	390'400.00		292'600.00	97'800.00	33.4	238'417.94
433.00	Schulgelder		2'870'500.00	2'275'900.00	594'600.00	26.1	2'418'845.33
436.00	Rückerstattungen		24'900.00	25'900.00	-1'000.00	-3.9	60'746.85
490.00	Interne Verrechnungen		135'000.00	110'000.00	25'000.00	22.7	90'241.70
312	Aufwand	8'468'800.00		6'811'500.00	1'657'300.00	24.3	6'809'458.04
	Ertrag		3'030'400.00	2'411'800.00	618'600.00	25.7	2'569'833.88
	Aufwandüberschuss		5'438'400.00	4'399'700.00	1'038'700.00	23.6	4'239'624.16

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	
315	Kultur und Sport						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	9'500.00		9'500.00			5'720.00
301.00	Besoldungen	1'018'300.00		987'900.00	30'400.00	3.1	1'012'826.20
302.00	Besoldungen Lehrkräfte	135'000.00		84'000.00	51'000.00	60.7	87'472.50
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	85'700.00		83'900.00	1'800.00	2.2	82'407.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	104'500.00		103'700.00	800.00	0.8	93'110.30
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'400.00		15'300.00	100.00	0.7	14'006.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	10'000.00		10'700.00	-700.00	-6.5	780.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	15'000.00		15'000.00			15'388.40
311.01	Anschaffung Mobilien	114'300.00		134'800.00	-20'500.00	-15.2	102'102.20
311.04	Anschaffung Kunstwerke	100'000.00		100'000.00			99'995.40
311.12	Anschaffung Wappenscheibe						15'000.00
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien						553.35
313.00	Verbrauchsmaterial	21'400.00		18'000.00	3'400.00	18.9	13'510.10
315.00	Unterhalt Mobilien	85'500.00		81'000.00	4'500.00	5.6	86'932.40
316.02	Benützungsgebühren für Turnhallen des Kantons	174'000.00		140'000.00	34'000.00	24.3	116'422.50
317.00	Spesenentschädigungen	12'500.00		12'500.00			12'847.80
318.01	Sachversicherungsprämien	2'700.00		1'500.00	1'200.00	80.0	1'475.30
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	20'000.00		20'000.00			17'406.67
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	35'100.00		45'100.00	-10'000.00	-22.2	59'679.95
318.05	Projekte	275'200.00		260'000.00	15'200.00	5.9	256'695.60
318.09	Übrige Dienstleistungen	100'000.00		230'000.00	-130'000.00	-56.5	193'032.40
318.25	Kunstpreis	60'000.00		60'000.00			64'298.02
318.50	Ausstellungen	20'000.00		20'000.00			4'631.40
390.00	Interne Verrechnungen	1'948'500.00		1'953'800.00	-5'300.00	-0.3	1'794'940.86
433.01	Kursgelder		72'000.00	60'000.00	12'000.00	20.0	57'990.90
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		463'000.00	524'000.00	-61'000.00	-11.6	388'314.40
436.00	Rückerstattungen		110'000.00	110'000.00			164'894.80
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)						25'406.00
461.02	Sport-Toto-Gelder Kanton Luzern		10'000.00	17'000.00	-7'000.00	-41.2	6'480.00
484.02	Entnahme aus Fonds Förderung Jugendsport		58'000.00	329'700.00	-271'700.00	-82.4	238'151.20
490.00	Interne Verrechnungen		29'000.00	3'000.00	26'000.00	866.7	3'000.00
315	Aufwand	4'362'600.00		4'386'700.00	-24'100.00	-0.6	4'151'234.40
	Ertrag		742'000.00	1'043'700.00	-301'700.00	-28.9	884'237.30
	Aufwandüberschuss		3'620'600.00	3'343'000.00	277'600.00	8.3	3'266'997.10

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
317	Kinder- und Jugendzahnklinik						
301.00	Besoldungen	623'900.00		691'900.00	-68'000.00	-9.8	691'265.10
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	53'400.00		53'500.00	-100.00	-0.2	52'920.45
304.00	Personalversicherungsbeiträge	68'200.00		78'500.00	-10'300.00	-13.1	89'334.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'600.00		9'000.00	-400.00	-4.4	8'535.15
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	2'000.00		2'000.00			
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'000.00		9'000.00			4'850.00
309.07	Stelleninserate						881.75
310.00	Büromaterial, Drucksachen	8'900.00		9'400.00	-500.00	-5.3	16'140.23
311.01	Anschaffung Mobilien			9'300.00	-9'300.00	-100.0	62'656.15
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	3'300.00		3'500.00	-200.00	-5.7	3'203.95
313.00	Verbrauchsmaterial	52'000.00		73'500.00	-21'500.00	-29.3	52'549.39
314.04	Reinigung Drittleistungen	19'200.00		1'300.00	17'900.00	1'376.9	1'182.25
315.00	Unterhalt Mobilien	14'000.00		24'000.00	-10'000.00	-41.7	20'484.15
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	69'000.00		85'500.00	-16'500.00	-19.3	85'313.30
317.00	Spesenentschädigungen	3'400.00		3'400.00			3'673.25
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	8'200.00		8'300.00	-100.00	-1.2	7'133.59
318.09	Übrige Dienstleistungen	262'000.00		175'000.00	87'000.00	49.7	152'407.30
318.22	Honorare Zahntechniker	5'000.00		40'000.00	-35'000.00	-87.5	24'854.50
390.00	Interne Verrechnungen	61'900.00		49'000.00	12'900.00	26.3	13'495.83
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		355'000.00	540'000.00	-185'000.00	-34.3	491'898.85
435.00	Verkäufe		500.00	500.00			946.80
436.00	Rückerstattungen		129'200.00	150'000.00	-20'800.00	-13.9	132'471.10
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		1'000.00	2'500.00	-1'500.00	-60.0	922.25
490.00	Interne Verrechnungen		180'000.00	108'000.00	72'000.00	66.7	112'443.80
317	Aufwand	1'272'000.00		1'326'100.00	-54'100.00	-4.1	1'290'880.94
	Ertrag		665'700.00	801'000.00	-135'300.00	-16.9	738'682.80
	Aufwandüberschuss		606'300.00	525'100.00	81'200.00	15.5	552'198.14
31	Total Dienstabteilungen						
	Aufwand	108'023'200.00		75'143'200.00	32'880'000.00	43.8	73'897'334.82
	Ertrag		31'297'100.00	22'588'700.00	8'708'400.00	38.6	23'512'334.52
	Aufwandüberschuss		76'726'100.00	52'554'500.00	24'171'600.00	46.0	50'385'000.30

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
32	Spezialaufgaben					
320	Stadtbibliothek					
301.00	Besoldungen	735'600.00		665'300.00	70'300.00 10.6	651'798.30
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	57'900.00		52'000.00	5'900.00 11.4	48'330.85
304.00	Personalversicherungsbeiträge	69'900.00		60'900.00	9'000.00 14.8	62'055.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'100.00		9'600.00	500.00 5.2	8'981.65
309.00	Übriger Personalaufwand					950.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	3'000.00		3'000.00		2'641.40
310.00	Büromaterial, Drucksachen	26'700.00		25'500.00	1'200.00 4.7	38'056.15
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	130'000.00		120'000.00	10'000.00 8.3	110'857.63
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	20'000.00		25'000.00	-5'000.00 -20.0	16'417.26
311.01	Anschaffung Mobilien			4'000.00	-4'000.00 -100.0	9'981.85
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	20'000.00		20'000.00		19'294.85
313.03	Reinigungsmaterial	900.00		800.00	100.00 12.5	785.85
313.04	Lichtkörper	2'200.00		1'500.00	700.00 46.7	1'845.75
314.04	Reinigung Drittleistungen	71'000.00		65'000.00	6'000.00 9.2	59'282.60
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen	4'100.00		3'500.00	600.00 17.1	5'649.00
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		5'000.00	-4'000.00 -80.0	837.90
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	51'500.00		7'300.00	44'200.00 605.5	7'200.00
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	38'100.00		2'400.00	35'700.00 1'487.5	28'140.00
317.00	Spesenentschädigungen	3'500.00		3'000.00	500.00 16.7	3'565.00
318.01	Sachversicherungsprämien	900.00		300.00	600.00 200.0	340.45
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	30'000.00		28'000.00	2'000.00 7.1	29'246.00
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	47'000.00		79'700.00	-32'700.00 -41.0	46'800.35
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	3'000.00		1'300.00	1'700.00 130.8	1'563.05
318.20	Mehrwertsteuer	20'000.00			20'000.00 100.0	
319.07	Urheberrechtsabgaben	74'000.00		77'000.00	-3'000.00 -3.9	69'961.85
362.06	Beitrag an Bibliotheksverband	491'900.00		381'900.00	110'000.00 28.8	379'612.20
390.00	Interne Verrechnungen	389'700.00		378'500.00	11'200.00 3.0	342'816.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		555'000.00	550'000.00	5'000.00 0.9	520'880.45
436.00	Rückerstattungen					59.90
320	Aufwand	2'302'000.00		2'020'500.00	281'500.00 13.9	1'947'010.94
	Ertrag		555'000.00	550'000.00	5'000.00 0.9	520'940.35
	Aufwandüberschuss		1'747'000.00	1'470'500.00	276'500.00 18.8	1'426'070.59

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
321	Musik- und Atelierzentrum Sedel					
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	28'900.00		48'600.00	-19'700.00 -40.5	19'667.80
313.03	Reinigungsmaterial	2'300.00		2'200.00	100.00 4.6	2'628.50
313.04	Lichtkörper	200.00		200.00		123.70
314.00	Baulicher Unterhalt	9'000.00		9'000.00		15'431.30
314.10	vertraglicher baulicher Unterhalt	7'000.00		7'000.00		
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	400.00		800.00	-400.00 -50.0	358.80
318.01	Sachversicherungsprämien	4'000.00		3'900.00	100.00 2.6	4'072.60
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	1'600.00		1'600.00		1'473.85
390.00	Interne Verrechnungen	111'400.00		111'100.00	300.00 0.3	110'254.90
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		8'800.00		8'800.00 100.0	8'496.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		6'000.00	6'000.00		6'000.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		41'000.00	50'000.00	-9'000.00 -18.0	48'638.00
321	Aufwand	164'800.00		184'400.00	-19'600.00 -10.6	154'011.45
	Ertrag		55'800.00	56'000.00	-200.00 -0.4	63'134.00
	Aufwandüberschuss		109'000.00	128'400.00	-19'400.00 -15.1	90'877.45
322	Richard Wagner Museum					
301.00	Besoldungen	86'100.00		79'900.00	6'200.00 7.8	87'324.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	6'200.00		6'300.00	-100.00 -1.6	6'678.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	8'000.00		8'500.00	-500.00 -5.9	8'057.65
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'200.00		1'200.00		1'184.35
309.03	Aus- und Weiterbildung	1'000.00		1'000.00		500.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	2'000.00		2'000.00		1'906.55
310.04	Beschaffung Medien	5'500.00		6'000.00	-500.00 -8.3	5'072.65
311.01	Anschaffung Mobilien	1'100.00		100.00	1'000.00 1'000.0	64.10
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	12'100.00		18'100.00	-6'000.00 -33.2	185.60
313.03	Reinigungsmaterial	400.00		600.00	-200.00 -33.3	176.90
313.04	Lichtkörper	100.00		200.00	-100.00 -50.0	72.45
314.04	Reinigung Drittleistungen	1'000.00		900.00	100.00 11.1	
315.00	Unterhalt Mobilien	6'000.00		6'000.00		
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	600.00		600.00		211.20
317.00	Spesenentschädigungen	700.00		700.00		519.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	1'000.00		1'000.00		1'115.95
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	16'000.00		16'000.00		20'932.95
318.05	Projekte	10'000.00		10'000.00		436.85
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	700.00		700.00		555.00
318.50	Sonderausstellungen und Veranstaltungen	5'000.00		5'000.00		4'721.30

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Bildungsdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	
319.01	Mitgliederbeiträge	1'000.00		2'000.00	-1'000.00	-50.0	435.00
390.00	Interne Verrechnungen	15'700.00		8'900.00	6'800.00	76.4	3'985.30
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		5'000.00	17'000.00	-12'000.00	-70.6	7'644.00
434.15	Eintrittsgebühren		33'000.00	27'000.00	6'000.00	22.2	24'739.25
435.00	Verkäufe		10'000.00	12'000.00	-2'000.00	-16.7	11'506.85
469.00	Beiträge Dritter		1'000.00	1'000.00			1'448.40
322	Aufwand	181'400.00		175'700.00	5'700.00	3.2	144'135.70
	Ertrag		49'000.00	57'000.00	-8'000.00	-14.0	45'338.50
	Aufwandüberschuss		132'400.00	118'700.00	13'700.00	11.5	98'797.20
32	Total Spezialaufgaben						
	Aufwand	2'648'200.00		2'380'600.00	267'600.00	11.2	2'245'158.09
	Ertrag		659'800.00	663'000.00	-3'200.00	-0.5	629'412.85
	Aufwandüberschuss		1'988'400.00	1'717'600.00	270'800.00	15.8	1'615'745.24
3	Total Bildungsdirektion						
	Aufwand	110'671'400.00		77'523'800.00	33'147'600.00	42.8	76'142'492.91
	Ertrag		31'956'900.00	23'251'700.00	8'705'200.00	37.4	24'141'747.37
	Aufwandüberschuss		78'714'500.00	54'272'100.00	24'442'400.00	45.0	52'000'745.54

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
4	Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit						
41	Dienstabteilungen						
410	Stab Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	300.00		300.00			180.00
301.00	Besoldungen	783'000.00		1'340'500.00	-557'500.00	-41.6	1'118'738.05
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	60'000.00		103'900.00	-43'900.00	-42.3	84'263.35
304.00	Personalversicherungsbeiträge	93'000.00		164'300.00	-71'300.00	-43.4	122'174.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'500.00		18'800.00	-8'300.00	-44.2	14'944.75
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen			4'000.00	-4'000.00	-100.0	4'500.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	10'800.00		12'500.00	-1'700.00	-13.6	4'382.50
310.00	Büromaterial, Drucksachen	12'000.00		9'100.00	2'900.00	31.9	12'371.33
311.01	Anschaffung Mobilien	13'300.00		20'100.00	-6'800.00	-33.8	6'709.60
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		1'500.00	-1'000.00	-66.7	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren			19'000.00	-19'000.00	-100.0	
317.00	Spesenentschädigungen	7'000.00		7'100.00	-100.00	-1.4	9'946.70
318.01	Sachversicherungsprämien	1'000.00		1'000.00			1'134.85
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	9'000.00		9'500.00	-500.00	-5.3	8'529.91
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	170'000.00		145'000.00	25'000.00	17.2	74'957.15
318.05	Projekte			80'000.00	-80'000.00	-100.0	174'127.60
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	5'000.00		3'000.00	2'000.00	66.7	20'488.15
390.00	Interne Verrechnungen	90'500.00		83'500.00	7'000.00	8.4	63'380.64
436.00	Rückerstattungen		29'500.00	5'000.00	24'500.00	490.0	28'080.30
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)						50.00
410	Aufwand	1'265'900.00		2'023'100.00	-757'200.00	-37.4	1'720'829.38
	Ertrag		29'500.00	5'000.00	24'500.00	490.0	28'130.30
	Aufwandüberschuss		1'236'400.00	2'018'100.00	-781'700.00	-38.7	1'692'699.08
411	Stadtpolizei						
301.00	Besoldungen			21'754'600.00	-21'754'600.00	-100.0	20'825'992.35
303.00	Sozialversicherungsbeiträge			1'774'300.00	-1'774'300.00	-100.0	1'597'470.55
304.00	Personalversicherungsbeiträge			2'324'300.00	-2'324'300.00	-100.0	2'113'637.45
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge			326'500.00	-326'500.00	-100.0	289'951.05
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen			277'300.00	-277'300.00	-100.0	262'912.49
309.00	Übriger Personalaufwand			7'500.00	-7'500.00	-100.0	
309.02	Ärztliche Untersuchungen			5'200.00	-5'200.00	-100.0	5'183.00
309.03	Aus- und Weiterbildung			811'000.00	-811'000.00	-100.0	848'380.35

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
309.07	Stelleninserate					18'363.75
310.00	Büromaterial, Drucksachen			150'000.00	-150'000.00 -100.0	138'173.99
310.08	Öffentlichkeitsarbeit			23'000.00	-23'000.00 -100.0	21'575.10
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge			77'200.00	-77'200.00 -100.0	421'305.02
311.01	Anschaffung Mobilien			15'300.00	-15'300.00 -100.0	5'188.90
311.02	Anschaffung Fahrzeuge			84'600.00	-84'600.00 -100.0	251'272.95
311.11	Anschaffung ZVO-Anlagen			150'000.00	-150'000.00 -100.0	228'855.10
313.00	Verbrauchsmaterial			68'600.00	-68'600.00 -100.0	50'864.45
313.02	Autobetriebsmaterial			130'000.00	-130'000.00 -100.0	134'849.06
315.00	Unterhalt Mobilien			183'600.00	-183'600.00 -100.0	217'651.07
315.02	Unterhalt Fahrzeuge			20'000.00	-20'000.00 -100.0	34'054.35
317.00	Spesenentschädigungen			63'600.00	-63'600.00 -100.0	58'843.00
318.01	Sachversicherungsprämien			37'000.00	-37'000.00 -100.0	34'241.35
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr			282'500.00	-282'500.00 -100.0	290'146.84
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			343'800.00	-343'800.00 -100.0	472'954.46
318.09	Übrige Dienstleistungen			255'800.00	-255'800.00 -100.0	147'465.05
318.10	Steuern und Abgaben			1'500.00	-1'500.00 -100.0	1'424.00
318.20	Mehrwertsteuer			99'000.00	-99'000.00 -100.0	115'986.84
318.29	Plakataushang APG für diverse Institutionen			210'000.00	-210'000.00 -100.0	200'115.65
319.00	Übriger Sachaufwand			500'000.00	-500'000.00 -100.0	
319.01	Mitgliederbeiträge			10'100.00	-10'100.00 -100.0	9'082.50
319.06	Entschädigung Diensthunde			48'000.00	-48'000.00 -100.0	34'144.05
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	3'000.00		5'000.00	-2'000.00 -40.0	2'127.32
361.25	Beitrag an Kanton für Luzerner Polizei	9'000'000.00			9'000'000.00 100.0	
385.16	Einlage Rückstellung PK Unterdeckung Stapo					1'000'000.00
390.00	Interne Verrechnungen			2'012'300.00	-2'012'300.00 -100.0	1'314'784.73
410.02	Konzessionsgebühren Taxis			68'000.00	-68'000.00 -100.0	63'750.00
410.03	Konzessionsgebühren Plakatstellen APG			860'000.00	-860'000.00 -100.0	839'619.65
431.00	Gebühren für Amtshandlungen			39'500.00	-39'500.00 -100.0	31'168.00
431.01	Gebühren Gastgewerbeverlängerung			25'000.00	-25'000.00 -100.0	30'647.00
431.04	Ablieferung Fundbüro			30'000.00	-30'000.00 -100.0	36'002.92
431.05	Sicherheitsabgaben FCL			200'000.00	-200'000.00 -100.0	200'056.20
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen			1'069'000.00	-1'069'000.00 -100.0	1'050'851.14
434.03	Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr			2'000'000.00	-2'000'000.00 -100.0	2'011'886.04
434.07	Dienstleistung Alarmanlagen			605'000.00	-605'000.00 -100.0	589'452.80
434.09	Ablagerungsgebühren			370'000.00	-370'000.00 -100.0	360'726.40
434.11	Gebühren Verkaufsstellen			55'000.00	-55'000.00 -100.0	44'360.10
434.12	Gebühren Firmen- und Reklametafeln			85'000.00	-85'000.00 -100.0	66'491.80

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008	
436.00	Rückerstattungen			312'000.00	-312'000.00	-100.0	344'675.31
437.00	Bussen			8'900'000.00	-8'900'000.00	-100.0	9'357'704.14
439.00	Übrige Beiträge, Entgelte			490'000.00	-490'000.00	-100.0	527'298.10
461.00	Kantonsbeitrag			9'000'000.00	-9'000'000.00	-100.0	6'003'219.15
490.00	Interne Verrechnungen			1'714'000.00	-1'714'000.00	-100.0	1'659'389.00
411	Aufwand	9'003'000.00		32'051'600.00	-23'048'600.00	-71.9	31'146'996.77
	Ertrag			25'822'500.00	-25'822'500.00	-100.0	23'217'297.75
	Aufwandüberschuss		9'003'000.00	6'229'100.00	2'773'900.00	44.5	7'929'699.02
412	Bevölkerungsdienste						
301.00	Besoldungen	2'272'500.00		2'023'300.00	249'200.00	12.3	1'904'202.60
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	175'600.00		157'000.00	18'600.00	11.9	146'527.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	234'200.00		200'500.00	33'700.00	16.8	185'141.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	31'100.00		28'900.00	2'200.00	7.6	26'763.90
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	87'500.00		133'000.00	-45'500.00	-34.2	64'367.50
309.03	Aus- und Weiterbildung	19'300.00		21'000.00	-1'700.00	-8.1	8'995.00
309.07	Stelleninserate						956.10
310.00	Büromaterial, Drucksachen	124'600.00		115'000.00	9'600.00	8.4	95'734.83
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge						12'168.50
311.01	Anschaffung Mobilien	2'500.00		17'400.00	-14'900.00	-85.6	25'483.70
313.00	Verbrauchsmaterial	9'400.00		8'000.00	1'400.00	17.5	9'506.05
315.00	Unterhalt Mobilien	4'000.00		6'700.00	-2'700.00	-40.3	3'136.55
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	18'800.00		20'000.00	-1'200.00	-6.0	9'212.70
317.00	Spesenentschädigungen	17'500.00		26'000.00	-8'500.00	-32.7	12'838.40
318.01	Sachversicherungsprämien	3'900.00		3'900.00			3'291.00
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	257'600.00		221'000.00	36'600.00	16.6	153'483.43
318.03	Anteil Kanton an Gebühren Pässe und ID	465'000.00		430'000.00	35'000.00	8.1	363'599.66
318.09	Übrige Dienstleistungen	89'500.00		47'500.00	42'000.00	88.4	29'910.10
318.27	Neubürgerfeier	6'800.00		6'000.00	800.00	13.3	4'446.80
361.09	Beitrag an Kanton Gebühren Amt für Migration			330'000.00	-330'000.00	-100.0	209'930.15
390.00	Interne Verrechnungen	616'500.00		499'500.00	117'000.00	23.4	532'193.75
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'450'000.00	1'450'000.00			1'125'834.28
431.02	Gebühren Zivilstandsamt		600'000.00	560'000.00	40'000.00	7.1	577'615.53
431.03	Gebühren Einbürgerungen		370'000.00	495'000.00	-125'000.00	-25.3	224'350.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		2'500.00	10'000.00	-7'500.00	-75.0	5'533.40
436.00	Rückerstattungen		69'000.00	2'000.00	67'000.00	3'350.0	13'236.70
436.92	Rückers. Kanton für Rückerfassung Familienregister						44'551.00
452.00	Beiträge anderer Gemeinden		240'000.00	210'000.00	30'000.00	14.3	202'557.65

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
490.00	Interne Verrechnungen		20'000.00	15'000.00	5'000.00 33.3	15'000.00
412	Aufwand	4'436'300.00		4'294'700.00	141'600.00 3.3	3'801'889.72
	Ertrag		2'751'500.00	2'742'000.00	9'500.00 0.4	2'208'678.56
	Aufwandüberschuss		1'684'800.00	1'552'700.00	132'100.00 8.5	1'593'211.16
413	Umweltschutz					
301.00	Besoldungen	731'700.00		592'400.00	139'300.00 23.5	568'399.70
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	56'200.00		50'800.00	5'400.00 10.6	47'096.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	80'900.00		65'800.00	15'100.00 23.0	64'042.50
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'000.00		8'700.00	1'300.00 14.9	8'225.20
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	10'000.00		13'000.00	-3'000.00 -23.1	13'000.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'000.00		5'000.00	-1'000.00 -20.0	3'227.50
309.07	Stelleninserate					300.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	11'000.00		10'000.00	1'000.00 10.0	11'605.58
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	36'000.00		38'000.00	-2'000.00 -5.3	36'466.25
311.01	Anschaffung Mobilien	1'100.00			1'100.00 100.0	2'199.10
313.00	Verbrauchsmaterial	400.00		1'000.00	-600.00 -60.0	821.30
313.03	Reinigungsmaterial	100.00		400.00	-300.00 -75.0	342.30
313.04	Lichtkörper	100.00		100.00		
315.00	Unterhalt Mobilien	200.00		1'000.00	-800.00 -80.0	872.85
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	200.00		200.00		114.50
317.00	Spesenentschädigungen	2'500.00		2'500.00		2'523.65
318.01	Sachversicherungsprämien	1'000.00		300.00	700.00 233.3	1'021.35
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	4'000.00		4'000.00		3'746.40
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	100.00		200.00	-100.00 -50.0	
318.05	Projekte	406'000.00		319'000.00	87'000.00 27.3	382'583.62
318.90	Projekte aus dem Energiefonds	1'610'000.00		1'400'000.00	210'000.00 15.0	774'060.75
319.01	Mitgliederbeiträge	1'400.00		1'400.00		
384.90	Einlage in Energiefonds	1'500'000.00		1'000'000.00	500'000.00 50.0	500'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	201'200.00		90'000.00	111'200.00 123.6	58'165.94
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		50'000.00	40'000.00	10'000.00 25.0	40'900.00
436.00	Rückerstattungen		34'000.00	4'000.00	30'000.00 750.0	15'112.25
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)		48'000.00	28'000.00	20'000.00 71.4	84'075.17
460.00	Bundesbeitrag		40'000.00	30'000.00	10'000.00 33.3	40'476.00
460.05	Bundsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05)		1'000.00	1'000.00		1'000.00
461.00	Kantonsbeitrag		20'000.00	30'000.00	-10'000.00 -33.3	8'694.00
461.05	Kantonsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05)		1'000.00	1'000.00		10'000.00
484.90	Entnahme aus Energiefonds		1'733'000.00	1'400'000.00	333'000.00 23.8	774'060.75

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
413	Aufwand	4'668'100.00		3'603'800.00	1'064'300.00	29.5
	Ertrag		1'927'000.00	1'534'000.00	393'000.00	25.6
	Aufwandüberschuss		2'741'100.00	2'069'800.00	671'300.00	32.4
414	Tiefbauamt					
301.00	Besoldungen	22'577'500.00			22'577'500.00	100.0
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	1'821'500.00			1'821'500.00	100.0
304.00	Personalversicherungsbeiträge	2'430'200.00			2'430'200.00	100.0
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	321'800.00			321'800.00	100.0
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	32'000.00			32'000.00	100.0
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	15'000.00			15'000.00	100.0
309.00	Übriger Personalaufwand	12'000.00			12'000.00	100.0
309.03	Aus- und Weiterbildung	26'000.00			26'000.00	100.0
310.00	Büromaterial, Drucksachen	69'000.00			69'000.00	100.0
310.08	Öffentlichkeitsarbeit, Abfuhrplan	104'000.00			104'000.00	100.0
311.01	Anschaffung Mobilien	266'000.00			266'000.00	100.0
311.10	Anschaffung VR-Anlagen	80'000.00			80'000.00	100.0
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	3'290'000.00			3'290'000.00	100.0
313.00	Verbrauchsmaterial	2'454'800.00			2'454'800.00	100.0
313.01	Bau- und Betriebsmaterial	624'700.00			624'700.00	100.0
313.02	Autobetriebsmaterial	600'000.00			600'000.00	100.0
313.03	Reinigungsmaterial	33'300.00			33'300.00	100.0
313.04	Lichtkörper	2'400.00			2'400.00	100.0
314.00	Baulicher Unterhalt	2'463'000.00			2'463'000.00	100.0
314.01	Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau	1'766'000.00			1'766'000.00	100.0
314.04	Reinigung Drittleistungen	70'800.00			70'800.00	100.0
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen	500.00			500.00	100.0
315.00	Unterhalt Mobilien	101'600.00			101'600.00	100.0
315.01	Unterhalt Maschinen, Werkzeuge	274'400.00			274'400.00	100.0
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	42'000.00			42'000.00	100.0
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	3'200.00			3'200.00	100.0
315.04	Unterhalt Wäsche	100.00			100.00	100.0
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	474'500.00			474'500.00	100.0
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	17'000.00			17'000.00	100.0
317.00	Spesenentschädigungen	148'400.00			148'400.00	100.0
318.01	Sachversicherungsprämien	133'300.00			133'300.00	100.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	71'700.00			71'700.00	100.0
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	1'343'900.00			1'343'900.00	100.0

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %
				Rechnung 2008		
318.06	Entsorgung, Kehricht	47'600.00		47'600.00	100.0	
318.09	Übrige Dienstleistungen	1'932'700.00		1'932'700.00	100.0	
318.10	Steuern und Abgaben	208'500.00		208'500.00	100.0	
318.16	Drittleistungen Feuerbestattung	360'000.00		360'000.00	100.0	
318.20	Mehrwertsteuer	226'800.00		226'800.00	100.0	
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	1'000.00		1'000.00	100.0	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	250'000.00		250'000.00	100.0	
352.01	Entschädigung an REAL (Kehricht)	350'000.00		350'000.00	100.0	
352.02	Entschädigung an REAL (Abwasser)	5'865'000.00		5'865'000.00	100.0	
365.04	Beiträge an Altpapiersammlungen	220'000.00		220'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	1'553'400.00		1'553'400.00	100.0	
410.05	Konzessionsgebühren Friedhof		210'000.00	210'000.00	100.0	
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		6'000.00	6'000.00	100.0	
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		4'160'800.00	4'160'800.00	100.0	
434.01	Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer		456'400.00	456'400.00	100.0	
436.00	Rückerstattungen		826'300.00	826'300.00	100.0	
451.00	Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten		550'000.00	550'000.00	100.0	
461.06	Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSWA		1'660'000.00	1'660'000.00	100.0	
469.00	Beiträge Dritter		4'000.00	4'000.00	100.0	
484.07	Entnahme aus Grabunterhaltsfonds		340'000.00	340'000.00	100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		24'255'000.00	24'255'000.00	100.0	
414	Aufwand	52'685'600.00		52'685'600.00	100.0	
	Ertrag		32'468'500.00	32'468'500.00	100.0	
	Aufwandüberschuss		20'217'100.00	20'217'100.00	100.0	
415	Stadtraum und Veranstaltungen					
301.00	Besoldungen	1'893'000.00		1'893'000.00	100.0	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	146'000.00		146'000.00	100.0	
304.00	Personalversicherungsbeiträge	207'500.00		207'500.00	100.0	
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	26'500.00		26'500.00	100.0	
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	4'000.00		4'000.00	100.0	
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		15'000.00	100.0	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	43'000.00		43'000.00	100.0	
311.01	Anschaffung Mobilien	5'200.00		5'200.00	100.0	
313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		1'000.00	100.0	
313.02	Autobetriebsmaterial	1'000.00		1'000.00	100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		1'000.00	100.0	
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	2'500.00		2'500.00	100.0	

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	22'000.00			22'000.00	100.0
317.00	Spesenentschädigungen	4'200.00			4'200.00	100.0
318.01	Sachversicherungsprämien	1'500.00			1'500.00	100.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	11'100.00			11'100.00	100.0
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	200'000.00			200'000.00	100.0
318.09	Übrige Dienstleistungen	172'000.00			172'000.00	100.0
318.20	Mehrwertsteuer	58'000.00			58'000.00	100.0
318.29	Plakataushang APG für diverse Institutionen	210'000.00			210'000.00	100.0
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	2'000.00			2'000.00	100.0
390.00	Interne Verrechnungen	331'900.00			331'900.00	100.0
410.02	Konzessionsgebühren Taxis		64'000.00		64'000.00	100.0
410.03	Konzessionsgebühren Plakatstellen APG		865'000.00		865'000.00	100.0
431.01	Gebühren Gastgewerbeverlängerung		25'000.00		25'000.00	100.0
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		200'000.00		200'000.00	100.0
434.03	Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr		2'020'000.00		2'020'000.00	100.0
434.09	Gebühren Baustelleninstallationen		370'000.00		370'000.00	100.0
434.16	Gebühren Boulevardrestaurant		400'000.00		400'000.00	100.0
434.17	Gebühren Märkte und Messen		300'000.00		300'000.00	100.0
436.00	Rückerstattungen		160'000.00		160'000.00	100.0
415	Aufwand	3'358'400.00			3'358'400.00	100.0
	Ertrag		4'404'000.00		4'404'000.00	100.0
	Ertragsüberschuss	1'045'600.00			-1'045'600.00	-100.0
41	Total Dienstabteilungen					
	Aufwand	75'417'300.00		41'973'200.00	33'444'100.00	79.7
	Ertrag		41'580'500.00	30'103'500.00	11'477'000.00	38.1
	Aufwandüberschuss		33'836'800.00	11'869'700.00	21'967'100.00	185.1
42	Spezialaufgaben					
420	Zivilschutz					
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	80'400.00		81'000.00	-600.00	-0.7
313.00	Verbrauchsmaterial	12'000.00		10'000.00	2'000.00	20.0
314.06	Unterhalt technische Anlagen	91'000.00		83'000.00	8'000.00	9.6
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	13'500.00		12'500.00	1'000.00	8.0
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	11'200.00		5'000.00	6'200.00	124.0
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	2'300.00		2'600.00	-300.00	-11.5
318.06	Entsorgung, Kehrrecht	300.00		300.00		

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
318.09	Aufwand zu Lasten Rückstellung ZS-Ersatzabgaben	4'000.00		6'300.00	-2'300.00	-36.5	28'065.30
390.00	Interne Verrechnungen	117'600.00		124'900.00	-7'300.00	-5.8	287'897.15
427.01	Vermietung von Zivilschutzräumen		30'000.00	30'000.00			25'984.20
436.00	Rückerstattungen		30'600.00	17'800.00	12'800.00	71.9	18'388.00
484.01	Entnahme aus dem Spezialfonds		4'000.00	6'300.00	-2'300.00	-36.5	28'065.30
420	Aufwand	332'300.00		325'600.00	6'700.00	2.1	504'714.20
	Ertrag		64'600.00	54'100.00	10'500.00	19.4	72'437.50
	Aufwandüberschuss		267'700.00	271'500.00	-3'800.00	-1.4	432'276.70
421	öko-forum						
301.00	Besoldungen	225'000.00		188'700.00	36'300.00	19.2	185'146.60
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	17'200.00		14'800.00	2'400.00	16.2	14'217.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	23'500.00		19'700.00	3'800.00	19.3	19'177.80
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'100.00		2'700.00	400.00	14.8	2'612.55
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00		4'000.00	-1'000.00	-25.0	2'913.65
310.04	Bibliothek, Beschaffung Medien	9'000.00		6'000.00	3'000.00	50.0	7'996.55
311.01	Anschaffung Mobilien						2'190.85
315.00	Unterhalt Mobilien	2'900.00		2'900.00			2'961.95
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	21'800.00		22'100.00	-300.00	-1.4	21'660.00
317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00			1'039.15
318.01	Sachversicherungsprämien	200.00		400.00	-200.00	-50.0	113.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	8'200.00		8'200.00			8'159.13
318.05	Projekte	7'000.00		6'000.00	1'000.00	16.7	5'734.00
318.09	Übrige Dienstleistungen	126'500.00		107'400.00	19'100.00	17.8	108'478.01
318.20	Mehrwertsteuer	7'800.00			7'800.00	100.0	
319.01	Mitgliederbeiträge	100.00		100.00			100.00
390.00	Interne Verrechnungen	9'600.00		6'300.00	3'300.00	52.4	112.00
436.00	Rückerstattungen		190'700.00	156'800.00	33'900.00	21.6	157'136.50
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)		7'000.00	6'000.00	1'000.00	16.7	5'734.00
461.00	Kantonsbeitrag		169'500.00	128'500.00	41'000.00	31.9	128'517.25
421	Aufwand	465'900.00		390'300.00	75'600.00	19.4	382'612.89
	Ertrag		367'200.00	291'300.00	75'900.00	26.1	291'387.75
	Aufwandüberschuss		98'700.00	99'000.00	-300.00	-0.3	91'225.14
42	Total Spezialaufgaben						
	Aufwand	798'200.00		715'900.00	82'300.00	11.5	887'327.09
	Ertrag		431'800.00	345'400.00	86'400.00	25.0	363'825.25
	Aufwandüberschuss		366'400.00	370'500.00	-4'100.00	-1.1	523'501.84

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
49	Spezialfinanzierungen						
490	Parkingmeter						
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge			500'000.00	-500'000.00	-100.0	509'217.25
313.00	Verbrauchsmaterial	26'000.00		22'000.00	4'000.00	18.2	14'483.80
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	11'000.00		26'000.00	-15'000.00	-57.7	9'397.45
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	17'900.00		17'900.00			11'938.10
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	325'000.00		228'000.00	97'000.00	42.5	207'084.40
365.93	Beiträge ALI-Fonds	561'900.00		249'600.00	312'300.00	125.1	182'634.60
380.02	Einlage in Spezialfinanzierung für Parkplätze	1'404'800.00		624'100.00	780'700.00	125.1	456'586.45
390.00	Interne Verrechnungen	4'743'400.00		3'752'400.00	991'000.00	26.4	3'237'124.81
434.02	Gebühren Parkingmeter		7'090'000.00	4'910'000.00	2'180'000.00	44.4	4'102'609.06
436.00	Rückerstattungen						6'640.55
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung			500'000.00	-500'000.00	-100.0	509'217.25
490.00	Interne Verrechnungen			10'000.00	-10'000.00	-100.0	10'000.00
490	Aufwand	7'090'000.00		5'420'000.00	1'670'000.00	30.8	4'628'466.86
	Ertrag		7'090'000.00	5'420'000.00	1'670'000.00	30.8	4'628'466.86
						100.0	
491	Feuerwehr						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen			2'700.00	-2'700.00	-100.0	
301.00	Besoldungen	2'341'200.00		2'102'100.00	239'100.00	11.4	1'623'781.30
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	81'000.00		71'700.00	9'300.00	13.0	67'224.30
304.00	Personalversicherungsbeiträge	121'000.00		105'100.00	15'900.00	15.1	98'601.00
304.02	Pensionskassensanierung	41'000.00			41'000.00	100.0	
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	17'200.00		14'500.00	2'700.00	18.6	13'753.95
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen	76'900.00		424'000.00	-347'100.00	-81.9	72'092.30
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte, Sold	168'600.00		156'600.00	12'000.00	7.7	90'083.35
309.00	Übriger Personalaufwand			42'100.00	-42'100.00	-100.0	
309.02	Ärztliche Untersuchungen	45'000.00		43'000.00	2'000.00	4.7	8'168.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	25'000.00		25'000.00			36'713.20
310.00	Büromaterial, Drucksachen	27'100.00		28'500.00	-1'400.00	-4.9	18'549.12
310.08	Öffentlichkeitsarbeit	44'000.00		57'300.00	-13'300.00	-23.2	17'363.25
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge	39'000.00		77'000.00	-38'000.00	-49.4	23'504.20
311.01	Anschaffung Mobilien	279'700.00		262'900.00	16'800.00	6.4	54'290.08
311.02	Anschaffung Fahrzeuge	90'000.00			90'000.00	100.0	
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	99'600.00		98'900.00	700.00	0.7	60'363.65
313.00	Verbrauchsmaterial	56'800.00		52'400.00	4'400.00	8.4	29'618.30

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
313.02	Autobetriebsmaterial	45'000.00		42'000.00	3'000.00 7.1	35'369.60
313.03	Reinigungsmaterial	1'100.00		1'000.00	100.00 10.0	1'032.16
313.04	Lichtkörper	500.00		400.00	100.00 25.0	276.35
314.00	Baulicher Unterhalt	77'000.00		24'000.00	53'000.00 220.8	17'846.95
315.00	Unterhalt Mobilien	66'600.00		48'200.00	18'400.00 38.2	71'680.76
315.02	Unterhalt Fahrzeuge	51'500.00		117'500.00	-66'000.00 -56.2	35'726.00
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	300.00		400.00	-100.00 -25.0	321.09
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	15'600.00		600.00	15'000.00 2'500.0	437.05
317.00	Spesenentschädigungen	163'000.00		151'600.00	11'400.00 7.5	46'990.40
318.01	Sachversicherungsprämien	40'000.00		62'000.00	-22'000.00 -35.5	26'531.75
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	72'100.00		74'100.00	-2'000.00 -2.7	31'326.71
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	468'300.00		32'900.00	435'400.00 1'323.4	16'225.95
318.10	Steuern und Abgaben	4'800.00		3'700.00	1'100.00 29.7	1'599.00
319.01	Mitgliederbeiträge	4'500.00		5'500.00	-1'000.00 -18.2	990.00
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	30'000.00		30'000.00		29'961.85
330.04	Abschreibungen Verluste Feuerwehrpflichtersatz	100'000.00		70'000.00	30'000.00 42.9	57'376.20
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren	1'000.00		1'000.00		
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	5'000.00		5'000.00		
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung					611'412.17
390.00	Interne Verrechnungen	740'600.00		727'700.00	12'900.00 1.8	749'124.77
421.00	Verzugszinsen		30'000.00	22'000.00	8'000.00 36.4	25'755.80
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		174'800.00	169'100.00	5'700.00 3.4	176'412.90
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		15'000.00	10'000.00	5'000.00 50.0	14'978.46
430.02	Feuerwehrpflichtersatz		3'700'000.00	3'000'000.00	700'000.00 23.3	3'105'641.90
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		286'500.00	185'000.00	101'500.00 54.9	321'930.10
436.00	Rückerstattungen		4'000.00	3'000.00	1'000.00 33.3	11'603.80
460.00	Bundesbeitrag		88'000.00	89'400.00	-1'400.00 -1.6	86'550.00
461.00	Kantonsbeitrag		107'500.00	104'700.00	2'800.00 2.7	94'368.70
462.00	Gemeindebeiträge		13'000.00	759'200.00	-746'200.00 -98.3	13'576.10
469.01	Übrige Beiträge		106'000.00	88'400.00	17'600.00 19.9	72'776.00
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung		910'200.00	505'100.00	405'100.00 80.2	
490.00	Interne Verrechnungen		5'000.00	25'500.00	-20'500.00 -80.4	24'741.40
491	Aufwand	5'440'000.00		4'961'400.00	478'600.00 9.7	3'948'335.16
	Ertrag		5'440'000.00	4'961'400.00	478'600.00 9.7	3'948'335.16
492	Kehrichtbeseitigung					
304.02	Pensionskassensanierung	111'000.00			111'000.00 100.0	
318.20	Mehrwertsteuer	350'000.00			350'000.00 100.0	

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
390.00	Interne Verrechnungen	9'014'800.00			9'014'800.00	100.0
434.06	Betriebsgebühren		4'920'000.00		4'920'000.00	100.0
434.09	Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung		40'000.00		40'000.00	100.0
435.01	Recycling-Verkäufe		720'000.00		720'000.00	100.0
436.00	Rückerstattungen		3'405'000.00		3'405'000.00	100.0
480.10	Entnahme Spezialfinanzierung Kehricht		390'800.00		390'800.00	100.0
492	Aufwand	9'475'800.00			9'475'800.00	100.0
	Ertrag		9'475'800.00		9'475'800.00	100.0
493	Stadtentwässerung					
304.02	Pensionskassensanierung	74'000.00			74'000.00	100.0
318.20	Mehrwertsteuer	400'000.00			400'000.00	100.0
390.00	Interne Verrechnungen	10'281'900.00			10'281'900.00	100.0
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		50'000.00		50'000.00	100.0
434.06	Betriebsgebühren		10'100'000.00		10'100'000.00	100.0
436.00	Rückerstattungen		100'000.00		100'000.00	100.0
480.09	Entnahme Spezialfinanzierung Stadtentwässerung		505'900.00		505'900.00	100.0
493	Aufwand	10'755'900.00			10'755'900.00	100.0
	Ertrag		10'755'900.00		10'755'900.00	100.0
49	Total Spezialfinanzierungen					
	Aufwand	32'761'700.00		10'381'400.00	22'380'300.00	215.6
	Ertrag		32'761'700.00	10'381'400.00	22'380'300.00	215.6
4	Total Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit					
	Aufwand	108'977'200.00		53'070'500.00	55'906'700.00	105.3
	Ertrag		74'774'000.00	40'830'300.00	33'943'700.00	83.1
	Aufwandüberschuss		34'203'200.00	12'240'200.00	21'963'000.00	179.4

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
5	Baudirektion						
51	Dienstabteilungen						
510	Stab Baudirektion						
301.00	Besoldungen	1'102'400.00		752'400.00	350'000.00	46.5	622'097.05
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	85'800.00		58'100.00	27'700.00	47.7	47'595.95
304.00	Personalversicherungsbeiträge	133'000.00		90'600.00	42'400.00	46.8	73'418.40
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'000.00		10'100.00	4'900.00	48.5	7'817.00
309.00	Übriger Personalaufwand	900.00		900.00			2'211.10
309.03	Aus- und Weiterbildung	4'500.00			4'500.00	100.0	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	80'000.00			80'000.00	100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	400.00		400.00			
317.00	Spesenentschädigungen	11'000.00		8'000.00	3'000.00	37.5	6'294.05
318.01	Sachversicherungsprämien	1'600.00		1'000.00	600.00	60.0	1'021.35
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	5'000.00		3'000.00	2'000.00	66.7	4'549.90
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	10'000.00			10'000.00	100.0	79'903.84
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion	4'000.00		4'000.00			5'489.75
390.00	Interne Verrechnungen	128'100.00		55'900.00	72'200.00	129.2	32'536.23
436.00	Rückerstattungen		10'600.00	182'400.00	-171'800.00	-94.2	
490.00	Interne Verrechnungen		530'500.00		530'500.00	100.0	
510	Aufwand	1'581'700.00		984'400.00	597'300.00	60.7	882'934.62
	Ertrag		541'100.00	182'400.00	358'700.00	196.7	
	Aufwandüberschuss		1'040'600.00	802'000.00	238'600.00	29.8	882'934.62
511	Finanzen und Controlling						
301.00	Besoldungen			1'486'000.00	-1'486'000.00	-100.0	1'445'323.95
303.00	Sozialversicherungsbeiträge			113'400.00	-113'400.00	-100.0	110'933.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge			162'300.00	-162'300.00	-100.0	158'937.55
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge			20'300.00	-20'300.00	-100.0	19'563.55
309.03	Aus- und Weiterbildung			4'500.00	-4'500.00	-100.0	930.00
309.07	Stelleninserate						956.10
310.00	Büromaterial, Drucksachen			173'000.00	-173'000.00	-100.0	132'786.12
311.01	Anschaffung Mobilien			800.00	-800.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien						265.75
317.00	Spesenentschädigungen			5'000.00	-5'000.00	-100.0	2'472.30
318.01	Sachversicherungsprämien			600.00	-600.00	-100.0	567.40
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr			2'000.00	-2'000.00	-100.0	787.80

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			10'000.00	-10'000.00 -100.0	33'038.85
390.00	Interne Verrechnungen			171'100.00	-171'100.00 -100.0	124'179.75
436.00	Rückerstattungen			1'000.00	-1'000.00 -100.0	274.80
490.00	Interne Verrechnungen			1'942'500.00	-1'942'500.00 -100.0	1'913'000.00
511	Aufwand			2'149'000.00	-2'149'000.00 -100.0	2'030'742.77
	Ertrag			1'943'500.00	-1'943'500.00 -100.0	1'913'274.80
	Aufwandüberschuss			205'500.00	-205'500.00 -100.0	117'467.97
512	Stadtplanung					
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	16'900.00		14'900.00	2'000.00 13.4	13'640.00
301.00	Besoldungen	2'346'400.00		1'727'000.00	619'400.00 35.9	1'750'522.90
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	182'300.00		130'200.00	52'100.00 40.0	134'041.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	269'900.00		194'000.00	75'900.00 39.1	196'309.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	31'700.00		22'600.00	9'100.00 40.3	22'849.75
309.00	Übriger Personalaufwand			500.00	-500.00 -100.0	2'778.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	17'500.00		9'500.00	8'000.00 84.2	575.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen					3'749.36
311.01	Anschaffung Mobilien					780.90
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00		
315.05	Unterhalt Kulturgüter	118'000.00		168'000.00	-50'000.00 -29.8	94'178.99
317.00	Spesenentschädigungen	5'200.00		5'200.00		6'901.30
318.01	Sachversicherungsprämien	2'400.00		2'400.00		2'383.15
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	29'000.00		23'000.00	6'000.00 26.1	25'476.27
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	232'000.00		82'000.00	150'000.00 182.9	96'946.80
318.05	Projekte	7'000.00		5'500.00	1'500.00 27.3	6'473.75
318.09	Übrige Dienstleistungen	240'000.00		13'000.00	227'000.00 1'746.2	9'935.13
390.00	Interne Verrechnungen	285'300.00		256'600.00	28'700.00 11.2	265'833.26
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'750'000.00	1'600'000.00	150'000.00 9.4	1'581'473.45
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		136'400.00	51'400.00	85'000.00 165.4	1'476.00
436.00	Rückerstattungen		5'500.00	5'500.00		4'818.10
460.00	Bundesbeitrag		2'000.00	2'000.00		
461.00	Kantonsbeitrag		170'000.00	40'000.00	130'000.00 325.0	17'569.60
463.02	Beitrag der Stadt Luzern an Denkmalpflege					26'354.40
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion		180'000.00		180'000.00 100.0	
512	Aufwand	3'784'100.00		2'654'900.00	1'129'200.00 42.5	2'633'375.66
	Ertrag		2'243'900.00	1'698'900.00	545'000.00 32.1	1'631'691.55
	Aufwandüberschuss		1'540'200.00	956'000.00	584'200.00 61.1	1'001'684.11

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
513	Tiefbauamt					
301.00	Besoldungen			21'027'500.00	-21'027'500.00 -100.0	20'404'996.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge			1'686'200.00	-1'686'200.00 -100.0	1'539'842.55
304.00	Personalversicherungsbeiträge			2'049'500.00	-2'049'500.00 -100.0	2'026'528.15
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge			310'400.00	-310'400.00 -100.0	280'386.20
306.00	Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen			28'000.00	-28'000.00 -100.0	32'286.25
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte			15'000.00	-15'000.00 -100.0	19'402.20
309.00	Übriger Personalaufwand			10'000.00	-10'000.00 -100.0	33'682.30
309.03	Aus- und Weiterbildung			26'000.00	-26'000.00 -100.0	46'548.20
310.00	Büromaterial, Drucksachen					1'376.16
310.08	Öffentlichkeitsarbeit, Abfuhrplan			100'000.00	-100'000.00 -100.0	
311.01	Anschaffung Mobilien			172'300.00	-172'300.00 -100.0	310'041.10
311.02	Anschaffung Fahrzeuge					418'666.70
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software					25'222.75
311.10	Anschaffung VR-Anlagen			80'000.00	-80'000.00 -100.0	65'967.61
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			3'069'000.00	-3'069'000.00 -100.0	3'793'890.35
313.00	Verbrauchsmaterial			2'219'700.00	-2'219'700.00 -100.0	2'199'956.28
313.01	Bau- und Betriebsmaterial			582'000.00	-582'000.00 -100.0	509'246.83
313.02	Autobetriebsmaterial			600'000.00	-600'000.00 -100.0	591'889.37
313.03	Reinigungsmaterial			32'300.00	-32'300.00 -100.0	10'353.15
313.04	Lichtkörper			2'200.00	-2'200.00 -100.0	559.45
314.00	Baulicher Unterhalt			1'931'000.00	-1'931'000.00 -100.0	1'898'746.41
314.01	Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau			1'766'000.00	-1'766'000.00 -100.0	1'475'150.97
314.04	Reinigung Drittleistungen			70'000.00	-70'000.00 -100.0	5'670.35
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen			400.00	-400.00 -100.0	307.08
315.00	Unterhalt Mobilien			100.00	-100.00 -100.0	2'464.20
315.01	Unterhalt Maschinen, Werkzeuge			224'900.00	-224'900.00 -100.0	150'895.23
315.02	Unterhalt Fahrzeuge			42'000.00	-42'000.00 -100.0	129'120.40
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung			2'900.00	-2'900.00 -100.0	1'895.44
315.04	Unterhalt Wäsche			100.00	-100.00 -100.0	340.10
316.00	Mieten, Benützungsgebühren			333'000.00	-333'000.00 -100.0	400'875.55
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte			17'000.00	-17'000.00 -100.0	
317.00	Spesenentschädigungen			137'100.00	-137'100.00 -100.0	106'249.75
318.01	Sachversicherungsprämien			100'000.00	-100'000.00 -100.0	97'255.55
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr			65'100.00	-65'100.00 -100.0	61'201.35
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte			1'295'000.00	-1'295'000.00 -100.0	1'372'852.36
318.06	Entsorgung, Kehrrecht			100.00	-100.00 -100.0	6'684.65
318.09	Übrige Dienstleistungen			760'000.00	-760'000.00 -100.0	669'151.70

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
318.10	Steuern und Abgaben			200'000.00	-200'000.00 -100.0	172'636.85
318.16	Drittleistungen Feuerbestattung			300'000.00	-300'000.00 -100.0	299'375.45
318.20	Mehrwertsteuer			218'000.00	-218'000.00 -100.0	180'086.79
323.01	Verzinsung Anlagekapital					289'691.10
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren					16'642.65
331.02	Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge					1'047'800.00
352.00	Beiträge an andere Gemeinden			100'000.00	-100'000.00 -100.0	73'337.00
352.01	Entschädigung an Gemeindeverband GKL			350'000.00	-350'000.00 -100.0	304'093.25
352.02	Entschädigung an Gemeindeverband GAL			5'100'000.00	-5'100'000.00 -100.0	4'721'380.40
365.01	Beitrag an Parkhaus Zentrum AG					480'000.00
365.02	Beitrag an Stiftung Felsenweg					120'000.00
365.04	Beiträge an Altpapiersammlungen			220'000.00	-220'000.00 -100.0	230'250.00
380.08	Einlage in Rückstellung Globalbudget					100'000.00
380.11	Einlage in Spezialfinanzierung Grabenaufbrüche					167'958.35
384.08	Einlage in Spezialfonds Spielplätze					78'450.00
390.00	Interne Verrechnungen			2'543'200.00	-2'543'200.00 -100.0	2'058'037.55
410.05	Konzessionsgebühren Friedhof			210'000.00	-210'000.00 -100.0	209'382.15
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgbühren			6'000.00	-6'000.00 -100.0	3'760.00
434.00	Benützungsgbühren, Dienstleistungen			4'154'000.00	-4'154'000.00 -100.0	4'130'278.60
434.01	Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer			410'000.00	-410'000.00 -100.0	681'843.60
436.00	Rückerstattungen			700'000.00	-700'000.00 -100.0	965'372.85
451.00	Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten			450'000.00	-450'000.00 -100.0	808'418.80
461.06	Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSV			1'250'000.00	-1'250'000.00 -100.0	1'290'700.00
480.12	Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum					480'000.00
484.07	Entnahme aus Grabunterhaltsfonds			340'000.00	-340'000.00 -100.0	388'268.84
484.08	Entnahme aus Spezialfonds Spielplätze					30'000.00
490.00	Interne Verrechnungen			21'026'000.00	-21'026'000.00 -100.0	19'747'452.01
513	Aufwand			47'786'000.00	-47'786'000.00 -100.0	49'029'442.28
	Ertrag			28'546'000.00	-28'546'000.00 -100.0	28'735'476.85
	Aufwandüberschuss			19'240'000.00	-19'240'000.00 -100.0	20'293'965.43
514	Immobilien					
301.00	Besoldungen	3'452'800.00		3'169'300.00	283'500.00 9.0	2'916'855.55
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	266'200.00		246'500.00	19'700.00 8.0	220'029.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	405'800.00		386'600.00	19'200.00 5.0	327'537.50
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	46'500.00		43'000.00	3'500.00 8.1	36'751.50
309.00	Übriger Personalaufwand			5'000.00	-5'000.00 -100.0	4'519.85
309.03	Aus- und Weiterbildung	13'500.00		13'500.00		3'915.75

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
309.07	Stelleninserate						12'976.30
310.00	Büromaterial, Drucksachen						916.74
311.01	Anschaffung Mobilien			12'300.00	-12'300.00	-100.0	12'682.60
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien			200.00	-200.00	-100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		1'500.00	-1'000.00	-66.7	95.15
317.00	Spesenentschädigungen	6'500.00		9'000.00	-2'500.00	-27.8	6'270.85
318.01	Sachversicherungsprämien	260'000.00		260'000.00			261'815.70
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	30'000.00		32'000.00	-2'000.00	-6.3	28'346.73
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	50'000.00		50'000.00			50'106.60
318.05	Projekte	100'000.00		135'000.00	-35'000.00	-25.9	133'630.60
318.09	Übrige Dienstleistungen	79'000.00		79'000.00			58'147.40
318.20	Mehrwertsteuer	100.00		100.00			15.95
390.00	Interne Verrechnungen	856'500.00		775'800.00	80'700.00	10.4	634'989.96
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen						462.70
435.00	Verkäufe		500.00	1'000.00	-500.00	-50.0	75.00
436.00	Rückerstattungen		1'897'800.00	1'825'000.00	72'800.00	4.0	1'802'276.50
490.00	Interne Verrechnungen		466'600.00	462'500.00	4'100.00	0.9	466'400.00
514	Aufwand	5'567'400.00		5'218'800.00	348'600.00	6.7	4'709'604.38
	Ertrag		2'364'900.00	2'288'500.00	76'400.00	3.3	2'269'214.20
	Aufwandüberschuss		3'202'500.00	2'930'300.00	272'200.00	9.3	2'440'390.18
515	GIS-Dienstleistungszentrum						
301.00	Besoldungen	1'836'100.00		1'577'500.00	258'600.00	16.4	1'525'987.85
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	141'700.00		121'400.00	20'300.00	16.7	115'886.20
304.00	Personalversicherungsbeiträge	182'500.00		147'500.00	35'000.00	23.7	141'951.85
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	24'700.00		22'500.00	2'200.00	9.8	21'009.95
309.00	Übriger Personalaufwand						1'117.50
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		9'000.00	6'000.00	66.7	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	45'000.00		45'000.00			38'555.19
311.01	Anschaffung Mobilien						145'120.25
313.00	Verbrauchsmaterial	25'000.00		25'000.00			22'988.85
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		10'000.00	-9'000.00	-90.0	10'245.00
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	160'000.00		145'000.00	15'000.00	10.3	136'063.90
317.00	Spesenentschädigungen	12'000.00		12'000.00			13'705.75
318.01	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'000.00			2'950.55
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	9'000.00		9'000.00			6'188.52
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	348'000.00		228'000.00	120'000.00	52.6	172'574.90
318.09	Übrige Dienstleistungen	26'000.00		26'000.00			39'976.22

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008	
318.20	Mehrwertsteuer	180'000.00		165'000.00	15'000.00	9.1	174'596.05
319.01	Mitgliederbeitrag Verein Raumdatenpool	10'000.00		10'000.00			10'000.00
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren						1'230.00
390.00	Interne Verrechnungen	462'500.00		339'200.00	123'300.00	36.4	269'302.09
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		3'651'600.00	2'940'000.00	711'600.00	24.2	2'909'326.95
436.00	Rückerstattungen		10'000.00	10'000.00			19'958.75
490.00	Interne Verrechnungen		170'900.00	194'100.00	-23'200.00	-12.0	232'384.00
515	Aufwand	3'482'500.00		2'896'100.00	586'400.00	20.3	2'849'450.62
	Ertrag		3'832'500.00	3'144'100.00	688'400.00	21.9	3'161'669.70
	Ertragsüberschuss	350'000.00		-248'000.00	-102'000.00	-41.1	-312'219.08
51	Total Dienstabteilungen						
	Aufwand	14'415'700.00		61'689'200.00	-47'273'500.00	-76.6	62'135'550.33
	Ertrag		8'982'400.00	37'803'400.00	-28'821'000.00	-76.2	37'711'327.10
	Aufwandüberschuss		5'433'300.00	23'885'800.00	-18'452'500.00	-77.3	24'424'223.23
52	Spezialaufgaben						
520	Liegenschaften Verwaltungsvermögen						
301.00	Besoldungen	1'431'000.00		1'279'800.00	151'200.00	11.8	1'248'544.75
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	116'400.00		102'500.00	13'900.00	13.6	94'007.15
304.00	Personalversicherungsbeiträge	98'100.00		77'200.00	20'900.00	27.1	74'219.35
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	21'900.00		18'100.00	3'800.00	21.0	17'518.85
309.00	Übriger Personalaufwand	500.00		3'100.00	-2'600.00	-83.9	390.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen						2'870.25
311.01	Anschaffung Mobilien	262'500.00		100'700.00	161'800.00	160.7	97'686.25
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'593'500.00		1'541'000.00	52'500.00	3.4	1'561'871.15
313.00	Verbrauchsmaterial	500.00		1'000.00	-500.00	-50.0	305.70
313.03	Reinigungsmaterial	81'400.00		74'300.00	7'100.00	9.6	75'222.21
313.04	Lichtkörper	15'900.00		12'100.00	3'800.00	31.4	9'828.61
313.21	Wareneinkauf	110'000.00		120'000.00	-10'000.00	-8.3	89'532.30
314.00	Baulicher Unterhalt	2'117'000.00		1'712'000.00	405'000.00	23.7	1'859'281.19
314.02	Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau	2'024'800.00		1'970'400.00	54'400.00	2.8	2'426'013.35
314.03	Behebung Vandalenschäden	250'000.00		250'000.00			330'847.25
314.04	Reinigung Drittleistungen	429'000.00		396'000.00	33'000.00	8.3	380'585.42
314.05	Fensterreinigung Drittleistungen	67'600.00		36'600.00	31'000.00	84.7	28'939.69
314.09	Kaminfegerarbeiten			700.00	-700.00	-100.0	314.00
314.10	vertraglicher baulicher Unterhalt	532'100.00		388'000.00	144'100.00	37.1	

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
315.00	Unterhalt Mobilien	67'200.00		51'100.00	16'100.00 31.5	40'789.90
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	55'900.00		12'400.00	43'500.00 350.8	9'620.68
315.04	Unterhalt Wäsche	2'800.00		2'800.00		3'464.04
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	52'500.00		4'800.00	47'700.00 993.8	4'800.00
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte	18'000.00		2'900.00	15'100.00 520.7	
317.00	Spesenentschädigungen	900.00		700.00	200.00 28.6	586.60
318.01	Sachversicherungsprämien	524'300.00		474'500.00	49'800.00 10.5	513'602.45
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	800.00		1'200.00	-400.00 -33.3	
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	205'000.00		385'000.00	-180'000.00 -46.8	516'967.50
318.06	Entsorgung, Kehricht	143'500.00		167'700.00	-24'200.00 -14.4	147'845.32
318.09	Übrige Dienstleistungen	330'500.00		299'000.00	31'500.00 10.5	400'486.85
318.20	Mehrwertsteuer	33'000.00		35'000.00	-2'000.00 -5.7	46'845.67
318.28	Dienstleistungen STWE Panorama	150'000.00		150'000.00		143'490.00
332.06	Abschreibungen Mieten Leerstände	5'000.00		5'000.00		14'271.55
390.00	Interne Verrechnungen	6'235'100.00		5'950'000.00	285'100.00 4.8	5'675'643.20
410.04	Konzessionsgebühren Kabelnetze		3'377'000.00	3'300'000.00	77'000.00 2.3	3'300'000.00
423.01	Baurechtszinsen		940'000.00	900'600.00	39'400.00 4.4	915'833.40
427.00	Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren		9'027'700.00	6'587'900.00	2'439'800.00 37.0	6'649'641.10
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		1'337'600.00	1'292'200.00	45'400.00 3.5	1'430'513.15
434.04	Parkgebühren		220'000.00	400'000.00	-180'000.00 -45.0	442'048.90
434.13	Benützungsgebühren Plakatstellen APG		451'700.00	445'000.00	6'700.00 1.5	451'704.80
435.00	Verkäufe, Konsumationen		31'000.00	30'000.00	1'000.00 3.3	39'222.30
435.02	Warenverkauf		130'000.00	140'000.00	-10'000.00 -7.1	105'346.35
436.00	Rückerstattungen		331'800.00	183'400.00	148'400.00 80.9	489'785.95
436.06	Rückerstattungen STWE Panorama		85'700.00	125'700.00	-40'000.00 -31.8	96'339.20
461.00	Kantonsbeitrag					1'500.00
480.12	Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum		21'900.00		21'900.00 100.0	
485.06	Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg.		100'000.00		100'000.00 100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		4'368'600.00	3'758'000.00	610'600.00 16.3	4'621'055.73
520	Aufwand	16'976'700.00		15'625'600.00	1'351'100.00 8.7	15'816'391.23
	Ertrag		20'423'000.00	17'162'800.00	3'260'200.00 19.0	18'542'990.88
	Ertragsüberschuss	3'446'300.00		-1'537'200.00	-1'909'100.00 -124.2	-2'726'599.65
521	Liegenschaften Finanzvermögen					
301.00	Besoldungen	8'400.00		91'300.00	-82'900.00 -90.8	86'057.75
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	500.00		7'000.00	-6'500.00 -92.9	6'423.90
304.00	Personalversicherungsbeiträge	200.00		400.00	-200.00 -50.0	430.95
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	100.00		1'100.00	-1'000.00 -90.9	907.35

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
309.00	Übriger Personalaufwand					1'440.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	1'500.00		1'500.00		
312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	78'800.00		638'300.00	-559'500.00 -87.7	644'813.60
313.03	Reinigungsmaterial	1'500.00		3'000.00	-1'500.00 -50.0	1'423.95
314.00	Baulicher Unterhalt	1'650'000.00		1'724'000.00	-74'000.00 -4.3	1'707'499.90
314.07	Gärtnerischer Unterhalt Drittleistungen	75'000.00		70'000.00	5'000.00 7.1	70'316.10
314.08	Abgeltung Waldbewirtschaftungen	250'000.00		250'000.00		250'000.00
314.09	Kaminfegerarbeiten	2'600.00		11'400.00	-8'800.00 -77.2	8'141.90
314.11	Investi. Briefzentrum Luzern	37'300.00			37'300.00 100.0	34'400.00
315.03	Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung	1'600.00		27'100.00	-25'500.00 -94.1	28'721.81
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	1'022'000.00		948'300.00	73'700.00 7.8	948'274.55
316.01	Heizkosten und Nebenkosten an Dritte					2'527.50
318.01	Sachversicherungsprämien	128'900.00		121'400.00	7'500.00 6.2	122'430.30
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	4'000.00		3'300.00	700.00 21.2	3'879.09
318.06	Entsorgung, Kehricht	3'200.00		32'400.00	-29'200.00 -90.1	30'402.25
318.09	Übrige Dienstleistungen	267'200.00		132'600.00	134'600.00 101.5	114'440.68
318.10	Steuern und Abgaben	3'800.00		4'700.00	-900.00 -19.2	3'454.85
319.11	Beitrag Erneuerungsfonds STWEG					1'130.00
330.01	Abschreibungen Mieten, Leerstände	47'000.00		41'100.00	5'900.00 14.4	65'072.15
390.00	Interne Verrechnungen	5'709'500.00		5'557'100.00	152'400.00 2.7	5'330'210.59
423.00	Mieten, Benützungsgebühren		5'559'700.00	5'474'400.00	85'300.00 1.6	5'380'737.75
423.01	Baurechtszinsen		3'048'000.00	2'867'400.00	180'600.00 6.3	2'942'817.00
436.00	Rückerstattungen		8'000.00	788'200.00	-780'200.00 -99.0	656'228.67
436.21	Aktivierungen aus Aufwändungen baulicher Unterhalt		200'000.00	200'000.00		201'000.00
485.06	Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg.		150'000.00	100'000.00	50'000.00 50.0	50'000.00
490.00	Interne Verrechnungen		327'400.00	236'000.00	91'400.00 38.7	231'615.75
521	Aufwand	9'293'100.00		9'666'000.00	-372'900.00 -3.9	9'462'399.17
	Ertrag		9'293'100.00	9'666'000.00	-372'900.00 -3.9	9'462'399.17
					100.0	
52	Total Spezialaufgaben					
	Aufwand	26'269'800.00		25'291'600.00	978'200.00 3.9	25'278'790.40
	Ertrag		29'716'100.00	26'828'800.00	2'887'300.00 10.8	28'005'390.05
	Ertragsüberschuss	3'446'300.00		-1'537'200.00	-1'909'100.00 -124.2	-2'726'599.65

Baudirektion

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
59	Spezialfinanzierungen						
590	Kehrichtbeseitigung						
318.20	Mehrwertsteuer			350'000.00	-350'000.00	-100.0	282'049.83
380.10	Einlage in Spezialfinanzierung Kehricht						864'278.33
390.00	Interne Verrechnungen			7'607'000.00	-7'607'000.00	-100.0	7'875'610.67
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						49'303.34
434.06	Betriebsgebühren			4'060'000.00	-4'060'000.00	-100.0	4'660'158.30
434.09	Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung			40'000.00	-40'000.00	-100.0	12'693.70
435.01	Recycling-Verkäufe			650'000.00	-650'000.00	-100.0	847'468.24
436.00	Rückerstattungen			2'900'000.00	-2'900'000.00	-100.0	3'452'315.25
480.10	Entnahme Spezialfinanzierung Kehricht			307'000.00	-307'000.00	-100.0	
590	Aufwand			7'957'000.00	-7'957'000.00	-100.0	9'021'938.83
	Ertrag			7'957'000.00	-7'957'000.00	-100.0	9'021'938.83
591	Stadtentwässerung						
318.20	Mehrwertsteuer			400'000.00	-400'000.00	-100.0	292'439.86
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen						16'929.25
380.09	Einlage in Spezialfinanzierung Stadtentwässerung						901'489.82
390.00	Interne Verrechnungen			8'750'000.00	-8'750'000.00	-100.0	7'033'133.42
434.00	Benützungsggebühren, Dienstleistungen			50'000.00	-50'000.00	-100.0	
434.06	Betriebsgebühren			8'700'000.00	-8'700'000.00	-100.0	8'243'992.35
436.00	Rückerstattungen			100'000.00	-100'000.00	-100.0	
480.09	Entnahme Spezialfinanzierung Stadtentwässerung			300'000.00	-300'000.00	-100.0	
591	Aufwand			9'150'000.00	-9'150'000.00	-100.0	8'243'992.35
	Ertrag			9'150'000.00	-9'150'000.00	-100.0	8'243'992.35
592	Fernwärmeversorgung						
312.03	Heizöl	1'076'500.00			1'076'500.00	100.0	
314.06	Unterhalt technische Anlagen	55'500.00			55'500.00	100.0	
318.01	Sachversicherungsprämien	3'900.00			3'900.00	100.0	
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	5'000.00			5'000.00	100.0	
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung	106'200.00			106'200.00	100.0	
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		9'100.00		9'100.00	100.0	
435.00	Wärmeverkauf		1'238'000.00		1'238'000.00	100.0	
592	Aufwand	1'247'100.00			1'247'100.00	100.0	
	Ertrag		1'247'100.00		1'247'100.00	100.0	

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Baudirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
59	Total Spezialfinanzierungen					
	Aufwand	1'247'100.00		17'107'000.00	-15'859'900.00	-92.7
	Ertrag		1'247'100.00	17'107'000.00	-15'859'900.00	-92.7
					100.0	17'265'931.18
5	Total Baudirektion					
	Aufwand	41'932'600.00		104'087'800.00	-62'155'200.00	-59.7
	Ertrag		39'945'600.00	81'739'200.00	-41'793'600.00	-51.1
	Aufwandüberschuss		1'987'000.00	22'348'600.00	-20'361'600.00	-91.1
						104'680'271.91
						82'982'648.33
						21'697'623.58

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	
6	Finanzdirektion						
61	Dienstabteilungen						
610	Stab Finanzdirektion						
300.03	Sitzungsgelder Kommissionen	500.00		1'500.00	-1'000.00	-66.7	900.00
301.00	Besoldungen	533'600.00		504'900.00	28'700.00	5.7	505'672.55
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	41'000.00		38'500.00	2'500.00	6.5	37'670.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	60'500.00		59'400.00	1'100.00	1.9	57'942.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	7'200.00		6'600.00	600.00	9.1	6'277.95
309.03	Aus- und Weiterbildung	8'800.00		1'000.00	7'800.00	780.0	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	8'500.00		8'500.00			8'063.71
311.01	Anschaffung Mobilien	900.00			900.00	100.0	7'200.00
315.00	Unterhalt Mobilien	100.00		100.00			
317.00	Spesenentschädigungen	18'800.00		15'000.00	3'800.00	25.3	12'873.65
318.01	Sachversicherungsprämien	1'000.00		900.00	100.00	11.1	907.85
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	5'800.00		5'400.00	400.00	7.4	1'904.50
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	70'000.00		70'000.00			54'984.75
318.07	Kleine Empfänge	8'000.00		8'000.00			
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion			500.00	-500.00	-100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	47'900.00		35'500.00	12'400.00	34.9	29'483.76
436.00	Rückerstattungen		34'000.00	12'000.00	22'000.00	183.3	12'000.00
610	Aufwand	812'600.00		755'800.00	56'800.00	7.5	723'881.37
	Ertrag		34'000.00	12'000.00	22'000.00	183.3	12'000.00
	Aufwandüberschuss		778'600.00	743'800.00	34'800.00	4.7	711'881.37
611	Finanzverwaltung						
301.00	Besoldungen	1'520'700.00		1'558'800.00	-38'100.00	-2.4	1'404'484.15
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	116'400.00		123'800.00	-7'400.00	-6.0	106'992.55
304.00	Personalversicherungsbeiträge	176'900.00		182'900.00	-6'000.00	-3.3	160'883.45
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	20'300.00		22'800.00	-2'500.00	-11.0	17'830.00
308.00	Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte	25'000.00		25'000.00			25'000.00
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'500.00		15'500.00			13'700.00
309.07	Stelleninserate						80'985.35
310.00	Büromaterial, Drucksachen	28'300.00		23'000.00	5'300.00	23.0	22'455.36
311.01	Anschaffung Mobilien	2'100.00		2'500.00	-400.00	-16.0	1'894.20
315.00	Unterhalt Mobilien	1'000.00		1'000.00			
317.00	Spesenentschädigungen	3'200.00		3'000.00	200.00	6.7	3'003.15

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
318.01	Sachversicherungsprämien	2'100.00		2'000.00	100.00	5.0	2'042.70
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	37'800.00		25'200.00	12'600.00	50.0	14'460.63
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	8'000.00		9'000.00	-1'000.00	-11.1	6'000.00
318.05	Projekte, Finanz- und Rechnungswesen	30'000.00		30'000.00			30'484.20
390.00	Interne Verrechnungen	218'500.00		143'600.00	74'900.00	52.2	274'131.44
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		77'000.00	129'800.00	-52'800.00	-40.7	95'004.05
436.00	Rückerstattungen		200.00	200.00			709.21
436.01	Rückerstattungen Mahnspesen		5'000.00	5'000.00			5'648.57
436.05	Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)						4'200.00
490.00	Interne Verrechnungen		755'900.00	767'800.00	-11'900.00	-1.6	564'100.00
611	Aufwand	2'205'800.00		2'168'100.00	37'700.00	1.7	2'164'347.18
	Ertrag		838'100.00	902'800.00	-64'700.00	-7.2	669'661.83
	Aufwandüberschuss		1'367'700.00	1'265'300.00	102'400.00	8.1	1'494'685.35
612	Regionales Steueramt						
301.00	Besoldungen	5'506'200.00		5'971'500.00	-465'300.00	-7.8	5'728'271.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	418'800.00		475'500.00	-56'700.00	-11.9	437'352.00
304.00	Personalversicherungsbeiträge	576'300.00		666'800.00	-90'500.00	-13.6	616'880.40
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	73'300.00		86'100.00	-12'800.00	-14.9	79'169.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	29'900.00		37'500.00	-7'600.00	-20.3	17'650.00
309.07	Stelleninserate						1'517.90
310.00	Büromaterial, Drucksachen	174'500.00		195'100.00	-20'600.00	-10.6	184'211.64
311.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge						11'685.35
311.01	Anschaffung Mobilien	2'800.00		16'500.00	-13'700.00	-83.0	7'359.75
315.00	Unterhalt Mobilien	1'400.00		1'400.00			1'165.25
317.00	Spesenentschädigungen	13'000.00		13'300.00	-300.00	-2.3	14'438.70
318.01	Sachversicherungsprämien	9'200.00		9'200.00			9'305.65
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	300'000.00		299'000.00	1'000.00	0.3	311'369.79
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	40'000.00		43'700.00	-3'700.00	-8.5	118'626.90
318.09	Rechts- und Betreuungskosten	100'000.00		100'000.00			97'264.40
319.01	Mitgliederbeiträge	1'500.00		1'700.00	-200.00	-11.8	
390.00	Interne Verrechnungen	1'119'700.00		959'600.00	160'100.00	16.7	785'617.64
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		258'000.00	211'000.00	47'000.00	22.3	1'371'986.30
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		115'500.00	1'144'700.00	-1'029'200.00	-89.9	
436.00	Rückerstattungen		83'500.00	78'400.00	5'100.00	6.5	123'464.65
451.01	Steuerinkassoprovisionen Kanton		640'000.00	1'496'000.00	-856'000.00	-57.2	1'590'531.70
452.01	Steuerinkassoprovisionen Gemeinden		1'231'800.00	1'000'000.00	231'800.00	23.2	1'175'089.60
490.00	Interne Verrechnungen		27'000.00	21'000.00	6'000.00	28.6	

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
612	Aufwand	8'366'600.00		8'876'900.00	-510'300.00	-5.8	8'421'885.97
	Ertrag		2'355'800.00	3'951'100.00	-1'595'300.00	-40.4	4'261'072.25
	Aufwandüberschuss		6'010'800.00	4'925'800.00	1'085'000.00	22.0	4'160'813.72
613	Teilungsamt						
301.00	Besoldungen	1'242'900.00		1'227'200.00	15'700.00	1.3	1'116'728.10
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	96'200.00		94'900.00	1'300.00	1.4	86'185.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	143'700.00		137'200.00	6'500.00	4.7	124'801.55
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	16'800.00		16'300.00	500.00	3.1	14'516.75
309.03	Aus- und Weiterbildung	8'000.00		5'900.00	2'100.00	35.6	1'860.00
309.07	Stelleninserate						1'511.25
310.00	Büromaterial, Drucksachen	15'000.00		16'000.00	-1'000.00	-6.3	12'634.19
311.01	Anschaffung Mobilien	1'500.00			1'500.00	100.0	
315.00	Unterhalt Mobilien	2'000.00		2'000.00			
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	68'200.00		68'200.00			65'808.00
317.00	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00			1'384.20
318.01	Sachversicherungsprämien	2'000.00		2'000.00			1'815.75
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	20'000.00		20'000.00			19'808.84
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	1'000.00		1'800.00	-800.00	-44.4	
318.20	Mehrwertsteuer	18'000.00			18'000.00	100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	128'900.00		110'000.00	18'900.00	17.2	64'184.65
420.01	Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben		13'000.00	15'000.00	-2'000.00	-13.3	11'826.33
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		1'150'000.00	1'130'000.00	20'000.00	1.8	1'001'107.46
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen			81'000.00	-81'000.00	-100.0	81'000.00
436.00	Rückerstattungen		1'000.00	1'000.00			14'769.90
451.01	Steuerinkassoprovisionen Kanton		129'000.00	144'000.00	-15'000.00	-10.4	166'289.00
613	Aufwand	1'768'200.00		1'705'500.00	62'700.00	3.7	1'511'238.98
	Ertrag		1'293'000.00	1'371'000.00	-78'000.00	-5.7	1'274'992.69
	Aufwandüberschuss		475'200.00	334'500.00	140'700.00	42.1	236'246.29
614	Prozesse und Informatik						
301.00	Besoldungen	4'308'300.00		3'667'000.00	641'300.00	17.5	3'349'063.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	329'400.00		281'400.00	48'000.00	17.1	255'785.30
304.00	Personalversicherungsbeiträge	485'000.00		403'200.00	81'800.00	20.3	363'571.90
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	57'600.00		50'800.00	6'800.00	13.4	45'233.75
309.03	Aus- und Weiterbildung	108'000.00		88'000.00	20'000.00	22.7	80'986.89
309.07	Stelleninserate						3'590.65
310.00	Büromaterial, Drucksachen	61'000.00		49'800.00	11'200.00	22.5	34'803.30

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
311.01	Anschaffung Mobilien	274'100.00		4'100.00	270'000.00 6'585.4	17'158.95
311.03	Anschaffung EDV Hard- und Software	763'000.00		301'300.00	461'700.00 153.2	263'374.67
315.00	Unterhalt Mobilien	2'050'400.00		1'879'700.00	170'700.00 9.1	1'888'279.45
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	248'700.00		236'700.00	12'000.00 5.1	194'421.50
317.00	Spesenentschädigungen	18'000.00		12'000.00	6'000.00 50.0	12'036.55
318.01	Sachversicherungsprämien	9'600.00		5'600.00	4'000.00 71.4	5'639.05
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	20'100.00		11'200.00	8'900.00 79.5	7'784.38
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	147'800.00		107'300.00	40'500.00 37.7	69'758.40
318.20	Mehrwertsteuer	118'100.00		67'600.00	50'500.00 74.7	68'812.86
330.10	Abschreibungen uneinbringliche Debitoren					1'418.80
390.00	Interne Verrechnungen	1'860'500.00		1'410'400.00	450'100.00 31.9	1'294'899.00
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		1'672'500.00	977'600.00	694'900.00 71.1	1'199'220.46
436.00	Rückerstattungen		68'000.00	30'000.00	38'000.00 126.7	59'365.55
490.00	Interne Verrechnungen		7'167'500.00	6'696'200.00	471'300.00 7.0	6'653'507.82
614	Aufwand	10'859'600.00		8'576'100.00	2'283'500.00 26.6	7'956'618.40
	Ertrag		8'908'000.00	7'703'800.00	1'204'200.00 15.6	7'912'093.83
	Aufwandüberschuss		1'951'600.00	872'300.00	1'079'300.00 123.7	44'524.57
615	Betreibungsamt					
301.00	Besoldungen	1'553'000.00		1'669'700.00	-116'700.00 -7.0	1'109'393.15
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	120'100.00		130'700.00	-10'600.00 -8.1	85'484.70
304.00	Personalversicherungsbeiträge	159'100.00		162'600.00	-3'500.00 -2.2	107'364.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	21'000.00		23'900.00	-2'900.00 -12.1	15'330.40
309.03	Aus- und Weiterbildung	15'000.00		21'200.00	-6'200.00 -29.3	3'279.80
310.00	Büromaterial, Drucksachen	50'000.00		57'500.00	-7'500.00 -13.0	39'634.86
311.01	Anschaffung Mobilien	6'800.00		33'400.00	-26'600.00 -79.6	
315.00	Unterhalt Mobilien	3'000.00		3'000.00		893.95
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	6'000.00		3'200.00	2'800.00 87.5	1'080.00
317.00	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00		2'047.15
318.01	Sachversicherungsprämien	4'500.00		4'500.00		2'958.80
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	320'000.00		360'000.00	-40'000.00 -11.1	200'630.00
390.00	Interne Verrechnungen	235'300.00		192'600.00	42'700.00 22.2	138'622.54
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		2'900'000.00	3'100'000.00	-200'000.00 -6.5	2'001'893.90
436.00	Rückerstattungen		6'000.00	6'000.00		14'775.22
615	Aufwand	2'497'800.00		2'666'300.00	-168'500.00 -6.3	1'706'719.95
	Ertrag		2'906'000.00	3'106'000.00	-200'000.00 -6.4	2'016'669.12
	Ertragsüberschuss	408'200.00		-439'700.00	31'500.00 7.2	-309'949.17

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
616	Finanzinspektorat					
301.00	Besoldungen	487'800.00		482'700.00	5'100.00 1.1	469'599.00
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	37'600.00		36'900.00	700.00 1.9	35'799.65
304.00	Personalversicherungsbeiträge	58'900.00		58'000.00	900.00 1.6	56'598.60
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'600.00		6'300.00	300.00 4.8	6'008.95
309.03	Aus- und Weiterbildung	9'500.00		9'500.00		6'940.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	5'000.00		4'300.00	700.00 16.3	5'103.99
315.00	Unterhalt Mobilien	200.00		200.00		
317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00		462.65
318.01	Sachversicherungsprämien	600.00		600.00		567.40
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	500.00		500.00		284.05
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	22'000.00		22'000.00		3'193.25
390.00	Interne Verrechnungen	62'600.00		36'800.00	25'800.00 70.1	21'571.73
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		65'000.00	65'000.00		61'425.00
490.00	Interne Verrechnungen					61'600.00
616	Aufwand	692'300.00		658'800.00	33'500.00 5.1	606'129.27
	Ertrag		65'000.00	65'000.00		123'025.00
	Aufwandüberschuss		627'300.00	593'800.00	33'500.00 5.6	483'104.27
617	Friedensrichteramt					
301.00	Besoldungen	119'000.00		110'800.00	8'200.00 7.4	122'802.20
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	9'300.00		8'700.00	600.00 6.9	8'292.05
304.00	Personalversicherungsbeiträge	15'200.00		14'000.00	1'200.00 8.6	13'692.00
305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'600.00		1'600.00		1'506.90
309.03	Aus- und Weiterbildung	600.00		500.00	100.00 20.0	380.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'600.00		1'400.00	200.00 14.3	1'101.90
315.00	Unterhalt Mobilien	500.00		500.00		
318.01	Sachversicherungsprämien	100.00		100.00		113.50
318.02	Telefon, Porti, Zahlungsverkehr	6'600.00		5'600.00	1'000.00 17.9	5'880.70
318.03	Dienstleistungen, Honorare an Dritte	100.00			100.00 100.0	
390.00	Interne Verrechnungen	11'800.00		9'200.00	2'600.00 28.3	9'115.20
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		87'000.00	75'000.00	12'000.00 16.0	92'480.70
434.00	Benützungsgebühren, Dienstleistungen			6'000.00	-6'000.00 -100.0	6'000.00
436.00	Rückerstattungen					11'041.75
617	Aufwand	166'400.00		152'400.00	14'000.00 9.2	162'884.45
	Ertrag		87'000.00	81'000.00	6'000.00 7.4	109'522.45
	Aufwandüberschuss		79'400.00	71'400.00	8'000.00 11.2	53'362.00

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Finanzdirektion		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
61	Total Dienstabteilungen					
	Aufwand	27'369'300.00		25'559'900.00	1'809'400.00	7.1
	Ertrag		16'486'900.00	17'192'700.00	-705'800.00	-4.1
	Aufwandüberschuss		10'882'400.00	8'367'200.00	2'515'200.00	30.1
6	Total Finanzdirektion					
	Aufwand	27'369'300.00		25'559'900.00	1'809'400.00	7.1
	Ertrag		16'486'900.00	17'192'700.00	-705'800.00	-4.1
	Aufwandüberschuss		10'882'400.00	8'367'200.00	2'515'200.00	30.1

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung
Beitragswesen

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
8	Beitragswesen						
80	Beiträge Allgemeine Verwaltung						
800	Beiträge Allgemeine Verwaltung						
365.01	Beiträge an schweizerischen Städteverband	45'600.00		15'500.00	30'100.00	194.2	15'469.00
365.02	Beiträge an Verband Luzerner Gemeinden	136'800.00		106'200.00	30'600.00	28.8	105'075.00
365.03	Beiträge an Gemeindeammännerverband Luzern	5'000.00		3'600.00	1'400.00	38.9	4'015.00
365.04	Beiträge an LuzernPlus	83'600.00		66'000.00	17'600.00	26.7	63'657.00
365.05	Beitrag an Projekt Starke Stadtregion	206'000.00			206'000.00	100.0	
365.06	Beitrag an Metropolitanraum Zürich	10'000.00			10'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen			300.00	-300.00	-100.0	
485.14	Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion		216'000.00		216'000.00	100.0	
800	Aufwand	487'000.00		191'600.00	295'400.00	154.2	188'216.00
	Ertrag		216'000.00		216'000.00	100.0	
	Aufwandüberschuss		271'000.00	191'600.00	79'400.00	41.4	188'216.00
80	Total Beiträge Allgemeine Verwaltung						
	Aufwand	487'000.00		191'600.00	295'400.00	154.2	188'216.00
	Ertrag		216'000.00		216'000.00	100.0	
	Aufwandüberschuss		271'000.00	191'600.00	79'400.00	41.4	188'216.00
81	Beiträge Öffentliche Sicherheit						
810	Beiträge Öffentliche Sicherheit						
352.03	Beitrag an ZSO Pilatus	814'000.00		757'900.00	56'100.00	7.4	715'559.00
352.04	Beiträge an Schiessanlagen Kriens und Emmen	139'000.00		126'500.00	12'500.00	9.9	127'752.75
365.01	Beiträge an Fanprojekt FCL	65'000.00		66'700.00	-1'700.00	-2.6	66'700.00
436.00	Rückerstattungen						368.15
810	Aufwand	1'018'000.00		951'100.00	66'900.00	7.0	910'011.75
	Ertrag						368.15
	Aufwandüberschuss		1'018'000.00	951'100.00	66'900.00	7.0	909'643.60
81	Total Beiträge Öffentliche Sicherheit						
	Aufwand	1'018'000.00		951'100.00	66'900.00	7.0	910'011.75
	Ertrag						368.15
	Aufwandüberschuss		1'018'000.00	951'100.00	66'900.00	7.0	909'643.60

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008	
82	Beiträge Bildung						
820	Beiträge Bildung						
361.00	Beiträge an die Kantonsschulen	5'964'000.00		4'480'000.00	1'484'000.00	33.1	4'452'000.00
361.15	Beiträge an Kanton für Theater Veranstaltungen	20'000.00		20'000.00			20'000.00
361.23	Beitrag an Kanton Poolbeitrag Sonderschulkosten	4'277'700.00		3'219'000.00	1'058'700.00	32.9	3'211'785.00
363.00	Beiträge der Stadt Luzern an die HPS/Sprachheil KG	885'000.00		656'300.00	228'700.00	34.9	629'925.00
365.02	Beiträge an die Ferienwanderung der Stadtschulen	13'700.00		13'700.00			13'700.00
365.03	Beiträge an Verein für Lesen und Schreiben Erw.	4'000.00		6'000.00	-2'000.00	-33.3	3'021.20
365.04	Beiträge an MAZ Ausbildungszentrum	25'000.00		25'000.00			25'000.00
365.06	Beiträge an Akademie für Erwachsenenbildung	11'300.00		13'300.00	-2'000.00	-15.0	10'900.00
365.07	Beiträge an Verein Schule und Elternhaus	6'000.00		6'000.00			6'000.00
365.09	Beiträge an Verein studentisches Wohnen	3'000.00		3'000.00			3'000.00
365.11	Beiträge an Heime und Therapieinstitutionen	2'042'000.00		1'200'000.00	842'000.00	70.2	1'247'632.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	15'000.00		15'000.00			4'637.83
390.00	Interne Verrechnungen	135'000.00		110'000.00	25'000.00	22.7	90'241.70
820	Aufwand	13'401'700.00		9'767'300.00	3'634'400.00	37.2	9'717'842.73
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		13'401'700.00	9'767'300.00	3'634'400.00	37.2	9'717'842.73
82	Total Beiträge Bildung						
	Aufwand	13'401'700.00		9'767'300.00	3'634'400.00	37.2	9'717'842.73
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		13'401'700.00	9'767'300.00	3'634'400.00	37.2	9'717'842.73
83	Beiträge Kultur- und Freizeit						
830	Beiträge Kulturförderung						
361.14	Beitrag an Zweckverband grosse Kulturbetriebe	10'065'500.00		11'180'400.00	-1'114'900.00	-10.0	
365.01	Beiträge an Kunstmuseum Luzern						406'400.00
365.02	Beiträge an Stiftung Rosengart	160'000.00		160'000.00			260'000.00
365.03	Beiträge an Kunstpanorama	123'500.00		123'500.00			123'500.00
365.04	Beiträge an Verkehrshaus der Schweiz	392'000.00		392'000.00			384'623.65
365.05	Beiträge an Gletschergarten	95'000.00		95'000.00			95'000.00
365.07	Beiträge an Konzertzentrum Schüür	95'000.00		95'000.00			42'750.00
365.08	Beiträge an Betrieb Kultur- und Kongresshaus KKL	4'100'000.00		4'100'000.00			4'100'000.00
365.09	Beiträge an Stiftung Luzerner Theater						10'289'500.00
365.10	Beiträge an Kleintheater Luzern	161'500.00		161'500.00			161'500.00

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
365.11	Beiträge an Luzerner Sinfonieorchester LSO						1'498'000.00
365.12	Beiträge an Lucerne Festivals	380'000.00		380'000.00			380'000.00
365.13	Beiträge an Festival Strings Lucerne	80'800.00		80'800.00			80'750.00
365.14	Beiträge an Jazz-Club Luzern	38'000.00		38'000.00			38'000.00
365.17	Beiträge an Verein Südpol	600'000.00		600'000.00			600'000.00
365.18	Beiträge an Regionalkonferenz Kultur	69'500.00		65'000.00	4'500.00	6.9	63'229.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	22'300.00			22'300.00	100.0	
366.07	Werkbeiträge Anteil Stadt für Kulturschaffende	110'000.00		110'000.00			110'000.00
390.00	Interne Verrechnungen	26'000.00			26'000.00	100.0	
436.00	Rückerstattungen						18'969.05
830	Aufwand	16'519'100.00		17'581'200.00	-1'062'100.00	-6.0	18'633'252.65
	Ertrag						18'969.05
	Aufwandüberschuss		16'519'100.00	17'581'200.00	-1'062'100.00	-6.0	18'614'283.60
831	Beiträge Denkmalpflege						
365.01	Beiträge an Denkmalpflege	100'000.00		500'000.00	-400'000.00	-80.0	887'496.50
365.02	Beiträge an archäologische Untersuchungen			30'000.00	-30'000.00	-100.0	4'900.00
365.03	Beiträge zur Pflege und Erhaltung des Stadtbildes	100'000.00		50'000.00	50'000.00	100.0	50'000.00
485.02	Entnahme Rückst. zuges. Denkmalpflegebeiträge		100'000.00	500'000.00	-400'000.00	-80.0	893'662.25
485.03	Entnahme Rückst. archäologische Untersuchungen			30'000.00	-30'000.00	-100.0	4'900.00
831	Aufwand	200'000.00		580'000.00	-380'000.00	-65.5	942'396.50
	Ertrag		100'000.00	530'000.00	-430'000.00	-81.1	898'562.25
	Aufwandüberschuss		100'000.00	50'000.00	50'000.00	100.0	43'834.25
832	Beiträge Sport						
365.01	Beiträge an Hallenbad (Defizitgarantie)	500'000.00		500'000.00			415'500.00
365.04	Beiträge an Genossenschaft Pferdesport						150'000.00
365.05	Beiträge an FC Luzern-Innerschweiz AG	400'000.00			400'000.00	100.0	
365.06	Beiträge an Schwimmbad Zimmeregg	325'000.00			325'000.00	100.0	
365.07	Beiträge an Regionales Eiszentrum Luzern (REZ)	70'000.00			70'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	23'700.00		800.00	22'900.00	2'862.5	1'100.00
390.00	Interne Verrechnungen	76'000.00		76'000.00			160'013.90
832	Aufwand	1'394'700.00		576'800.00	817'900.00	141.8	726'613.90
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		1'394'700.00	576'800.00	817'900.00	141.8	726'613.90
833	Beiträge Freizeitgestaltung						
363.00	Beitrag der Stadt Luzern an den Ferienpass	77'000.00		60'000.00	17'000.00	28.3	58'095.00

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008	
365.01	Beiträge an Förderung Quartierleben	75'000.00		51'000.00	24'000.00	47.1	51'221.55
365.02	Beiträge an Verein Hochhüslweid Würzenbach	5'000.00		5'000.00			5'000.00
365.05	Beiträge an Sentitreff	75'000.00		46'000.00	29'000.00	63.0	41'000.00
365.06	Beiträge an Freizeitgestaltung für Kinder & Jugendliche	20'000.00		25'000.00	-5'000.00	-20.0	23'800.00
365.07	Beiträge an Michaelshof Littau	200'000.00			200'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	12'000.00		11'000.00	1'000.00	9.1	3'500.00
833	Aufwand	464'000.00		198'000.00	266'000.00	134.3	182'616.55
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		464'000.00	198'000.00	266'000.00	134.3	182'616.55
83	Total Beiträge Kultur- und Freizeit						
	Aufwand	18'577'800.00		18'936'000.00	-358'200.00	-1.9	20'484'879.60
	Ertrag		100'000.00	530'000.00	-430'000.00	-81.1	917'531.30
	Aufwandüberschuss		18'477'800.00	18'406'000.00	71'800.00	0.4	19'567'348.30
84	Beiträge Gesundheit						
840	Beiträge Gesundheit						
361.16	Beitrag an Kantonale Aids-Prävention						38'315.45
361.17	Beitrag an Kantonale Impfbeiträge, Prämien	151'000.00		116'000.00	35'000.00	30.2	116'750.00
365.01	Beiträge an Spitex Luzern	6'900'000.00		5'160'000.00	1'740'000.00	33.7	5'295'364.00
365.02	Beiträge an Mütter- & Väterberatung			254'300.00	-254'300.00	-100.0	227'840.00
365.03	Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Elternbriefe)	16'000.00		5'000.00	11'000.00	220.0	5'430.00
365.04	Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Miete Räume)	10'000.00		8'000.00	2'000.00	25.0	6'800.00
365.08	Beiträge an Kinderspitex	30'000.00		25'000.00	5'000.00	20.0	13'625.35
365.09	Mütter- und Väterberatung interkulturelle Verm.			40'000.00	-40'000.00	-100.0	30'000.00
365.10	Beiträge an Entlastungsdienst SRK Luzern	100'000.00			100'000.00	100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	4'600.00		2'100.00	2'500.00	119.1	1'828.00
436.00	Rückerstattungen						7'526.00
840	Aufwand	7'211'600.00		5'610'400.00	1'601'200.00	28.5	5'735'952.80
	Ertrag						7'526.00
	Aufwandüberschuss		7'211'600.00	5'610'400.00	1'601'200.00	28.5	5'728'426.80
84	Total Beiträge Gesundheit						
	Aufwand	7'211'600.00		5'610'400.00	1'601'200.00	28.5	5'735'952.80
	Ertrag						7'526.00
	Aufwandüberschuss		7'211'600.00	5'610'400.00	1'601'200.00	28.5	5'728'426.80

Beitragswesen

Konto	Bezeichnung	Budget 2010 Aufwand	Ertrag	Budget 2009	Abweichung vom Vor- jahresbudget	in %	Rechnung 2008
85	Beiträge soziale Wohlfahrt						
850	Familienergänzende Kinderbetreuung						
318.03	Administration / Koordination Kinderkrippen	65'000.00		6'000.00	59'000.00	983.3	43'975.15
365.01	Beiträge an Kindertagesstätte Centralpark			369'000.00	-369'000.00	-100.0	372'001.00
365.02	Beiträge an evang. Kinderkrippe Frohheim			240'000.00	-240'000.00	-100.0	235'699.00
365.03	Beiträge an Chinderhus Maihof			402'800.00	-402'800.00	-100.0	365'980.00
365.04	Beiträge an Frauenzentrale Tageselternvermittlung	429'000.00		745'000.00	-316'000.00	-42.4	548'085.00
365.05	Beiträge an Krippe Rösslispiel			73'000.00	-73'000.00	-100.0	58'899.00
365.06	Beiträge an KiTa Schnäggehüsi			179'000.00	-179'000.00	-100.0	179'087.00
365.07	Beiträge an Kindertagesstätten pauschal			56'400.00	-56'400.00	-100.0	61'940.90
365.08	Beiträge an Kindertagesstätten	4'256'000.00		1'284'800.00	2'971'200.00	231.3	357'144.15
365.09	Beiträge an Spielgruppen	50'000.00		50'000.00			10'000.00
365.10	Beiträge an Kleinkinderplätze	25'000.00		25'000.00			
390.00	Interne Verrechnungen	305'000.00		558'500.00	-253'500.00	-45.4	178'641.75
460.00	Bundesbeitrag		1'316'000.00		1'316'000.00	100.0	
850	Aufwand	5'130'000.00		3'989'500.00	1'140'500.00	28.6	2'411'452.95
	Ertrag		1'316'000.00		1'316'000.00	100.0	
	Aufwandüberschuss		3'814'000.00	3'989'500.00	-175'500.00	-4.4	2'411'452.95
851	Beiträge Fürsorge						
361.02	Beitrag an Kanton Krankenversicherung	7'788'800.00		5'936'600.00	1'852'200.00	31.2	5'906'320.00
361.05	Beitrag an Kanton AHV						2'675.00
361.06	Beitrag an Kanton Ergänzungsleistungen	22'069'500.00		17'192'600.00	4'876'900.00	28.4	16'478'667.00
361.08	Beitrag an Kanton Familienzulagen Landwirtschaft						304'519.00
361.18	Beitrag an Kanton an die Heimfinanzierung	14'917'300.00		11'608'700.00	3'308'600.00	28.5	10'803'297.90
361.19	Beitrag an Kanton Familienzulagen Nichterwerbstätige	236'200.00		185'200.00	51'000.00	27.5	
363.00	Beitrag der Stadt Luzern an KJ Utenberg	670'000.00		720'000.00	-50'000.00	-6.9	720'000.00
364.00	Beitrag an FABIA	131'000.00		80'000.00	51'000.00	63.8	85'998.00
365.02	Beiträge an Jugendberatungsstelle Contact			125'000.00	-125'000.00	-100.0	128'756.00
365.03	Beiträge an Frauenzentrale			55'000.00	-55'000.00	-100.0	55'000.00
365.04	Beiträge an SOBZ	193'000.00		150'000.00	43'000.00	28.7	148'891.60
365.05	Beiträge an Verein Wohnbegleitung	15'000.00		15'000.00			15'000.00
365.06	Beiträge an Institut für Heilpädagogik	14'000.00		14'000.00			14'000.00
365.07	Beiträge an ZISG	650'000.00		441'400.00	208'600.00	47.3	339'877.70
365.10	Beiträge an Pro Senectute (Sozialberatung)	169'000.00		245'000.00	-76'000.00	-31.0	127'396.00
365.11	Beiträge an Hilfsverein für Psychischkranke	48'000.00		40'000.00	8'000.00	20.0	40'000.00
365.12	Beiträge an Verein Haushilfe	30'000.00		30'000.00			30'000.00

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
365.13	Beiträge an Verein kirchliche Gassenarbeit	73'000.00		66'000.00	7'000.00 10.6	177'080.00
365.15	Beitrag an Pflegeheim Steinhof					100'000.00
365.16	Beitrag an Assistenzdienst des HV psych. Kranke	27'000.00		18'000.00	9'000.00 50.0	
365.17	Beiträge an Pro Senectute (Mahlzeitendienst)	133'000.00			133'000.00 100.0	
365.30	Solidaritätsbeiträge	120'000.00		120'000.00		120'000.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	4'400.00		2'900.00	1'500.00 51.7	2'070.00
366.03	Zusatzleistungen an Familien und Alleinerziehende	400'000.00		300'000.00	100'000.00 33.3	
366.16	Beiträge an Private AHIZ	902'000.00		670'000.00	232'000.00 34.6	709'155.00
366.17	Beiträge an Private AHIZ Heimbewohner	1'505'000.00		715'000.00	790'000.00 110.5	1'230'795.00
390.00	Interne Verrechnungen	186'000.00		114'000.00	72'000.00 63.2	116'503.60
436.00	Rückerstattungen AHV / IV / ALV					624'761.00
851	Aufwand	50'282'200.00		38'844'400.00	11'437'800.00 29.5	37'656'001.80
	Ertrag					624'761.00
	Aufwandüberschuss		50'282'200.00	38'844'400.00	11'437'800.00 29.5	37'031'240.80
852	Beiträge Wohnbauförderung					
365.01	Beiträge an WEG-Aktion Kapitalzinsbeiträge	90'000.00		85'000.00	5'000.00 5.9	65'431.00
366.08	Beiträge an private Haushalte	1'000.00			1'000.00 100.0	
380.03	Einlage in Spezialfinanzierung Wohnbauförderung					21'269.00
436.00	Rückerstattungen					21'269.00
480.03	Entnahme aus Spezfinanzierung Wohnbauförderung		91'000.00	85'000.00	6'000.00 7.1	65'431.00
852	Aufwand	91'000.00		85'000.00	6'000.00 7.1	86'700.00
	Ertrag		91'000.00	85'000.00	6'000.00 7.1	86'700.00
85	Total Beiträge soziale Wohlfahrt					
	Aufwand	55'503'200.00		42'918'900.00	12'584'300.00 29.3	40'154'154.75
	Ertrag		1'407'000.00	85'000.00	1'322'000.00 1'555.3	711'461.00
	Aufwandüberschuss		54'096'200.00	42'833'900.00	11'262'300.00 26.3	39'442'693.75
86	Beiträge Verkehr					
860	Beiträge Verkehr					
361.21	Beitrag an Kanton für Öffentlichen Regionalverkehr			3'522'000.00	-3'522'000.00 -100.0	3'356'523.00
361.22	Beitrag an Kanton für Tarifverbund			282'000.00	-282'000.00 -100.0	236'346.00
361.26	Beitrag an öffentlichen Personenverkehr	16'110'200.00			16'110'200.00 100.0	
362.03	Beitrag Zweckverband Öffentlicher Verkehr			6'375'900.00	-6'375'900.00 -100.0	6'747'048.00
365.02	Beiträge an Strassengenossenschaften	6'000.00			6'000.00 100.0	

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
436.00	Rückerstattungen						495'528.00
480.04	Entnahme aus Spezf. Förderung Öffentlicher Verkehr		397'400.00		397'400.00	100.0	
490.00	Interne Verrechnungen		3'652'400.00	1'622'700.00	2'029'700.00	125.1	1'187'124.81
860	Aufwand	16'116'200.00		10'179'900.00	5'936'300.00	58.3	10'339'917.00
	Ertrag		4'049'800.00	1'622'700.00	2'427'100.00	149.6	1'682'652.81
	Aufwandüberschuss		12'066'400.00	8'557'200.00	3'509'200.00	41.0	8'657'264.19
86	Total Beiträge Verkehr						
	Aufwand	16'116'200.00		10'179'900.00	5'936'300.00	58.3	10'339'917.00
	Ertrag		4'049'800.00	1'622'700.00	2'427'100.00	149.6	1'682'652.81
	Aufwandüberschuss		12'066'400.00	8'557'200.00	3'509'200.00	41.0	8'657'264.19
87	Beiträge Umwelt- und Raumordnung						
870	Beiträge Umwelt- und Raumordnung						
365.02	Beiträge an Stiftung Landschaftsschutz	1'200.00		1'200.00			1'200.00
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	11'900.00		10'200.00	1'700.00	16.7	10'100.00
870	Aufwand	13'100.00		11'400.00	1'700.00	14.9	11'300.00
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		13'100.00	11'400.00	1'700.00	14.9	11'300.00
87	Total Beiträge Umwelt- und Raumordnung						
	Aufwand	13'100.00		11'400.00	1'700.00	14.9	11'300.00
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		13'100.00	11'400.00	1'700.00	14.9	11'300.00
88	Beiträge Volkswirtschaft						
880	Beiträge Volkswirtschaft						
365.01	Beiträge an Luzern Tourismus AG	460'000.00		435'000.00	25'000.00	5.8	435'000.00
365.02	Beiträge an Schweiz Tourismus	11'000.00		11'000.00			11'000.00
365.03	Beiträge an Kongressveranstaltungen	90'000.00		90'000.00			132'516.70
365.04	Beiträge an Lucerne-Event	100'000.00		100'000.00			100'000.00
365.05	Beiträge an TV Festival Rose d'or	50'000.00		50'000.00			50'000.00
365.07	Beiträge an Defizitgarantie Luga	25'000.00		25'000.00			
365.08	Beiträge an Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern	94'600.00		73'000.00	21'600.00	29.6	72'945.40
365.09	Beiträge an Wirtschaftsförderung	10'000.00		10'000.00			5'000.00
365.10	Konsumationen, Ehrengaben	30'000.00		30'000.00			24'794.20

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Beitragswesen		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
365.11	Beiträge an Luzerner Forum Sozialversicherungen	24'000.00		43'000.00	-19'000.00 -44.2	46'080.00
365.19	Beiträge an European Futurists Conference Lucerne					35'000.00
365.30	Beiträge an Grossveranstaltungen	200'000.00		200'000.00		79'568.75
365.31	Beiträge an Beach Volleyball, European Championship					20'000.00
365.32	Beiträge an Plan Lumière Noël			200'000.00	-200'000.00 -100.0	
365.50	Beiträge an verschiedene Institutionen	11'000.00		11'000.00		7'690.00
485.08	Entnahme aus Rückst. Tourismus		340'000.00	288'800.00	51'200.00 17.7	224'125.65
880	Aufwand	1'105'600.00		1'278'000.00	-172'400.00 -13.5	1'019'595.05
	Ertrag		340'000.00	288'800.00	51'200.00 17.7	224'125.65
	Aufwandüberschuss		765'600.00	989'200.00	-223'600.00 -22.6	795'469.40
88	Total Beiträge Volkswirtschaft					
	Aufwand	1'105'600.00		1'278'000.00	-172'400.00 -13.5	1'019'595.05
	Ertrag		340'000.00	288'800.00	51'200.00 17.7	224'125.65
	Aufwandüberschuss		765'600.00	989'200.00	-223'600.00 -22.6	795'469.40
8	Total Beitragswesen					
	Aufwand	113'434'200.00		89'844'600.00	23'589'600.00 26.3	88'561'869.68
	Ertrag		6'112'800.00	2'526'500.00	3'586'300.00 142.0	3'543'664.91
	Aufwandüberschuss		107'321'400.00	87'318'100.00	20'003'300.00 22.9	85'018'204.77

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung
Steuern, Zinsen, Abschreibungen, Abschluss

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
9	Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss						
90	Steuern						
900	Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern						
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	1'850'000.00		2'000'000.00	-150'000.00	-7.5	2'164'387.69
330.03	Abschreibungen Gemeindesteuern, Erlasse, Verluste	3'770'000.00		3'000'000.00	770'000.00	25.7	2'555'953.65
340.00	Pauschale Steueranrechnung	655'000.00		600'000.00	55'000.00	9.2	646'891.85
385.10	Einlage Steuerausgleichsreserven						2'199'000.00
400.10	Ertrag laufendes Jahr von natürlichen Personen		173'000'000.00	140'500'000.00	32'500'000.00	23.1	147'920'925.95
400.11	Ertrag laufendes Jahr von juristischen Personen		51'000'000.00	51'000'000.00			53'537'920.75
400.16	Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen		3'610'000.00	3'000'000.00	610'000.00	20.3	2'786'935.80
400.20	Nachträge früherer Jahre von natürlichen Personen		28'000'000.00	15'500'000.00	12'500'000.00	80.7	27'180'357.60
400.21	Nachträge früherer Jahre von juristischen Personen		6'000'000.00	10'000'000.00	-4'000'000.00	-40.0	4'487'622.05
400.29	Eingang abgeschriebene Steuern						292'566.55
400.30	Quellensteuern		9'200'000.00	7'000'000.00	2'200'000.00	31.4	8'598'258.55
400.40	Nach- und Strafsteuern		545'000.00	500'000.00	45'000.00	9.0	174'715.90
421.00	Verzugszinsen		1'380'000.00	1'500'000.00	-120'000.00	-8.0	1'468'254.45
437.01	Bussen		720'000.00	500'000.00	220'000.00	44.0	1'280'875.00
485.09	Entnahme Steuerausgleichsreserve		7'000'000.00		7'000'000.00	100.0	
900	Aufwand	6'275'000.00		5'600'000.00	675'000.00	12.1	7'566'233.19
	Ertrag		280'455'000.00	229'500'000.00	50'955'000.00	22.2	247'728'432.60
	Ertragsüberschuss	274'180'000.00		-223'900'000.00	-50'280'000.00	-22.5	-240'162'199.41
901	Andere Steuern						
319.08	Pauschale Verwaltungskosten Billetsteuer	235'000.00		235'000.00			235'000.00
329.01	Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen	23'300.00		20'000.00	3'300.00	16.5	20'703.10
330.04	Abschreibungen andere Steuern	23'200.00		20'000.00	3'200.00	16.0	15'333.10
365.90	Beiträge Kultur und Sport K&S	3'034'400.00		3'335'400.00	-301'000.00	-9.0	3'370'178.35
365.91	Beiträge Kultur, Aktivitäten FUKA	650'300.00		714'800.00	-64'500.00	-9.0	722'181.10
365.92	Beiträge Jugendsport	650'300.00		714'800.00	-64'500.00	-9.0	722'181.10
390.00	Interne Verrechnungen	195'000.00		150'000.00	45'000.00	30.0	140'479.50
402.01	Personalsteuer		1'156'000.00	950'000.00	206'000.00	21.7	924'515.00
402.02	Liegenschaftssteuer		4'200'000.00	3'500'000.00	700'000.00	20.0	3'614'819.50
403.01	Grundstückgewinnsteuer		8'700'000.00	5'500'000.00	3'200'000.00	58.2	6'490'931.20
404.01	Handänderungssteuer		4'000'000.00	3'500'000.00	500'000.00	14.3	3'553'422.70
405.01	Anteil an kantonaler Erbschaftssteuer		4'300'000.00	4'800'000.00	-500'000.00	-10.4	3'517'485.20
405.02	Nachkommen-Erbschaftssteuer		2'400'000.00	2'700'000.00	-300'000.00	-11.1	2'080'347.90

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsen, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
406.01	Hundesteuern		195'000.00	150'000.00	45'000.00	30.0	140'479.50
406.03	Billettsteuer		4'570'000.00	5'000'000.00	-430'000.00	-8.6	5'049'540.55
410.01	Jagdpachtgebühren		3'900.00	500.00	3'400.00	680.0	548.15
421.00	Verzugszinsen		17'000.00	15'000.00	2'000.00	13.3	84'948.70
901	Aufwand	4'811'500.00		5'190'000.00	-378'500.00	-7.3	5'226'056.25
	Ertrag		29'541'900.00	26'115'500.00	3'426'400.00	13.1	25'457'038.40
	Ertragsüberschuss	24'730'400.00		-20'925'500.00	-3'804'900.00	-18.2	-20'230'982.15
90	Total Steuern						
	Aufwand	11'086'500.00		10'790'000.00	296'500.00	2.8	12'792'289.44
	Ertrag		309'996'900.00	255'615'500.00	54'381'400.00	21.3	273'185'471.00
	Ertragsüberschuss	298'910'400.00		-244'825'500.00	-54'084'900.00	-22.1	-260'393'181.56
92	Finanzausgleich						
920	Ressourcen- und Lastenausgleich						
341.10	Ressourcenausgleich horizontale Abschöpfung	7'653'100.00		8'423'900.00	-770'800.00	-9.2	10'523'743.00
341.50	Ausgleich Mittelverlust während Übergangsregelung						106'826.00
444.10	Ressourcenausgleich Besitzstand		2'335'500.00		2'335'500.00	100.0	
444.20	Lastenausgleich		11'737'600.00	9'822'200.00	1'915'400.00	19.5	9'986'144.00
920	Aufwand	7'653'100.00		8'423'900.00	-770'800.00	-9.2	10'630'569.00
	Ertrag		14'073'100.00	9'822'200.00	4'250'900.00	43.3	9'986'144.00
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	6'420'000.00		-1'398'300.00	-5'021'700.00	-359.1	644'425.00
92	Total Finanzausgleich						
	Aufwand	7'653'100.00		8'423'900.00	-770'800.00	-9.2	10'630'569.00
	Ertrag		14'073'100.00	9'822'200.00	4'250'900.00	43.3	9'986'144.00
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	6'420'000.00		-1'398'300.00	-5'021'700.00	-359.1	644'425.00
94	Kapital- und Zinsendienst						
940	Kapital- und Zinsdienst						
318.02	Bank- und andere Zahlungsverkehrgebühren	52'000.00		57'000.00	-5'000.00	-8.8	20'167.95
322.01	Anlehens- und Darlehenszinsen	7'500'000.00		5'500'000.00	2'000'000.00	36.4	4'773'814.10
323.02	Zinsen an Pensionskassen	1'200'000.00		1'125'000.00	75'000.00	6.7	1'470'863.87
323.03	Übrige Zinsvergütungen	211'000.00		300'000.00	-89'000.00	-29.7	237'934.01
329.02	Zinsen Spezialfinanzierungen	149'000.00		222'300.00	-73'300.00	-33.0	95'101.07
420.01	Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben		240'000.00	1'000'000.00	-760'000.00	-76.0	1'652'214.89

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsen, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2010		Abweichung vom Vor-			
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget	in %	Rechnung 2008
421.02	Zinsen auf andere Guthaben		462'500.00	1'218'100.00	-755'600.00	-62.0	896'270.40
422.02	Zinsen auf Aktien und Anteilscheinen		16'989'400.00	14'379'100.00	2'610'300.00	18.2	12'727'480.00
429.02	Zinsen Spezialfinanzierungen		1'500.00	14'000.00	-12'500.00	-89.3	16'929.25
436.00	Verrechnung Zinsen an KJ Utenberg		516'100.00	643'800.00	-127'700.00	-19.8	243'335.00
490.00	Interne Verrechnungen		498'300.00	539'200.00	-40'900.00	-7.6	240'286.25
940	Aufwand	9'112'000.00		7'204'300.00	1'907'700.00	26.5	6'597'881.00
	Ertrag		18'707'800.00	17'794'200.00	913'600.00	5.1	15'776'515.79
	Ertragsüberschuss	9'595'800.00		-10'589'900.00	994'100.00	9.4	-9'178'634.79
941	Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens						
490.00	Interne Verrechnungen		4'752'500.00	4'654'100.00	98'400.00	2.1	4'714'843.84
941	Aufwand						
	Ertrag		4'752'500.00	4'654'100.00	98'400.00	2.1	4'714'843.84
	Ertragsüberschuss	4'752'500.00		-4'654'100.00	-98'400.00	-2.1	-4'714'843.84
94	Total Kapital- und Zinsendienst						
	Aufwand	9'112'000.00		7'204'300.00	1'907'700.00	26.5	6'597'881.00
	Ertrag		23'460'300.00	22'448'300.00	1'012'000.00	4.5	20'491'359.63
	Ertragsüberschuss	14'348'300.00		-15'244'000.00	895'700.00	5.9	-13'893'478.63
95	Übriger Finanzertrag						
950	Verschiedene Erträge						
316.04	Miete Kommunikationsnetz für Parkleitsystem			37'000.00	-37'000.00	-100.0	36'321.40
385.06	Einlage Rückstellung Schlussabrechn. A2, Grst-Verkauf						450'438.00
385.17	Einlage Rückstellung PK Sanierung						7'000'000.00
421.00	Verzugszinsen		1'500.00	1'500.00			7'172.90
424.00	Buchgewinn auf Liegenschaften und Anlagen des FV			5'000'000.00	-5'000'000.00	-100.0	6'309'000.00
434.14	Gebühren Kommunikationsnetz für Parkleitsystem			37'000.00	-37'000.00	-100.0	36'321.40
436.00	Rückerstattungen						17'295.00
436.03	Rückerstattungen unbenützte Kreditübertragungen						243'627.82
436.04	Rückerstatt. Anteil Courtagen Versicherungsbroker		7'000.00	12'000.00	-5'000.00	-41.7	9'959.50
469.03	Legate, Erblose Verlassenschaften						72'325.45
485.12	Entnahme Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL		4'000'000.00		4'000'000.00	100.0	
485.17	Entnahme aus Rückstellung PK Sanierung		7'000'000.00		7'000'000.00	100.0	
950	Aufwand			37'000.00	-37'000.00	-100.0	7'486'759.40
	Ertrag		11'008'500.00	5'050'500.00	5'958'000.00	118.0	6'695'702.07
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	11'008'500.00		-5'013'500.00	-5'995'000.00	-119.6	791'057.33

Stadt Luzern

Budget 2010 Laufende Rechnung

Steuern, Zinsen, Abschreibungen, Abschluss		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
95	Total Übriger Finanzertrag						
	Aufwand			37'000.00	-37'000.00	-100.0	7'486'759.40
	Ertrag		11'008'500.00	5'050'500.00	5'958'000.00	118.0	6'695'702.07
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	11'008'500.00		-5'013'500.00	-5'995'000.00	-119.6	791'057.33
99	Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss						
990	Abschreibungen auf dem Finanzvermögen						
330.00	Abschreibungen Finanzvermögen	300'000.00		300'000.00			
990	Aufwand	300'000.00		300'000.00			
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss		300'000.00	300'000.00			
991	Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen						
331.00	ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	6'040'000.00		5'500'000.00	540'000.00	9.8	8'565'340.00
332.00	zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	40'000'000.00		39'500'000.00	500'000.00	1.3	36'435'582.54
332.03	zus. Abschr. Spezialfinanzierung Kanalisationen	2'970'000.00			2'970'000.00	100.0	2'934'781.81
332.04	zus. Abschr. Spezialfinanzierung Feuerwehr	250'000.00			250'000.00	100.0	200'000.00
332.05	zusätzliche Abschreibungen aus Buchgewinnen						6'166'600.00
332.09	Tieferlegung Zentralbahn aus Vorfinanzierung	7'700'000.00			7'700'000.00	100.0	
332.11	Wohnen im Tribtschen, Erschliessung Tiefbau	100'000.00		500'000.00	-400'000.00	-80.0	18'124.75
332.13	Altlasten Tribtschen-Felder aus Vorfinanzierung	500'000.00		500'000.00			44'700.50
332.14	zusätzliche Abschreibungen Kulturwerkplatz Südpool	245'000.00		245'000.00			
436.91	Rückers. Kanton GBL Annuität TH Maihof/Steinhof		486'300.00	486'300.00			486'312.00
480.05	Entnahme Spezialfinanzierung für Kanalisation		2'970'000.00		2'970'000.00	100.0	2'934'781.81
485.11	Entnahme Rückst. Mobilität		7'700'000.00		7'700'000.00	100.0	
485.90	Entnahme Rückst. Buchgewinne Liegenschaftsverkäufe						1'166'607.75
485.92	Entnahme Rückst. Wohnen im Tribtschen Erschliessung		100'000.00	500'000.00	-400'000.00	-80.0	18'124.75
485.94	Entnahme Rückst. Altlasten Tribtschen		500'000.00	500'000.00			44'700.50
490.00	Interne Verrechnungen		6'382'500.00	5'182'300.00	1'200'200.00	23.2	5'374'106.53
991	Aufwand	57'805'000.00		46'245'000.00	11'560'000.00	25.0	54'365'129.60
	Ertrag		18'138'800.00	6'668'600.00	11'470'200.00	172.0	10'024'633.34
	Aufwandüberschuss		39'666'200.00	39'576'400.00	89'800.00	0.2	44'340'496.26

Stadt Luzern
Budget 2010 Laufende Rechnung
Steuern, Zinsen, Abschreibungen, Abschluss

Konto	Bezeichnung	Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
999	Abschluss						
389.00	Ertragsüberschuss						304'252.64
999	Aufwand						304'252.64
	Ertrag						
	Aufwandüberschuss					100.0	304'252.64
99	Total Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss						
	Aufwand	58'105'000.00		46'545'000.00	11'560'000.00	24.8	54'669'382.24
	Ertrag		18'138'800.00	6'668'600.00	11'470'200.00	172.0	10'024'633.34
	Aufwandüberschuss		39'966'200.00	39'876'400.00	89'800.00	0.2	44'644'748.90
9	Total Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss						
	Aufwand	85'956'600.00		73'000'200.00	12'956'400.00	17.8	92'176'881.08
	Ertrag		376'677'600.00	299'605'100.00	77'072'500.00	25.7	320'383'310.04
	Ertragsüberschuss	290'721'000.00		-226'604'900.00	-64'116'100.00	-28.3	-228'206'428.96
Total	Aufwand	692'248'600.00		587'428'200.00	104'820'400.00	17.8	590'516'870.14
	Ertrag		689'437'600.00	582'767'600.00	106'670'000.00	18.3	590'516'870.14
	Aufwandüberschuss		2'811'000.00	4'660'600.00	-1'849'600.00	-39.7	

Fonds zur
allgemeinen Förderung
von Kultur und Sport

Einlagen in Fonds K&S, FUKA-Fonds und Fonds Jugendsportförderung

Verteilung der Billettsteuer

I	Total Billettsteuerertrag 2010		Fr. 4'570'000.00
	- abzüglich Verwaltungskostenpauschalen		
	zu Gunsten Konto 436.00 / KST 316000 Kultur	Fr. -65'000.00	
	zu Gunsten Konto 436.00 / KST 315001 Sport	Fr. -45'000.00	
	zu Gunsten Konto 436.00 / KST 612000 Steueramt	Fr. -60'000.00	
	zu Gunsten Konto 434.00 / KST 611000 Finanzverwaltung, Stadtbuchhaltung	Fr. -65'000.00	Fr. -235'000.00
I	Total Billettsteuerertrag 2010 Netto		Fr. 4'335'000.00
I a)	Einlage in FUKA-Fonds (15%)		Fr. 650'300.00
I b)	Einlage in Fonds Jugendsport (15%)		Fr. 650'300.00
I c)	Restbetrag für Kultur und Sport (70%)		Fr. 3'034'400.00
II	Mittel für Fonds K&S (Einlage)		Fr. 3'034'400.00
	Berechnung Einlage gem. Reglement		Fr. 3'034'400.00
	Garantiebetrag Fr. 1'900'000.-- (131,2 IP) plus Teuerung gemäss Index Dez. 2008 (159.8 IP)	Fr. 2'314'176.85	
	(Basis Dezember 1982 = 100 IP)		
III	Herkunft der Fondsmittel K&S		Fr. 3'034'400.00
	Anteil Ertrag aus Billettsteuer		Fr. 3'034'400.00
	z.L. Laufender Rechnung		Fr. -
IV	Verwendung der Fondsmittel		Fr. 3'034'400.00
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Verkehrshaus	Fr. 520'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Gletschergarten	Fr. 55'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Lucerne Festival	Fr. 720'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Bourbaki Panorama	Fr. 12'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Genossenschaft Internationale Pferdesporttage CSIO	Fr. -	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Leichtathletik-Club Luzern	Fr. 3'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an Regattaverein Luzern	Fr. 1'000.00	
	Erfolgsabhängiger Beitrag an FCL	Fr. -	
	Total erfolgsabhängiger Beiträge		Fr. 1'311'000.00
	Einlage in Fonds K&S		Fr. 1'723'400.00
	Einlage in den Kulturteil (2/3) des Restbetrages (Kto. 2036.10)	Fr. 1'148'933.35	
	Einlage in den Sportteil (1/3) des Restbetrages (Kto. 2036.11)	Fr. 574'466.65	

Stadt Luzern, Fonds K&S

Budget 2010 Laufende Rechnung

Kulturteil		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto:	Bezeichnung:	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
300	Fonds K&S Kulturteil					
365.001	Brassband Bürgermusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'875.00
365.002	Stadtmusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'900.00
365.003	Feldmusik Luzern	40'000.00		40'000.00		50'000.00
365.004	Harmoniemusik Luzern	11'900.00		11'900.00		11'900.00
365.006	Internationale Improvisationstage Luzern			23'800.00	-23'800.00 -100.0	
365.007	World Band Festival	142'500.00		142'500.00		142'500.00
365.008	Lucerne Festival	95'000.00		95'000.00		95'000.00
365.009	Blue Balls Festival	162'500.00		162'500.00		142'500.00
365.010	Lucerne Blues Festival	95'000.00		95'000.00		95'000.00
365.018	Eidgenössisches Jodlerfest 2008					40'000.00
365.101	Forum freies Theater Luzern	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.102	Luzerner Spielleute	34'500.00		9'500.00	25'000.00 263.2	109'500.00
365.107	Freilichtspiele			25'000.00	-25'000.00 -100.0	
365.108	Jesus Projekt Maria Hilf					10'000.00
365.202	Stattkino	57'000.00		57'000.00		57'000.00
365.203	Schweizer Filmpreis QUARZ	15'000.00		15'000.00		
365.301	Luzerner Literaturfest	25'700.00		25'700.00		25'650.00
365.401	Fumetto Comix-Festival Luzern	190'000.00		190'000.00		190'000.00
365.403	Visarte Zentralschweiz	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.404	Werkverein Bildzwang	5'800.00		5'800.00		105'462.50
365.405	Design-Biennale Luzern	10'000.00			10'000.00 100.0	
365.407	Ausstellungsprojekt Kornschütte			50'000.00	-50'000.00 -100.0	49'980.00
365.408	Ausstellung "Geraubte Kindheit"			15'000.00	-15'000.00 -100.0	
365.501	IG Kultur	142'500.00		142'500.00		142'500.00
365.502	Städtekonferenz Kultur (KSK)	7'500.00		7'500.00		7'500.00
365.602	Vereinigung Luzerner Museen	20'000.00		20'000.00		20'000.00
365.802	Symposion Neue Galerie Luzern	19'000.00			19'000.00 100.0	19'000.00
365.803	Kick Ass Award	9'500.00		9'500.00		9'500.00
365.804	Diverse kleinere Beiträge	42'400.00		27'200.00	15'200.00 55.9	20'565.00
365.806	Gastatelier Luzern	6'000.00		6'000.00		
365.814	Erfolgspremien	3'000.00		3'000.00		15'000.00
365.815	Monografie Allianzscheiben Rathaus					15'000.00
436.001	Rückerstattungen					1'216.91
436.002	Rückerstattung Darlehen Jodlerfest 2008					40'000.00
484.900	Einlage aus Billettsteuerertrag		1'148'900.00	1'201'100.00	-52'200.00 -4.4	1'339'515.35
300	Aufwand	1'177'600.00		1'222'200.00	-44'600.00	-3.7
	Ertrag		1'148'900.00	1'201'100.00	-52'200.00	-4.4
	Aufwand-/Ertragsüberschuss		28'700.00	21'100.00	7'600.00	36.0

Kulturteil

Konto: Bezeichnung:

		Budget 2010		Budget 2009	Abweichung vom Vor-		Rechnung 2008
		Aufwand	Ertrag		jahresbudget	in %	
Total	Aufwand	1'177'600.00		1'222'200.00	-44'600.00	-3.7	1'416'332.50
	Ertrag		1'148'900.00	1'201'100.00	-52'200.00	-4.4	1'380'732.26
	Ertragsüberschuss		28'700.00	21'100.00	7'600.00	36.0	35'600.24

Stadt Luzern, Fonds K&S

Budget 2010 Laufende Rechnung

Sportteil		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto:	Bezeichnung:	Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
340	Fonds K&S Sportteil					
365.001	Artillerieverein	1'300.00		1'300.00		1'300.00
365.002	Bruderschaft der Hergottskanoniere	3'200.00		3'200.00		2'548.70
365.004	Eisklub Luzern	35'000.00		35'000.00		65'000.00
365.005	Fussballclub Luzern	10'000.00		10'000.00		10'000.00
365.006	Vereinigung Luzerner Curling Clubs	10'000.00		10'000.00		10'000.00
365.007	Ruderwelt Luzern	60'000.00		60'000.00		60'000.00
365.008	Leichtathletikclub Luzern	40'000.00		30'000.00	10'000.00 33.3	30'000.00
365.009	Luzerner Wanderwege	26'500.00		20'000.00	6'500.00 32.5	20'254.50
365.010	Genossenschaft Pferdesport, Verein Pferderennen			70'000.00	-70'000.00 -100.0	70'000.00
365.013	Schachclub Luzern	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.014	Schützengesellschaft der Stadt Luzern	6'000.00			6'000.00 100.0	6'000.00
365.015	Rückvergütung Turnhallenmieten					705.65
365.016	Schwimmklub Luzern	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.017	Seebad AG	10'000.00		10'000.00		10'000.00
365.018	Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.019	Sportkommission der Stadt Luzern	10'000.00		10'000.00		2'520.00
365.020	Luzerner Stadtlauf	27'000.00		27'000.00		27'032.35
365.022	Hockeyclub Luzern	35'000.00		100'000.00	-65'000.00 -65.0	100'000.00
365.026	Beitrag an GP Tell	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.027	IG Sport Luzern plus	10'000.00		10'000.00		
365.028	Zentralschweizer Sport-Gala	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.030	Fire and Ice Luzern	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.034	Powerlungs	6'000.00		6'000.00		6'000.00
365.035	Sportlerehrungen	80'000.00		80'000.00		105'464.74
365.037	Verein Lucerne Marathon	50'000.00		50'000.00		50'000.00
365.038	Pétanque Turnier			2'500.00	-2'500.00 -100.0	2'500.00
365.041	IG Sport Luzern plus					10'000.00
365.042	Tennisclub Luzern Lido	10'000.00			10'000.00 100.0	20'000.00
365.043	Stiftung Sportbetriebe Allmend	300'000.00		400'000.00	-100'000.00 -25.0	
365.044	Beach Volleyball, European Chamionship					20'000.00
365.499	Diverse Beiträge Sport	30'000.00		30'000.00		36'740.00
365.501	World Curling Tour Europe	5'000.00		5'000.00		5'000.00
365.506	Pétanque Club Würzenbach	2'500.00			2'500.00 100.0	
365.507	Judo und Ju-Jitsu Würzenbach	3'000.00		3'000.00		3'000.00
463.00	Beitrag Fonds Jugendsportförderung					500'000.00
484.000	Einlage aus Billettsteuerertrag		574'500.00	600'600.00	-26'100.00 -4.4	669'757.70
340	Aufwand	800'500.00		1'003'000.00	-202'500.00 -20.2	704'065.94
	Ertrag		574'500.00	600'600.00	-26'100.00 -4.4	1'169'757.70
	Aufwand-/Ertragsüberschuss		226'000.00	402'400.00	-176'400.00 -43.8	-465'691.76

Sportteil		Budget 2010		Abweichung vom Vor-		
Konto: Bezeichnung:		Aufwand	Ertrag	Budget 2009	jahresbudget in %	Rechnung 2008
Total	Aufwand	800'500.00		1'003'000.00	-202'500.00	-20.2
	Ertrag		574'500.00	600'600.00	-26'100.00	-4.4
	Ertragsüberschuss		226'000.00	402'400.00	-176'400.00	-43.8
						704'065.94
						1'169'757.70
						-465'691.76

Leistungsauftrag mit Globalbudgets

Heime und Alterssiedlungen (HAS)

Volksschule (VS)

Tiefbauamt (TBA)

Liegenschaften des Finanzvermögens

1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

1.1 Leistungsziele

1. **Das im kantonalen Vergleich eher knappe stationäre Pflegeheim-Angebot in der Stadt Luzern wird im Sinne einer bedarfsgerechten Versorgung beibehalten und weiterentwickelt.**
 Per 1.1.2010 wird das Betagtenzentrum Staffelnhof in Reussbühl neu Teil der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen (HAS). Damit vergrössert sich das Pflegeheim-Angebot von HAS um 170 Plätze. Das bestehende Angebot wird damit für die neue Stadt Luzern, trotz eines wachsenden Anteils über 80-Jähriger in Littau, auch längerfristig ausreichen.
 Da das Betagtenzentrum Staffelnhof in den letzten Jahren einige Erfahrungen im Umgang mit komplexen Pflegesituationen gesammelt hat, sollen seine Kompetenzen auf diesem Gebiet gezielt ausgebaut werden; dies, um den zunehmenden Bedarf nach entsprechenden Pflegeplätzen in der Stadt Luzern auch in Zukunft abdecken zu können.
 Nach erfolgter Sanierung des Hauses Morgenstern des Betagtenzentrums Wesemlin wird das ursprüngliche Wohnheim ab Herbst 2010 neu als "Mischheim" betrieben. Dies ermöglicht den zukünftigen Bewohnenden, auch bei zunehmender Pflegebedürftigkeit im gleichen Zimmer zu bleiben.
 Die Zustimmung des Grossen Stadtrates zum geplanten B+A "Strategie Alterssiedlungen" vorausgesetzt, soll das entsprechende Betreuungs- und Finanzierungskonzept im Verlaufe des Jahres weitgehend umgesetzt werden.
2. **Ausgewählte (teilstationäre) Spezialangebote ergänzen das vorhandene Langzeitpflegeangebot.**
 Nach der Sanierung des Hauses Morgenstern steht Ende 2010 (nach Dreilinden und Eichhof) auch dem Betagtenzentrum Wesemlin eine Demenzabteilung für Menschen mit besonderem Bewegungsdrang und Weglaufgefährdung zur Verfügung.
 Die beiden zurzeit als Pilotprojekt betriebenen Spezialangebote Übergangspflege und Palliativabteilung werden Ende 2010 evaluiert. Damit stehen anschliessend Grundlagen bereit für den Entscheid über die Weiterführung dieser beiden Angebote.
3. **Die Bewohner/innen der städtischen Altersinstitutionen fühlen sich als Individuum respektiert.**
 Heime und Alterssiedlungen (HAS) orientiert sich weiterhin an den beiden Leitsätzen:
 "Wir gewährleisten unseren Bewohnerinnen und Bewohnern einen Alltag, der den regulären Umständen und Bedingungen ihrer gewohnten Lebensweise so nahe wie möglich kommt."
 Und: "Wir ermöglichen unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, nach ihren eigenen Möglichkeiten selbst zu bestimmen, wie sie ihr Leben gestalten." Im Rahmen des neuen Qualitätsmanagements von HAS wird der Umsetzungsgrad der beiden Leitsätze in Bewohner- und Angehörigenbefragungen ab 2010 neu überprüft.
4. **Wohlbefinden und Gesundheit der Bewohner/innen werden so weit wie möglich erhalten und verbessert.**
 Nach erfolgten Standortbestimmungen und Startveranstaltungen in den Jahren 2008 und 2009 erfolgt die vertiefte Verankerung des Konzepts "Integrierte Palliative Care"¹ in den Folgejahren gemäss Planung.
5. **Zwischenmenschliche Beziehungen und Begegnungen im Heimaltag werden bewusst gefördert.**
 Das vielfältige Angebot an Aktivitäten wie auch die bestehenden Freiwilligengruppen werden als Mittel der Alltagsgestaltung und Begegnung aufrechterhalten und weiter gefördert.
6. **Das Hotellerieangebot entspricht den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner.**
 Die Standards des bestehenden Hotellerieangebots werden grundsätzlich beibehalten, schrittweise qualitativ überprüft und soweit notwendig ergänzt. In einem ersten Schritt erfolgt die Schlussüberprüfung der in den letzten Jahren eingeführten Gastro-Standards.
7. **Die Mitarbeitenden sind die entscheidende Ressource zur Erfüllung des Leistungsauftrages.**
 Aufgrund des sich abzeichnenden Mangels an Pflegefachpersonal wird der Schwerpunkt bei der Personalerhaltung und -gewinnung gesetzt. Gleichzeitig werden die Ausbildungsanstrengungen der letzten Jahre weitergeführt.

¹ Palliative Care umfasst palliative Medizin und Pflege/Betreuung und meint Schmerzlinderung sowie soziale, psychische und religiös-spirituelle Unterstützung von Menschen mit unheilbaren fortschreitenden Erkrankungen in ihrer letzten Lebensphase.

Der "dynamische Personalstellenplan", als Weiterentwicklung des bisherigen GBA-Stellenplans, wird in allen Betagtenzentren und Pflegewohnungen implementiert.

Die Umsetzung des sich an die neue Bildungssystematik anlehrenden neuen "Stellenschlüssels Pflege und Betreuung" soll intensiv begleitet und vor allem zur Führungsentwicklung des unteren und mittleren Kaders genutzt werden.

8. Der finanzielle Mitteleinsatz erfolgt wirtschaftlich, effizient und effektiv.

Der Kostendeckungsgrad liegt im Jahr 2010 für die Betriebskosten (ohne Anlagen) bei 103,2 % bzw. unter Berücksichtigung der Anlagekosten bei 91,3 % (exkl. Anlagekosten für das AZ Stafelnhof, die bisher noch nicht vorliegen).

Gleichzeitig mit der Umsetzung der neuen Pflegefinanzierung soll auch die Preisgestaltung im Hotelleriebereich überprüft und per 1.1. 2011 leistungsbezogen angepasst werden.

1.2 Globalbudget

(in Franken)	SOLL 2010	SOLL 2009	Abweichung B2010/B2009		IST 2008
Kosten	88'997'600	72'622'700	16'374'900	18%	71'064'243
J. Ertrag	-91'838'500	-73'481'600	-18'356'900	20%	-72'056'123
Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)	-2'840'900	-858'900	-1'982'000	70%	-991'880
Abgrenzungen	-	-	-	0%	-
kalkulatorische Kosten	11'575'056	10'228'302	1'346'754	12%	9'228'900
Globalbudget (inkl. kalkulatorischer Kosten)	8'734'156	9'369'402	-635'246	7%	8'237'020
Kostendeckungsgrad (in Prozent) ¹	91.3%	88.7%			89.7%

¹ Der Kostendeckungsgrad bezeichnet das Verhältnis der Erträge zur Summe aller Kosten; er wird also inkl. kalkulatorischer Raumkosten berechnet.

1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird. Dort finden sich auch Erläuterungen zum Verständnis der Leistungsziele und Sollvorgaben.

2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

Die nachfolgenden Tabellen enthalten Angaben zur Rechnung 2008 sowie zu den Budgets 2009 und 2010.

Hinweise zu Änderungen bei einzelnen Leistungsgruppen

Mit der Fusion Littau Luzern ist ab dem 1. Januar 2010 neu auch das **Betagtenzentrum Staffelhof** in Reussbühl mit 170 Wohn- und Pflegeheimplätzen Teil der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen (HAS). Leistungsauftrag und Globalbudget werden damit im Voranschlag 2010 um die Leistungen des Betagtenzentrums Staffelhof erweitert. Allerdings liegen die Anlagekosten für das Betagtenzentrum Staffelhof bisher noch nicht vor, weshalb diese im Budget 2010 fehlen.

In der Leistungsgruppe "übrige Nebenbetriebe" werden die **Personalhäuser** auf dem Areal Eichhof nicht mehr budgetiert, da diese von der Stadt Luzern im Jahr 2009 der Stiftung "Student Mentor Foundation" im Baurecht übergeben worden sind. HAS führt damit nur noch 13 Personalwohnungen auf dem Areal des Betagtenzentrums Rosenberg.

2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

LG 1: Grundleistungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Pensionstage	319'887	261'377	264'370
Kosten pro Pensionstag	138.03	136.11	116.75
Ertrag pro Pensionstag	-139.21	-126.13	-114.54
Ergebnis	-377'534	2'607'441	584'038
Kostendeckungsgrad	100.9%	92.7%	98.1%

LG 2: Pflegeleistungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
BESA-Punkte pro Tag	25'036	20'656	20'848
Kosten pro BESA (und Tag)	5.00	4.80	4.51
Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.25	-4.19	-4.17
Ergebnis	6'906'150	4'549'647	2'645'541
Kostendeckungsgrad	84.9%	87.4%	92.3%

LG 3: Spezialabteilungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Pensionstage/Aufenthaltstage	3'212	3'212	1'037
Kosten pro Pensionstag	374.32	593.81	503.11
Ertrag pro Pensionstag	-369.21	-436.71	-330.32
Ergebnis	260'566	504'617	179'180
Kostendeckungsgrad	84.7%	73.5%	65.7%

LG 4: Arztdienst	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	3'164'910	2'690'701	3'122'980
Ertrag	-1'987'300	-1'992'500	-2'011'780
Ergebnis	1'177'610	698'201	1'111'200
Kostendeckungsgrad	62.8%	74.1%	64.4%

Kernleistungen total	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	94'718'992	76'326'107	68'940'852
Ertrag	-86'752'200	-67'966'200	-64'420'893
Ergebnis	7'966'792	8'359'907	4'519'959
Kostendeckungsgrad	91.6%	89.0%	93.4%

LG 5: Alterssiedlungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Anzahl Wohnungen	232	232	232
Kosten pro m2 und Jahr	230.04	219.30	292.21
Ertrag pro m2 und Jahr	-186.74	-179.58	-195.58
Ergebnis	647'097	593'632	1'374'523
Kostendeckungsgrad	81.2%	81.9%	66.9%

LG 6: Restauration	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	2'027'337	1'980'465	1'993'450
Ertrag	-2'114'000	-2'137'200	-1'989'177
Ergebnis	-86'663	-156'735	4'273
Kostendeckungsgrad	104.3%	107.9%	99.8%

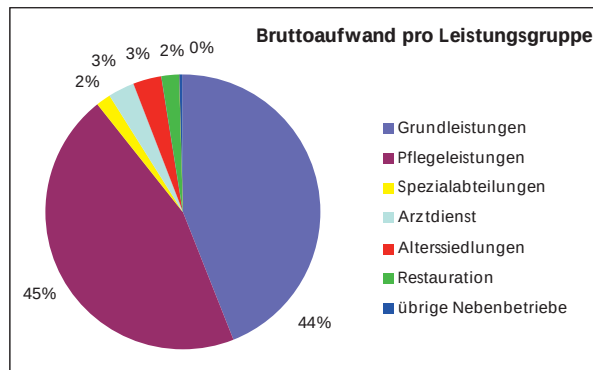
LG 7: übrige Nebenbetriebe	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	388'630	1'267'198	5'202'163
Ertrag	-181'700	-694'600	-2'863'898
Ergebnis	206'930	572'598	2'338'265
Kostendeckungsgrad	46.8%	54.8%	55.1%

Nebenleistungen total	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	5'853'664	6'524'895	11'352'292
Ertrag	-5'086'300	-5'515'400	-7'635'230
Ergebnis	767'364	1'009'495	3'717'062
Kostendeckungsgrad	86.9%	84.5%	67.3%

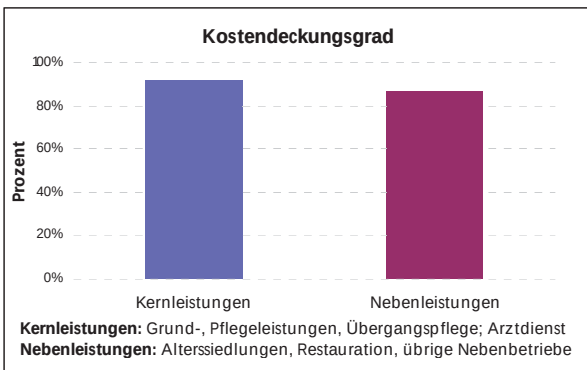
Ergebnis HAS total	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	100'572'656	82'851'002	80'293'143
Ertrag	-91'838'500	-73'481'600	-72'056'123
Ergebnis	8'734'156	9'369'402	8'237'020
Kostendeckungsgrad	91.3%	88.7%	89.7%

2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

a) Leistungsgruppen und Bruttoaufwand



b) Kostendeckungsgrad



2.3 Kommentar zum stadträtlichen Leistungsauftrag / Hinweise und Erläuterungen zu den Sollvorgaben

BESA: Bewohnerinnen-Einstufungs- und Abrechnungssystem. Mit diesem System werden die Pflege- und Behandlungsmassnahmen in allen Bereichen einer Institution der stationären Langzeitpflege erfasst. Zur Darstellung des gesamten **Pflegeaufwandes pro Bewohner/in und Tag** werden insgesamt vier BESA-Stufen voneinander unterschieden: BESA-Stufe 1 mit 1–11 BESA-Punkten, BESA-Stufe 2 mit 12–26, BESA-Stufe 3 mit 27–44 und BESA-Stufe 4 mit 45–99 BESA-Punkten.

Die **Bewohner-, Angehörigen- und Mitarbeiterzufriedenheit** hinsichtlich der unterschiedlichen Leistungsgruppen wurden bisher mittels strukturierter Standardfragebogen zur Qualitätsprüfung in den Alters- und Pflegeheimen durch die Regierungsstatthalter des Kantons Luzern im Vierjahresrhythmus erfasst. Dieses System wird nun durch ein **neues Qualitätsmanagement** von HAS abgelöst. 2010 erfolgen die ersten Befragungen mit einem noch im Aufbau befindlichen Befragungssystem.

Kalkulatorische Raumkosten

In den ausgewiesenen Kosten sind kalkulatorische Raumkosten enthalten. Um die Vorschriften des neuen Gemeindegesetzes ab 1. Januar 2009 einzuhalten, werden für die Berechnung nicht mehr die Gebäudeversicherungswerte, sondern effektiv getätigte Investitionen verwendet. Damit die Kennzahlen der Betagtenzentren und Pflegewohnungen der Stadt Luzern mit anderen Heimen vergleichbar bleiben, wurde die Abschreibungsdauer gemäss den Vorgaben des Heimverbands Curaviva von 30 Jahren übernommen (im Gegensatz zu 40 Jahren gemäss Gemeindegesetz). Die Berechnungsmethode bringt mit sich, dass sich der Wert jährlich verändert. Die kalkulatorischen Raumkosten werden mit Budget 2010 (exkl. BZ Staffelnhof) auf Fr. 11'575'056.– beziffert und liegen damit um Fr. 2'346'156.– höher als im Budget 2009.

3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

3.1 Kernleistungen insgesamt

Die Kernleistungen der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen bestehen aus den unten einzeln aufgeführten Leistungsgruppen zugunsten von Heimbewohnerinnen/Heimbewohnern:

- Grundleistungen (3.2)
- Pflegeleistungen (3.3)
- Spezialabteilungen (3.4)
- Arztdienst (3.5)

Primäre Zielgruppe ist die ältere Wohnbevölkerung der Stadt Luzern.

3.1.1 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Kernleistungen insgesamt	Ø Wartedauer zwischen Anmeldung und Heimeintritt für Wohnheim für Pflegeheim (inkl. Mischheim)	Max. 100 Tage Max. 60 Tage	Max. 100 Tage Max. 60 Tage	68 Tage 25 Tage
Kernleistungen insgesamt	Bettenangebot Davon:	913 Betten	736 Betten	760 Betten
	- Bettenangebot für Temporäraufenthalte	14 Betten	4 Betten	4 Betten
	- Bettenangebot in spezialisierten Demenzwohngruppen	24 Betten	24 Betten	24 Betten
	- Bettenangebot für Übergangspflege (Pilotbetrieb)	11 Betten	11 Betten	11 Betten
	- Bettenangebot in spezialisierter Palliativabteilung (Pilotbetrieb)	7 Betten	7 Betten	---
	Bettenauslastung insgesamt	97,2 %	97,3 %	96,4 %
Kernleistungen insgesamt	Anzahl Tagesplätze	12 Plätze	12 Plätze	12 Plätze
Kernleistungen insgesamt	Bewohnerzufriedenheit über alle Bereiche pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Kernleistungen insgesamt	Angehörigenzufriedenheit über alle Bereiche pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Kernleistungen insgesamt	Mitarbeiterzufriedenheit über alle Bereiche pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Gesamt-Ø mind. Note 5 ("gut") Kein Ø pro Aspekt unter Note 3 ("genügend")	Gesamt-Ø: 4,6 Tiefster Wert: 3,1 (Wohnlichkeit in Provisorien)
Kernleistungen insgesamt	Anzahl Lernende und Praktikanten	90 Lernende / Praktikanten	70 Lernende / Praktikanten	70 Lernende / Praktikanten
Kernleistungen insgesamt	Anzahl Weiterbildungstage pro Vollzeitstelle (innerhalb der Arbeitszeit)	4 Tage	4 Tage	3,1 Tage
Kernleistungen insgesamt	Krankheitstage pro Vollzeitstelle	Max. 10 Tage	Max. 10 Tage	9,4 Tage
	Jahresfluktuationsrate	Max. 15 %	Max. 15 %	12 %
Kernleistungen insgesamt	Soziale Arbeitsplätze für nicht voll leistungsfähige Mitarbeitende im Rahmen von 1 % der Gesamtlohnsumme	Fr. 580'000.–	Fr. 470'000.–	Fr. 388'992.–

3.1.2 Mengen und Kosten

Kernleistungen total	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	94'718'992	76'326'107	68'940'852
Ertrag	-86'752'200	-67'966'200	-64'420'893
Ergebnis	7'966'792	8'359'907	4'519'959
Kostendeckungsgrad	91.6%	89.0%	93.4%

3.2 Leistungsgruppe Grundleistungen

3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Zurverfügungstellen einer zeit- und bedarfsgerechten Unterkunft und Verpflegung mit einem persönlichen Wohnbereich, der im Rahmen der pflegerischen und sicherheitstechnischen Anforderungen weitgehendst selbst gestaltet werden soll.

3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Wohnangebot (Zimmer, Reinigung, Wäsche)
Verpflegung inkl. Cafeteria
Alltagsgestaltung, Betreuung/Aktivierung

3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Grundleistungen insgesamt	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Grundleistungen pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Grundleistungen insgesamt	Angehörigenzufriedenheit im Bereich Grundleistungen pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Gastronomie	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Gastronomie pro Betagtenzentrum	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Gastronomie	Anteil Cook & Chill Bewohnermahlzeit Mittag und Abend	Mind. 50 %	Mind. 50 %	52 %
Alltagsgestaltung	Angebot an Aktivitäten	Mind. 3 pro Woche und BZ	Mind. 3 pro Woche und BZ	Erfüllt

3.2.4 Mengen und Kosten

LG 1: Grundleistungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Pensionstage	319'887	261'377	264'370
Kosten pro Pensionstag	138.03	136.11	116.75
Ertrag pro Pensionstag	-139.21	-126.13	-114.54
Ergebnis	-377'534	2'607'441	584'038
Kostendeckungsgrad	100.9%	92.7%	98.1%

3.3 Leistungsgruppe Pflegeleistung

3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Gewährleisten einer angepassten Pflege, basierend auf einem ganzheitlichen, aktivierenden Pflegeverständnis, das den anerkannten Ausbildungskriterien entspricht. Diese umfasst alle KVG-pflichtigen Leistungen gemäss Art. 7 KLV: Massnahmen der Abklärung und Beratung, der Untersuchung und der Behandlung sowie der Grundpflege, die auf ärztliche Anordnung hin oder im ärztlichen Auftrag erbracht werden.

3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Pflegeleistungen	
Pflege und Betreuung, gemäss Leistungskatalog BESA unterteilt in:	
▪ Grundpflege I: Grundpflege und hygienische Bedürfnisse ▪ Grundpflege II: Hilfe beim Essen und Trinken ▪ Grundpflege III: Mobilisierung (Mobilität / Gehfähigkeit / Bewegungsübungen / Lagern) ▪ Gesundheits- und Behandlungspflege ▪ Psychogeriatrische Leistungen I: Zeitliche und örtliche Orientierung ▪ Psychogeriatrische Leistungen II: Betreuungsgespräche (Soziales Verhalten)	

3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Pflege und Betreuung	BESA-Punkte pro Tag	25'036 BESA-Punkte	20'656 BESA-Punkte	20'848 BESA-Punkte
Pflege und Betreuung	Überprüfung/Anpassung BESA-Einstufung	2-mal pro Jahr sowie nach gesundheitlichen Veränderungen	2-mal pro Jahr sowie nach gesundheitlichen Veränderungen	Erfüllt
Pflege und Betreuung	Bewohnerzufriedenheit im Bereich Pflegeleistungen pro BZ	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Pflege und Betreuung	Angehörigenzufriedenheit im Bereich Pflegeleistungen pro BZ	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Pflege und Betreuung	Anteil ausgebildetes Pflege- und Betreuungspersonal ¹ : A-Niveau B-Niveau C-Niveau	20 % 35 % 45 %	Mind. 50 %	52 %
Pflege und Betreuung	Bewohner/innen mit Dekubitus	Max. 10 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen	Max. 10 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen	13 Dekubitus pro 100 Bewohner/innen

¹ Neuer Stellenschlüssel ab 2010 mit Umsetzung bis 2013:

A-Niveau = FH, HF, DN II, AKP, PsyKP, Aktivierung und DN I mit Nachqualifikation.

B-Niveau = FAGE, FABE, Betagtenbetreuerin, FASRK, Hauspflegerin, DN I, Lernende A-Niveau.

C-Niveau = Pflegeassistent, Schule für Pflegemitarbeit, Pflegehelferin SRK, Lernende B-Niveau.

Ohne: Leitung Pflege, Pflegeexpertin, Berufsbildnerin.

3.3.4 Mengen und Kosten

LG 2: Pflegeleistungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
BESA-Punkte pro Tag	25'036	20'656	20'848
Kosten pro BESA (und Tag)	5.00	4.80	4.51
Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.25	-4.19	-4.17
Ergebnis	6'906'150	4'549'647	2'645'541
Kostendeckungsgrad	84.9%	87.4%	92.3%

3.4 Leistungsgruppe Spezialabteilungen

3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Übergangspflege:

Förderung der Funktionalität von Patienten/-innen nach einer Akutphase im Spital, um wieder nach Hause zurückkehren zu können. Eine erneute Spitaleinweisung und/oder eine Langzeitpflegebedürftigkeit im Pflegeheim soll damit verhindert oder zumindest verzögert werden. Das ursprüngliche Konzept der Übergangspflege ist im Rahmen der Konkretisierungsarbeiten vom Kanton, Verband der Sozialvorstehenden SVL und den anbietenden Gemeinden und Institutionen weiterentwickelt worden.

Tagesaufenthalte:

Zurverfügungstellen von Tagesaufenthalten zur Entlastung pflegender Angehöriger, Fördern der Selbstständigkeit und Verhindern der Vereinsamung der Betagten.

3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Spezialabteilungen
Übergangspflege im BZ Rosenberg
Tagesaufenthalte im BZ Eichhof

3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Übergangspflege	Bettenangebot für Übergangspflege	11 Betten	11 Betten	11 Betten
Übergangspflege	Durchschnittliche Aufenthaltsdauer in der Übergangspflege	Max. 28 Tage	4 Wochen	24 Tage
Übergangspflege	Anteil der Pflegegäste, die nach der Übergangspflege nach Hause zurückkehren können	Mind. 80 %	80 %	85 %
Tagesaufenthalte	Anzahl Tagesplätze	12 Plätze	12 Plätze	12 Plätze
Tagesaufenthalte	Auslastung Tagesheim Eichhof	Mind. 80 %	80 %	83 %

3.4.4 Mengen und Kosten

LG 3: Spezialabteilungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Pensionstage/Aufenthaltstage	3'212	3'212	1'037
Kosten pro Pensionstag	374.32	593.81	503.11
Ertrag pro Pensionstag	-369.21	-436.71	-330.32
Ergebnis	260'566	504'617	179'180
Kostendeckungsgrad	84.7%	73.5%	65.7%

3.5 Leistungsgruppe Arztdienst

3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Gewährleisten der ärztlichen Betreuung und eines Therapieangebotes, welches auf die Bedürfnisse der Bewohnerinnen und Bewohner ausgerichtet ist.

3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Arztdienst
Arztdienst im Pflegeheimbereich

3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Arztdienst	Bewohnerzufriedenheit im Bereich ärztliche Leistungen	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben
Arztdienst	Angehörigenzufriedenheit im Bereich ärztliche Leistungen und Therapie	Definiertes Soll im Standardfragebogen	Wird nicht erhoben	Wurde nicht erhoben

3.5.4 Mengen und Kosten

LG 4: Arztdienst	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	3'164'910	2'690'701	3'122'980
Ertrag	-1'987'300	-1'992'500	-2'011'780
Ergebnis	1'177'610	698'201	1'111'200
Kostendeckungsgrad	62.8%	74.1%	64.4%

3.6 Nebenleistungen

Die Nebenleistungen der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen bestehen aus den unten einzeln aufgeführten Leistungsgruppen für unterschiedliche Zielgruppen:

- Alterssiedlungen (3.7)
- Restauration (3.8)
- Übrige Nebenbetriebe (3.9)

3.6.1 Mengen und Kosten

Nebenleistungen total	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	5'853'664	6'524'895	11'352'292
Ertrag	-5'086'300	-5'515'400	-7'635'230
Ergebnis	767'364	1'009'495	3'717'062
Kostendeckungsgrad	86.9%	84.5%	67.3%

3.7 Leistungsgruppe Alterssiedlungen

3.7.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Zurverfügungstellen altersgerechter Wohnungen mit Notfalldienst und der Möglichkeit, weitere Betreuungs- und Servicedienstleistungen vom Betagtenzentrum zu beziehen. Bei der anstehenden Neuausrichtung der Alterssiedlungen (Betreuungskonzept, Mietzinspolitik, kalkulatorische Kosten) soll der Kostendeckungsgrad innert der nächsten 5 Jahre deutlich angehoben werden. Ein Vorgehenskonzept liegt in den Grundzügen vor.

3.7.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Alterssiedlungen	
Wohnangebot	
Individuelle Serviceleistungen der Betagtenbetreuung (private Begleitung, Mahlzeitendienst, Körperpflege, Zimmerservice), der Lingerie (Näh-/Flickarbeit, Wäschereinigung) und der Hauswartung (Reparaturaufträge)	

3.7.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Wohnangebot	Anzahl Alterswohnungen	232 Wohnungen	232 Wohnungen	232 Wohnungen
Wohnangebot	Durchschnittliche Vermietungsquote	Mind. 95 %	95 %	98 %

3.7.4 Mengen und Kosten

LG 5: Alterssiedlungen	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Anzahl Wohnungen	232	232	232
Kosten pro m2 und Jahr	230.04	219.30	292.21
Ertrag pro m2 und Jahr	-186.74	-179.58	-195.58
Ergebnis	647'097	593'632	1'374'523
Kostendeckungsgrad	81.2%	81.9%	66.9%

3.8 Leistungsgruppe Restauration

3.8.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Mahlzeitenproduktion und Catering für weitere stadtinterne und externe Kunden. Betrieb des Personalrestaurants Salü im Stadthaus.

3.8.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Restauration
Produktion von Mahlzeiten in der Küche Eichhof und Catering für stadtinterne und externe Kunden
Personalrestaurant-Betrieb im Stadthaus

3.8.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Produktion Mahlzeiten / Komponenten	Umsatzrendite bei externen Kunden	Mind. 5 %	5 %	6 %

3.8.4 Mengen und Kosten

LG 6: Restauration	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	2'027'337	1'980'465	1'993'450
Ertrag	-2'114'000	-2'137'200	-1'989'177
Ergebnis	-86'663	-156'735	4'273
Kostendeckungsgrad	104.3%	107.9%	99.8%

3.9 Leistungsgruppe Leistungen in den übrigen Nebenbetrieben

3.9.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Personalwohnungen:

Angebot für eine temporäre Wohnmöglichkeit zur Attraktivitätssteigerung des Arbeitsplatzes für auswärtiges Fachpersonal und Lernende.

Therapiebad:

Betrieb des Therapiebades Dreilinden.

3.9.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen in den übrigen Nebenbetrieben
Temporäres Wohnangebot in den Personalhäusern
Therapiebad Dreilinden

3.9.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Personal-wohnungen	Anzahl Personal-wohnungen	13 Wohnungen	130 Wohnungen	130 Wohnungen
Personal-wohnungen	Vermietungsquote	Mind. 95 %	95 %	97 %
Therapiebad	Anzahl verkaufte Nutzerstunden (Total Std. an Gruppen und an Einzelpersonen)	Mind. 1'900 Std.	1'900 Std.	2'291 Std.

3.9.4 Menge und Kosten

LG 7: übrige Nebenbetriebe	SOLL 2010	SOLL 2009	IST 2008
Kosten	388'630	1'267'198	5'202'163
Ertrag	-181'700	-694'600	-2'863'898
Ergebnis	206'930	572'598	2'338'265
Kostendeckungsgrad	46.8%	54.8%	55.1%

4 Gliederung von Leistungsauftrag und Globalbudget nach Betragzentren

Leistungsgruppe		BZ Eichhof	BZ Dreilinden	BZ Rosenberg	BZ Wesemlin	BZ Staffelnhof	Pflege- wohnungen	Total
LG 1: Grundleistungen	Pensionstage	90'374	60'955	47'414	45'552	60'225	15'367	319'887
	Kosten pro Pensionstag	162.35	117.02	141.36	153.95	104.57	151.94	138.03
	Ertrag pro Pensionstag	-144.66	-138.37	-135.63	-138.38	-136.38	-135.05	-139.21
	Kosten	14'672'132	7'133'136	6'702'653	7'012'572	6'297'468	2'334'825	44'152'786
	Ertrag	-13'073'100	-8'434'100	-6'430'700	-6'303'620	-8'213'500	-2'075'300	-44'530'320
	Kostendeckungsgrad	89.1%	118.2%	95.9%	89.9%	130.4%	88.9%	100.9%
	Ergebnis	1'599'032	-1'300'964	271'953	708'952	-1'916'032	259'525	-377'534
LG 2: Pflegeleistungen	BESA-Punkte pro Tag	7'398	4'455	3'765	3'706	4'094	1'618	25'036
	Kosten pro BESA (und Tag)	4.56	4.94	5.13	5.04	5.62	5.23	5.00
	Ertrag pro BESA (und Tag)	-4.11	-4.25	-4.19	-4.05	-4.89	-3.82	-4.25
	Ergebnis pro BESA (und Tag)	0.45	0.69	0.94	0.99	0.73	1.41	0.76
	Kosten	12'316'471	8'036'294	7'048'081	6'812'981	8'402'972	3'086'031	45'702'830
	Ertrag	-11'090'600	-6'909'700	-5'756'000	-5'477'680	-7'309'600	-2'253'100	-38'796'680
	Kostendeckungsgrad	90.0%	86.0%	81.7%	80.4%	87.0%	73.0%	84.9%
	Ergebnis	1'225'871	1'126'594	1'292'081	1'335'301	1'093'372	832'931	6'906'150
LG 3: Spezialabteilungen	Pensionstage			3'212				3'212
	Kosten pro Pensionstag			374.32				374.32
	Ertrag pro Pensionstag			-369.21				-369.21
	Kosten	496'151		1'202'316				1'698'466
	Ertrag	-252'000		-1'185'900				-1'437'900
	Kostendeckungsgrad	50.8%		98.6%				84.7%
	Ergebnis	244'151		16'416				260'566
LG 4: Arztdienst	Kosten	1'301'511	369'101	763'794	568'505	162'000		3'164'910
	Ertrag	-845'200	-262'100	-473'700	-406'300	-		-1'987'300
	Kostendeckungsgrad	64.9%	71.0%	62.0%	71.5%	0.0%		62.8%
	Ergebnis	456'311	107'001	290'094	162'205	162'000		1'177'610
Zwischentotal Kernleistungen	Kosten	28'786'265	15'538'530	15'716'843	14'394'058	14'862'440	5'420'856	94'718'992
	Ertrag	-25'260'900	-15'605'900	-13'846'300	-12'187'600	-15'523'100	-4'328'400	-86'752'200
	Kostendeckungsgrad	87.8%	100.4%	88.1%	84.7%	104.4%	79.8%	91.6%
	Ergebnis	3'525'365	-67'370	1'870'543	2'206'458	-660'660	1'092'456	7'966'792

Leistungsgruppe		BZ Eichhof	BZ Dreilinden	BZ Rosenberg	BZ Wesemlin	BZ Staffelnhof	Pflege- wohnungen	Total
LG 5: Alterssiedlungen	Anzahl Wohnungen	176	16	40				232
	Anzahl m2	11'060	1'155	2'729				14'944
	Kosten pro m2	251.44	103.40	196.89				230.04
	Ertrag pro m2	-187.22	-135.06	-206.67				-186.74
	Ergebnis pro m2	64.23	-31.67	-9.78				43.30
	Kosten	2'780'953	119'423	537'320				3'437'697
	Ertrag	-2'070'600	-156'000	-564'000				-2'790'600
	Kostendeckungsgrad	74.5%	130.6%	105.0%				81.2%
	Ergebnis	710'353	-36'577	-26'680				647'097
LG 6: Restauration	Kosten	2'027'337						2'027'337
	Ertrag	-2'114'000						-2'114'000
	Kostendeckungsgrad	104.3%						104.3%
	Ergebnis	-86'663						-86'663
LG 7: übrige Nebenbetriebe	Kosten		195'596	193'034				388'630
	Ertrag		-123'300	-58'400				-181'700
	Kostendeckungsgrad		63.0%	30.3%				46.8%
	Ergebnis		72'296	134'634				206'930
Zwischentotal Nebenleistungen	Kosten	4'808'290	315'020	730'354				5'853'664
	Ertrag	-4'184'600	-279'300	-622'400				-5'086'300
	Kostendeckungsgrad	87.0%	88.7%	85.2%				86.9%
	Ergebnis	623'690	35'720	107'954				767'364

Gesamttotal Voranschlag 2010	Kosten	33'594'555	15'853'549	16'447'198	14'394'058	14'862'440	5'420'856	100'572'656
	Ertrag	-29'445'500	-15'885'200	-14'468'700	-12'187'600	-15'523'100	-4'328'400	-91'838'500
	Kostendeckungsgrad	87.6%	100.2%	88.0%	84.7%	104.4%	79.8%	91.3%
	Ergebnis	4'149'055	-31'651	1'978'498	2'206'458	-660'660	1'092'456	8'734'156

Gesamttotal Voranschlag 2010 (exkl. kalk. Kosten)	Kosten	27'929'620	14'780'046	13'834'793	12'229'209	14'852'837	5'371'096	88'997'600
	Ertrag	-29'445'500	-15'885'200	-14'468'700	-12'187'600	-15'523'100	-4'328'400	-91'838'500
	Kostendeckungsgrad	105.4%	107.5%	104.6%	99.7%	104.5%	80.6%	103.2%
	Ergebnis	-1'515'880	-1'105'154	-633'907	41'609	-670'263	1'042'696	-2'840'900

5 Nachweis der Verbindung der Laufenden Rechnung nach HRM mit dem Globalkredit

	Kosten	Ertrag
Finanzbuchhaltung	98'036'400	100'877'300
./. globalbudgetinterne Verrechnungen bzw. Erträge Vorkostenstellen	-9'038'800	-9'038'800
Kostenrechnung	88'997'600	91'838'500
Globalbudget Ergebnis Finanzbuchhaltung	-2'840'900	
kalk. Kosten	11'575'056	
Globalbudget Heime und Alterssiedlungen	8'734'156	

1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

1.1 Leistungsziele

1. Die Zusammenführung der Volksschulen Littau und Luzern ist mit dem Schuljahresbeginn 2010/2011 formell abgeschlossen.
2. Additive Tagesschule:
 - Ab Schuljahr 2010/2011 ist in allen Schulbetriebseinheiten der Primarstufe Stadt Luzern die additive Tagesschule umgesetzt.
 - Die Ferienbetreuung wird ausgebaut.
 - Die additiven Tagesschulen in der Primarstufe des Stadtteils Littau werden aufgebaut und umgesetzt.
 - In den Oberstufenzentren Hubelmatt, Mariahilf, Tribtschen und Utenberg wird ab Schuljahr 2010/2011 ein betreuter Mittagstisch angeboten.
3. Die Sekundarstufe I gewährleistet allen Lernenden den Anschluss an weiterführende Schulen oder Berufsausbildungen.
4. Die interne Evaluation gemäss Konzept ist durchgeführt, Massnahmen werden umgesetzt.
5. Die Vorbereitungsarbeiten zur Einführung der integrativen Förderung im Kindergarten und in der 1. und 2. Primarstufe auf das Schuljahr 2011/2012 sind weitgehend abgeschlossen.
6. Im Schulhaus Unterlöchli werden die Lernenden der 3. und 4. Klasse integriert gefördert; die Klassen werden als doppelstufige Klassen geführt.
7. Jedes Schulhaus setzt einen musischen und/oder sportlichen Schwerpunkt um.

1.2 Globalbudget

Alle in diesem Leistungsauftrag enthaltenen Tabellen zu den finanziellen Aufwendungen sind auf der Basis von Prognosen der Anzahl Lernenden und Abteilungen berechnet. Die grossen Abweichungen ergeben sich aus der Fusion mit Littau und der Integration der Horte in die additive Tagesschule.

	SOLL B10	SOLL B09	Abweichung B10/B09		R 2008
Ertrag	-18'115'000	-11'667'100	-6'447'900	55%	-12'049'884
/J. direkte Kosten	63'274'700	42'377'100	20'897'600	49%	41'874'148
/J. Umlagen und verrechnete Kosten	10'815'100	4'324'680	6'490'420	150%	4'208'268
Globalbudget Schulbetrieb	55'974'800	35'034'680	20'940'120	60%	34'032'532
Raumkosten (Mieten, Heizung und Reinigung)	9'955'500	7'526'600	2'428'900	32%	6'916'229
Kalkulatorische Gebäudekosten (eigene Gebäude)	15'467'318	15'121'849	345'469	2%	-
Globalbudget inkl. Raumkosten	81'397'618	57'683'129	23'714'489	41%	40'948'761

1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird. Dort finden sich auch Erläuterungen zum Verständnis der Leistungsziele, Leistungsindikatoren und Sollvorgaben.

2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

LG 1: Kindergarten	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Anzahl Kindergärtner	842	601	551
Kosten pro Kindergärtner	10'177	10'227	10'106
Kosten	8'569'260	6'146'525	5'568'676
Ertrag	-1'944'200	-1'269'000	-1'123'860
Nettokosten	6'625'060	4'877'525	4'444'816

LG 2: Primarstufe	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Anzahl Schüler	3'488	2'474	2'498
Kosten pro Schüler	14'753	14'519	10'996
Kosten	51'458'283	35'920'302	27'469'198
Ertrag	-9'805'400	-6'714'900	-7'125'148
Nettokosten	41'652'883	29'205'402	20'344'050

LG 3: Sekundarstufe	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Anzahl Schüler	1'419	896	918
Kosten pro Schüler	19'648	24'151	16'780
Kosten	27'880'512	21'639'449	15'404'199
Ertrag	-5'979'400	-3'421'700	-3'559'453
Nettokosten	21'901'112	18'217'749	11'844'746

LG 4: Addit. Tagesschule, Horte, MiTi	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	5'527'203	0	0
Ertrag	-120'000	0	0
Nettokosten	5'407'203	0	0

LG 5: Schulunterstützung	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	5'410'331	2'810'984	2'639'035
Ertrag	-266'000	-1'800	-10'246
Nettokosten	5'144'331	2'809'184	2'628'790

LG 6: Freiwilliges Angebot	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	667'028	2'832'968	1'917'536
Ertrag	0	-259'700	-231'177
Nettokosten	667'028	2'573'268	1'686'359

Volksschule Total	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	99'512'618	69'350'229	46'082'416
Ertrag	-18'115'000	-11'667'100	-12'049'884
Globalbudget inkl. Raumkosten	81'397'618	57'683'129	34'032'532
Raumkosten (Mieten, Heizung, Reinigung)	-9'955'500	-7'526'600	-6'916'229
Kalk. Gebäudekosten (eigene Gebäude)	-15'467'318	-15'121'849	0
Globalbudget Schulbetrieb	55'974'800	35'034'680	40'948'761

2.2 Kurzkomentar zum Budget 2010

Grundlage für Leistungsauftrag und Globalbudget bilden das kantonale Volksschulbildungsgesetz (insbesondere §§ 59 ff.) und die dazugehörigen Verordnungen sowie das "Entwicklungskonzept für die Volksschule", welches vom Parlament mit B+A 1/2003 verabschiedet wurde.

Die unter 2.1 ausgewiesene Tabelle "Volksschule Total" zeigt übersichtlich die Zusammensetzung der Vollkosten des Globalbudgets auf (inkl. Raumkosten wie Mieten, Heizung und Reinigung und die kalkulatorischen Gebäudekosten).

Im Folgenden wird auf wichtige Faktoren hingewiesen, welche die Leistungen und die Kosten sowie die Erträge im Globalbudget beeinflussen. Von besonderer Bedeutung ist dabei die Verordnung zum Gesetz über die Volksschulbildung. Sie enthält schulorganisatorische und betriebliche Bestimmungen, Anforderungen an die Lehrpersonen sowie Regelungen über die Kantonsbeiträge (§§ 20 ff.). Im Abschnitt über die schulorganisatorischen Bestimmungen sind unter anderem die Höchst- und Mindestklassenbestände für Kindergärten und Klassen der Primar- und Sekundarstufe I sowie Höchst- und Mindestbestände für den Halbklassenunterricht in den Fächern Technisches Gestalten und Hauswirtschaft festgehalten (§ 7 der Volksschulbildungsverordnung).

Anzahl Klassen Luzern und Littau

Im Kalenderjahr 2010 sind folgende Klassen geplant:

	Schuljahr 2008/09	Schuljahr 2009/10 geplant	Schuljahr 2010/11 geplant	Abweichung
Kindergarten	45	45	46	+1
Primarstufe Regelklassen	175*	164*	163*	-1
Primarstufe, Kleinklassen	27	28	27	-1
Sekundarstufe I	68	69	67	-2
Sekundarstufe I, Kleinklassen	11	12	12	0
Aufnahmeklasse: PS und Sek. I inkl. Einführungs-klasse	4	4	4	0
Time-out Klasse	1	1	1	0
Total	331	323	320	-3

* Inkl. 4 Klassen der Basisstufe.

Seit Schuljahr 2007/2008 werden alle Kinder des zweiten vorschulpflichtigen Jahrgangs, welche freiwillig den Kindergarten besuchen möchten, aufgenommen. Demzufolge wird im Schuljahr 2008/2009 ein Kindergarten (Moosmatt II) und seit 2008 eine Basisstufe (Utenberg) mehr geführt, als im Voranschlag 08 angenommen. Beim Festlegen der Klassenbestände ist die Zahl der fremdsprachigen Lernenden angemessen berücksichtigt.

Durchschnittliche Klassenbestände Luzern und Littau 2009/2010

	Anzahl Lernende im Durchschnitt	Vorgaben EüP	Ø Kanton 2008/2009	Kantonale Vorgaben
Kindergärten	18,1	17,5–18,0	17,8	12–24
Primarschule	19,5	19,5–20,0	19,4	15–25
Sekundarstufe A+B	21	20,5–21,0	20,0	15–25
Sekundarstufe C	17,3	17,5–18,0	17,2	15–25

Beiträge des Kantons und der Gemeinden

Die Stadt Luzern erhält Beiträge des Kantons an die Aufwendungen der Volksschule. Für 2010 gelten die folgenden Pro-Kopf-Beiträge (Vorjahr 2009):

- Kindergartenstufe Fr. 1'968.– (Fr. 1'891.–)
- Primarstufe/Basisstufe Fr. 2'529.– (Fr. 2'466.–)
- Sekundarstufe I Fr. 3'565.– (Fr. 3'353.–)
- Fremdsprachige Lernende Fr. 705.– (Fr. 698.–)

Für auswärtige Schüler erhebt die Stadt Luzern Gemeindebeiträge. Für 2010 (2009) gelten gemäss Vereinbarung mit den Agglomerationsgemeinden folgende Beiträge:

- Kindergarten Fr. 5'900.– (Fr. 5'800.–)
- Primarstufe Fr. 10'100.– (Fr. 9'900.–)
- Sekundarstufe I Fr. 14'700.– (Fr. 14'500.–)

Lehren und Lernen

Die Schulhäuser werden in Zusammenarbeit mit dem Kanton mittels Weiterbildung im Bereich Lehren und Lernen und integrativer Förderung besser qualifiziert.

Bewegung und Sport

Zwei weitere Schulhäuser (Felsberg und noch offen) machen im Projekt "Tägliche Bewegungsstunde" mit. Total beteiligen sich sechs Schulhäuser.

Informatik Primarschule

Das Projekt Eugen I wurde 2009 auf Stufe ITB, Schulleitungen und Lehrpersonen evaluiert. Die Ergebnisse der Evaluation werden im Konzept Eugen II auf die Umsetzbarkeit überprüft und in der Konzeptionierung einbezogen. Das Konzept Eugen II ist erstellt.

Additive Tagesschule

Die additive Tagesschule ist als neue Leistungsgruppe in den Leistungsauftrag aufgenommen worden. Ab Januar 2010 werden fünf Schulbetriebseinheiten, ab Schuljahr 2010/2011 elf, als additive Tagesschulen geführt. Dazu kommen ab Schuljahr 2010/2011 vier Oberstufenzentren mit betreuten Mittagstischen.

Gemäss Art. 36 des Gesetzes über die Volksschulbildung des Kantons Luzern sind die Gemeinden für schul- und familienergänzende Tagesstrukturen zuständig:

"1 Die Gemeinden sorgen dafür, dass den Lernenden bedarfsgerecht schul- und familienergänzende Tagesstrukturen zur Verfügung stehen. Die Erziehungsberechtigten haben sich an den entstehenden Kosten zu beteiligen.

2 Für die regionalen Schulzentren regeln die Standortgemeinden die schul- und familienergänzenden Tagesstrukturen."

Übertritte

Die nachfolgenden Tabellen zeigen die Übertrittsquoten von der 6. Primarklasse in die Niveau-Klassen der Sekundarstufe I sowie in das Langzeitgymnasium und die Übertrittsquoten von der Sekundarstufe I in die berufliche Ausbildung bzw. in weiterführende Bildungsangebote sowie den Anteil jener Lernenden, welche beim Austritt aus der obligatorischen Schulpflicht keine der genannten Lösungen gefunden hatten.

Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I	Schuljahr 2007/2008
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau A	15,8 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau B	36,2 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau C	23,4 %
Übertritt 6. PS in die 1. Klasse Niveau D	0,5 %
Übertritt 6. PS in das Langzeitgymnasium	23,4 %

Übertritt Sekundarstufe I – weiterführende Bildung	Schuljahr 2007/2008
Übertritt in Lehre/Anlehre/Attest/Wirtschaftsmittelschule ¹	41,7 %
Übertritt in Brückenangebote	24,1 %
Übertritt in das Kurzzeitgymnasium, Gymnasium, Fachmittelschule	19,3 %
Zwischenlösung privat	9,0 %
Arbeit	0,3 %
Keine Lösung gefunden ²	4,8 %

¹ Oder andere Form, die zu einem eidg. Fähigkeitszeugnis führt.

² Keine Lösung, nicht entschieden, als arbeitslos gemeldet.

3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

3.1 Leistungsgruppe Kindergarten

3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Der Lehrplan Kindergarten ist die Grundlage und die Zielvorgabe zur Förderung der Lernenden im Kindergarten. Jedes Kind erhält seinen Fähigkeiten entsprechende Förderung der Sozialkompetenzen (Weiterentwicklung von Bewegungsmöglichkeiten, Wahrnehmungsfähigkeit, Ausdrucksfähigkeit, selbstständiges Handeln und Selbstvertrauen, Ausdauer und Konzentrationsfähigkeit, Umgang mit Erfolg und Misserfolg), der Sachkompetenzen (Experimentieren und Erfahren des Lebensalltags) sowie der Selbstkompetenz (Entwicklung seiner Persönlichkeit, Beziehungs-, Kommunikations- und Entwicklungsfähigkeit, Werthaltung).

Die Sprachkompetenzen der fremdsprachigen Kinder werden gefördert, sodass die Lernenden möglichst gut in die Regelklasse der Primarstufe integriert werden können.

Ab Schuljahr 2007/2008 werden alle Kinder des zweiten vorschulpflichtigen Jahrgangs, welche freiwillig den Kindergarten besuchen möchten, aufgenommen. Die Klassen werden von ausgebildetem Personal geführt; dadurch ist sowohl die Förderung der Integration in Kleingruppen, in einer Grossgruppe als auch die individuelle Förderung gewährleistet.

3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Kindergarten
Spezialförderung: Deutsch als Zweitsprache

3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Kindergarten	Aufnahmen des zweiten vorschulpflichtigen Jahrgangs, welche freiwillig den Kindergarten besuchen möchten.	100 %	100 %	100 %
	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse	17,5–18,0	17,5–18,0	18,1
	Interne Evaluation durchgeführt.	100 %	100 %	78 % ¹
	Die Massnahmen aus der externen Evaluation sind fristgerecht umgesetzt und überprüft.	100 %	100 %	100 % ¹
	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum von 33 % und höher (kant. Vorgaben) durchgeführt.	100 %	100 %	95 %
Spezialförderung	Deutsch als Zweitsprache: Anteil Fremdsprachiger, die den DaZ-Unterricht besuchen (Stichtag: 1.9.2010).	100 %	100 %	100 %

¹ Die Primarschulen und die dazugehörenden Kindergärten werden gemeinsam evaluiert.

3.1.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Grundunterricht			Deutsch als Zweitsprache		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	8'125'173	5'794'069	5'268'823	444'088	352'457	299'854
Ertrag	-1'722'800	-1'142'000	-923'598	-221'400	-127'000	-200'263
Nettokosten	6'402'373	4'652'069	4'345'225	222'688	225'457	99'591
Anzahl Kindergärtner	842	601	551	312	225	219
Kosten pro Kindergärtner	9'650	9'641	9'562	1'423	1'566	1'369
Anzahl Abteilungen	45	32	31			
Kosten pro Abteilung	180'559	181'065	169'962			

3.2 Leistungsgruppe Primarstufe

3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Der Lehrplan Primarschule ist die Grundlage und die Zielvorgabe zur Förderung der Lernenden in der Primarstufe.

Dementsprechend werden die Lernenden in der Entwicklung ihrer Selbst-, Sozial- und Sachkompetenzen aufgrund ihrer individuellen Voraussetzungen und Möglichkeiten unterstützt. Die Primarschule trägt durch die Förderung geistiger, seelischer und körperlicher Kräfte zur ganzheitlichen Entwicklung der Persönlichkeit bei. Sie fördert die Fähigkeit zu selbstständigem, lebenslangem Lernen und die Achtung und Verantwortung gegenüber sich selbst, den Mitmenschen und der Umwelt. In schwierigen Situationen unterstützen die Schuldienste und die Schulsozialarbeit die Entwicklung des Kindes und dessen Familie sowie die Lehrpersonen.

Die Primarschule nimmt gemeinsam mit den Erziehungsberechtigten den Erziehungsauftrag wahr.

3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen	
Regelklasse	
Spezialförderung: Kleinklassen, Begabungsförderung, Deutsch als Zweitsprache	

3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Regelklasse	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse	19,5–20,0	19,5–20,0	19,1
	Schulbetriebseinheiten: Interne Evaluation durchgeführt	100 %	100 %	78 % ¹
	Die Massnahmen aus der externen Evaluation sind fristgerecht umgesetzt und überprüft.	100 %	100 %	100 %
	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum ≥ 33 % (kant. Vorgabe) durchgeführt.	100 %	100 %	95 %
	Teilnahme der Lehrpersonen an der Nachqualifikation Englisch und notwendige Zusatzqualifikation erlangen	100 %	100 %	---
	Schulhausteams, die am kant. Projekt Lehren und Lernen teilnehmen.	19	13	10
Spezialförderung	Förderangebot: Deutsch als Zweitsprache max. 8–10 Jahreslektionen pro Lernende/n	Erfüllt	Erfüllt	99 %
	Konzepte zur Förderung von Begabungen, inkl. Hochbegabtenförderung, sind in den Schulhäusern umgesetzt.	100 %	100 %	100 %

¹ Die Primarschulen und die dazugehörenden Kindergärten werden gemeinsam evaluiert.

3.2.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Regelklasse			Kleinklassen		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	40'968'784	28'888'604	21'982'775	7'297'425	4'597'011	3'761'826
Ertrag	-8'177'500	-5'716'700	-6'233'567	-712'800	-455'900	-396'066
Nettokosten	32'791'284	23'171'904	15'749'208	6'584'625	4'141'111	3'365'760
Anzahl Schüler	3'211	2'297	2'334	277	177	164
Kosten pro Schüler	12'759	12'577	9'418	26'344	25'972	22'938
Anzahl Abteilungen	164	119	121	28	18	19
Kosten pro Abteilung	249'810	242'761	181'676	260'622	255'390	197'991

Betriebskosten	Deutsch als Zweitsprache			Begabungsförderung		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	2'559'562	1'978'169	1'383'557	632'512	456'518	341'040
Ertrag	-915'100	-542'300	-495'515	0	0	0
Nettokosten	1'644'462	1'435'869	888'042	632'512	456'518	341'040
Anzahl Schüler	668	468	471			
Kosten pro Schüler	3'832	4'227	2'937			
Anzahl Abteilungen						
Kosten pro Abteilung						

3.3 Leistungsgruppe Sekundarstufe I

3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Lehrpläne sind die Grundlagen und die Zielvorgaben zur Förderung der Lernenden der Sekundarstufe I. Dementsprechend erhalten die Lernenden die ihren Fähigkeiten entsprechende Förderung der Sozialkompetenzen (Aufgabenbewältigung in der Gesellschaft, Konfliktfähigkeit, Belastbarkeit, Leistungsbereitschaft, Toleranz gegenüber Menschen aus anderen Kulturen), der Sachkompetenzen (selbstständiges und lebenslanges Lernen, Umweltbewusstsein, Wissen als Grundlage für die spätere berufliche Ausbildung oder den Besuch weiterführender Schulen) sowie der Entwicklung ihrer Persönlichkeit (Beziehungs-, Kommunikations- und Entwicklungsfähigkeit, kritisches Urteilsvermögen, Werthaltung, Berufswahlreife, persönliche Lebensgestaltung).

Das Angebot der Sekundarstufe I umfasst die vier Leistungsniveaus A, B, C und D. Niveau-A-Klassen werden in sechs Oberstufenzentren geführt.

3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen	
Regelklasse:	drei Leistungsniveaus A–C
Spezialförderung:	Leistungsniveau D, Deutsch als Zweitsprache

3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Regelklasse	Mitarbeitergespräch mit allen Lehrpersonen mit einem Pensum ≥ 33 % (kant. Vorgaben) durchgeführt.	100 %	100 %	63 %
	Massnahmen aus der externen Evaluation sind fristgerecht umgesetzt und überprüft.	100 %	100 %	100 %
	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse Niveaus A, B	20,5–21,0	20,5–21,0	20,9
	Klassenbestand: Ø Lernende pro Klasse Niveau C	17,5–18,0	17,5–18,0	17,7
Spezialförderung	Anzahl Klassen Leistungsniveau D	12	6	6
	Plätze in der Time-out-Klasse Stadt Luzern belegt	6–8	6–8	6–8

3.3.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Grundunterricht			Werkklassen		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	22'568'026	17'943'652	12'839'848	4'608'866	3'069'243	2'132'316
Ertrag	-4'944'100	-2'938'300	-3'014'749	-570'000	-264'200	-326'788
Nettokosten	17'623'926	15'005'352	9'825'099	4'038'866	2'805'043	1'805'528
Anzahl Schüler	1'319	836	860	100	60	58
Kosten pro Schüler	17'110	21'464	14'930	46'089	51'154	36'764
Anzahl Abteilungen	68	44	44	12	7	6
Kosten pro Abteilung	331'883	407'810	291'815	384'072	438'463	355'386

Betriebskosten	Deutsch als Zweitsprache		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	703'620	626'555	432'035
Ertrag	-465'300	-219'200	-217'916
Nettokosten	238'320	407'355	214'119
Anzahl Schüler	337	206	213
Kosten pro Schüler	2'088	3'042	2'028
Anzahl Abteilungen			
Kosten pro Abteilung			

3.4 Leistungsgruppe Additive Tagesschule, Horte und Mittagstische

3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Volksschule Luzern führt flächendeckend und bedarfsgerecht additive Tagesschulen. Die Einführung erfolgt etappiert. Die Kinder besuchen den obligatorischen Unterricht in der Regelklasse und werden bei Bedarf ausserhalb der Schulzeit betreut. Die Nutzung des Betreuungsangebots ist freiwillig und kostenpflichtig. Die Elemente Unterricht und Betreuung decken den ganzen Tag ab und finden alle in oder in der Nähe der Schule statt. Die Leitung der additiven Tagesschule liegt bei der Schulleitung. Die Gestaltung von Unterricht und Betreuung orientiert sich an einem gemeinsamen pädagogischen Konzept. Eine enge Verbindung von Unterricht und Betreuung ist gewährleistet.

Im Angebot ist die Aufgabenhilfe inbegriffen. Sie wird von der Schule durch die Lehrpersonen durchgeführt und findet in den Unterrichtsräumen statt.

Die Grundlagen des Angebots sind in Art. 36 des Gesetzes über die Volksschulbildung des Kantons Luzern geregelt. Dieses Betreuungsangebot ist Teil des Projekts "Schulen mit Zukunft", Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen, sowie des B+A 1/2008 "Familien- und schulergänzende Kinderbetreuung in der Stadt Luzern" vom 9. Januar 2008.

Die bestehenden Horte und Mittagstische werden ab Schuljahr 2010/2011 in das Angebot der additiven Tagesschule integriert.

Während der Schulferien (Ausnahme: Weihnachtsferien und erste Woche der Sommerferien) wird eine ganztägige Betreuung (7.00–18.00 Uhr) für Kindergarten- und Primarschulkinder angeboten. Die Ferienbetreuung findet in reduziertem Umfang und möglichst zentral statt.

3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Additive Tagesschulen (Unterricht und Betreuung)
Horte und Mittagstische

3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10 ⁴	Soll B09	Ist R08
Betreuung	Aufgabenhilfe: Zugang Lernende zum Angebot ¹	100 %	100 %	--
Additive Tagesschulen:	Anzahl Schulbetriebseinheiten, in denen die additive Tagesschule umgesetzt ist. ³	5 (11) ⁴	1 (5)	1 ²
Kindergarten	Anzahl Tagesplätze	170 (305)	30 (170)	30 ²
und Primarstufe	Anzahl Mittagstischplätze	65 (110)	10 (65)	10 ²
Additive Tagesschulen:	Anzahl Schulhäuser, in denen das Angebot eines betreuten Mittagstisches umgesetzt ist.	0 (4)	0	0
Sekundarstufe I	Anzahl Mittagstischplätze Sek I	--- (60)	---	---
Horte und Mittagstische	Gesamtzahl der Betreuungsplätze	90 (erfüllt)	90	260
Kindergarten und Primarstufe	Anzahl separate Mittagstischplätze	40 (erfüllt)	40	105
Ferienbetreuung	Platzangebot, an 1 bis 2 zentralen Standorten	40	30 (40)	30

¹ Das Konzept der Aufgabenhilfe der Primar und Sekundarstufe I wurde auf das Schuljahr 2009/2010 umgesetzt.

² Tagesschule Grenzhof.

³ Für Littau ist auf Sommer 2010 die Übernahme des Pavillon 99 und der Aufbau eines Angebotes (Fluhmühle oder Dorf) vorgesehen. Die Schüler/innen der Primarschule Rönrimoos nutzen das Betreuungsangebot im Grenzhof-Schulhaus.

⁴ Anzahl per 1. Januar (Anzahl Plätze per Schuljahresbeginn 2010/2011).

3.4.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Additive Tagesschule		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	5'527'203	0	0
Ertrag	-120'000	0	0
Nettokosten	5'407'203	0	0

Die Position Ertrag enthält die Aufgabenhilfe. Die übrigen Kantons- und Bundesbeiträge sind als Kostenminderung in der Position Kosten enthalten.

3.5 Leistungsgruppe Schulunterstützung

3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Die Schulunterstützung (Schulpsychologischer Dienst, Logopädie, Psychomotorik, Schulsozialarbeit, Therapie für spezielle Förderung) unterstützen Lernende in ihrer Entwicklung und beraten Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen. Sie führen Abklärungen und Behandlungen durch.

Der Schulpsychologische Dienst unterstützt und behandelt Lernende, berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen sowie weitere an der Schule und Erziehung Beteiligte; er beantragt die Massnahmen bei Lern-, Leistungs- und Verhaltensproblemen.

Der Logopädische Dienst unterstützt und behandelt Klein- und Vorschulkinder sowie Lernende mit Kommunikations-, Sprach-, Sprech- und Stimmstörungen; er berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen.

Die Psychomotorische Therapiestelle erfasst psychomotorische Auffälligkeiten und behandelt Lernende mit psychomotorischen Störungen; sie berät Erziehungsberechtigte und Lehrpersonen.

Die Schulsozialarbeit ist in allen Schulhäusern vor Ort zugänglich. Sie steht den Lernenden und ihren Bezugspersonen in Fragen der sozialen Entwicklung, bei Konflikten und Krisen zur Verfügung und arbeitet auch präventiv.

Die Therapie für spezielle Förderung behandelt Lernende mit Teilleistungsschwächen in Sprache oder Mathematik sowie Schwächen in den Basisfunktionen. Sie berät Lehrpersonen und Erziehungsberechtigte.

Im Rahmen der NFA ergeben sich auch Veränderungen im Aufgabenbereich der Schulunterstützung. Die Abläufe sind vom Kanton neu festgelegt und müssen nun auf die Verhältnisse der Stadt angepasst werden. Besonders betroffen ist der Schulpsychologische Dienst, dessen Auftrag markant erweitert wird. Zur Erfüllung des neuen Auftrags ist eine Anpassung der Ressourcen notwendig.

3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Grundleistungen
Schulpsychologie
Logopädie
Psychomotorik
Schulsozialarbeit
Therapie für spezielle Förderung

3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Schulpsychologie	Die SPD-Abläufe innerhalb des neuen kantonalen Sonderschulverfahrens sind evaluiert und interne Abläufe optimiert.	Erfüllt	--	--
	Als dringend eingestufte Anmeldungen sind innerhalb von zwei Wochen in die Beratung aufgenommen.	100 %	100 %	--
	Fallbesprechungen finden im erweiterten Team (Littau-Luzern) statt.	7x/Jahr	--	--
	Erreichbarkeit: feste Telefonsprechstunden ausserhalb der Unterrichtszeiten für die Lehrpersonen	100 %	100 %	100 %
Logopädie	Die Zeitspanne zwischen Anmeldung und Abklärung beträgt nicht mehr als 6 Wochen.	90 %	90 %	--
	Früherfassung: beratender Besuch in Spielgruppen	80 %	80 %	75 %
	Erhalt der Fachkompetenz: Austausch neuer Erkenntnisse aus Wissenschaft und Praxis im Team findet statt.	2x/Jahr	--	--
	Alle diagnostizierten schweren Sprachentwicklungsstörungen sind in die Therapie aufgenommen.	100 %	100 %	100 %
Psychomotorik	Jüngere Kinder (4-Jährige) haben bei Bedarf Zugang zur Therapie.	Erfüllt	--	--
	Das Angebot für Klassenberatungen ist in allen Kindergärten und ersten Klassen umgesetzt.	100 %	100 %	100 %
	Alle diagnostizierten schweren psychomotorischen Entwicklungsstörungen sind in die Therapie aufgenommen.	100 %	100 %	100 %

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Schulsozialarbeit	Das Präventionsprojekt "echt stark bärenstark" ist ausgewertet hinsichtlich Wirkung und weiterer Durchführung.	erfüllt	--	--
	Das Statistiktool der Software Winschule ist eingeführt, und erste Auswertungen sind gemacht.	100 %	100 %	--
	Das Angebot der SSA ist den Eltern der Lernenden aller 1. Klassen bekannt.	100 %	--	--
Therapie Spezielle Förderung	Früherfassung von Teilleistungsschwächen: Beratung der Lehrpersonen der 1. und 2. Klasse	90 %	90 %	100 %
	Teilnahme der TSF an Fallsupervisionen / Praxisberatung	3x p.a.	3x p.a.	3x p.a. und mehr
	Integrative Übergangsformen im Rahmen des TSF-Angebots werden umgesetzt und sind dem Gesamtteam vorgestellt.	Erfüllt	--	--
	Der Weiterbildungsbedarf für IF ist definiert, und entsprechende Umsetzungsschritte sind in die Wege geleitet	Erfüllt	--	--

3.5.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Schulpsychologie			Logopädie			Therapie spez. Förderung		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	1'250'491	851'766	792'974	1'210'511	756'241	683'635	1'047'218	742'087	741'809
Ertrag	0	0	0	-5'000	-900	-10'246	-1'000	-900	0
Nettokosten	1'250'491	851'766	792'974	1'205'511	755'341	673'389	1'046'218	741'187	741'809

Betriebskosten	Psychomotorik			Schulsozialarbeit		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	686'369	460'890	420'617	1'215'742	0	
Ertrag	0	0	0	-260'000	0	
Nettokosten	686'369	460'890	420'617	955'742	0	

3.6 Leistungsgruppe Freiwilliges Angebot

3.6.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Das kantonale Volksschulbildungsgesetz überlässt es den Gemeinden, zusätzliche Leistungen zum obligatorischen Volksschulangebot zu schaffen und zu regeln. Die Aufgabenhilfe ist für alle Lernenden der Primar- und Sekundarstufe in der Nähe ihres Wohnorts zugänglich. In den additiven Tagesschulen ist die Aufgabenhilfe im Betreuungselement IV integriert. Luzern als Bildungs-, Wohn- und Kulturstadt legt hohen Wert auf die frühe musikalische Förderung von Kindern. Alle Lernenden der 2. und 3. Klasse erhalten eine zusätzliche Klassenstunde im Fach Musik. Hochbegabte Kinder erhalten ihren speziellen Begabungen entsprechend Zusatzförderung in den Schulhäusern. Die Volksschule informiert die Eltern und die Bevölkerung regelmässig über aktuelle Themen in der neuen Zeitschrift "Littau/Luzern – Das Stadtmagazin". In sechs Schulhäusern wird das Projekt "Täglich eine Bewegungsstunde" umgesetzt.

3.6.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Freiwilliges Angebot
Betreuung
Freiwillige Förderung
Information

3.6.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität¹

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
3. Schulmusikstunde	Alle 2. und 3. Klassen weisen im Stundenplan drei Musiklektionen aus.	100%	100%	100%
Freiwillige Förderung	Schulhäuser, die am Projekt Sport und Bewegung teilnehmen.	6	4	2
	Schulhäuser, die am kantonalen Projekt "Lehren und Lernen im multikulturellen Umfeld" teilnehmen.	10	--	--
	Schulhäuser, die am kantonalen Projekt "Lehren und Lernen, auf dem Weg zur integrativen Schule" teilnehmen.	6	4	---
	Jeder Klasse des Niveaus C stehen zusätzlich 3-4 Förderlektionen pro Woche zur Verfügung. ¹	Erfüllt	Erfüllt	Erfüllt
Information	Die Volksschule ist in jeder Ausgabe der neuen Zeitschrift "Littau/Luzern – Das Stadtmagazin" präsent und hat ihren festen Platz.	6	4	----

¹ Bis anhin standen jeder Klasse des Niveaus C 5 Förderlektionen zur Verfügung. Seit Schuljahr 2009/2010 werden 1–2 Lektionen für die Aufgabenhilfe eingesetzt.

3.6.4 Mengen und Kosten

Betriebskosten	Freiwilliges Angebot		
	SOLL B10	SOLL B09	IST 08
Kosten	667'028	2'832'968	1'917'536
Ertrag	0	-259'700	-231'177
Nettokosten	667'028	2'573'268	1'686'359

Im freiwilligen Angebot erscheint nur noch die 3. Musiklektion. Die Schulsozialarbeit ist neu Teil der Leistungsgruppe Schulunterstützung, und die Aufgabenhilfe ist Teil der additiven Tagesschule.

4 Nachweis Finanzbuchhaltung – Kostenrechnung

	Kosten	Ertrag
Total Umsatz	86'070'600	20'140'300
Globalbudget Ergebnis Finanzbuchhaltung	65'930'300	
./. Abgrenzung Anteil für HPS	-	
kalkulatorische Kosten	15'467'318	
Globalbudget Volksschule	81'397'618	

1. Parlamentarischer Leistungsauftrag

1.1 Leistungsziele

1. Wie bereits im Jahr 2007 wird, nach ersten Erfahrungen nach der Fusion, die **Wirkung bestimmter Kernaufgaben** der verschiedenen Leistungsgruppen in Zusammenarbeit mit den städtischen Quartiervereinen ermittelt. Wichtige Erkenntnisse werden jeweils bei der Formulierung der zukünftigen Leistungsziele berücksichtigt.
Ab 1. Januar 2010 sind in sämtlichen Leistungsgruppen LG 1–6 die Umsetzungsvorgaben und Massnahmen der Fusion mit Littau, der partiellen Neuorganisation Stadtverwaltung im Bereich UVS/BD sowie der Neuorganisation der Abfallbewirtschaftung REAL zu konsolidieren, umzusetzen und bis Ende 2010 erste Erfolgskontrollen durchzuführen. Die Standards der Leistungen sowie die dazugehörenden Kosten werden gemäss Fusionsauftrag erbracht und sind im angepassten Leistungsauftrag dargestellt. **[Alle LG]**
2. Die **Betriebsbereitschaft des öffentlichen Strassenraums** (Strassen, Gehwege, Beleuchtung, strassenbedingte Grünflächen und Rabatten) wird unter Beachtung der Synergievorgaben aus der Fusion gewährleistet. Im Bereich der Inanspruchnahme des öffentlichen Grundes durch Werkleitungsbauten werden die Kontrolltätigkeiten strikte wahrgenommen sowie die Verrechnungsansätze für die Wiederinstandstellung des öffentlichen Grundes laufend überprüft. Die Sollvorgabe von max. 9–11 % Anteil Strassen in kritischem Zustand soll durch diese Massnahmen während der Planperiode trotz Standardanpassungen gehalten werden können. **[LG 1]**
3. Die **Verkehrsplanung** orientiert sich am Agglomerationsprogramm. Hier haben die Realisierung der Tieflegung zb und der Erschliessungsanlagen Allmend sowie die Forcierung der Anbindung nach Zürich im Rahmen von Bahn 2030 höchste Priorität. In den nächsten Jahren wird weiterhin ein vermehrtes Augenmerk auf lärmtechnische Sanierung der Stadtstrassen und den Unterhalt der Kunstbauten gerichtet. Mindestens 50 % aller anfallenden Kosten für Planung, Projektierung und Neubauten im Bereich Verkehr, Verkehrsbauten und Lärmschutz sollen (kostendeckend) weiterverrechnet werden können. Der Anteil TBA-interner Planungskosten am gesamten Planungsvolumen soll sich zwischen 10 und 15 % bewegen. **[LG 2]**
4. Sowohl Park- und Grünanlagen als auch Schulsportanlagen und Liegenschaften des Verwaltungsvermögens sind einem zunehmenden Nutzungsdruck unterworfen; teilweise sind sie, insbesondere die Quaianlagen, übernutzt. Trotzdem sollen der betriebliche und bauliche Unterhalt der **Park-, Grün- und Friedhofanlagen** sowie der **Kinderspielplätze** unter Einhaltung der Betriebssicherheit gewährleistet bleiben. Grundlage dazu bilden unter anderem der bestehende Baumkataster mit Aussagen über Anzahl, Zustand und Alter der Bäume und die Ergebnisse der periodischen Wirkungsermittlungen. Der gesamte öffentliche städtische Grünraum soll angemessen gestaltet und funktional bleiben. Mittelfristig sollen ein Freiraumkonzept und die Freiraumversorgung der städtischen Bevölkerung und Bewohnenden der Stadt Luzern untersucht und mit anderen Städten in der Schweiz verglichen werden. Die Spielbarkeit der **Aussensportanlagen** bleibt sichergestellt, trotz dem erweiterten Aufgabengebiet im Zusammenhang mit der Fusion Littau-Luzern und den Bauvorhaben auf der Allmend. Die Realisierung der diversen Bauvorhaben auf der Allmend hat Auswirkungen auf den Betrieb der Aussensportanlagen. Die Leistungserbringung muss mit grosser Flexibilität und innerhalb der zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel erfolgen. Der Betrieb und Unterhalt der Friedhofanlagen sowie der **Bestattungsdienst** werden gemäss den gesetzlichen Vorgaben sichergestellt. Der Kostendeckungsgrad der LG soll dabei weiterhin rund 40 % betragen. **[LG 3]**
5. Die Erhaltungsmassnahmen und Erneuerungen der öffentlichen **Siedlungsentwässerungsanlagen** werden gemäss den bewilligten Berichten und Anträgen fortgesetzt. Der betriebliche Unterhalt der öffentlichen Abwasseranlagen soll weiter optimiert werden, und Aufträge für private Abwasseranlagen gegen Verrechnung werden weiterhin ausgeführt. Mit dem Beitritt zu REAL werden die Sammelkanäle Eigentum des Verbandes. Da die städtischen Stellen aber weiterhin den Betrieb und Unterhalt gewährleisten, ändert sich von der Aufgabenstellung wenig. Auch zukünftig werden alle privaten und öffentlichen Siedlungsentwässerungsanlagen gemäss der bestehenden Gewässerschutzgesetzgebung beaufsichtigt. **[LG 4]**

6. Die **Kehrichtentsorgung** soll bürgerlich, ökologisch und ökonomisch erfolgen. Der Standard des Entsorgungsangebotes wird nach Beitritt zu REAL an den Standard von REAL angepasst. Der Anteil der Separatsammelmengen soll weiterhin 52% erreichen und 48% nicht unterschreiten. Das System der Grundgebühr auf dem Gebiet der ehemaligen Gemeinde Littau wird auf dasjenige der Stadt Luzern (Promilleansatz des Gebäudeversicherungswertes) angepasst. **[LG 5]**

Relevante Überlegungen und Erkenntnisse aus dem Projekt **Fusion Littau-Luzern** werden bei der Leistungserbringung laufend berücksichtigt.

1.2 Globalbudget

	B 2010		B 2009		R 2008
Ertrag (Kostenträgerrechnung)	SFr.	31'552'000	SFr.	27'845'000	SFr. 46'001'408
/./ direkte Kosten (Kostenträgerrechnung)	SFr.	-20'037'100	SFr.	-16'446'800	SFr. -49'328'591
/./ Umlage von Kostenstellen	SFr.	-31'732'000	SFr.	-30'638'200	SFr. -16'966'782
Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)	SFr.	-20'217'100	SFr.	-19'240'000	SFr. -20'293'965
+ Kalkulatorische Kosten	SFr.	-17'051'085	SFr.	-15'965'285	SFr. -10'200'000
Globalbudget (inkl. kalkulatorische Kosten)	SFr.	-37'268'185	SFr.	-35'205'285	SFr. -30'493'965

1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrages erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird.

2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

Strassenraum Unterhalt und Erneuerung	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Strassennetz Gemeindestrassen	1'712'000m ²	1'315'000m ²	1'315'000 m ²
Kosten pro m ² Gemeindestrasse p.a.	Fr. 13.–	Fr. 16.20	Fr. 15.40
Anteil Strassen in kritischem Zustand	9 - 11%	< 9%	11%
Ergebnis	-22'296'545	-21'289'854	-20'249'651

Strassenraum Planung, Projektierung, Neubau	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Kostendeckungsgrad der Planungskosten	> 50%	> 50%	82,21%
Anteil TBA-interne Planungskosten an Planungsvolumen gemäss SIA-Tarif	zwischen 10 % und 15 % je nach Volumen / Schwierigkeit		11.81%
Ergebnis	-668'538	-892'023	-326'481

Grün- & Sportanlagen, Friedhof	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Zu unterhaltende Fläche (Parkanlagen, Aussensportanlagen, Friedhof)	857'100m ²	ca. 730'000m ²	727'000 m ²
Ø Auslastungsgrad aller Aussensportanlagen	70-80 %	70-80 %	70-80%
Anzahl Bestattungen	ca. 900	ca. 800	757
Ergebnis	-7'213'414	-6'117'297	-5'344'191

Stadtentwässerung (Spezialfinanzierung)	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Städtischer Anteil an Gesamtbudget REAL (Betrieb und Investitionen)	zirka 5,9 Mio. oder < 50%	zirka 5,2 Mio. oder < 40%	4,7 Mio. oder 45,94%
Kosten pro Laufmeter städtisches Kanalnetz	rd Fr. 12.–	rd Fr. 11.–	Fr. 7.30
Abwassermenge in m ³ p.a.	rd 8,4 Mio.	rd 7,3 Mio.	rd 6,90 Mio.
Kosten pro m ³ Abwasser p.a.	Fr. 2.00	Fr. 2.15	Fr. 1.80
Ergebnis	-6'720'223	-7'178'326	-5'200'000

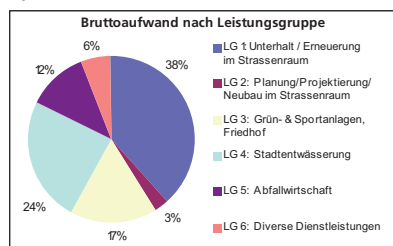
Abfallwirtschaft (Spezialfinanzierung)	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Gesamtabfallmenge in t	42'000	35'000	36'023
Anteil Sonderabfall an Gesamtabfallmenge (Separierungsquote)	> 48 %	> 48 %	48.05%
Entsorgungskosten pro Tonne	< Fr. 200.–	< Fr. 200.–	Fr. 213.35
Entsorgungskosten pro Einwohner/in	< Fr. 110.–	< Fr. 115.–	Fr. 123.40
Ergebnis	710'195	954'884	864'278

Diverse Dienstleistungen	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Erbringen der Dienstleistungen zu Vollkosten	-3'938'859	-3'801'669	-1'680'310
Ergebnis	72.60%	82%	137,3%

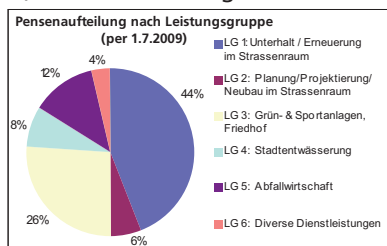
Zusammenfassung	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Ergebnis TBA	-37'268'185	-35'205'285	-30'493'965
Kostendeckungsgrad [KDG] LG 1-6 (inklusive Spezialfinanzierungen)	45.8%	44.2%	49.1%
KDG LG 1-3 + 6 (ohne Spez.Fin.)	28.6%	28.8%	32.3%

2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

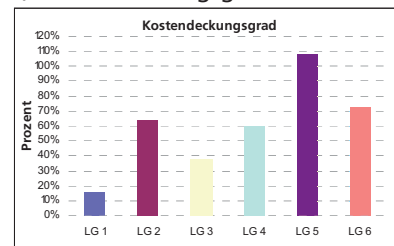
a) Bruttoaufwand



b) Pensenaufteilung



c) Kostendeckungsgrad



2.3 Kurzkomentar zum Voranschlag 2010

Der Nettoaufwand des Globalbudgets TBA im Umfang von Fr. 20'217'100.– (Ergebnis Finanzbuchhaltung ohne kalkulatorische Kosten) erhöht sich gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 977'100.– oder rund 5 %. Diese Erhöhung steht insbesondere im Zusammenhang mit der Fusion Littau-Luzern, beinhaltet doch das Budget 2010 sämtliche Zahlen des ab 1. Januar 2010 vereinigten Stadtgebietes (siehe auch neue Mengenangaben in den einzelnen Leistungsgruppen des stadträtlichen Leistungsauftrages), aber u. a. auch mit der Reorganisation der Stadtverwaltung (Aufgabenverschiebungen BD/UVS); sie setzt sich im Wesentlichen wie folgt zusammen:

Erhöhungen: Fr. 132'000.– für vorgesehene Lohnteuerung von netto 0,5 %, Fr. 1'773'000.– Übernahme Nettobudget der bisherigen Gemeinde Littau, Fr. 442'100.– netto als Auswirkungen der Reorganisation Stadtverwaltung (Teile der bisherigen Abteilung Stadtpolizei wechseln zum Tiefbauamt).

Reduktionen: Synergievorgaben Fusion Littau-Luzern, Fr. 940'000.– Anteil 2010 ff., Fr. 200'000.– als letzte Massnahme EÜP 2006–2010 gemäss B 14/2006 (Reduktionen im betrieblichen Unterhalt des Strasseninspektorats und der Stadtgärtnerei) sowie Fr. 230'000.– Mehrverrechnung an den Parkingmeterfonds.

Die kalkulatorischen Kosten für Werkhof, Anlagen Friedhof/Stadtgärtnerei, Investitionen in Kanalisationen sowie Strassen und aktivierte Fahrzeuge/Maschinen belaufen sich aufgrund der nachgeführten Anlagebuchhaltung für 2010 auf rund Fr. 17 Mio. Diese Kosten werden nach einem definierten Schlüssel auf die einzelnen Leistungen umgelegt und sind bei den Leistungsgruppen 1–6 separat ausgewiesen.

Die Leistungsziele 2010 erfahren gegenüber dem Vorjahr bei einzelnen Leistungen Veränderungen, zurückzuführen auf die Eingliederung der Gemeinde Littau (Mengen und Res-

sourcen) sowie die zum Teil umfangreichen Synergiebeträge im Zusammenhang mit der Fusion Littau-Luzern. Zudem kommen ab 2010 einige zusätzliche Aufgaben, wie z. B. Signalisationen, Tierkadaver-Sammelstellen usw., auf das Tiefbauamt zu, nachdem die Stadtpolizei zum Kanton wechselt und dabei nichtpolizeiliche Aufgaben bei der Stadt Luzern verbleiben und intern neu zugeordnet werden.

Nach Vornahme der Übergangsbuchungen von der Finanz- in die Betriebsbuchhaltung (kalkulatorische Abgrenzungen und interne Verrechnungen der Spezialfinanzierungen innerhalb des Tiefbauamtes) betragen die Bruttokosten Fr. 70'921'685.–. Davon werden u. a. rund Fr. 27,4 Mio. oder 39 % für Löhne und Sozialleistungen für einen kalkulierten Personalbestand von total 244 Personen, Stand 1. Juli 2009 (Vorjahr 247 Personen), veranschlagt. Die Kosten und Erträge werden analog den Vorjahren in die im stadträtlichen Leistungsauftrag detailliert dargestellten und nachfolgend kurz kommentierten sechs Leistungsgruppen aufgeteilt:

LG 1: Die reinen Nettokosten dieser LG erhöhen sich gegenüber dem Budget 2009 aufgrund der Fusion mit Littau um rund Fr. 1,0 Mio. Durch die Zunahme der zu bearbeitenden Fläche um 397'000 m² und infolge der bereits erwähnten Synergien reduzieren sich jedoch die Nettokosten pro m² Gemeindestrasse auf Fr. 13.–/m² (Vorjahr Fr. 16.20). Aus diesem Grund werden auch die Kosten pro m² betrieblicher und baulicher Strassenunterhalt tiefer als bisher veranschlagt. Der Anteil Strassen in kritischem Zustand von 9 bis 11 % bewegt sich im Rahmen der Vorjahre.

LG 2: Keine wesentlichen Änderungen im Vergleich zum Vorjahr; die Bruttoaufwendungen in der Höhe von rund Fr. 1,86 Mio. sind mit der Rechnung 2008 (Fr. 1,83 Mio.) sowie dem Budget 2009 (Fr. 1,84 Mio.) vergleichbar. Auch

der Kostendeckungsgrad dieser LG wird mit 64,2 % innerhalb der Sollvorgabe von > 50 % veranschlagt.

LG 3: Auch in dieser LG werden die Nettokosten aus demselben Grund, wie in der LG 1 beschrieben, um rund Fr. 1,1 Mio. höher veranschlagt; die einzelnen Mengenangaben haben ebenfalls Änderungen erfahren. Die kalkulatorischen Kosten, welche in den jeweiligen Leistungen enthalten sind, steigen gesamthaft bei der LG 3 aufgrund des Verteilschlüssels und der getätigten Investitionen an, wodurch die Kosten pro Leistungseinheit gegenüber den Vorjahreswerten nur leicht abweichen.

LG 4: Durch den Einbezug der Infrastrukturen Littau werden auch bei der Spezialfinanzierung Stadtentwässerung die Kosten gegenüber dem Vorjahr höher veranschlagt. Aufgrund der budgetierten Abwassermengen (+15 %) betragen die Kosten pro Leistungseinheit wieder Fr. 2.–/m³ (Vorjahr Fr. 2.15). Der Spezialfinanzierungsbestand verändert sich

durch Einbezug des Saldos Littau per 1. Januar 2010 markant. Die 4. Etappe, 2. Teil, der Kanalnetzsanierung gemäss B+A 24/2001 sollte 2010 abgeschlossen werden können.

LG 5: Die veranschlagten Kosten und Erträge bewegen sich im Rahmen des Rechnungsergebnisses 2008. Die Kosten pro Leistungseinheit bei budgetierten 42'000 t Gesamtabfallmenge inkl. Littau sowie die Entsorgungskosten pro Einwohner reduzieren sich gegenüber der Rechnung 2008 um 7 %, bzw. 11 %. Die Kehrrechtgrundgebühren sind per 1. Januar 2009 nochmals gesenkt worden; dadurch wird sich der Spezialfinanzierungssaldo kontinuierlich verringern. Unverändert bleibt die Separierungsquote mit > 48 %.

LG 6: Keine wesentlichen Veränderungen in dieser Leistungsgruppe. Die kalkulierten und verrechneten Stundenansätze der Regiebetriebe liegen nach wie vor leicht unter den Regietarifen des Schweizerischen Baumeisterverbandes.

3 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Die Leistungsgruppen im Einzelnen

Beim TBA wird der Leistungsauftrag in die nachfolgenden 6 Leistungsgruppen aufgeteilt. Diese Aufteilung der Kosten und Erlöse ist indikativ.

3.1 Leistungsgruppe Strassenraum, Unterhalt und Erneuerungen (LG 1)

3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Aufrechterhaltung der Sauberkeit und Hygiene auf dem öffentlichen Grund (als Beitrag für attraktive Wohn-, Arbeits-, Einkaufs- und Touristenstadt). Gewährleistung der Verkehrssicherheit und Werterhaltung des Strassennetzes inkl. Einrichtungen gemäss kantonalem Strassengesetz.

3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich Unterhalt / Erneuerung im Strassenraum	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Betrieblicher Strassenunterhalt (Gde- und Kantonsstrassen)	2,142 Mio. m ²	SFr. 9'206'030
Baulicher Strassenunterhalt inkl. Erneuerung	1,712 Mio. m ²	SFr. 11'467'248
Baulicher Strassenunterhalt Kantonsstrassen	0,43 Mio. m ²	SFr. 1'746'608
Verrechnung Grabenaufbrüche		SFr. 252'046
Technischer Dienst (Markierung/Signalisation)		SFr. 436'278
Öffentliche Beleuchtung		SFr. 1'647'613
Strassengrün (Unterhalt/Erneuerung)	84'000 m ²	SFr. 963'958
Strassenbäume (Pflege/Erneuerung)	3'505 Bäume	SFr. 544'479
Robidog / Sackspender	112/151 Stück	SFr. 107'286
Total		SFr. 26'371'545
davon kalkulatorische Kosten		SFr. 7'857'527

3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Betrieblicher Strassenunterhalt	Kosten pro m ² (Total 1,625/ 2,142 Mio. m ² Kantons- und Gemeindestrassen)	Fr. 4.30 brutto	< Fr. 5.60 brutto	Fr. 6.55 brutto
Baulicher Strassenunterhalt	Kosten pro m ² (Total 1,315/ 1,712 Mio. m ² Gemeindestrassen)	Fr. 6.70 (inkl. kalk. Kosten)	< Fr. 7.90 (inkl. kalk. Kosten)	Fr. 6.15 (inkl. kalk. Kosten)
Werterhaltung des Strassennetzes	Anteil Strassen in kritischem Zustand (Gemeindestrassen)	9–11 % der gesamten Strassenflächen gemäss MSE	9% der gesamten Strassenflächen gemäss MSE	11% der gesamten Strassenflächen gemäss MSE

3.1.4 Mengen und Kosten

	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag	4'075'000	3'381'000	4'079'117
Kosten	-26'371'545	-24'670'854	-24'328'768
Ergebnis	-22'296'545	-21'289'854	-20'249'651
Leistungseinheit m ² Gemeindestrassen	1'712'000	1'315'000	1'315'000
Kosten pro Einheit	SFr. 13.02	SFr. 16.19	SFr. 15.40

3.2 Leistungsgruppe Strassenraum, Planung, Projektierung, Neubau (LG 2)

3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Umsetzung der Zielsetzungen des Grossen Stadtrates und des Stadtrates für den öffentlichen und privaten Verkehr. Sicherstellung der Verfügbarkeit von Verkehrsbauten und Schutz der Anwohner vor übermässigem Verkehrslärm.

3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich Planung / Projektierung / Neubau im Strassenraum	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Planung, Vorprojekte, Kreditierung	SFr. 577'707
Genehmigung, Detailprojekt, Ausführung	SFr. 902'612
Strassensanierungsprogramme (Lärmschutz)	SFr. 168'205
Planungen für den öffentlichen Verkehr	SFr. 220'014
Total	SFr. 1'868'538
davon kalkulatorische Kosten	SFr. 1'490

3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Verrechnung der Planungskosten	Kostendeckungsgrad der Planungskosten	> 50 %	> 50 %	82,21 %
Anwendung von marktüblichen Tarifen bei der Planung und Projektierung	Einhaltung der massgebenden SIA-Kostentarife für Planungen, abhängig von Bauvolumen und Schwierigkeitsgrad der Planungen	Einhaltung zu 100 %	Einhaltung zu 100 %	Vorgaben Kostentarife und Kostendeckungsgrad eingehalten.

3.2.4 Mengen und Kosten

	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag	1'200'000	950'000	1'508'353
Kosten	-1'868'538	-1'842'023	-1'834'834
Ergebnis	-668'538	-892'023	-326'481
Kostendeckungsgrad	64.2%	51.6%	82.2%

3.3 Leistungsgruppe Grün- und Sportanlagen, Friedhof (LG 3)

3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Bereitstellen eines Angebots von nutzbarer Grünfläche für Erholung, Sport, Freizeit und Veranstaltungen. Gewährleistung der Sicherheit auf Grünflächen (Parkanlagen/Spielplätzen/Schulanlagen) gemäss Bau- und Zonenreglement sowie Strassengesetz bzw. Gesetz über die Volksschulbildung. Durchführung von Bestattungen gemäss Gesundheitsgesetz und der kantonalen Verordnung über das Bestattungswesen.

3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich Grün- und Sportanlagen, Friedhof	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Parkanlagen	0,42 Mio. m ²	SFr. 3'090'977
Bäume in Anlagen	8'841 Bäume	SFr. 845'828
Kinderspielplätze	55 Plätze	SFr. 750'485
Grünpflege Liegenschaften Verwaltungsvermögen	0,36 Mio. m ²	SFr. 844'966
Grünpflege Schulanlagen	0,25 Mio. m ²	SFr. 1'272'574
Bestattungsdienst	ca. 900 Bestattungen	SFr. 1'084'258
Baulicher & betriebl. Unterhalt Friedhofanlagen	0,21 Mio. m ²	SFr. 1'458'404
Grabunterhalt	ca. 550 Vertragsgräber	SFr. 389'106
Unterhalt und Betrieb Aussensportanlagen	0,22 Mio. m ²	SFr. 1'847'916
Total		SFr. 11'584'514
davon kalkulatorische Kosten		SFr. 1'105'656

3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Parkanlagen	Unterhaltskosten pro m ² (360'000 m ² /424'300 m ²)	Fr. 7.30	< Fr. 7.–	Fr. 6.80
Aussensportanlagen	Kosten pro m ² Rasenspielfeld	< Fr. 5.30	< Fr. 5.–	Fr. 4.20
Ø Auslastungsgrad aller Sportanlagen	Kosten pro m ² Allwetterplatz Spielfeldnutzung auf empfohlene maximale Kapazitätsauslastung abgestimmt	< Fr. 2.20	< Fr. 2.–	Fr. 1.15
		80 % Rasenplätze 75 % Allwetterplätze	80 % Rasenplätze 75 % Allwetterplätze	Analog Vorjahre 70–80 %
Bestattungsdienst	Ø-Preis pro Bestattung: Preis pro Erd- und Urnenbestattung:	Fr. 1'200.– Fr. 2'500.– / Fr. 900.–	Fr. 1'000.– Fr. 2'500.– / Fr. 900.–	Fr. 1'058.95 Fr. 2'500.– / Fr. 832.–

3.3.4 Mengen und Kosten

	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag	4'371'100	4'288'000	4'189'472
Kosten	-11'584'514	-10'405'297	-9'533'663
Ergebnis	-7'213'414	-6'117'297	-5'344'191
Kostendeckungsgrad	37.7%	41.2%	43.9%

3.4 Leistungsgruppe Stadtentwässerung [Spezialfinanzierung] (LG 4)

3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Aufsicht über die öffentlichen und privaten Abwasseranlagen gemäss Gewässerschutzgesetz sowie kantonaler Gewässerschutzverordnung. Gewährleistung des Betriebes der Abwasseranlagen der Stadtentwässerung und der Siedlungsentwässerungsanlagen. Ausführung von Privataufträgen gegen Verrechnung.

3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen Stadtentwässerung	Menge	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Betrieblicher Unterhalt (öffentl. Netz) inklusive kalkulatorische Kosten	145 km	SFr. 8'752'051
Kleiner baulicher Unterhalt (öffentl. u. privates Netz) inkl. Bewilligung, Aufsicht, Gebührenbewirtschaftung, Planung, Projektierung, Neubau		SFr. 2'066'165
Betriebskostenbeitrag REAL		SFr. 5'933'907
Total		SFr. 16'752'123
davon kalkulatorische Kosten		SFr. 6'974'790

3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Betrieblicher Unterhalt Kanalnetz	Kosten pro Laufmeter Kosten in % des Anlagewertes	< Fr. 12.-- < 0,50 %	< Fr. 11.-- < 0,40 %	Fr. 7.25 0.25 %
Baulicher Unterhalt Kanalnetz 4. Etappe, 2. Teil, total rund 14 km Kanallänge	Ausführung innert 6 Jahren vollzogen gemäss B+A 24/2001	9 % saniert oder rund 1,3 km (T 14 km/100 %)	10 % saniert oder rund 1,4 km (T 12,7 km/91 %)	5 % saniert oder rund 0,7 km (T 11,3 km/81 %)
Kostenanteil Stadt an REAL	%-Anteil an Gesamtbudget REAL (Betrieb und Investition)	< 50 %	< 40 %	45,94 % bzw. Fr. 4'721'380.--

3.4.4 Mengen und Kosten

	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag	10'031'900	8'500'000	7'156'717
Kosten	-16'752'123	-15'678'326	-12'356'717
Ergebnis	-6'720'223	-7'178'326	-5'200'000
Leistungseinheit m ³ Abwasser	8'400'000	7'300'000	6'900'000
Kosten pro Einheit	SFr. 2.00	SFr. 2.15	SFr. 1.80

Bestand Spez.Finanzierung (1280.11)	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Bestand Spez.Fin. per 1.1.	-365'896	-65'896	-967'386
Einlage inkl. Zins/Saldo Littau 1.1.2010	5'721'000		901'490
Entnahme	-506'000	-300'000	
Bestand per 31.12.	4'849'104	-365'896	-65'896

3.5 Leistungsgruppe Abfallwirtschaft [Spezialfinanzierung] (LG 5)

3.5.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Durchführung einer bürgernahen, ökologischen und ökonomischen Abfallwirtschaft gemäss Bundesgesetz über den Umweltschutz und Abfallreglement vom Juni 2002.

3.5.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen Abfallwirtschaft	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Organisation und Durchführung der gesamten Kehricht- und Separatabfallentsorgung	SFr. 8'304'605
Total	SFr. 8'304'605
davon kalkulatorische Kosten	SFr. 431'373

3.5.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Entsorgung des gesamten Kehrichts gemäss Abfuhrplan	Entsorgungskosten pro Tonne Entsorgungskosten pro Einw.	< Fr. 200.-*	< Fr. 200.-*	Fr. 213.35*
		< Fr. 110.-*	< Fr. 115.-*	Fr. 123.40*
Anteil Sonderabfall an Gesamtabfallmenge	Separierungsquote	> 48 %	> 48 %	48,05 %

3.5.4 Mengen und Kosten

		Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag		9'014'800	7'607'000	9'322'469
Kosten		-8'304'605	-6'652'116	-8'458'191
Ergebnis		710'195	954'884	864'278
Leistungseinheit	Gesamtabfallmenge in t	42'000	35'000	36'023
Kosten pro Einheit	*ohne Verbrennungsgeb.	SFr. 197.73	SFr. 190.06	SFr. 213.35

Bestand Spez.Finanzierung	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Bestand Spez.Fin. per 1.1.	7'131'057	7'438'057	6'573'779
Einlage inkl. Zins			864'278
Entnahme	-391'000	-307'000	-
Bestand per 31.12.	6'740'057	7'131'057	7'438'057

3.6 Leistungsgruppe Diverse Dienstleistungen (LG 6)

3.6.1 Ziele für die Leistungsgruppe

Leistungserbringung gegen Verrechnung zu Vollkosten für Dritte und stadtinterne Dienstabteilungen ausserhalb der LG 1–5 wie Gebäudeunterhalt, diverse Schreinerarbeiten usw. des Zimmerwerkes, Fahrzeugreparaturen durch die Werkstätte des TBA, diverse Fuhrdienstleistungen des Autobetriebes sowie Baukoordination und Diverses.

3.6.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Diverse Dienstleistungen	Bruttoanteil an Leistungsgruppe
Leistungen für Stadtverwaltung und Dritte: Unterhalt Liegenschaften, Märkte und Messen, Sonderabfahren, Kanalspülungen, Fahrzeugunterhalt, Baukoordination und Diverses.	SFr. 3'938'859
Total	SFr. 3'938'859
davon kalkulatorische Kosten	SFr. 680'249

3.6.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Leistungen Werkhof Werkstätten Kanalunterhalt	zu konkurrenzfähigen Preisen und Standards	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 81.– (R.Tarif SBV 85.–)	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 79.35 (R.-Tarif SBV 83.50)	Std.-Ansätze Berufsarbeiter Fr. 79.35 (R.Tarif SBV 83.50)
Leistungen Strassenunterhalt Bau/Betrieb Stadtgärtnerei	zu konkurrenzfähigen Preisen und Standards	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 68.– (R.Tarif SBV 71.50)	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 66.70 (R.-Tarif SBV 70.–)	Std.-Ansätze Arbeiter Fr. 66.70 (R.Tarif SBV 70.–)

SBV = Schweiz. Baumeisterverband

3.6.4 Menge und Kosten

	Budget 2010	Budget 2009	Rechnung 2008
Ertrag	2'859'200	3'119'000	2'306'667
Kosten	-3'938'859	-3'801'669	-1'680'310
Ergebnis	-1'079'659	-682'669	626'357
Leistungseinheit			
Kostendeckungsgrad	72.6%	82.0%	137.3%

4 Nachweise

	Kosten	Ertrag
Institution 414 Tiefbauamt	52'685'600	32'468'500
Institution 492 Kehrrechtbeseitigung	9'475'800	9'475'800
Institution 493 Stadtentwässerung	10'755'900	10'755'900
Total (Bruttoumsatz Laufende Rechnung)	72'917'300	52'700'200
./. Interne Verrechnungen innerhalb TBA	-19'046'700	-19'046'700
Total Umsatz Globalbudget TBA	53'870'600	33'653'500
Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)	20'217'100	
+ kalkulatorische Kosten	17'051'085	
Globalbudget (inkl. kalkulatorischer Kosten)	37'268'185	

1 Parlamentarischer Leistungsauftrag

1.1 Leistungsziele

1. Die Stadt Luzern stellt ein breites Angebot an Mietwohnungen zur Verfügung. Zu diesem Zweck werden Liegenschaften im unteren, mittleren und vereinzelt auch im oberen Preissegment aktiv bewirtschaftet und selber verwaltet.¹ Durch konstante Werterhaltung und -entwicklung soll mit effizientem Mitteleinsatz ein möglichst optimaler Nutzwert (Qualitätssteigerung) generiert werden.
2. Die Strategieeinteilung der Renditeliegenschaften ist periodisch zu überprüfen. Dabei sind Liegenschaften aus immobilienwirtschaftlicher Sicht auf die volkswirtschaftlichen, siedlungs- und sozial- sowie finanzpolitischen Ziele hin zu überprüfen.
3. Mit den Liegenschaften des Finanzvermögens (ohne Anteil GSW-Liegenschaften) ist eine angemessene, marktübliche Bruttorendite zu erwirtschaften. Ertragsverbesserungen sind u. a. durch wertvermehrnde Instandsetzungen anzustreben. Das zusätzliche Mietzinspotenzial bei den Renditeliegenschaften für die Jahre 2003–2012 beträgt rund Fr. 1 Mio. Durch laufende Überprüfung und Vornahme möglicher Anpassungen soll diese Zielvorgabe erreicht werden (Sanierungen bei Mieterwechseln, wertvermehrenden Investitionen usw.).
4. Für das Teilportfolio Land und Entwicklungsareale sind Schwerpunkte zu setzen, die volkswirtschaftliche, sozial-, siedlungs- und/oder finanzpolitische Ziele abdecken. Für Entwicklungsareale sind dem Grossen Stadtrat Vorlagen für die künftige Nutzung zu unterbreiten und die Wertsteigerung im Sinne der Stadtentwicklung aufzuzeigen.
5. Die Kosten für die Waldpflege sind konstant zu halten bzw. nach Möglichkeit zu senken. Die Qualitätsstandards sind im Leistungsvertrag mit dem Stadtforstamt geregelt: Ziel der Bewirtschaftung sind stabile Wälder, welche ihre Schutzaufgabe nachhaltig erfüllen und gleichzeitig einen hohen Natur- und Erholungswert aufweisen.
6. In Landwirtschaftsbetriebe wird nur zurückhaltend investiert. Bei grösseren Sanierungen (z. B. neues Tierschutzgesetz) sind Eigenleistungen der Pächter einzuverlangen. Ist dies nicht möglich, ist anstelle einer Investition ein Verkauf zu prüfen.

1.2 Globalbudget

	B2010	B2009	Abweichung B10/B09		R2008
Ertrag (inkl. Interner Ertrag)	8'965'700	8'671'800	293'900	3%	8'833'208
/./ direkte Kosten (Unterhalt)	-1'975'000	-2'044'000	69'000	3%	-1'839'015
/./ direkte Kosten (Betrieb)	-1'517'600	-1'320'380	-197'220	-15%	-1'353'024
/./ dem Bereich Immobilien IFL verrechnete Kosten	-711'700	-658'000	-53'700	-8%	-599'600
Globalbudget (Ergebnis Finanzbuchhaltung)	4'761'400	4'649'420	111'980	2%	5'041'568
/./ Kalkulatorische Kosten ¹	-9'741'888	-9'714'323	-27'565	0%	-9'245'766
Globalbudget (inkl. kalkulatorische Kosten)	-4'980'488	-5'064'903	84'415	2%	-4'204'198

¹ Verzinsung des investierten Kapitals/Verkehrswert zum Zinssatz, den die Stadt Luzern für ihre langfristigen Darlehen bezahlt (Fr. 242,0 Mio. zu 3,50 %).

Abschreibung von Verkehrswert ohne Landanteil von Fr. 97,8 Mio. zu 1,3 % = Fr. 1,27 Mio. Prozentsatz entspricht einer Abschreibungsdauer von 75 Jahren.

1.3 Bemerkungen

Die Konkretisierung des parlamentarischen Leistungsauftrags erfolgt im stadträtlichen Leistungsauftrag, der auf den folgenden Seiten dokumentiert wird.

¹ Im unteren Preissegment werden vorwiegend sozialpolitische Ziele abgedeckt, die operativ durch die GSW (im Auftrag der Stadt) wahrgenommen werden.

2 Stadträtlicher Leistungsauftrag / Gesamtübersicht

2.1 Übersicht über die Leistungsgruppen

LG 1: Renditeliegenschaften	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Anzahl Wohnungen	203	200	196
Wohnfläche in m ²	16'494	16'194	16'194
Ø Mietertrag in Fr. pro m ² /Jahr	147	145	145
Anzahl Gewerbe-/Geschäftslokale	83	85	85
Geschäftsfläche in m ²	9'272	9'654	9'654
Ø Mietertrag in Fr. pro m ² /Jahr	172	189	189
MZ-Einnahmen und übriger Ertrag	4'914'400	4'727'300	4'798'675
Unterhalt	-1'561'500	-1'579'500	-1'263'295
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-800'494	-647'978	-643'183
Ergebnis Finanzbuchhaltung	2'552'406	2'499'822	2'892'197
Kalkulatorische Kosten	-3'498'933	-3'569'984	-3'334'226
Aufwandüberschuss	-946'527	-1'070'162	-442'029
Bruttorendite (SIA D0213)	5.93%	5.98%	6.40%

LG 2: Land und Entwicklungsareale	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Gesamtfläche in m ²	647'370	473'272	488'272
Baulandreserven in m ² insgesamt	356'188	273'188	283'188
- davon in der Stadt Luzern	63'016	63'016	63'016
überbaute Flächen in m ² mit Entw.Potenzial	29'562	25'466	25'466
- davon in der Stadt Luzern	29'562	25'466	25'466
übrige Areale in m ²	216'143	174'618	179'618
MZ-Einnahmen und übriger Ertrag	699'900	736'700	707'922
Unterhalt	-119'600	-160'150	-238'866
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-279'287	-200'732	-188'295
Ergebnis Finanzbuchhaltung	301'013	375'818	280'761
Kalkulatorische Kosten	-2'561'612	-2'358'292	-2'272'927
Aufwandüberschuss (ohne Buchgewinne)	-2'260'599	-1'982'474	-1'992'167
Ertrag in Fr. pro m ²	1.16	1.56	1.45

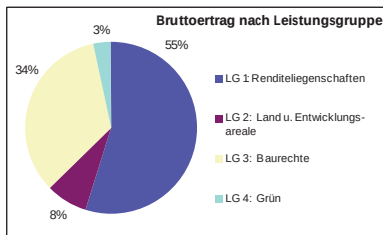
LG 3: Baurechte	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Baurechte FV	36	35	35
Fläche in m ² der abgegebenen Baurechte	291'796	283'680	285'930
BR-Einnahmen	3'048'000	2'867'400	2'942'817
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen)	-1'077'292	-1'046'133	-1'036'005
Ergebnis Finanzbuchhaltung	1'970'708	1'821'267	1'906'812
Kalkulat. Kosten (nur Verzinsung Land)	-2'133'600	-2'179'224	-2'071'743
Aufwandüberschuss (BR Finanzvermögen)	-162'892	-357'957	-164'931
Ø Baurechtszins pro m ² FV	10.45	10.11	10.29

LG 4: Grün	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Anz. Landwirtschaftsbetriebe	9	8	8
Landwirtschaftsfläche in m ²	3'721'676	3'595'903	3'595'903
Erlös in Fr. pro m ² /Jahr aus Landwirtschaft	0.09	0.09	0.11
Waldfläche in m ²	2'837'449	2'545'734	2'545'734
Kosten in Fr. pro m ² /Jahr aus Waldwirtschaft	0.11	0.12	0.10
Pachtzinseinnahmen und übriger Ertrag	303'400	340'400	383'793
Unterhalt	-293'900	-304'350	-336'854
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-72'227	-83'537	-85'141
Ergebnis Finanzbuchhaltung	-62'727	-47'487	-38'201
Kalkulatorische Kosten	-1'547'743	-1'606'823	-1'566'869
Aufwandüberschuss	-1'610'470	-1'654'310	-1'605'070
Ertrag in Fr. pro m ²	0.05	0.06	0.06

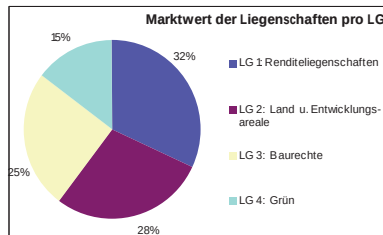
Ergebnis Liegenschaften Finanzvermögen	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Liegenschaften Finanzvermögen Fläche in m ²	7'527'181	6'972'983	6'972'983
Mietzins, übrige & Baurechteeinnahmen	8'965'700	8'671'800	8'833'207
Unterhalt	-1'975'000	-2'044'000	-1'839'015
Betriebsaufwand FiBu (ohne Zinsen/Abschr.)	-2'229'300	-1'978'380	-1'952'624
Ergebnis Finanzbuchhaltung	4'761'400	4'649'420	5'041'568
Kalkulatorische Kosten	-9'741'888	-9'714'323	-9'245'766
Aufwandüberschuss	-4'980'488	-5'064'903	-4'204'198
Kostendeckungsgrad	64.29%	63.13%	67.75%
Gesamt-Bruttorendite (SIA D0213)	3.56%	3.74%	4.08%

2.2 Leistungsgruppen und Aufteilung des Globalkredits auf die Leistungsgruppen

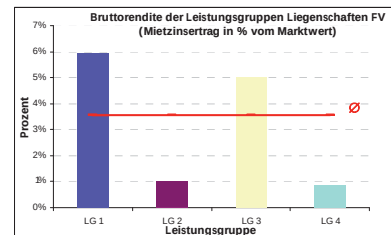
a) Bruttoertrag nach LG



b) Aufteilung nach Wert



c) Bruttorendite nach LG



2.3 Kurzkomentar zum Budget 2010

Im Budget 2010 für die Liegenschaften des städtischen Finanzvermögens wurden erstmals auch die Finanzliegenschaften der Gemeinde Littau berücksichtigt. Insgesamt handelt es sich dabei um 50 Grundstücke (LG 1: 4, LG 2: 18, LG 3: 1, LG 4: 27).

Der für das Jahr 2010 vorgesehene Unterhaltsbedarf über alle Finanzliegenschaften beträgt Fr. 1,975 Mio. Auf die Renditeliegenschaften entfallen davon Fr. 1,56 Mio. bzw. 34 % des Bruttomietetrages von Fr. 4,57 Mio. Der Unterhaltsbedarf bei der LG 2 ist mit Fr. 0,12 Mio. und bei der LG 4 mit Fr. 0,3 Mio. budgetiert.

Das Mietzinspotenzial für die Jahre 2003–2012 beziffert sich auf insgesamt Fr. 1 Mio., daraus wird das jährliche Mietzinspotenzial von Fr. 100'000.– p.a. abgeleitet. Dieser potenzielle Mehrertrag wird auch im Budget 2010 erneut angestrebt: Auch 2010 ist vorgesehen, weitere Instandstellungen vorzunehmen, die sich auf die Mietzinsgestaltung auswirken werden. Da auch bei Mieterwechseln laufend wertvermehrende Investitionen anfallen, die Mietzinsanpassungen nach sich ziehen, sind weitere Ertragssteigerungen absehbar.

Noch ungewiss ist die Entwicklung des im Jahre 2008 eingeführten Referenzzinssatzes. Erste Prognosen deuten bis Ende 2009 auf eine Senkung dieses Zinssatzes auf 3 % hin. Trotz möglicher Verrechnung weiterer Kostenfaktoren (Konsumentenpreis- und Unterhaltsteuerung) würde dies zu einem Minderertrag bei den

Mietzinsen von rund 3% führen, da die Zahlen für das Budget 2010 noch auf dem im April angewendeten Referenzzinssatz von 3,5 % basieren.

Um eine transparente und auch mit privaten Institutionen vergleichbare Vollkostenrechnung für die städtischen Finanzliegenschaften zu erhalten, werden die kalkulatorischen Kosten (Abschreibungen und Zinsen auf das investierte Kapital) bei der Renditeberechnung gemäss der SIA-Dokumentation D 0213 "Finanzkennzahlen für Immobilien" mitberücksichtigt. Bei den Abschreibungen für die LG 1 geht man von einem Gebäude-Land-Verhältnis von 80 % zu 20 % aus. Der jährliche Abschreibungssatz auf dem Gebäudewert beträgt 1,3 %, was einer Lebensdauer von 75 Jahren entspricht. Die Verzinsung der Kapitalkosten erfolgt auf dem Marktwert der einzelnen Liegenschaften und orientiert sich am durchschnittlichen Zinssatz, den die Stadt Luzern für ihre langfristigen Schulden bezahlt. Im Budget 2010 wird für den Schuldendienst mit einem Zinssatz von 3,5 % gerechnet.

Ebenfalls wurden im Budget 2010 die gesamten Gemeinkosten des Bereichs Immobilien Finanzliegenschaften-Management (IFL) mitberücksichtigt. Andererseits fließen interne Leistungen des IFL, insbesondere Dienstleistungen für das Verwaltungsvermögen (Baurechte VV, Mietzinsinkasso HAS) und die daraus resultierenden Erträge, nicht in das Globalbudget ein. Diese Kosten und Erträge werden abgegrenzt.

3 Stadträtlicher Leistungsauftrag: Die Leistungsgruppen im Einzelnen

3.1 Leistungsgruppe Standard (LG 1)

3.1.1 Ziele für die Leistungsgruppe 1

Anbieten von attraktiven Wohnungen und Gewerberäumen zu kostendeckenden Mietzinsen. Sicherstellung eines angemessenen Unterhaltes zur Substanzerhaltung der Liegenschaften.

3.1.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich	Miete pro m ² / Jahr	Anz.	Menge Fläche m ²	%	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
LG 1: Renditeliegenschaften					
Anzahl Liegenschaften / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	> 160.--	14	4'772	29%	SFr. 972'704
Anzahl Liegenschaften / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	121 - 160.--	24	8'756	52%	SFr. 1'257'756
Anzahl Liegenschaften / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen	< 120.--	13	2'966	18%	SFr. 239'832
Anzahl Wohnungen / Wohnfläche / Mietzinseinnahmen GSW		60	3'749		SFr. 412'000
Geschäftslokale / Mietzinseinnahmen		83	9'272		SFr. 1'520'822
Vermietung von Garagen/Parkplätzen		143 Plätze			SFr. 163'286
übrige Erträge					SFr. 348'000
Total					SFr. 4'914'400

3.1.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Niederschwelliges Wohnungsangebot zur Verfügung stellen	Anz. durch die GSW verwaltete Wohnungen Einhaltung Vertrag mit GSW	60 Wohnungen	60 Wohnungen	60 Wohnungen
Angebot an Liegenschaften im oberen Preissegment	Anz. Liegenschaften Ø m ² -Preis der Whg p.a.	14 Liegenschaften > Fr. 210.--	13 Liegenschaften > Fr. 210.--	13 Liegenschaften > Fr. 210.--
Verwaltungseffizienz Optimale Bewirtschaftung der selbst verwalteten Wohnungen	Mietzinsausfallquote (Leerstände) in Prozent vom Mietzinssoll	<1 %	< 1 %	1,03 %
Zustand der Wohnungen Sicherstellung Substanzerhalt	Unterhalt ² in % der Mietzinseinnahmen bzw. in % des Marktwertes	Vom Mietzins: 34,4 % Vom Marktwert: 2,0 %	Vom Mietzins: 33 % Vom Marktwert: 2,3 %	Vom Mietzins: 26,3 % Vom Marktwert: 1,7 %
Marktgängigkeit der Mietwohnungen	Anzahl geschätzte Mieterwechsel p.a. (nur selbst verwaltete Liegenschaften)	40	45	62

3.1.4 Mengen und Kosten

	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Ertrag	4'914'400	4'727'300	4'798'675
Kosten	-5'860'927	-5'797'462	-5'240'704
Aufwandüberschuss	-946'527	-1'070'162	-442'029
Verkehrswert	77'069'000	73'760'000	73'119'000
Nettorendite zu Verkehrswert (SIA D0213)	3.46%	3.56%	4.32%

Da der grösste Teil des Gebäudes Winkelriedstrasse 14 in Zukunft voraussichtlich für Verwaltungszwecke benötigt wird, sind in der Leistungsgruppe 1 nur noch das Erdgeschoss und das 1. Obergeschoss (STWEG) dieser Liegenschaft enthalten.

² Instandhaltung und Instandsetzung.

3.2 Leistungsgruppe Land und Entwicklungsareale (LG 2)

3.2.1 Ziele für die Leistungsgruppe 2

Leistung eines aktiven Beitrages zur Umsetzung der stadträtlichen Leitsätze zur Stadtentwicklung und zur Realisierung der Stossrichtungen aus dem Masterplan der Stadt Luzern (Strategie für die wirtschaftliche Entwicklung vom 10. September 2003).

3.2.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich LG 2: Land und Entwicklungsareale	Menge	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
Baulandreserven	356'188 m ²	SFr. 68'000
Anzahl Wohnungen / Mietzinseinnahmen	32 Whg.	SFr. 341'700
Fläche Geschäftslokale / Mietzinseinnahmen	4'002 m ²	SFr. 199'000
Vermietung von Garagen/Parkplätzen	54 Plätze	SFr. 67'000
übrige Erträge		SFr. 24'200
Total		SFr. 699'900

3.2.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Erfolgreiche Vermarktung und Entwicklung von Liegenschaften mit erhöhtem Nutzenpotenzial	Zieldefinition und Vorgehensplan erarbeitet und laufend aktualisiert. Anzahl Vermarktungen	Die im Jahre 2008 infolge ungenügender Angebote sistierte Vermarktung des Büttenenareals ist wieder aufzunehmen. Weiter ist die Vermarktung diverser kleinerer Grundstücke zwecks Portfolioberreinigung zu prüfen (u. a. EFH-Parzellen im Littauer Boden).	Für die Areale Büttenen, Wettsteinpark und das Restgrundstück Südpol in Kriens sind dem Grossen Stadtrat Vorlagen für die künftige Nutzung zu unterbreiten.	Im Rechnungsjahr wurden keine Verkäufe abgewickelt. Für die Areale Wettsteinpark und Unterlöchli konnten die Verkaufsverhandlungen jedoch abgeschlossen werden.

3.2.4 Mengen und Kosten

	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Ertrag	699'900	736'700	707'922
Kosten	-2'960'499	-2'719'174	-2'700'089
Aufwandüberschuss	-2'260'599	-1'982'474	-1'992'167
Verkehrswert	68'292'000	57'550'000	49'844'900
Ertrag in Fr. pro m ²	1.16	1.56	1.45
Fläche in m ²	601'866	473'272	488'272

3.3 Leistungsgruppe Baurechte (LG 3)

3.3.1 Ziele für die Leistungsgruppe 3

Gewährung von Baurechten des Finanzvermögens zu marktüblichen Konditionen unter Berücksichtigung der langfristig strategischen Bedeutung des Grundstückes für die Stadt sowie der zukünftigen Nutzung durch den Baurechtsnehmer. Administration der Baurechte des Finanz- und Verwaltungsvermögens (Vertragsgestaltung, Inkasso).

3.3.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich LG 3: Baurechte Finanzvermögen	Menge		Bruttoertrag an Leistungsgruppe
	Anz.	Fläche m ²	
Baurechtszinsen (Finanzvermögen)	36	291'796	SFr. 3'048'000
übrige Erträge			SFr. -
Total			SFr. 3'048'000

3.3.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Marktkonforme Abgabe von Baurechten auf Liegenschaften des Finanzvermögens	Ø Baurechtszins pro m ² /p.a.	Fr. 10.45	Fr. 10.11	Fr. 10.29
Bei ablaufenden BR: Klärung der Übereinstimmung mit Strategie und Marktkonformität	Anzahl BR-Verträge, die im Budgetjahr enden	Keine	Keine	BR Kegelsportthalle wurde erneuert. BR Messe AG wurde erneuert und erweitert.

3.3.4 Mengen und Kosten

	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Ertrag	3'048'000	2'867'400	2'942'817
Kosten	-3'210'892	-3'225'357	-3'107'748
Aufwandüberschuss	-162'892	-357'957	-164'931
Verkehrswert (Ertragswert mit 5 % kapitalisiert)	60'960'000	57'348'000	58'856'340
Fläche in m ²	291'796	283'680	285'930

3.4 Leistungsgruppe Grün (LG 4)

3.4.1 Ziele für die Leistungsgruppe 4

Pflege und Schutz des Waldes in seiner Fläche und seiner räumlichen Verteilung (quantitative Walderhaltung) sowie der Schutz des Waldes als Ökosystem mit seiner vielfältigen Tier- und Pflanzenwelt, als Landschaftselement und als Garant der Schutz- und Nutzfunktionen (qualitative Walderhaltung) durch das Stadtförstamt. Der Wald liefert einen Beitrag zur Standortqualität für die Stadt Luzern und die umliegenden Naherholungsgebiete.

3.4.2 In der Leistungsgruppe enthaltene Leistungen

Leistungen im Bereich LG 4: Grün	Fläche in m ²	Bruttoertrag an Leistungsgruppe
Pachtzinsen	3'752'180	SFr. 166'200
Mietzinsen DFI (Lehn)		SFr. 55'000
Entschädigung VBS Schiessplatz		SFr. 80'700
Erträge aus Wald	2'837'449	SFr. -
übrige Erträge		SFr. 1'500
Total	6'589'629	SFr. 303'400

3.4.3 Sollvorgaben für die Leistungserstellung und -qualität

Leistung	Leistungsindikator	Soll B10	Soll B09	Ist R08
Stabilisierung der Kosten für die Waldpflege gemäss Vertrag vom 19.12.01 mit der Korporations-gemeinde Luzern	Kosten der Waldpflege p.a. insgesamt und pro m ² Waldfläche	Fr. 250'000.- Fr. -.11/m ²	Fr. 250'000.- Fr. -.14/m ²	Fr. 250'000.- Fr. -.10/m ²

3.4.4 Mengen und Kosten

Leistungsgruppe 4: Grün	SOLL B10	SOLL B09	IST R08
Ertrag	303'400	340'400	383'793
Kosten	-1'913'870	-1'994'710	-1'988'864
Aufwandüberschuss	-1'610'470	-1'654'310	-1'605'070
Verkehrswert	35'704'000	34'440'000	34'630'000
Ertrag in Fr. pro m ²	0.05	0.06	0.06
Fläche in m ²	6'589'629	6'141'637	6'141'637

4 Nachweis der Kosten

Vom Aufwand zu den Kosten	Aufwand	Ertrag
Institution 521 Immobilien Finanzliegenschaften (ohne ILV in 941/991)	4'295'600	-9'293'100
Ergebnis Finanzbuchhaltung Globalbudget (= ILV in 941/991)	-4'997'500	
Kalk. Kosten: Zinsen auf Verkehrswert	8'470'875	
Kalk. Kosten: 1,3 % Abschreibung auf Verkehrswert ohne Land	1'271'013	
Ergebnis Globalbudget inkl. kalk. Kosten	4'744'388	
Abgrenzung HK/NK-Abrg., Leistungen für Verw.Vermögen, usw.	-91'300	327'400
Ergebnis Kosten LG 1-4 Globalbudget IFL	4'980'488	

Investitionsrechnung

Nummer	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Beansprucht in Budget 2009	Noch verfügbar ab 1.1.2010	Brutto Investitionen 2010	Investitions- beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
Total bewilligte Investitionen	345'369'000	347'664'313	97'859'142	82'180'000	167'625'171	82'674'000	19'668'225	63'005'775
Total nicht bewilligte Investitionen	96'963'500	96'963'500		650'000	96'313'500	26'378'500	8'425'375	17'953'125
Total Investitionen	442'332'500	444'627'813	97'859'142	82'830'000	263'938'671	109'052'500	28'093'600	80'958'900

I34023	Sportarena Allmend	
I34023.05	Hallenbad	
I69042	Agglo-Programm, Tieflegung/Doppelspurausbau Zentralbahn	
I69042.02	Realisierung (Anteil Stadt)	

I09017	Verwaltungsliegenschaften	
I09017.10	Energiesparmassnahmen	
I14503	Ersatz Tanklöschfahrzeuge Littau	
I14503.01	Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Dorf	-300'000
I62043	Wohnen im Tribschen	
I62043.01	Erschliessung Tiefbauten	-500'000
I62043.02	Erschliessung Abwasseranlagen	-100'000
I62043.03	Entsorgung Altlasten, städtische Baufelder, öffentl. Areal	-500'000
I71008	Abwasseranlagen, 4. Etappe	
I71008.02	Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil	-800'000
I71009	Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil	
I71009.01	Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil	-5'000'000
I71012	Littau: Kanalisation Täschmatte - Ruopigen	
I71012.01	Kanalisation Täschmatte-Ruopigen	-360'000
I71013	Littau: Kanalisation (Werterhalt GEP), Sanierung	
I71013.01	Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP)	-540'000
I71014	Littau: Kanalisation Grossmatte, Sanierung	
I71014.01	Sanierung Kanalisation Grossmatte	-450'000
I71097	Littau: Kanalisation, Anschlussgebühren	
I71097.10	Anschlussgebühren 2010	270'000
I71099	Stadtentwässerung, Anschlussgebühren	
I71099.10	Anschlussgebühren 2010	3'000'000

69'996'870

Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Budget 2009	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
0	Allgemeine Verwaltung									
I01109	Umsetzung Fusion Littau-Luzern									
I01109.01	Hauptprojekt	Volk B+A 3 17.06.07								
581.01	Grössere Planungsprojekte			2'000'000	2'000'000	1'092'463	800'000	150'000		150'000
662.01	Beiträge anderer Gemeinden			-435'000	-435'000	-238'077	-174'000		32'625	-32'625
I09006	Liegenschaft Museggstrasse 21, Teilsanierung									
I09006.02	Innen- und Aussensanierung	B+A 70/2007 21.02.08								
503.05	Sanierung			4'895'000	5'016'162	1'146'352	1'500'000	649'000		649'000
661.01	Kantonsbeiträge			-466'000	-466'000					
I09110	Neue Stadtgärtnerei Ried, Neubau									
I09110.02	Neubau	B+A 47 29.01.09								
503.06	Neubau			5'715'000	5'715'000		500'000	3'715'000		3'715'000
0	Total brutto Allgemeine Verwaltung			12'610'000	12'731'162	2'238'814	2'800'000	4'514'000	32'625	4'481'375
2	Bildung									
I21717	Schulanlage Wartegg und Tribtschen, Sanierung	Volk B+A 3 02.06.02								
I21717.01	Sanierung	B+A 13 24.05.07								
503.05	Sanierung	StB 235 06.03.02		20'684'000	21'920'443	14'490'900	3'000'000	4'139'000		4'139'000
669.01	Beiträge Dritter					-31'049				
669.05	Versicherungsleistungen					-6'600				
I21717.03	Ausbau, Sanierung OZ, Ausbau Mittagstisch	B+A 13 24.05.07								
503.05	Sanierung	StB 281 01.04.09		6'605'000	6'861'003	1'700'087	3'000'000	455'000		455'000
669.04	Beiträge Partner									
I21730	Schulhaus Maihof, Teilsanierung									
I21730.01	Projektierung	B+A 41/2008 18.12.08								
503.02	Projekt			495'000	485'000		385'000	85'000		85'000
I21732	Schulhaus Pestalozzi, Teilsanierung									
I21732.02	Teilsanierung	B+A 50 08.02.07								
503.05	Sanierung			5'085'000	5'085'000	1'186'804	3'000'000	400'000		400'000
I21786	Schulanlage Moosmatt, Aussenanlagen / Kanalisation									
I21786.02	Sanierung Aussenanlage	B+A 42 18.12.08								
503.05	Sanierung			1'280'000	1'280'000		500'000	400'000		400'000
669.01	Beiträge Dritter			-30'000	-30'000					
2	Total brutto Bildung			34'149'000	35'631'446	17'377'791	9'885'000	5'479'000		5'479'000

Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Budget 2009	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
3	Kultur und Freizeit									
I30112 I30112.01 565.01	Verkehrshaus der Schweiz, Investitionsbeitrag Hauptprojekt Beiträge an private Institutionen	B+A 11 08.06.06		5'000'000	5'000'000	2'500'000	1'250'000	1'250'000		1'250'000
I31021 I31021.01 501.05 660.01 661.01	Löwendenkmal, Sicherung der Felswand und Konserv. Restaurierung des Löwen Sanierung Bundesbeiträge Kantonsbeiträge	B+A 40 08.11.07		710'000 -162'000 -162'000	710'000 -162'000 -162'000	435'483 -100'000 -50'000	80'000 -12'000 -12'000	42'000	6'300 6'300	42'000 -6'300 -6'300
I34023 I34023.03 501.10 565.01 565.02 669.01 669.02	Sportarena Allmend Baubeitrag Sportarena Kosten im Zusammenhang mit Baurechtsvertrag Baubeitrag an Stadion Luzern AG Baubeitrag an Stadion Luzern AG Abgeltung Baurecht Sportgebäude Abgeltung Baurecht Wohnhochhäuser	Volk B+A 23 30.11.08		150'000 15'000'000 31'700'000 -9'700'000 -22'000'000		7'000'000	4'000'000	2'835'000 17'973'000	5'502'000 12'475'000	2'835'000 17'973'000 -5'502'000 -12'475'000
I34023.05 503.06	Hallenbad Neubau	Volk B+A 23 30.11.08	53 %	14'855'000	14'855'000		1'000'000	3'551'000		3'551'000
I34023.06 501.06	Breitensport/Leichtathletik Neubau	Volk B+A 23 30.11.08		12'800'000			1'000'000	7'558'000		7'558'000
I34024 I34024.04 501.06	Entwicklung Allmend Kombiniertes Kunstrasenfeld bei Grusplatz Neubau	Volk B+A 52 24.02.08		5'750'000	5'750'000	37'559	4'000'000	1'400'000		1'400'000
I34024.05 501.06	Kunstrasenfelder Plätze 33+34 Neubau	B+A 23 25.09.08		4'900'000	4'900'000		1'000'000	4'600'000		4'600'000
I34024.06 503.03	Gesamtkoordination Planung	Volk B+A 23 30.11.08		2'250'000	2'250'000		962'000	360'000		360'000
I34024.07 503.05 661.01 669.01	Stützpunkt STIL Sanierung Kantonsbeiträge Beiträge Dritter	B+A 23 25.09.08		1'500'000	1'500'000		641'000	200'000		200'000
I34024.08 503.06	Bocciodromo Neubau	B+A 23 25.09.08		3'100'000	3'100'000		1'325'000	100'000		100'000
I34024.09 565.01	Beitrag an Schiesssorthalle Zihlmatt Beiträge an private Institutionen	Volk B+A 23 30.11.08		2'510'000	2'510'000		1'072'000	1'750'000		1'750'000

Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Budget 2009	Brutto Investitionen 2010	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
I35022	Badeanstalt National, Investitionsbeitrag Sanierung									
I35022.01	Hauptprojekt	B+A 30 23.10.08								
565.01	Beiträge an private Institutionen			3'000'000				2'200'000		2'200'000
3	Total brutto Kultur und Freizeit			103'225'000	55'575'000	9'973'042	16'330'000	43'819'000	17'989'600	25'829'400
4	Gesundheit									
I41507	BZ Wesemlin, Wohnheim, Umbau/Sanierung									
I41507.02	Umbau/Sanierung Morgenstern	B+A 27 27.09.07								
503.05	Sanierung			20'200'000	20'730'265	344'530	5'150'000	8'370'000		8'370'000
4	Total brutto Gesundheit			20'200'000	20'730'265	344'530	5'150'000	8'370'000		8'370'000
5	Soziale Wohlfahrt									
I57601	Alterssiedlung Eichhof, Laubenganghäuser									
I57601.01	Sanierung Laubenganghäuser "Smaragd"	B+A 3 17.04.08								
503.05	Sanierung			2'380'000	2'458'203	41'911	1'800'000	500'000		500'000
5	Total brutto Soziale Wohlfahrt			2'380'000	2'458'203	41'911	1'800'000	500'000		500'000
6	Verkehr									
I61042	Schweizerhofquai, Verbesserung									
I61042.02	Realisierung	B+A 6 08.06.06								
501.05	Sanierung	StB 197 18.03.09		1'430'000	1'300'000	157'864	200'000	750'000		750'000
661.01	Kantonsbeiträge									
I61043	Langensandbrücke, Neubau									
I61043.02	Neubau	Volk B+A 42 14.12.06								
501.05	Sanierung	StB 1104 05.12.07		29'270'000	29'270'000	19'262'877	7'000'000	2'800'000		2'800'000
661.01	Kantonsbeiträge									
669.01	Beiträge Dritter			-12'000'000	-12'000'000	-7'518'276	-3'700'000		1'616'000	-1'616'000
I62043	Wohnen im Tribschen									
I62043.01	Erschliessung Tiefbauten	Volk B+A 28 26.11.01	SF							
501.04	Erschliessung			11'235'000	11'120'253	10'022'561	500'000	500'000		500'000
612.01	Perimeterbeiträge			-1'735'000	-1'735'000					
663.02	Beitrag aus Parkingmeterfonds					-160'000				
I62043.02	Erschliessung Abwasseranlagen	B+A 28 26.11.00	SF							
501.04	Erschliessung			1'385'000	1'583'927	750'043	100'000	100'000		100'000
I62043.03	Entsorg. Altlasten, städt. Baufelder, öffentl. Areal	StB 1231 17.11.04	SF							
501.09	Entsorgung Altlasten	StB 1410 19.12.01		11'200'000	11'264'057	8'773'514	500'000	500'000		500'000
I62046	Damm-Durchquerung Dammstrasse/Lädelistrasse									
I62046.01	Dammdurchbruch	B+A 20/2007 24.01.08								
501.06	Neubau			2'910'000	2'910'000	110'801	1'000'000	1'000'000		1'000'000

Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Budget 2009	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
I65131	Verlängerung Buslinie 6/8 Büttenen									
I65131.01	Anpassung Strasse	B+A 28 23.10.08								
501.04	Erschliessung			1'500'000	1'500'000			100'000		100'000
669.01	Beiträge Dritter			-450'000	-450'000				30'000	-30'000
I69039	Mühlenplatz, Umgestaltung									
I69039.01	Umgestaltung Mühlenplatz	B+A 16 26.06.08								
501.05	Sanierung			1'405'000	1'470'000	63'283	1'000'000	342'000		342'000
I69042	Agglo-Programm, Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn									
I69042.02	Realisierung (Anteil Stadt)	Volk B+A 53 24.02.08								
501.06	Neubau		100 %	23'670'000	23'670'000			3'800'000		3'800'000
I69046	Sportarena/Messe, Vorzone und Erschliessung									
I69046.02	Realisierung Vorzone Messe	B+A 23 25.09.08								
501.05	Sanierung			4'900'000	4'900'000		500'000	500'000		500'000
669.02	Rückerstattungen									
I69046.03	Realisierung Vorzone Sportarena	Volk B+A 23 30.11.08								
501.05	Sanierung			10'500'000	10'500'000		500'000	500'000		500'000
669.01	Kostenanteil Erstellungskosten Vorzone			-250'000	-250'000					
669.02	Kostenanteil Anschluss Parkleitsystem			-120'000	-120'000					
6	Total brutto Verkehr			99'405'000	99'488'237	39'140'942	11'300'000	10'892'000	1'646'000	9'246'000
7	Umwelt und Raumplanung									
I71008	Abwasseranlagen, 4. Etappe									
I71008.02	Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil	Volk B+A 24 02.12.0	SF							
501.04	Erschliessung					30'152				
501.05	Sanierung			26'000'000	26'000'000	20'109'442	1'488'000	800'000		800'000
661.01	Kantonsbeiträge					-113'096				
662.01	Beiträge anderer Gemeinden					-820'931				
I71009	Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil									
I71009.01	Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil	Volk B+A 9 08.06.06	SF							
501.05	Sanierung			28'000'000	28'000'000	3'602'517	4'500'000	5'000'000		5'000'000
I79078	Bau- und Zonenordnung (BZO), 2. Teil, Revision									
I79078.01	Planungskredit	B+A 48/2008 29.01.09								
581.01	Grössere Planungsprojekte			900'000	900'000		300'000	300'000		300'000
661.01	Kantonsbeiträge			-35'000	-35'000					
662.01	Beiträge anderer Gemeinden			-70'000	-70'000					
7	Total brutto Umwelt und Raumplanung			54'900'000	54'900'000	23'742'111	6'288'000	6'100'000		6'100'000

Bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Bruttokredit inkl. Teuerung	Beansprucht bis 31.12.08	Budget 2009	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
8	Volkswirtschaft									
I84001	Messewesen									
I84001.02	Erneuerung Messeplatz	Volk B+A 52 24.02.08								
565.01	Beiträge an private Institutionen			18'500'000	18'500'000	5'000'000	6'000'000	3'000'000		3'000'000
669.01	Beiträge Dritter			-6'000'000	-6'000'000		-6'000'000			
8	Total brutto Volkswirtschaft			18'500'000	18'500'000	5'000'000	6'000'000	3'000'000		3'000'000
Total brutto Investitionen bewilligt				345'369'000	300'014'313	97'859'142	59'553'000	82'674'000	19'668'225	63'005'775

Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
0	Allgemeine Verwaltung						
I01110 I01110.01 503.05	FLL/Verwaltungsarbeitsplätze der neuen vereinigten Stadverwaltung Sanierung Sanierung			1'000'000	770'000		770'000
I01111 I01111.01 503.05	Sicherheit in den städtischen Liegenschaften Sanierung Sanierung			2'000'000	500'000		500'000
I02999 I02999.10 506.03	Strategische Informatikprojekte, Anschaffungen Anschaffungen 2010 Anschaffung EDV Hard- und Software	Budget 2010		2'000'000	2'000'000		2'000'000
I09017 I09017.10 503.05 663.02	Verwaltungsliegenschaften Energiesparmassnahmen Energiesparmassnahmen Sanierung Beitrag aus Fonds	Budget 2010 01.01.	SF	470'000 -470'000	470'000	470'000	470'000 -470'000
I09107 I09107.02 503.05 600.01	Wettsteinpark, Auslag. Stadtgärtnerei/Wohnnutzung Verkauf und Instandstellung der Parkanlage Sanierung Verkauf Grundstück	B+A offen		560'000 -5'530'000		2'765'000	-2'765'000
0	Total brutto Allgemeine Verwaltung			6'030'000	3'740'000	3'235'000	505'000
1	Öffentliche Sicherheit						
I14503 I14503.01 506.05 669.03 669.07	Ersatz Tanklöschfahrzeuge Littau Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Dorf Anschaffung Spezialfahrzeuge Verkaufserlös Beitrag der Gebäudeversicherung		SF	580'000 -20'000 -260'000	580'000	20'000 260'000	580'000 -20'000 -260'000
1	Total brutto Öffentliche Sicherheit			580'000	580'000	280'000	300'000
2	Bildung						
I21729 I21729.03 503.02	Schulhaus Felsberg, Sanierung Projektierung Projekt	B+A offen		720'000	400'000		400'000
I21730 I21730.02 503.05	Schulhaus Maihof, Teilsanierung Ausführung Sanierung	B+A offen		9'515'000	300'000		300'000
I21733 I21733.02 503.05	Schulhaus Geissenstein, Sanierung Sanierung Sanierung	B+A offen		7'750'000	850'000		850'000

Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2010	Investitionsbeiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
I21748 I21748.01 503.02	Schulhaus Staffeln, Reussbühl Projektierung Projekt			700'000	250'000		250'000
2	Total brutto Bildung			18'685'000	1'800'000		1'800'000
3	Kultur und Freizeit						
I33001 I33001.10 501.05	Vögeligärtli, Sanierung Sanierung 2. Etappe Sanierung	Budget 2010		145'000	145'000		145'000
I34001 I34001.02 565.01	Rudersport-Anlagen Rotsee, Erneuerung Beteiligung an Projektierungskosten Beiträge an private Institutionen			200'000	200'000		200'000
3	Total brutto Kultur und Freizeit			345'000	345'000		345'000
4	Gesundheit						
I41525 I41525.01 503.05	Littau: AZ Staffelnhof, Gesamtsanierung Gesamtsanierung Alterszentrum Staffelnhof Sanierung			48'000'000	10'500'000		10'500'000
I41589 I41589.10 503.05	BZE Beleuchtung und Schwesternruf Diamant Erneuern und Ersatz Schwesternruf und Beleuchtungsersatz			254'500	254'500		254'500
I41590 I41590.10 503.05	BZW Meldernetz+Schliessanlage Abendstern Modernisierung und Ergänzungen Sanierung			273'000	273'000		273'000
4	Total brutto Gesundheit			48'527'500	11'027'500		11'027'500
6	Verkehr						
I62003 I62003.01 501.05 660.01 661.01 669.01	Baselstrasse Rutschhang Sanierung Sanierung Bundesbeiträge Kantonsbeiträge Beiträge Dritter			5'000'000 -3'000'000	2'000'000	1'500'000	2'000'000 -1'500'000
I62047 I62047.10 501.05 660.01	Strassensanierungsprogramme Gemeindestrassen (SSP) Strassensanierungen 2010 Sanierung Bundesbeiträge	Budget 2010		415'000 -93'375	415'000	93'375	415'000 -93'375
I62050 I62050.10 501.05	Kreisel St. Karli, Erneuerung Erneuerung Sanierung	Budget 2010		300'000	300'000		300'000

Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
I62053 I62053.01 506.01	Ersatz der zentralen Verkehrssteuerungsanlage Zentrale Verkehrssteuerungsanlage Anschaffung Mobilien	B+A offen		720'000	300'000		300'000
I62054 I62054.10 501.05 660.01	Hühnenbergstrasse Stützmauer Stützmauer Sanierung infolge LSP Sanierung Bundesbeiträge			235'000 -47'000	235'000	47'000	235'000 -47'000
I62055 I62055.01 501.05 661.01	Stützmauer Schulanlage St. Karli Erneuerung denkmalgeschützte Mauer Sanierung Kantonsbeiträge			1'500'000	750'000		750'000
I62098 I62098.10 503.05	Werkhof Ibach Bürogebäude Fassadensanierung Sanierung			495'000	495'000		495'000
I69091 I69091.10 506.02	Fahrzeuge/Maschinen BD, Anschaffungen Anschaffungen 2010 Anschaffung Maschinen	Budget 2010		1'300'000	1'300'000		1'300'000
6	Total brutto Verkehr			9'965'000	5'795'000	1'640'375	4'154'625
7	Umwelt und Raumplanung						
I71012 I71012.01 501.06	Littau: Kanalisation Täschmatte - Ruopigen Kanalisation Täschmatte-Ruopigen Neubau		SF	360'000	360'000		360'000
I71013 I71013.01 501.05	Littau: Kanalisation (Werterhalt GEP), Sanierung Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP) Sanierung		SF	3'240'000	540'000		540'000
I71014 I71014.01 501.05	Littau: Kanalisation Grossmatte, Sanierung Sanierung Kanalisation Grossmatte Sanierung		SF	450'000	450'000		450'000
I71097 I71097.10 610.01	Littau: Kanalisation, Anschlussgebühren Anschlussgebühren 2010 Anschlussgebühren		SF	-270'000		270'000	-270'000
I71099 I71099.10 610.01	Stadtentwässerung, Anschlussgebühren Anschlussgebühren 2010 Anschlussgebühren	Laufend Budget 2010	SF	-2'400'000		3'000'000	-3'000'000
I74001 I74001.10 503.05	Friedhof Aufbahrungshalle Instandstellungsarbeiten Sanierung			461'000	461'000		461'000

Nicht bewilligte Sonderkredite

Nummer	Bezeichnung	Datum des Beschlusses	Ausserhalb Plafond	Bruttokredit bewilligt	Brutto Investitionen 2010	Investitions-beiträge Dritter	Netto Investitionen 2010
I75003	Littau: Kleine Emme, Hochwasserschutz (HWS)						
I75003.01	Hochwasserschutz (HWS) Kl. Emme						
501.05	Sanierung			1'620'000	180'000		180'000
I77001	Natur- und Erholungsraum Allmend						
I77001.01	Freiraum- und Sanierungsprojekt	B+A offen					
501.02	Projekt	Bericht 54 20.12.07					
501.05	Sanierung			6'100'000	500'000		500'000
501.07	Grünanlagen						
660.01	Bundesbeiträge			-1'640'000			
661.01	Kantonsbeiträge			-800'000			
I79014	Wettbewerb Entwicklung Inseliquai-Alpenquai						
I79014.01	Wettbewerb	B+A offen					
501.01	Wettbewerb			600'000	600'000		600'000
7	Total brutto Umwelt und Raumplanung			12'831'000	3'091'000	3'270'000	-179'000
Total brutto Investitionen nicht bewilligt				96'963'500	26'378'500	8'425'375	17'953'125

Funktionale Gliederung	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	8'254'000	3'267'625	7'278'000	674'000	7'934'502	177'420
1 Öffentliche Sicherheit	580'000	280'000			2'711'242	1'883'116
2 Bildung	7'279'000		17'513'200		14'742'297	310'947
3 Kultur und Freizeit	44'164'000	17'989'600	17'980'000	1'779'000	24'961'399	7'900'000
4 Gesundheit	19'397'500		15'943'000		22'640'539	
5 Soziale Wohlfahrt	500'000		3'155'000		41'911	
6 Verkehr	16'687'000	3'286'375	13'565'000	3'816'200	17'997'678	5'210'608
7 Umwelt und Raumordnung	9'191'000	3'270'000	7'848'000	2'000'000	4'152'098	3'054'948
8 Volkswirtschaft	3'000'000		6'000'000	6'000'000	5'000'000	
9 Finanzen und Steuern						417'972
Total	109'052'500	28'093'600	89'282'200	14'269'200	100'181'666	18'955'012
Zunahme Nettoinvestitionen		80'958'900		75'013'000		81'226'655

Arten-Gliederung	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50 Sachgüter	79'394'500		74'135'200		84'680'261	
500 Grundstücke					2'300'000	
501 Tiefbauten	36'767'000		24'493'000		21'326'493	
503 Hochbauten	38'447'500		45'442'200		55'996'161	
506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	4'180'000		4'200'000		5'057'608	
509 Konservierung						
52 Darlehen und Beteiligungen						
524 Stiftungskapital						
56 Eigene Beiträge	29'208'000		14'047'000		14'492'000	
561 Kanton			1'000'000			
563 Gemeindebetriebe (Ertragsausfall)			725'000		1'042'000	
564 Baubeiträge					200'000	
565 Private Institutionen	29'208'000		12'322'000		13'250'000	
567 Beiträge Ausland						
58 Übrige Ausgaben	450'000		1'100'000		1'009'405	
581 Planungen	450'000		1'100'000		1'009'405	
60 Abgang von Sachgütern		2'765'000				
600 Grundstücke		2'765'000				
61 Nutzungsabgaben		3'270'000		2'000'000		2'934'782
610 Anschlussgebühren		3'270'000		2'000'000		2'934'782
612 Perimetergebühren						
63 Versicherungen						380
633 Rückerstattungen						380
66 Beiträge für eigene Rechnung		22'058'600		12'269'200		16'019'850
660 Bund		1'646'675		128'200		498'905
661 Kanton		6'300		12'000		95'925
662 Gemeinden		32'625		174'000		553'377
663 Gemeindeeigene Betriebe		470'000				228'888
669 Übrige		19'903'000		11'955'000		14'642'755
5 Ausgaben	109'052'500		89'282'200		100'181'666	
6 Einnahmen		28'093'600		14'269'200		18'955'012

